

YATO



PL GENERATOR PRĄDOWÓRCZY INWERTEROWY

EN INVERTER GENERATOR

DE INVERTER-STROMGENERATOR

RU ИНВЕРТОРНЫЙ ГЕНЕРАТОР

UA ИНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР СТРУМЫ

LT INVERTERIO ELEKTROS GENERATORIUS

LV INVERTORA TIPĀ STRĀVAS ĢENERĀTORŠS

CZ INVERTOROVÝ GENERÁTOR

SK INVERTOROVÝ GENERÁTOR

HU INVERTERES ÁRAMFEJLESZTŐ

RO GENERATOR DE CURENT

ES GENERADOR INVERTER

FR GÉNÉRATEUR À ONDULEUR

IT GENERATORE DI CORRENTE INVERTER

NL OMVORMER-GENERATOR

GR ΓΕΝΗΤΡΙΑ INVERTER

BG ИНВЕРТОРЕН ГЕНЕРАТОР

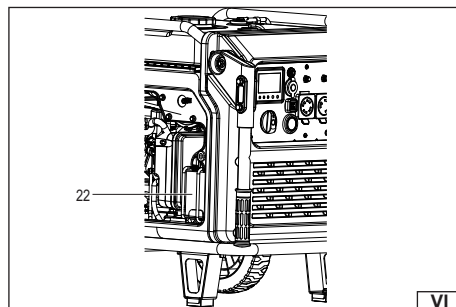
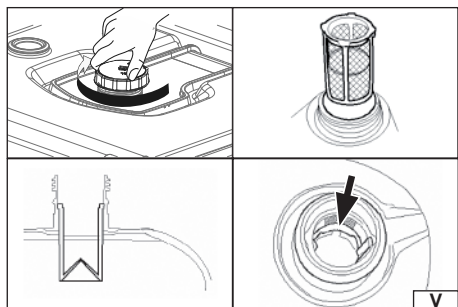
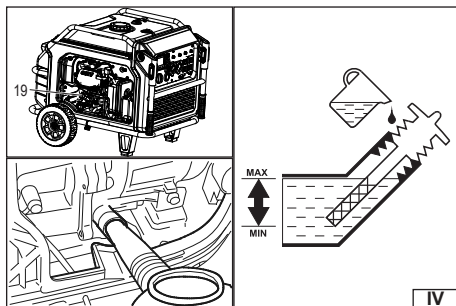
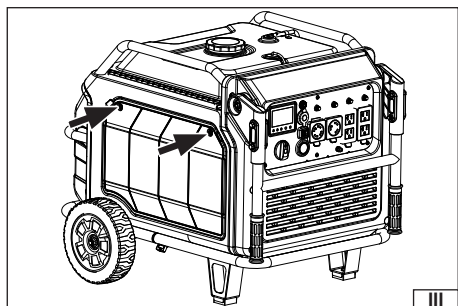
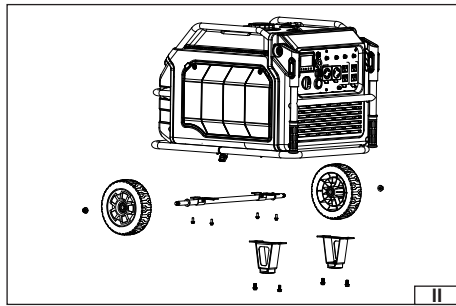
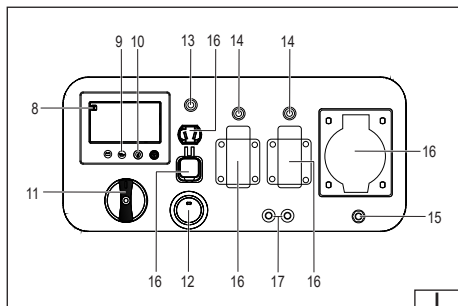
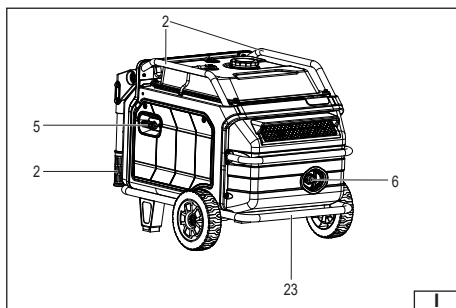
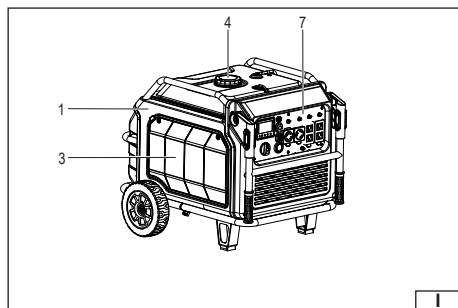
PT GERADOR DE ENERGIA COM INVERSOR

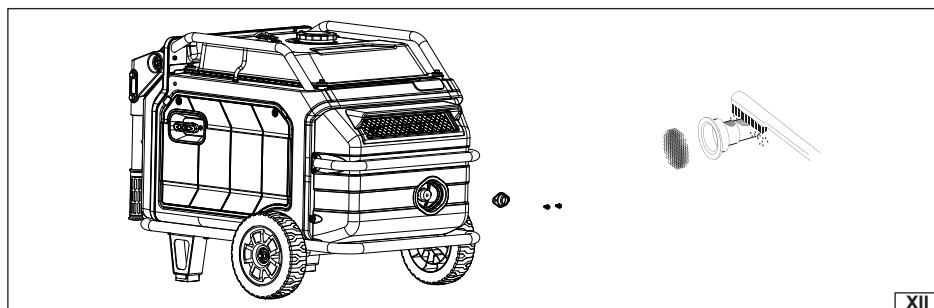
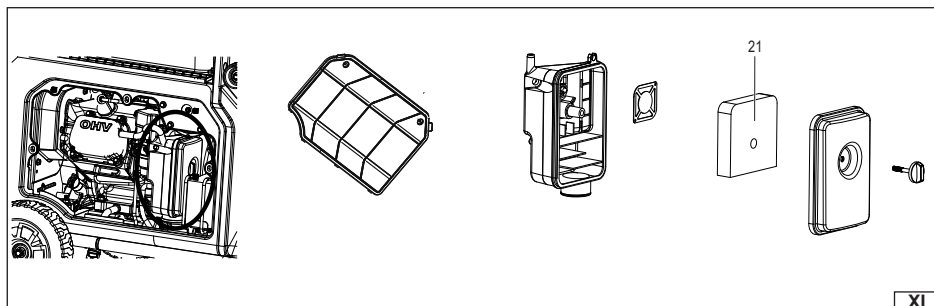
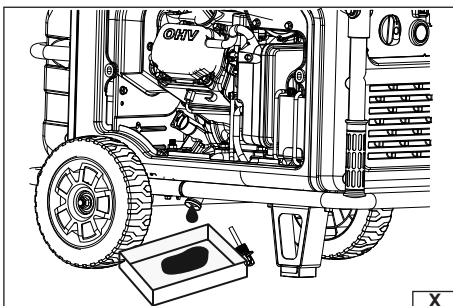
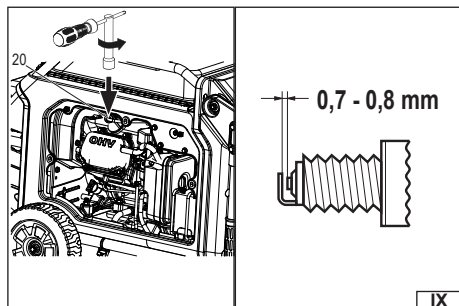
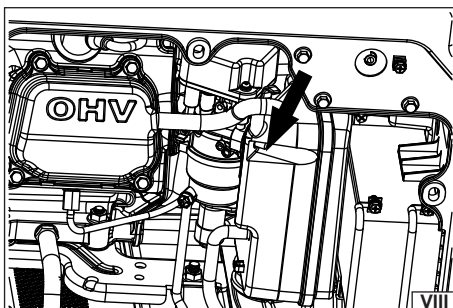
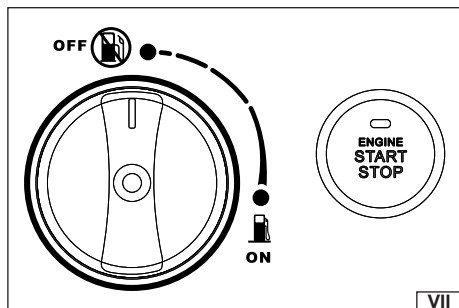
HR INVERTERSKI GENERATOR STRUJE

AR مولد عاكس

YT-85486







PL

1. generator
2. uchwyt
3. panel boczny
4. korek wlewu paliwa
5. linka startowa
6. wylot spalin
7. panel sterujący
8. kontrolka przeciążenia
9. kontrolka oleju
10. włącznik trybu ECO
11. pokrętko zaworu paliwa
12. włącznik silnika
13. wyłącznik stałoprądowy
14. wyłącznik przemiennoprądowy
15. zacisk uziemienia
16. gniazdo prądowe
17. wyjście pracy równoległej
18. pokrywa wlewu oleju
19. korek wlewu oleju
20. świeca zapłonowa
21. filtr powietrza
22. akumulator
23. podstawa generatora

EN

1. generator
2. handle
3. side panel
4. fuel filler cap
5. starter pull cord
6. exhaust outlet
7. control panel
8. overload indicator light
9. oil indicator light
10. ECO mode switch
11. fuel valve knob
12. engine ON/OFF switch
13. DC breaker
14. AC breaker
15. ground terminal
16. power outlet
17. parallel operation output
18. oil filler cover
19. oil filler cap
20. spark plug
21. air filter
22. battery
23. generator base

DE

1. Generator
2. Griff
3. Seitenwand
4. Tankdeckel
5. Starterseil
6. Abluftauslass
7. Bedienfeld
8. Überlastungskontrolllampe
9. Ölkontrollleuchte
10. Schalter ECO
11. Kraftstoffventilknopf
12. Motorsteuerschalter
13. DC-Unterbrecher
14. AC-Unterbrecher
15. Erdungsklemme
16. Stromanschluss
17. Ausgang zum Parallelbetrieb
18. Öleinfülldeckel
19. Öleinfülldeckel
20. Zündkerze
21. Luftfilter
22. Akku
23. Generatorsockel

RU

1. генератор
2. держатель
3. боковая панель
4. пробка заливной горловины топлива
5. пусковой тросик
6. выхлопное отверстие
7. панель управления
8. индикатор перегрузки
9. индикатор уровня масла
10. выключатель режима ECO
11. ручка топливного клапана
12. выключатель двигателя
13. выключатель постоянного тока
14. выключатель переменного тока
15. клемма заземления
16. монтажное гнездо
17. выход для параллельной работы
18. крышка маслозаливной горловины
19. пробка маслозаливной горловины
20. свеча зажигания
21. воздушный фильтр
22. аккумулятор
23. основание генератора

UA

1. генератор
2. тримач
3. бічна панель
4. пробка заливного отвору паливного баку
5. пусковий трос
6. вихлопний отвір
7. панель управління
8. індикатор перевантаження
9. індикатор масла
10. вимикач режиму ECO
11. ручка паливного клапана
12. вимикач двигуна
13. вимикач постійного струму
14. вимикач змінного струму
15. клемма заземлення
16. струмовий роз'єм
17. вихід для паралельної роботи
18. кришка маслозаливної горловини
19. пробка маслозаливної горловини
20. свічка запалювання
21. повітряний фільтр
22. акумулятор
23. основа генератора

LT

1. generatorius
2. laikiklis
3. šoninis skydas
4. degalų užpildo dangtis
5. užvedimo virvė
6. išmetamųjų dujų išleidimas
7. valdymo skydas
8. perkrovo indikatorius
9. alyvos indikatorius
10. ECO režimo jungiklis
11. degalų vožtuvo rankenėlė
12. variklio jungiklis
13. nuolatinės srovės grandinės pertraukiklis
14. kintamosios srovės grandinės pertraukiklis
15. įžeminimo gnybtas
16. elektros lizdas
17. lygiagretaus veikimo išvestis
18. alyvos įpylimo dangtelis
19. alyvos įpylimo angos kamštis
20. uždegimo žvakė
21. oro filtras
22. akumulatorius
23. generatoriaus pagrindas

LV

1. generators
2. rokturis
3. sānu panelis
4. degvielas ielietnes vāciņš
5. startera trosē
6. izplūdes gāzu izeja
7. vadības panelis
8. pārslogdes indikatoris
9. eļļas indikators
10. režīma "eco" slēdzis
11. degvielas vārsta poga
12. dzinēja slēdzis
13. līdzstrāvas slēdzis
14. maiņstrāvas slēdzis
15. zemējuma spāle
16. kontaktligzda
17. paralēlās darbības izeja
18. eļļas ielietnes vāciņš
19. eļļas ielietnes aizbāznis
20. Aizdedzes svece
21. gaisa filtrs
22. akumulators
23. strāvas ģeneratora pamatne

CZ

1. generátor proudu
2. rukojeť
3. boční panel
4. zátká plnicího hrdla paliva
5. startovací lanko
6. výfuk spalin
7. ovládací panel
8. kontrolka přetížení
9. kontrolka stavu oleje
10. spínač režimu ECO
11. otočný knoflík ventilu paliva
12. spínač motoru
13. jistič stejnosměrného proudu
14. jistič střídavého proudu
15. zemnicí svorka
16. elektrická zdířka
17. výstup paralelní operace
18. kryt zátky plnicího hrdla olejové nádrže
19. zátká plnicího hrdla olejové nádrže
20. zapalovací svíčka
21. vzduchový filtr
22. akumulátor
23. základna generátoru

SK

1. agregát
2. rúčky
3. bočný panel
4. zátká hrdla palivovej nádrže
5. štartovacie lanko
6. výfuk
7. ovládací panel
8. kontrola preťaženia
9. kontrolka oleja
10. zapínač režimu EKO
11. koliesko ventilu paliva
12. zapínač motora
13. DC istič
14. AC istič
15. svorka uzemnenia
16. el. zásuvka
17. výstup paralelnej práce
18. veko hrdla olejovej nádrže
19. zátká hrdla olejovej nádrže
20. zapalovacia sviečka
21. vzduchový filter
22. akumulátor
23. podstavec agregátu

HU

1. generátor
2. fogantyú
3. oldalsó panel
4. üzemanyagbetöltő sapka
5. indítókötél
6. kipufogógáz-kivezető
7. vezérlőpanel
8. túlterheléscjelző lámpa
9. olajjelző lámpa
10. ECO üzemmód kapcsoló
11. üzemanyagszelep gomb
12. motor bekapcsológombja
13. egyenáramú megszakító
14. váltakozó áramú megszakító
15. földelő bilincs
16. elektromos aljzat
17. párhuzamos működésű kimenet
18. olajbetöltő fedél
19. olajbetöltő kupak
20. gyújtógyertya
21. légszűrő
22. akkumulátor
23. generátor talapzat

FR

1. groupe électrogène
2. poignée
3. panneau latéral
4. bouchon de la cheminée de remplissage de carburant
5. cordon de démarrage
6. sortie d'échappement
7. panneau de commande
8. témoin de surcharge
9. témoin lumineux d'huile
10. commutateur de mode eco
11. bouton rotatif du robinet de carburant
12. interrupteur du moteur
13. disjoncteur à courant continu
14. disjoncteur à courant alternatif
15. borne de mise à la terre
16. prise de courant
17. sortie de fonctionnement en parallèle
18. couvercle de la cheminée de remplissage d'huile
19. bouchon de la cheminée de remplissage d'huile
20. bougie d'allumage
21. filtre d'air
22. batterie
23. socle du groupe électrogène

GR

1. γεννήτρια
2. λαβή
3. πλαϊνό πάνελ
4. καπάκι πλήρωσης καυσίμου
5. σχοινί εκκίνησης
6. έξοδος καυσίμων
7. πνίκας ελέγχου
8. ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης
9. ενδεικτική λυχνία λαδιού
10. διακόπτης λειτουργίας ECO
11. κουμπι βαλβίδας καυσίμου
12. διακόπτης κίνησης
13. διακόπτης κυκλώματος DC
14. διακόπτης κυκλώματος AC
15. ακροδέκτης γείωσης
16. πρίζα ρεύματος
17. έξοδος παράλληλης λειτουργίας
18. καπάκι πλήρωσης λαδιού
19. καπάκι πλήρωσης λαδιού
20. μπουζί
21. φίλτρο αέρα
22. μπαταρία
23. βάση γεννήτριας

RO

1. generator
2. mâner
3. panou lateral
4. bușon umplere combustibil
5. coardă demaror
6. eșapament
7. panou de comandă
8. lampă indicatoare suprasarcină
9. lampă indicatoare ulei
10. comutator pentru modul de lucru ECO
11. bușon ventil de carburant
12. comutator ON/OFF (pornit/oprit) motor
13. întrerupător c.c.
14. întrerupător c.a.
15. bornă de împământare
16. priză ieșire
17. ieșire pentru funcționare în paralel
18. capac filtru de ulei
19. bușon filtru ulei
20. bujie
21. filtru de aer
22. acumulator
23. bază generator

IT

1. generatore
2. impugnatura
3. pannello laterale
4. tappo di rifornimento
5. corda di avviamento
6. uscita di scarico
7. pannello comandi
8. spia di sovraccarico
9. spia dell'olio
10. interruttore di modalità ECO
11. manopola della valvola carburante
12. interruttore del motore
13. interruttore CC
14. interruttore CA
15. terminale di messa a terra
16. presa di corrente
17. uscita per il funzionamento in parallelo
18. coperchio del bocchettone di riempimento dell'olio
19. tappo del bocchettone di riempimento dell'olio
20. candela di accensione
21. filtro dell'aria
22. batteria
23. base del generatore

BG

1. генератор
2. дръжка
3. страничен панел
4. калачка на резервоара за гориво
5. стартова линия
6. изход за отработените газове
7. контролен панел
8. светлинен индикатор за претоварване
9. маслена светлина
10. Превключвател за ECO режим
11. копче на горивния клапан
12. превключвател на двигателя
13. DC прекъсвач
14. AC прекъсвач
15. земна клемма
16. захранващ контакт
17. паралелен изход
18. капак за пълнене на масло
19. капачка за пълнене на масло
20. запалителна свещ
21. въздушен филтър
22. батерия
23. генераторна база

ES

1. generador
2. empuñadura
3. panel lateral
4. tapón del depósito de combustible
5. cable de arranque
6. salida de escape
7. panel de control
8. luz indicadora de sobrecarga
9. luz indicadora de aceite
10. interruptor de modo ECO
11. pomo de la válvula de combustible
12. interruptor del motor
13. disyuntor de CC
14. disyuntor de CA
15. terminal de tierra
16. toma de corriente
17. salida de funcionamiento en paralelo
18. tapa de llenado de aceite
19. tapón de llenado de aceite
20. bujía
21. filtro de aire
22. batería
23. base del generador

NL

1. generator
2. handvat
3. zijpaneel
4. tankdop
5. startkoord
6. uitlaat
7. Bedieningspaneel
8. indicatorlampje overbelasting
9. olie-indicatorlampje
10. ECO-modusschakelaar
11. brandstofklep draaiknop
12. schakelaar motor
13. DC stroomonderbreker
14. AC stroomonderbreker
15. aardingsklem
16. stroomaansluiting
17. uitgang parallelle werking
18. olievlindopdeksel
19. olievlindop
20. bougie
21. luchtfilter
22. accu
23. generatorvoet

PT

1. gerador
2. punho
3. painel lateral
4. tampa de enchimento de combustível
5. cabo de arranque
6. saída de escape
7. painel de controlo
8. luz indicadora de sobrecarga
9. luz indicadora de óleo
10. interruptor do modo ECO
11. botão da válvula de combustível
12. interruptor do motor
13. disjuntor de corrente contínua
14. disjuntor de corrente alternada
15. terminal da terra
16. tomada de corrente
17. saída de funcionamento em paralelo
18. tampa de enchimento de óleo
19. tampão de enchimento de óleo
20. vela de ignição
21. filtro de ar
22. bateria
23. base do gerador

HR

1. generator
2. ručka
3. bočna ploča
4. čep za gorivo
5. startna linija
6. izlaz dimnih plinova
7. upravljačka ploča
8. indikator preopterećenja
9. indikator ulja
10. Prekidač načina rada ECO
11. gumb ventila za gorivo
12. prekidač motora
13. istosmjerni prekidač
14. prekidač izmjenične struje
15. terminal uzemljenja
16. strujna utičnica
17. paralelni radni izlaz
18. poklopac za punjenje ulja
19. čep za punjenje ulja
20. svijećica
21. filter zraka
22. akumulator
23. baza generatora

AR

١. مولد
٢. مقبض
٣. لوحة جانبية
٤. غطاء فتحة تعبئة الوقود
٥. سلك بدء التشغيل
٦. مخرج غاز العادم
٧. لوحة التحكم
٨. مؤشر التحميل الزائد
٩. مؤشر الزيت
١٠. (ECO) مفتاح الوضع الاقتصادي
١١. مقبض صمام الوقود
١٢. مفتاح تشغيل المحرك
١٣. قطع دائرة التيار المستمر
١٤. قطع دائرة التيار المتردد
١٥. مثبتك التأريض
١٦. مقبس الطاقة
١٧. الإخراج الموازي
١٨. غطاء فتحة تعبئة الزيت
١٩. سدادة فتحة تعبئة الزيت
٢٠. شمعة الإشعال
٢١. مرشح الهواء
٢٢. البطارية
٢٣. قاعدة المولد



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Přečítat' návod k použití
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Прочетайте инструкções
Прочитайте приручник
اقرأ الدليل



Zachować bezpieczną odległość od gorącej powierzchni
Keep a safe distance from the hot surface
Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur heißen Oberfläche ein
Держитесь на безопасном расстоянии от горячей поверхности
Тримайте безпечну відстань від гарячої поверхні
Laikykitės saugaus atstumo nuo karšto paviršiaus
Ievērojiet drošu attālumu no karstās virsmas
Udržujte bezpečnou vzdálenosť od horúceho povrchu
Udržujte bezpečnu vzdalenessť od horúceho povrchu
Tartson biztonságos távolságot a forró felülethől
Pástrajti o distantă sigură față de suprafața fierbinte
Mantenga una distancia segura de la superficie caliente
Gardez une distance de sécurité de la surface chaude
Mantenere una distanza di sicurezza dalla superficie calda
Houd een veilige afstand tot het hete oppervlak
Κρατήστε απόσταση ασφαλείας από την καυτή επιφάνεια
Спазвайте безопасно разстояние от горещата повърхност
Mantenha uma distância segura da superfície quente
Držite se na sigurnoj udaljenosti od vruće površine
حافظ على مسافة آمنة من السطح الساخن



Halas - moc L_{wa}
Noise - power L_{wa}
Lärm - Leistung L_{wa}
Сила шума L_{wa}
Сила шуму L_{wa}
Triukšmas - galia L_{wa}
Troksņa līmenis - jauda L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Zaj - L_{wa} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{wa}
Ruido - potencia L_{wa}
Rumore - potenza L_{wa}
Lawaa - vermogen L_{wa}
Θόρυβος - ισχύς L_{wa}
Шум - мощность L_{wa}
Ruido - potencia L_{wa}
Buka - snaga L_{wa}
الضوضاء - استطاعة L_{wa}



Zagrożenie tlenkiem węgla (CO)
Carbon monoxide (CO) hazard
Gefahr von Kohlenmonoxid (CO)
Опасность отравления окисью углерода (CO)
Небезпека окису вуглецю (CO)
Anglies monoksido (CO) pavojus
Oglekļa oksīda (CO) radītājs risks
Небезпеці отравы окисем ухелна́тым (CO)
Ochronie oxidom uholnатым (CO)
Szén-monoxid (CO) veszély
Pericol de monoxid de carbon (CO)
Riesgo de monóxido de carbono (CO)
Danger dû à l'oxyde de carbone (CO)
Pericoli derivanti dal monossido di carbonio (CO)
Risiko or koolmonoxide (CO)
Κίνδυνος αετούκιά με το μονοξείδιο του άνθρακα (CO)
Опасност от выглероден окис (CO)
Perigo de monóxido de carbono (CO)
Opasnost od ugljenikog monoksida (CO)
خطر أول اكسيد الكربون (CO)



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
[Spėjimas!]
[Bridinėjums!]
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
[Advertencia!]
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
التحذير



Zagrożenie elektryczne
Electrical hazard
Elektrische Gefährdung
Опасность поражения электрическим током
Небезпека електричного струму
Elektriniai pavojai
Elektriskais risks
Небезпеці уразу електрикым proudem
Ochronie el. prúdum
Elektromos veszély
Pericol electric
Riesgo eléctrico
Danger électrique
Pericolo elettrico
Elektrisk risko
Ηλεκτρικό κίνδυνος
Електрическа опасност
Risco eléctrico
Elektrčna opasnost
خطر كهربائي



Ryzyko pożaru
Risk of fire
Brandgefahr
Риск пожара
Ризик виникнення пожежі
Gaisro pavojus
Ugunsgrēka risks
Riziko vzniku požaru
Riziko požiaru
Tűzveszély
Risc de incendiu
Riesgo de incendio
Risque d'incendie
Pericolo di incendi
Brandgevaar
Κίνδυνος πυρκαγιάς
Риск от пожар
Risco de incêndio
Opasnost od požara
خطر الحريق



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити спільну використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidošanu pārstādīti ar reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvert bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidošanās izmantošanas ar reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidošanās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odeslána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készülékek szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домашинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rablenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezno recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمواد) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستعملة بشكل انتقائي وتقليبها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. تقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وسبب تآكل البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Generator prądotwórczy jest urządzeniem elektromechanicznym, w którym energia mechaniczna jest zamieniana w energię elektryczną. Generator prądotwórczy składa się ze współpracujących ze sobą: silnika spalinowego i prądnicy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Generator jest sprzedawany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. W silniku generatora znajduje się olej w ilości potrzebnej tylko do konserwacji silnika. **UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić poziom oleju. Wraz z generatorem jest dostarczany klucz do świecy.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Chronić dzieci przez zachowanie bezpiecznej odległości pomiędzy nimi a generatorem.

Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z oznakowaniem generatora oraz treścią etykiet ostrzegawczych.

Paliwo jest wybuchowe i łatwo ulega zapłonowi. Nie uzupełniać paliwa podczas pracy generatora. Nie palić podczas uzupełniania paliwa. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu płomieni.

Nie rozlewać paliwa.

Opary paliwa są niebezpieczne, przygotowywanie oraz uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać w dobrze wentylowanych miejscach.

Niektóre części silnika spalinowego mogą być gorące i być przyczyną oparzeń. Zwrócić uwagę na ostrzeżenia widoczne na generatorze.

Generator należy przenosić tylko za pomocą przeznaczonych do tego uchwytów. Nie wolno dotykać powierzchni generatora, które nagrzewają się podczas pracy, grozi to poparzeniem.

Spaliny i gazy wylotowe są toksyczne. Nie należy użytkować generatora w pomieszczeniach pozbawionych wentylacji. Podczas użytkowania w wentylowanych pomieszczeniach, należy przedsięwziąć dodatkowe środki zapobiegające pożarowi oraz wybuchowi. W przypadku używania generatora na zewnątrz zwrócić uwagę, aby nie był ustawiony w pobliżu okien, drzwi oraz wlotów wentylacji. Spaliny mogą się przedostać do pomieszczenia i spowodować zagrożenie.

Zapoznać się z treścią etykiet ostrzegawczych oraz symboli widocznych na generatorze. Sprawdzić ich znaczenie w instrukcji obsługi.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić generator oraz wyposażenie elektryczne (włączając w to wtyczki oraz kable) i upewnić się że nie uległy uszkodzeniu.

Generator nie jest przeznaczony do podłączania do jakiegokolwiek innego źródła energii elektrycznej. Bezwzględnie zabrania się podłączać generatora do gniazdka sieci elektroenergetycznej powszechnego użytku 230 V / 50 Hz.

Ochrona przed porażeniem elektrycznym zależy od działania bezpiecznika, specjalnie dobrane do generatora. Jeżeli bezpiecznik wymaga wymiany, należy go wymienić na bezpiecznik posiadający identyczne dane znamionowe oraz charakterystyki działania.

Ze względu na duże napięcia mechaniczne, należy stosować kable elastyczne w izolacji z twardej gumy (zgodne z normą IEC 60245-4) lub równoważne.

W przypadku używania przedłużaczy należy pamiętać o tym, aby były to przedłużacze przystosowane do pracy poza zamkniętymi pomieszczeniami. Rezystancja przedłużaczy nie może przekroczyć 1,5 Ω . Całkowita długość przewodu nie może przekroczyć 60 m, dla przekroju poprzecznego kabla 1,5 mm², oraz 100 m, dla przekroju poprzecznego kabla 2,5 mm².

Generator należy uziemnić jeżeli do jego gniazd będzie podłączane urządzenia elektryczne wymagające uziemienia. Takie urządzenie posiada kabel zasilający wyposażony w przewód ochronny. Wymagane jest, aby podłączenie do uziemienia przeprowadził wykwalifikowany elektryk zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi uziemiania urządzeń elektrycznych.

Ostrzeżenie! Miejsce stosowania generatora może podlegać lokalnym ograniczeniom. Należy stosować się do lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego podczas użytkowania generatora.

Ostrzeżenie! Użytkownik powinien przestrzegać wymagań i środków ostrożności w przypadku uzupełnienia generatora o instalację, w zależności od istniejących środków ochrony w tej instalacji i obowiązujących przepisów.

Nie przeciążać generatora. Większość urządzeń elektrycznych podczas rozruchu pobiera więcej mocy niż ich moc znamionowa. Moc przekraczająca moc znamionową generatora, ale nie przekraczająca mocy maksymalnej, nie może być wykorzystywana dłużej niż 5 minut w trybie pracy dorywczej S2. Oznacza to, że po 5 minutach pracy w tym trybie należy zatrzymać generator i pozwolić mu

na całkowite wystygnięcie. W przypadku gdy moc pobierana z generatora nie przekracza jego mocy znamionowej generator może pracować w trybie pracy ciągłej S1.

Nie zaleca się stosować rozgałęźników podłączonych do gniazdka generatora. Jeżeli jednak takie urządzenia zostaną wykorzystane, należy zsumować moc wszystkich odbiorników podłączonych do generatora. Suma mocy odbiorników nie może przekroczyć mocy znamionowej generatora.

Bezpieczeństwo eksploatacji

Generator musi stać na płaskim, równym, twardym i stabilnym podłożu. Trzeba zapewnić przynajmniej 1 metr wolnej przestrzeni wokół pracującego generatora.

Generator musi osiągnąć znamionowe obroty przed podłączeniem odbiornika elektrycznego. Przed wyłączeniem generatora należy wyłączyć odbiornik elektryczny, jeżeli odbiornik posiada części ruchome należy odczekać do całkowitego ich zatrzymania, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego odbiornik od gniazdka generatora.

Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej silnika. Przekroczenie maksymalnej prędkości obrotowej silnika może spowodować uszkodzenie generatora oraz obrażenia osób obsługujących urządzenie.

Generatora prądowłórczego nie wolno przechowywać, ani użytkować w wilgotnym lub silnie przewodzącym prąd elektryczny środowisku (np. stawiać na metalowych powierzchniach).

Nie wystawiać generatora na działanie opadów atmosferycznych. Nie używać generatora wystawionego na działanie opadów atmosferycznych.

Generator nie jest przeznaczony do użytkowania w atmosferze potencjalnie palnej lub wybuchowej.

Gazy i spaliny wylotowe są wystarczająco gorące, aby zapalić niektóre materiały. Nie użytkować generatora w pobliżu materiałów palnych.

Generator nie może być używany, jeśli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzone lub zniszczone części.

Pracującego generatora nie należy zostawiać bez opieki lub pod opieką osób niepełnoletnich oraz osób które nie zostały przeszkolone w obsłudze urządzenia.

Trzeba natychmiast wyłączyć generator prądowłórczy, jeśli zostaną zauważone:

- zmiany w prędkości obrotowej silnika,
- przegrzanie podłączonych do generatora urządzeń,
- iskrzenie,
- dym lub płomień wydobywające się z urządzenia,
- niepożądane wibracje.

Trzeba okresowo sprawdzać system doprowadzenia paliwa. W przypadku zauważania przecieków, należy oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych należy poczekać aż silnik urządzenia osiągnie znamionowe obroty.

Wszystkie naprawy muszą być przeprowadzone w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta.

Nie wolno dopuścić do stanu, kiedy podczas pracy silnika, skończy się paliwo!

Nie wolno zakrywać wlotów i wylotów wentylacyjnych. Nawet, gdy generator nie pracuje.

Przed transportem generatora, konieczne trzeba opróżnić zbiornik paliwa.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Montaż kółek i stopek do podstawy generatora

Na ilustracji (II) przedstawiony jest sposób montażu kółek i stopek. Do otworów montażowych znajdujących się z przodu podstawy generatora zamontować prawą oraz lewą stopkę za pomocą śrub montażowych. Do otworów montażowych znajdujących się w tylnej części podstawy generatora zamocować oś kół transportowych za pomocą śrub montażowych. Umieścić kółka na osi, po obu stronach generatora, nakręcić nakrętki, a następnie dokręcić je.

OSTRZEŻENIE! Generator dostarczany jest tylko z niewielką ilością oleju w skrzyni przekładniowej. Przed pierwszym uruchomieniem generatora należy uzupełnić olej. Poziom oleju należy sprawdzać regularnie i uzupełniać w razie potrzeby. Uruchomienie generatora bez oleju lub ze zbyt małą ilością oleju w skrzyni przekładniowej doprowadzi to nieodwracalnego uszkodzenia silnika.

UWAGA! Procedurę sprawdzania generatora, należy przeprowadzać przed każdym uruchomieniem.

Sprawdzanie poziomu oleju

Odkręcić śruby mocujące panel boczny (III), a następnie zdemontować go.

Odkręcić zatyczkę wlewu oleju (IV). Zatyczka posiada bagnet pomiarowy.

Poziom oleju powinien zawierać się pomiędzy górną i dolną granicą zaznaczonego obszaru bagnetu. W razie potrzeby uzupełnić olej do poziomu wskazanego na ilustracji (IV).

Należy stosować dobrej jakości olej przeznaczony do spalinowych silników czterotaktowych (czterosuwowych) o klasie lepkości podanej w tabeli z danymi technicznymi.

Zamknąć wlew oleju wkładając zatyczkę. Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące.

Uwaga! Podczas uzupełniania oleju, generator powinien być ustawiony na płaskiej i równej powierzchni. Jeżeli generator był

przechylony, należy ustawić go na płaskim i równym podłożu, a następnie odczekać co najmniej 30 minut, aby ustabilizował się poziom oleju.

Uwaga! Do uzupełniania oleju zaleca stosować się nalewaki i/lub lejki. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko rozchlapania oleju. W przypadku rozchlapania oleju należy dokładnie powycierać resztki oleju przed uruchomieniem generatora.

Uwaga! Generator jest wyposażony w czujnik poziomu oleju, który nie pozwoli uruchomić silnika mechanicznego przy zbyt niskim stanie oleju w zbiorniku. Jeżeli próba uruchomienia generatora kończy się niepowodzeniem, należy sprawdzić poziom oleju.

Uzupełnianie paliwa (V)

Paliwo jest wysoce łatwopalne! Należy zachować wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem. Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy generatora. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. W miejscu uzupełniania paliwa nie wolno palić papierosów. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem generatora dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa. Paliwo należy przechowywać w szczelnie zamkniętych, atestowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zalecane paliwo, benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej powyżej 93.

Należy używać paliwa wolnego od wszelkich zanieczyszczeń oraz przeznaczanego do silników czterusuwowych. Zaleca się używać produktów wysokiej jakości. Przedłuży to żywotność silnika.

Nie wolno napełniać zbiornika paliwa powyżej znacznika pełnego zbiornika. Trzeba zostawić wolną przestrzeń, pomiędzy powierzchnią paliwa, a górną ścianą zbiornika paliwa.

Do uzupełniania paliwa zaleca stosować się nalewaki i/lub lejki. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko rozchlapania. Jeżeli podczas uzupełniania, zostanie rozlane paliwo, przed uruchomieniem generatora dokładnie powycierać resztki paliwa.

Podczas uzupełniania paliwa zabronione jest palenie.

Obrócić pokrywę wlewu paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdemonstrować ją z wlewu.

Wewnątrz wlewu paliwa został umiejscowiony filtr wlewu paliwa, który służy do zatrzymania części zanieczyszczeń mechanicznych, które mogą się pojawić w paliwie. Zawsze należy napełniać zbiornik z zamontowanym filtrem wlewu.

Paliwo należy uzupełnić tak, aby powierzchnia benzyny nie stykała się z górną ścianką zbiornika. Maksymalny poziom paliwa został oznaczony czerwoną linią wewnątrz filtru wlewu paliwa. Pojemność zbiornika paliwa jest określona w tabeli z danymi technicznymi.

Uziemianie generatora

Przewód łączący instalację uziemiającą z generatorem podłączyć do oznaczonego miejsca na generatorze. Podłączenia generatora do instalacji uziemiającej musi dokonać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami elektrycznymi.

Podłączanie akumulatora (VI)

Generator jest dostarczany z odłączonym akumulatorem, zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu generatora, a także spowalnia proces rozładowania akumulatora. W celu podłączenia akumulatora odkręcić śruby mocujące panel boczny generatora, a następnie zdemonstrować go (II). Zacisk generatora oznaczony „+” podłączyć do zacisku akumulatora oznaczonego „+”. Zacisk generatora oznaczony „-” podłączyć do zacisku akumulatora oznaczonego „-”. Upewnić się, że zaciski są podłączone mocno i pewnie i nie zmieniają swojej pozycji podczas pracy. Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące.

Po zakończeniu czynności przygotowawczych można przystąpić do uruchomienia generatora.

OBŚŁUGA GENERATORA

Panel sterowania (I)

Poniżej znajduje się opis kontrolki sygnalizujących pracę generatora oraz przycisków sterujących, znajdujących się na panelu sterowania:

Kontrolka ostrzegawcza niskiego poziomu oleju

Zaświecenie się kontrolki niskiego poziomu oleju oznacza, że poziom oleju spadł poniżej poziomu wymaganego do prawidłowej pracy generatora. Praca silnika spalinowego zostanie automatycznie zatrzymana. Należy uzupełnić olej do wymaganego poziomu, a następnie uruchomić ponownie generator wg procedury startowej.

Uwaga! Jeżeli silnik spalinowy wyłączy się lub rozruch nie będzie możliwy należy upewnić się, że zawór paliwa znajduje się w pozycji ON, a następnie uruchomić generator w sposób ręczny, za pomocą linki startowej.

Uwaga! W przypadku, gdy kontrolka ostrzegawcza oleju pulsuje przez kilka sekund, oznacza to, że poziom oleju jest niewystarczający. Należy uzupełnić poziom oleju do wymaganego poziomu, a następnie uruchomić ponownie generator wg procedury startowej.

Włącznik trybu oszczędnego ECO

Naciśnięcie przycisku trybu oszczędnego w trakcie pracy spowoduje przejście generatora w tryb niskiego zużycia. Uruchomienie trybu oszczędnego sygnalizowane jest zaświeceniem się kontrolki przycisku trybu oszczędnego. Tryb niskiego zużycia pozwala obniżyć zużycie paliwa i zmniejszyć poziom hałasu. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do normalnego trybu pracy. Kontrolka przycisku trybu oszczędnego zgaśnie. Nie należy uruchamiać generatora z włączonym trybem oszczędnym. Tryb oszczędny można włączyć dopiero po uruchomieniu generatora i tylko przy niewielkim obciążeniu.

Wyjścia pracy równoległej

Wyjścia pracy równoległej służą do równoległego podłączenia dwóch generatorów celem zwiększenia mocy wyjściowej. Instrukcje obsługi i bezpieczeństwa dołączone są do przewodów do połączeń równoległych.

Wyłącznik stałoprądowy (DC BREAKER)

Zabezpieczenie stałoprądowe wyłącza się automatycznie, gdy odbiornik podłączony do gniazda stałoprądowego jest włączony i płynie w nim prąd powyżej wartości znamionowej generatora. Aby ponownie uruchomić zasilanie gniazda prądu stałego należy włączyć zabezpieczenie stałoprądowe. W tym celu wcisnąć wyłącznik stałoprądowy. W przypadku, gdy zabezpieczenie stałoprądowe wyłączy się ponownie należy sprawdzić czy moc znamionowa odbiornika podłączonego do generatora nie przekracza mocy znamionowej generatora. W przypadku nieprawidłowej pracy gniazda stałoprądowego należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Wyłącznik prądu przemiennego (AC BREAKER)

Zabezpieczenie prądu przemiennego wyłącza się automatycznie, gdy odbiornik podłączony do gniazda prądu przemiennego jest włączony i płynie w nim prąd powyżej wartości znamionowej generatora. Aby ponownie uruchomić zasilanie gniazda prądu przemiennego należy włączyć zabezpieczenie prądu przemiennego. W tym celu wcisnąć wyłącznik prądu przemiennego. W przypadku, gdy zabezpieczenie prądu przemiennego wyłączy się ponownie należy sprawdzić czy moc znamionowa odbiornika podłączonego do generatora nie przekracza mocy znamionowej generatora. W przypadku nieprawidłowej pracy gniazda prądu przemiennego należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Uruchomienie silnika spalinowego

Silnik generatora można uruchomić na dwa sposoby, za pomocą elektrycznego rozrusznika zasilanego z akumulatora lub za pomocą ręcznego rozrusznika uruchamianego za pomocą linki startowej.

Przed uruchomieniem generatora, należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od gniazdek w generatorze.

Upewnij się, że tryb oszczędny jest wyłączony.

W celu uruchomienia silnika za pomocą rozruchu elektrycznego otworzyć zawór paliwa, przestawiając pokrętkę zaworu paliwa w pozycję „ON” (VII). Następnie nacisnąć przycisk włącznika oznaczony „ENGINE START” w celu uruchomienia silnika. Jeżeli nie będzie słychać działania rozrusznika, może to oznaczać rozładowany akumulator. Taka sytuacja może wystąpić przy pierwszym rozruchu lub rozruchu po długim okresie przechowywania generatora. Jeżeli nie będzie możliwe skorzystanie z rozruchu elektrycznego należy skorzystać z rozruchu ręcznego. Odkręcić śruby mocujące panel boczny, a następnie zdemontować go (II). Otworzyć przepustnicę, przestawiając dźwignię w pozycję oznaczoną „OPEN” (VIII). Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące. Upewnij się, że zawór paliwa jest otwarty, a następnie kilkukrotnie, płynnie pociągnąć za linkę startową, aż do wyczuwalnego oporu spowodowanego kompresją silnika, wtedy pociągnąć energicznym, zdecydowanym ruchem.

Podłączenie urządzeń elektrycznych do generatora

UWAGA! Nie wolno podłączać do generatora urządzeń elektrycznych o mocy znamionowej wyższej od mocy znamionowej generatora. W przypadku podłączania więcej niż jednego urządzenia, ich sumaryczna moc znamionowa musi być niższa niż moc znamionowa generatora.

UWAGA! Sprawdzić czy podłączane do generatora urządzenia elektryczne mają parametry elektryczne zgodne z parametrami elektrycznymi generatora.

UWAGA! Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do generatora należy upewnić się, że tryb oszczędny jest wyłączony.

Uruchomić silnik według procedury opisanej w punkcie „Uruchomienie silnika spalinowego”.

Upewnij się, że podłączane urządzenia elektryczne są wyłączone.

Unieść pokrywę gniazda, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilającego odbiornik do gniazda prądowego generatora.

Uruchomić odbiornik przestawiając jego wyłącznik w pozycję włączony.

UWAGA! W przypadku podłączenia więcej niż jednego odbiornika, należy w pierwszej kolejności podłączyć odbiornik o najwyższym prądzie rozruchowym, a odbiornik o najniższym prądzie rozruchowym podłączyć na końcu i uruchomić dopiero gdy poprzedni rozpocznie normalną pracę np. osiągnięcie znamionowe obroty, nagrzeje się do znamionowej temperatury itp.

Gniazda 230 V oraz gniazdo 12 V posiadają osobne zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe. W przypadku przeciążenia np. na skutek zbyt wysokiego poboru mocy, zostanie odłączone zasilanie gniazda prądowego generatora, ale nie zostanie zatrzymana

praca silnika spalinowego. Przeciążenie sygnalizowane jest pulsowaniem znacznika błyskawicy na wyświetlaczu oraz „wybicciem” bezpiecznika. W takim przypadku należy wyłączyć za pomocą włącznika każdy z odbiorników podłączonych do tych gniazd generatora, przy których zostało zasygnalizowane przeciążenie, odłączyć odbiornik od gniazda prądowego generatora, odczekać do schłodzenia układów generatora, a następnie wcisnąć przycisk bezpiecznika w celu przywrócenia zasilania gniazda. Podłączyć odbiornik do gniazda zasilania, a następnie włączyć go włącznikiem. Jeżeli zadziałanie bezpiecznika będzie się powtarzało, należy wyłączyć za pomocą włączników wszystkie odbiorniki podłączone do generatora, a następnie odłączyć ich wtyczki od gniazd prądowych generatora. Zatrzymać generator i odczekać do jego schłodzenia. Sprawdzić czy suma mocy znamionowej wszystkich odbiorników podłączonych do generatora nie przekracza mocy znamionowej generatora. W razie potrzeby odłączyć niektóre odbiorniki. Sprawdzić czy wloty powietrza i/lub szczeliny wentylacyjne nie zostały zablokowane. Sprawdzić otoczenie generatora na obecność przedmiotów, które mogą powodować zatykanie wlotów powietrza i/lub szczelin wentylacyjnych.

Po sprawdzeniu, wcisnąć bezpieczniki, a następnie uruchomić ponownie generator wg procedury startowej.

UWAGA! Zabezpieczenie może zadziałać podczas uruchamiania obciążenia, ma to związek z tym, że większość odbiorników elektrycznych wykorzystuje podczas uruchomienia większą moc niż moc znamionowa odbiornika. Jeżeli odbiornik nie jest uszkodzony, może to oznaczać, że nie nadaje się do zasilania z generatora.

UWAGA! Jeżeli jednocześnie z gniazdami zmiennoprądowymi jest używane gniazdo stałoprądowe, podczas sumowania mocy należy także uwzględnić moc odbiornika podłączonego do tego gniazda.

Zatrzymywanie silnika

Wyłączyć odbiornik podłączony do generatora za pomocą jego włącznika.

Jeżeli generator znajduje się w trybie oszczędnym należy go wyłączyć.

Odłączyć odbiornik od generatora, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazda prądowego generatora.

Zamknąć zawór paliwa przestawiając pokrętkę zaworu paliwa w pozycję „OFF”.

Poczekać do całkowitego zatrzymania obrotów silnika.

Praca na dużej wysokości

Gaźnik zamontowany w generatorze został zaprojektowany do poprawnej pracy na wysokości nie większej niż określona w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku potrzeby pracy na większej wysokości należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu celem dokonania modyfikacji gaźnika. Nawet po modyfikacji gaźnika należy liczyć się ze spadkiem mocy silnika spalinowego, a co za tym idzie spadkiem mocy generatora o 3,5% na każde 300 metrów przyrostu wysokości powyżej limitu podanego w tabeli. Spadek mocy będzie większy w przypadku użytkowania generatora bez zmodyfikowanego gaźnika. Spadek mocy jest związany z rozrzedzeniem powietrza wraz ze wzrostem wysokości nad poziomem morza.

KONSERWACJA I PRZEGŁĄDY

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować urządzenia, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Przeglądy okresowe

Należy dokonywać okresowych przeglądów i konserwacji wymienionych niżej podzespołów generatora.

UWAGA! Wszelkie zabiegi konserwacyjne należy dokonywać przy wyłączonym i niepracującym urządzeniu. Trzeba także odłączyć wszelkie urządzenia elektryczne od generatora. Przed rozpoczęciem konserwacji należy poczekać do całkowitego ostudzenia silnika oraz wszystkich podzespołów generatora.

UWAGA! Jeśli przebieg jakiegś czynności serwisowej nie jest opisany poniżej. Oznacza to, że w celu wykonania tej czynności należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu serwisowego.

UWAGA! W przypadku gdzie do czyszczenia jest używany rozpuszczalnik, należy unikać kontaktu rozpuszczalnika ze skórą i oczami. Używać indywidualnych środków ochrony.

Element	Uwagi	Przed każdym uruchomieniem	Po pierwszym miesiącu pracy albo pierwszych 20 godzinach pracy	Co każde 3 miesiące albo po 50 godzinach pracy	Co każde 12 miesięcy albo po 100 godzinach pracy
Poziom oleju w przekładni silnika	Sprawdzić	X			
	Wymienić		X	X(*)	
Filtr powietrza	Sprawdzić	X			
	Wyczyścić		X		
	Wymienić			X	
Świeca zapłonowa	Sprawdzić. Jeśli to konieczne wymienić.				Co każde 250 godzin
Filtr wlewu paliwa i filtr paliwa	Sprawdzić. Jeśli to konieczne wymienić.				X
Instalacja paliwowa	Sprawdzenie szczelności i uszkodzeń.				X
	Wymienić	Co każde dwa lata			
Usuwanie nalotu węglowego	Sprawdzać częściej, jeśli to konieczne				Co każde 250 godzin
Silnik	Czyszczenie i regulacja zaworów i cylindrów				Co każde 250 godzin

(*) W przypadku użytkowania generatora w zapyłonym środowisku zalecana jest większa częstotliwość.

Zalecana jest wymiana zbiornika paliwa, co trzy lata. Jeżeli zostaną wykryte jakiegokolwiek nieszczelności w instalacji paliwowej zabronione jest użytkowanie generatora.

Konserwacja świecy zapłonowej

Odkręcić śruby mocujące panel boczny, a następnie zdemontować go (II).

Odłączyć przewód od świecy (IX).

Wykręcić świecę zapłonową kluczem do świec.

Szczotką drucianą oczyścić elektrody z nalotu węglowego (tzw. nagaru).

Sprawdzić odległość między elektrodami, powinna wynosić od 0,7 mm do 0,8 mm (IX).

W przypadku stwierdzenia przepalonych elektrod lub pękniętej osłony ceramicznej, wymienić świecę na nową. Typ zastosowanej świecy zapłonowej podano w tabeli z danymi technicznymi.

Wkręcić świecę. Podłączyć przewód do świecy.

Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące.

Wymiana oleju silnikowego

UWAGA! Wymianę oleju silnikowego najlepiej przeprowadzać zaraz po zatrzymaniu silnika. Wtedy olej jest najbardziej rzadki i najszybciej spłynie z komory przekładni silnika.

Podczas wymiany oleju należy zachować ostrożność. Olej zaraz po zatrzymaniu silnika jest rozgrzany i może być przyczyną oparzeń.

Odkręcić śruby mocujące panel boczny, a następnie zdemontować go (II).

Zbiornik oleju jest wyposażony w wąż spustowy znajdujący się pod podstawą generatora (X).

Pod wąż spustowy oleju postawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika oleju. Odkręcić zatyczkę węża spustowego oleju. Pozwolić spłynąć olejowi do zbiornika. Zakręcić zatyczkę węża spustowego oleju. Powycierać do sucha resztki oleju.

Uzupełnić olej zgodnie z procedurą opisaną w punkcie: „Sprawdzanie poziomu oleju”.

UWAGA! Zużyty olej silnikowy należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Zabronione jest wylanie oleju silnikowego do kanalizacji.

Konserwacja filtra wlewu paliwa

Zdemontować pokrywę wlewu paliwa. Wyciągnąć filtr wlewu paliw. Wyczyścić filtr wlewu paliwa za pomocą benzyny ekstrakcyjnej. Osuszyć za pomocą miękkiej, czystej szmatki. Zamontować filtr w otworze wlewowym. Zamontować pokrywę wlewu paliwa.

UWAGA! Ścianki filtra wykonano z delikatnej siatki. Należy zachować ostrożność podczas konserwacji, aby ich nie uszkodzić. W przypadku uszkodzenia filtra, należy go wymienić na nowy pozbawiony uszkodzeń przed wznowieniem pracy.

Konserwacja filtra powietrza

UWAGA! Nie użytkować generatora bez poprawnie zamontowanego filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem powietrza. W przeciwnym wypadku silnik spalinowy może zassać nieczystości, które w normalnych warunkach zostałyby zatrzymane przez filtr. Nieczystości mogą doprowadzić do zakłócenia pracy generatora, a nawet do jego uszkodzenia.

Odkręcić śruby mocujące panel boczny, a następnie zdemontować go (II).

Odkręcić śrubę mocującą, a następnie zdemontować pokrywę filtra (XI).

Wyciągnąć filtr i oczyścić go w niepalnym rozpuszczalniku, po czym dokładnie wycisnąć rozpuszczalnik. Nasączyć filtr czystym olejem silnikowym i wycisnąć go jednak tak, aby filtr pozostał wilgotny. Zamontować filtr na miejsce, a następnie upewnić się, że dopasowanie powierzchni uszczelniającej filtru jest prawidłowe. Zamontować pokrywę filtru i dokręcić śrubę mocującą pokrywę filtru. Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące.

Usuwanie nalotu węglowego (XII)

UWAGA! Silnik oraz podzespoły generatora nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury i mogą być bardzo gorące zaraz po użyciu. Aby uniknąć oparzeń, przed konserwacją wylotu spalin należy poczekać do całkowitego ostygnięcia silnika oraz wszystkich podzespołów generatora.

Odkręcić śruby mocujące wylot spalin.

Zdemontować nasadkę tłumika, ekran tłumika i odgromnik iskiek.

Oczyszczyć osady węglowe na ekranie tłumika i odgromniku iskiek za pomocą szczotki drucianej.

UWAGA! Zachować ostrożność podczas czyszczenia za pomocą szczotki drucianej, aby uniknąć uszkodzenia lub zarysowania ekranu tłumika i odgromnika. W przypadku uszkodzenia tych elementów należy wymienić je na nowe, wolne od wad.

Zamontować odgromnik iskiek.

Wyrównać występ odgromnika iskiek z otworem w rurze tłumika, a następnie zamontować ekran tłumika oraz nasadkę tłumika. Wylot spalin zamocować, dokręcając śruby mocujące.

Przechowywanie generatora

Jeżeli generator będzie przechowywany przez krótki czas (nie więcej niż 10 dni) należy zatrzymać silnik spalinowy zamykając zawór paliwa, a następnie odłączyć od niego wszystkie odbiorniki.

Jeżeli generator będzie przechowywany przez czas dłuższy niż 10 dni należy postępować wg poniższej procedury.

Zatrzymać silnik spalinowy przestawiając zawór paliwa w pozycję „OFF”.

Zdemontować pokrywę wlewu paliwa, usunąć paliwo ze zbiornika, na przykład za pomocą odpowiedniej pompki. Zamontować pokrywę wlewu paliwa.

Uruchomić silnik wg procedury opisanej w punkcie „Uruchomienie silnika spalinowego”.

Nie podłączać żadnych odbiorników, pozwolić silnikowi pracować do momentu samoczynnego zatrzymania z powodu braku paliwa. Czas pracy będzie zależał od ilości paliwa, która pozostała w zbiorniku oraz instalacji paliwowej.

Zatrzymać silnik spalinowy przestawiając zawór paliwa w pozycję „OFF”.

Poczekać do całkowitego ostygnięcia silnika.

Odkręcić śruby mocujące panel boczny, a następnie zdemontować go.

Odłączyć przewód od świecy, wykręcić świecę zapłonową, a następnie do cylindra, przez otwór montażowy wlać łyżkę stołową oleju silnikowego o lepkości podanej w tabeli z danymi technicznymi.

Wkręcić świecę zapłonową.

Pociągnąć za linkę startową tak, aby silnik wykonał kilka obrotów, pozwoli to nasmarować wnętrze tłoka. Przestać pociągać za linkę startową w momencie wyczucia kompresji (oporu).

Umieścić panel boczny na swoim miejscu, a następnie dokręcić śruby mocujące.

Niezależnie od czasu przechowywania, zawsze należy:

Wyczyścić zewnętrzne części generatora za pomocą miękkiej szmatki, miękkiej szczotki lub strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Szczególną uwagę zwrócić na drożność otworów wentylacyjnych.

Generator przechowywać w pozycji poziomej.

Generator, przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i zadaszonym pomieszczeniu.

Transport generatora

OSTRZEŻENIE! Generator zawsze należy transportować z zatrzymanym silnikiem spalinowym oraz odłączonymi odbiornikami.

Na niewielkie odległości, np. podczas przenoszenia generatora w miejscu użytkowania, generator transportować na kołach, trzymając go za uchwyty.

Zachować ostrożność, unikać kołysania i przechylania generatora, aby nie rozchłapać paliwa. Generator może być gorący, zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń.

W przypadku transportu na większe odległości należy generator przygotować do transportu wg procedury opisanej w punkcie „Przechowywanie generatora”. Generator transportować w pozycji poziomej. Zabezpieczyć za pomocą pasów przed przewróceniem się w trakcie transportu.

Części zamienne

Szczegółowy wykaz części zamiennych produktu znajduje się w dziale „Do pobrania”, w karcie produktu, na stronach internetowych TOYA SA: toya24.pl.

PARAMETRY TECHNICZNE

Typ generatora		YT-85486
Parametr	Jednostka miary	Wartość
PRĄDNIKA		
Napięcie znamionowe	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa generatora COP	[W]	5000
Moc maksymalna (S2 5 min)	[W]	5500
Współczynnik mocy		1,0
Prąd znamionowy 230 V~	[A]	21,7
Prąd znamionowy 12 V d.c.	[A]	8,3
Prąd znamionowy 5 V d.c.	[A]	1; 2; 1
Klasa izolacji elektrycznej		I
Stopień ochrony obudowy (IP)		IP23M
Klasa wydajności		G2
Klasa jakości		B
SILNIK MECHANICZNY		
Typ		R290-S
Ilość cylindrów		1
Ilość taktów		4
Rodzaj paliwa		Benzyna bezołowiowa
Rodzaj oleju	[SAE]	15W-40
Rodzaj rozruchu		Ręczny, elektryczny
Pojemność silnika	[cm ³]	224
Moc znamionowa	[kW]	6,9
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	3600
Chłodzenie		Powietrzem
Stopień sprężania		8,7:1
Pojemność zbiornika paliwa	[l]	19
Pojemność zbiornika oleju	[l]	0,8
Typ świecy zapłonowej		F7RTC
URZĄDZENIE		
Wymiary gabarytowe	[mm]	746x634x605
Waga	[kg]	65
Zakres temperatur pracy	[°C]	0 ~ +40
Maksymalna wysokość pracy	[m n.p.m.]	1000
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne L _{pk} ±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
moc akustyczna L _{wa} ±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

EQUIPMENT SPECIFICATION

A power generator is an electromechanical device, in which mechanical energy is converted into electrical energy. A generator consists of an internal combustion engine and a electric generator that cooperate. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the device and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

ACCESSORIES

The generator is supplied complete and does not require assembly. The generator engine contains oil in the quantity required only for engine maintenance. **ATTENTION!** The oil level must be topped up before first operation. A spark plug wrench is supplied with the generator.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions

Protect children by keeping a safe distance from the generator.

Before starting work, read the generator's markings and the warning labels.

The fuel is explosive and ignites easily. Do not refill fuel while the generator is running. Do not smoke while refilling. Do not refill fuel nearby flames.

Do not spill fuel.

Fuel vapours are hazardous, and fuel preparation and refilling must be carried out in well-ventilated areas.

Some parts of the internal combustion engine can be hot and cause burns. Pay attention to the warnings placed on the generator.

The generator must only be carried using the appropriate handles. Do not touch the generator surface if it becomes hot during operation, this may cause burns.

Fumes and exhaust gases are toxic. Do not use the generator in rooms without ventilation. When used in ventilated rooms, additional measures must be taken to prevent fire and explosion. When using the generator outdoors, ensure that it is not positioned near windows, doors or ventilation inlets. Exhaust fumes can enter the room and cause a hazard.

Read the warning labels and symbols placed on the generator. Check their meaning with the operating manual.

Electrical safety

Check the generator and the electrical accessories (including plugs and cables) before use and make sure that they are not damaged.

The generator is not intended to be connected to any other source of electrical energy. It is absolutely forbidden to connect the generator to a 230 V / 50 Hz mains socket.

Protection against electric shock depends on functioning of the fuse specially selected for the generator. If the fuse needs to be replaced, it shall be replaced with a fuse having the same rating and performance characteristics.

Due to high mechanical stresses, flexible cables with hard rubber insulation (according to IEC 60245-4) or equivalent must be used.

When using extension cords, make sure that they are suitable for outdoor use. The resistance of the extension cables shall not exceed 1,5 Ω. The total length of the cable must not exceed 60 m for a cable cross-section of 1.5 mm², and 100 m for a cable cross-section of 2.5 mm².

The generator should be grounded if an electrical device which requires grounding will be connected to its socket. Such a device has a power supply cable equipped with a protective conductor. The grounding connection must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations for the grounding of electrical equipment.

Warning! The location of use of the generator may be subject to local restrictions. Observe the local electrical safety regulations when using the generator.

Warning! The operator must observe the requirements and precautions when retrofitting the generator, depending on the existing protective measures in the plant and the applicable regulations.

Do not overload the generator. Most electrical equipment consumes more power than its rated power during start-up. The power exceeding the rated power of the generator, but not exceeding the maximum power, may not be used for more than 5 minutes in the S2 short-time operation mode. This means that after 5 minutes of operation in this mode, the generator must be stopped and allowed to cool down completely. If the power drawn from the generator does not exceed its rated output, the generator may operate in S1 continuous operation mode.

It is not recommended to use splitters connected to the generator socket. However, if such devices are used, the power demand of all consumers connected to the generator must be summed up. The sum of the power demand of the consumers must not exceed the rated power of the generator.

Operational safety

The generator must stand on a flat, level, hard and stable surface. Provide at least 1 meter of free space around the generator when it is running.

The generator must reach its rated engine revolutions before connecting the electrical consumer. Before switching off the generator, turn off the electrical consumer, if the consumer has moving parts, wait until they have come to a complete standstill and then unplug the consumer's power cord from the generator socket.

The maximum engine's speed of revolution must not be exceeded. If the maximum engine's speed of revolution is exceeded, the generator can be damaged and operators can be injured.

The generator must not be stored or used in a damp or electrically conductive environment (e.g. on metal surfaces).

Do not expose the generator to precipitation. Do not use a generator that is exposed to precipitation.

The generator is not intended for use in potentially flammable or explosive atmospheres.

The gases and exhaust fumes are hot enough to ignite certain materials. Do not use the generator near combustible materials.

The generator must not be used if any damaged or destroyed parts are noticed.

Do not leave the generator in operation unattended or under the care of minors or persons who have not been trained in the operation of the device.

The generator must be switched off immediately if the following symptoms are noticed:

- changes of the engine's speed of revolution,
- overheating of the devices connected to the generator,
- sparking,
- smoke or flames coming out of the device,
- unwanted vibration.

The fuel feed system must be checked periodically. If you notice leaks, have the unit repaired by an authorised servicing centre.

Wait until the engine of the unit has reached its rated engine revolutions before connecting electrical equipment.

All repairs should only be carried out by an authorised servicing centre.

Do not allow fuel to run out while the engine is running!

Do not cover the ventilation inlets and outlets Even when the generator is not running.

Before transporting the generator, it is necessary to empty the fuel tank.

PREPARING FOR WORK

Assembly of wheels and feet to the generator base

Figure (II) shows how wheels and feet are assembled. Mount the right and left feet to the mounting holes on the front of the generator base using the mounting screws. Secure the axle of the transport wheels to the mounting holes on the rear of the generator base with mounting screws. Place the wheels on the axle, either side of the generator, screw on the nuts and then tighten them.

WARNING! The generator is supplied with only a small amount of oil in the gearbox. The oil must be topped up before the generator's first operation. Check the oil level regularly and top up if necessary. Starting the generator without oil or with too little oil in the gearbox will cause irreparable damage to the engine.

ATTENTION! The checking procedure must be carried out on the generator before each start-up.

Checking the oil level

Unscrew the screws securing the side panel (III) and then remove it.

Unscrew the oil filler plug (IV). The oil filler cap has a dipstick attached.

The oil level should be between the lower and upper limit marks on the dipstick. If necessary, add oil to the level indicated in Figure (IV).

Use four-stroke premium engine oil with the viscosity class shown in the product specifications table.

Close the oil filler by twisting on the cap. Place the side panel in position, then tighten the fixing screws.

Note! Put the power generator on a flat and level surface before adding oil. If the power generator is off level, move it to a flat and level surface and wait at least 30 minutes for the oil level to stabilize.

Note! Add oil through a filling pistol or a funnel. This will reduce the risk of a spill. If spilled, thoroughly wipe off all oil before starting the power generator.

Note! The power generator features an oil level sensor which will prevent ignition when the oil level is too low. If the power generator fails to start, check the oil level.

Refuelling (V)

The fuel is highly flammable! All safety precautions regarding the handling of fuel must be observed. Do not fill the fuel tank while the genset is running. Do not refuel near an open flame. Smoking is not permitted in the refuelling area. Do not spill fuel. In the event of a fuel spillage, dry up the spilled fuel thoroughly before starting the genset. Tighten the fuel filler cap firmly and securely. Store fuel in tightly closed, approved containers away from heat sources and out of the reach of children.

93-octane unleaded petrol or better is recommended.

Use four-stroke engine fuel which is free from solid impurities. Premium quality products are recommended. They will extend the service life of the engine.

Do not refuel above the maximum level marked on the fuel tank. Leave a headroom of air between the fuel level and the top of the fuel tank.

Refuel with a fuel pump and/or a funnel. This will reduce the risk of a spill. If spilled, thoroughly wipe off all fuel before starting the power generator.

Never smoke when refuelling.

Open the fuel filler cap counter-clockwise to open. Remove the cap from the fuel filler.

The fuel filter is located inside the fuel filler that captures some of the solid impurities that may be present in the fuel. Always refuel the fuel tank with the filter installed in the fuel filler.

Fuel should be topped up so that the surface of the petrol does not come into contact with the top of the tank. The maximum fuel level is indicated by a red line inside the fuel filler filter. The capacity of the fuel tank must be as specified in the technical data table.

Generator grounding

Connect the cable between the grounding system and the power generator to the ground terminal marked on the generator. The power generator must be connected to a grounding system by a person with appropriate electrical qualifications.

Connecting the battery (VI)

The generator is supplied with the battery disconnected which prevents from accidental starting of the generator, and also slows down the process of battery discharge. To connect the battery, unscrew the screws holding the generator side panel and then remove it (II). Connect the generator terminal marked "+" to the battery terminal marked "+". Connect the generator terminal marked "+" to the battery terminal marked "+". Ensure that the terminals are connected firmly and securely and will not change their position during operation. Place the side panel in position, then tighten the fixing screws.

With the preparations for operation complete, you may now start the power generator.

GENERATOR OPERATION

Control panel (I)

Below is a description of the generator indicator lights and control buttons located on the control panel:

Low oil level warning light

When the low oil level light is it indicates that the oil level has fallen below the level required for proper generator operation. Operation of the combustion engine will automatically stop. Top up the oil to the required level and then restart the generator according to the start-up procedure.

Note! If the internal combustion engine shuts down or starting is not possible, ensure that the fuel valve is in the ON position and then start the generator manually using the starter cord.

Note! If the oil warning light flashes for a few seconds, this indicates that the oil level is insufficient. Top up the oil to the required level and then restart the generator according to the start-up procedure.

Energy-saving mode (ECO) switch

Pressing the energy-saving mode button during operation will put the generator into low consumption mode. The activation of the energy-saving mode is indicated by the lighting of the economy mode button. Low consumption mode reduces fuel consumption and noise levels. Pressing this button again will return to normal operation. The energy-saving mode button light will go out. Do not start the generator with economy mode on. The economy mode can only be activated after the generator has started up and only at low load.

Parallel operation outputs

Parallel operation outputs are used to connect two generators in parallel to increase the output power. Operating and safety instructions are included with the cables for parallel connections.

DC BREAKER

The DC protection switches off automatically when the load connected to the DC socket is switched on and a current above the generator rated current flows through it. To restart the power supply to the DC socket, the DC protection must be activated. To do this, press the DC switch. If the DC protection trips again, check that the rated power of the load connected to the generator does not exceed the rated power of the generator. In the event of a malfunction of the DC socket, contact the manufacturer's authorised service centre.

AC BREAKER

The AC protection switches off automatically when the load connected to the AC socket is switched on and a current above the

generator rating flows through it. To restart the AC outlet power supply, the AC protection must be activated. To do this, press the AC breaker. If the AC protection trips again, check that the rated power of the load connected to the generator does not exceed the rated power of the generator. In the event of a malfunction of the AC outlet, contact the manufacturer's authorised service centre.

Start-up of the combustion engine

The generator motor can be started in two ways: by an electric starter powered by a battery or by a manual starter operated by a starter pull cord.

Before starting the power generator, unplug all electrical loads from the power outlets of the power generator.

Ensure that the economy mode is switched off.

To start the engine using electric starting, open the fuel valve by turning the fuel valve knob to the "ON" position (VII). Then press the switch marked "ENGINE START" to start the engine. If you cannot hear the starter sound, the battery may be discharged. This can happen at the first start-up or start-up after a long period of storage of the generator. If it is not possible to use the electric start, use manual start. Unscrew the screws securing the side panel and then remove it (II). Open the throttle by moving the lever to the position marked "OPEN" (VIII). Place the side panel in position, then tighten the fixing screws. Ensure that the fuel valve is open, then pull the starter rope smoothly several times until you feel resistance due to engine compression, then pull with a vigorous, decisive movement.

Connecting electrical loads to the power generator

ATTENTION! Do not connect electrical loads with a power rating higher than the rated power output of the power generator. If more than one electrical load is connected, the total rated power of all connected loads must be lower than the rated power output of the power generator.

ATTENTION! Verify that the ratings of the electrical loads to be connected match the ratings of the power generator.

ATTENTION! Before connecting an electrical appliance to the generator, ensure that the economy mode is switched off.

Start the engine according to the procedure in "*Start-up of the combustion engine*".

Make sure that the electrical loads to be connected are switched off.

Lift the power outlet cover and plug in the power cable of the electrical load.

Switch on the connected electrical load.

ATTENTION! If more than one load is connected, the load with the highest starting current should be connected first, and the load with the lowest starting current should be connected last and started only when the previous one has begun normal operation, e.g. reaches its rated rpm, heats up to its rated temperature, etc.

The 230 V sockets and the 12 V socket have separate overload protection. If the power output is overloaded by an excessive power output consumption, the socket of the generator is isolated from power but the engine will keep running. An overload is signalled by the flashing of a lightning marker on the display and the blowing of a fuse. In this case, use the switch to switch off each of the loads connected to those generator sockets where an overload has been indicated, disconnect the load from the generator current socket, wait for the generator circuits to cool down, press the fuse button to restore power to the socket. Connect the load to the power socket and then switch it on using the switch. If the activation of the fuse repeats, switch off all the receivers connected to the generator using switches and then disconnect their cables from the generator sockets. Stop the generator and wait for it to cool down. Make sure that the total rated power of all connected electrical loads does not exceed the rated power output of the power generator. Disconnect the electrical loads as required. Check if the air intake and/or the air vents are obstructed. Check the power generator's vicinity for anything which might obstruct the air intake / air vents.

After checking, press/adjust the fuses and then restart the generator according to the start procedure.

ATTENTION! The overload breaker may trip when switching on a connected electrical load; most electrical power loads start with a power consumption exceeding their ratings. If the electrical power load is not defective, it might not be compatible with the power generator's output.

ATTENTION! If a DC socket is used with AC sockets at the same time, the power of the receiver connected to this socket should also be taken into account when adding up the power.

Stopping the engine

Switch off the electrical load connected to the power generator.

If the generator is in economy mode, it should be switched off.

Unplug the electrical load power cables from the power generator.

Close the fuel valve by turning the fuel valve knob to the "OFF" position.

Wait until the engine stops.

Operation at high altitude

The carburettor installed in the generator has been designed for correct operation at an altitude not higher than specified in the technical data table. If you need to work at a higher altitude, contact an authorized servicing centre to modify the carburettor. Even after modification of the carburettor, it is expected that the power of the combustion engine will decrease, and consequently the

generator's power will decrease by 3.5 % for every 300 meters of altitude increase above the limit given in the table. The power drop will be greater when using a generator without a modified carburettor. The decrease in power is due to the dilution of air as sea level altitude rises.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

During the warranty period, the user cannot disassemble the tool or replace other assemblies or components than those listed below, as this will result in the loss of warranty rights. Any irregularities found during the inspection or the operation signal the need for repair to be done at the service centre.

After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and covers should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), paintbrush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. Clean the tools and handles with a clean and dry cloth.

Scheduled inspections

Periodic inspection and maintenance of the following generator assemblies must be carried out.

ATTENTION! All maintenance must be carried out with the tool switched off and not running. It is also necessary to disconnect all electrical equipment from the generator. Allow the engine and all generator components to cool completely before starting maintenance.

ATTENTION! If a service operation is not described below, this means that the tool must be serviced by a specialist service centre for this purpose.

ATTENTION! Where solvent is used for cleaning, avoid contact of the solvent with skin and eyes. Use personal protective equipment.

Component	Notes	Before each start-up	After the first month of operation or the first 20 hours of operation	Every 3 months or after 50 hours of operation	Every 12 months or after 100 hours of operation
Engine gearbox oil level	Check	X			
	Replace		X	X(*)	
Air filter	Check	X			
	Clean		X		
	Replace			X	
Spark plug	Check. Replace, if necessary.				Every 250 hours
Fuel filler and fuel filter	Check. Replace, if necessary.				X
Fuel system	Check for tightness and damage.				X
	Replace	Every two years			
Removal of carbon deposits	Check more frequently if necessary				Every 250 hours
Engine	Cleaning and adjustment of valves and cylinders				Every 250 hours

(*) A higher frequency is recommended in case of use in dusty environments.

It is recommended to replace the fuel tank every three years. If any leaks are detected in the fuel system, it is forbidden to use the generator.

Maintenance of the spark plug

Unscrew the screws securing the side panel and then remove it (II).

Disconnect the cable from the spark plug.

Unscrew the spark plug with the spark plug wrench.

Use a wire brush to clean carbon deposits off the electrodes (so-called combustion deposits).

Check the distance between the electrodes, it should range between 0.7 mm and 0.8 mm (IX).

If burned electrodes or the ceramic casing is broken, replace the spark plug with a new one. The type of spark plug used is listed in the technical data table.

Screw in the spark plug. Connect the cable to the spark plug.

Place the side panel in position, then tighten the fixing screws.

Changing the engine oil

ATTENTION! It is best to change the engine oil as soon as the engine has come to a standstill. Then the oil is the thinnest and will

flow out of the engine gearbox the fastest.

Care must be taken when changing the oil. As soon as the engine stops, the oil is hot and can cause burns.

Unscrew the screws securing the side panel and then remove it (II).

The oil tank is equipped with a drain hose located under the base of the generator (X).

Place a container with a capacity greater than that of the oil tank underneath the drain opening. Unscrew the plug of the oil drain hose. Allow the oil to drain into the tank. Screw on the plug of the oil drain hose. Wipe any oil residue dry.

Top up the oil according to the procedure described under "Checking the oil level".

ATTENTION! Dispose of used engine oil in accordance with the local regulations. It is forbidden to spill engine oil into the sewer system.

Maintenance of the fuel filler filter

Remove the fuel filler cap. Take out the fuel filler filter. Clean the fuel filler filter using extraction petrol. Dry with a soft, clean cloth.

Install the filter in the filler opening. Close the fuel filler cap.

ATTENTION! The filter walls are made of fine mesh. Care must be taken during maintenance to ensure that they are not damaged.

If the filter is damaged, replace it with a new one that is free of damage before resuming operation.

Maintenance of the air filter

ATTENTION! Do not operate the power generator without a correctly installed air filter or with a defective air filter. Otherwise the combustion engine may aspirate impurities that would normally settle on the air filter. Impurities can lead to malfunctions or, ultimately, cause a failure of the power generator.

Unscrew the screws securing the side panel and then remove it (II).

Unscrew the retaining screw, then remove the filter cover (XI).

Remove the filter and clean it in a non-flammable solvent, then thoroughly squeeze out the solvent.

Soak the air filter with clean engine oil and squeeze it out so that the filter remains slightly moist only.

Fit the filter into place, then ensure that the fit of the filter sealing surface is correct.

Fit the filter cover and tighten the screw securing the filter cover.

Place the side panel in position, then tighten the fixing screws.

Removing carbon deposits (XII)

ATTENTION! The engine and generator components heat up to a very high temperature and can be very hot immediately after use. To avoid burns, wait until the engine and all generator components have cooled completely before servicing the exhaust outlet. Remove the screws securing the exhaust outlet.

Remove the silencer cap, silencer screen and spark arrestor.

Clean carbon deposits on the silencer screen and spark arrestor with a wire brush.

ATTENTION! Take care when cleaning with a wire brush to avoid damaging or scratching the silencer screen and lightning arrestor. If these components are damaged, they must be replaced with new, defect-free components.

Fit a spark arrestor.

Align the projection of the spark arrestor with the hole in the silencer pipe, then fit the silencer screen and silencer cap. Secure the exhaust outlet by tightening the fixing screws.

Storage of the power generator

If the generator is to be stored for a short period of time (no more than 10 days), stop the combustion engine by closing the fuel valve and then disconnect all consumers from the generator.

If the power generator will be stored for more than 10 days, follow the procedure below.

Stop the combustion engine by turning the fuel valve to the "OFF" position.

Remove the fuel filler cap and drain fuel from the tank with a suitable pump. Close the fuel filler cap.

Start the engine according to the procedure in "Start-up of the combustion engine".

Do not plug in any electrical loads. Let the engine running until it stalls to stop without fuel. The running time will depend on how much fuel remains in the fuel tank and the fuel supply lines.

Stop the combustion engine by turning the fuel valve to the "OFF" position.

Allow the engine to cool completely.

Unscrew the screws securing the side panel and then remove it.

Disconnect the cable from the spark plug, unscrew the spark plug and then pour a tablespoon of engine oil of the viscosity specified in the technical data table into the cylinder through the mounting hole.

Screw in the spark plug.

Pull the starter pull cord so that the engine cranks through a few revolutions and the cylinder piston is lubricated. Stop pulling the starter pull cord when you feel the compression.

Place the side panel in position, then tighten the fixing screws.

Regardless of the storage time, you should always:

Clean the outside of the generator with a soft cloth, brush or compressed air jet at a pressure of 0.3 MPa or less. Pay particular attention to the permeability of the ventilation slots.

Store the generator in a horizontal position.
Store the generator in a dry, well-ventilated and covered room.

Transporting the generator

WARNING! The generator must always be transported with the combustion engine stopped and the consumers disconnected. For short distances, e.g. when moving the generator at the point of use, the generator must be transported by hand, holding it by the handle.

Be careful not to swing or tilt the generator to spill fuel. The generator may be hot, stay cautious to avoid burns.

For longer transport distances, the generator must be prepared for transport according to the procedure described under "Storage of the generator". The generator must be transported in a horizontal position. Secure the machine with belts to prevent it from tipping over during transport.

Spare parts

For a detailed list of spare parts for the product go to the "Download" section in the Product tab on the TOYA SA website: www.toya24.pl.

SPECIFICATIONS

Generator type		YT-85486
Parameter	Unit	Value
ELECTRIC GENERATOR		
Rated voltage	[V~]	230
	[VDC]	12
	[VDC]	5
Rated frequency	[Hz]	50
Generator rated power COP	[W]	5000
Maximum power (S2 5 min)	[W]	5500
Power factor		1.0
Rated current 230 VAC	[A]	21.7
Rated current 12 VDC	[A]	8.3
Rated current 5 VDC	[A]	1; 2.1
Electric insulation class		I
Degree of protection of the housing (IP)		IP23M
Performance class		G2
Quality class		B
MECHANICAL ENGINE		
Type		R290-S
Number of cylinders		1
Number of strokes		4
Fuel type		Unleaded petrol
Type of oil	[SAE]	15W-40
Type of starting		Manual, electric
Engine capacity	[cm ³]	224
Rated power	[kW]	6.9
Rated speed	[min ⁻¹]	3600
Cooling		Air cooling
Compression stage		8.7:1
Fuel tank capacity	[l]	19
Oil tank capacity	[l]	0.8
Spark plug type		F7RTC
DEVICE		
Overall dimensions	[mm]	746x634x605
Scale	[kg]	65
Operating temperature range	[°C]	0 ~ +40
Maximum operating altitude	[metres above the sea level]	1000
Noise level		
Sound pressure L _{pa} ±K	[dB(A)]	73.7 ± 1.88
Sound power L _{wa} ±K	[dB(A)]	94.4 ± 1.89

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Stromgenerator ist ein elektromechanisches Gerät, um die mechanische Energie in die elektrische umzuwandeln. Der Stromgenerator besteht aus zwei zusammenwirkenden Hauptkomponenten: dem Verbrennungsmotor und dem Generator. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauches, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Der Stromgenerator wird komplett zusammengebaut übergeben und benötigt keine Montageeingriffe. Der Gerätemotor ist mit einer, für die Motorwartung erforderlichen Ölmenge befüllt. **ACHTUNG!** Motoröl vor Erstinbetriebnahme des Gerätes nachfüllen. Im Zubehör des Stromgenerators ist der Zündkerzenschlüssel enthalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kinder fern vom Stromgenerator halten.

Symbole auf dem Stromgenerator und Inhalt der Warmaufkleber vor Erstinbetriebnahme zur Kenntnis nehmen und beachten.

Der Kraftstoff ist leicht entzündlich und daher explosionsfähig. Kraftstoff nicht bei laufendem Generator nachfüllen. Beim Nachfüllen des Kraftstoffs nicht rauchen. Beim Kraftstoffnachfüllen nicht rauchen.

Verschütten Sie keinen Kraftstoff.

Die Kraftstoffdämpfe sind gefährlich, daher Kraftstoff nur an gut gelüfteten Plätzen vorbereiten und nachfüllen.

Einige Kraftmotorteile werden beim Betrieb heiß und können Verbrühungen herbeiführen. Warmaufkleber auf dem Stromgenerator beachten.

Stromgenerator nur an den dazu bestimmten Haltegriffen vertragen. Geräteoberflächen, die beim Betrieb heiß werden, nicht berühren, sonst sind Verbrühungen nicht auszuschließen.

Die Abgase sind giftig. Stromgenerator nur in entsprechend gelüfteten Räumen einsetzen. Wird der Stromgenerator in gut gelüfteten Räumen eingesetzt, sind zusätzliche Vorbeugemaßnahmen gegen Brand und Explosion zu ergreifen. Wird der Stromgenerator im Freien eingesetzt, darf er nicht an den Türen, Fenstern oder Luftansaugvorrichtungen aufgestellt werden. Sonst können die Abgase in die Räumlichkeiten eindringen und Gefahren herbeiführen.

Lesen Sie die Warningschilder und Symbole am Generator. Überprüfen Sie deren Bedeutung in der Betriebsanleitung.

Elektrische Sicherheit

Stromgenerator und seine Elektroausrüstung (inklusive den Steckern und Kabeln) vor Erstgebrauch prüfen und sicherstellen, dass sie nicht beschädigt sind.

Der Stromgenerator ist nicht für den Anschluss an irgendeine andere Stromquelle bestimmt. Es ist streng verboten, den Stromgenerator am allgemeinen Elektronetz 230 V / 50 Hz anzuschließen.

Der Stromschlagschutz hängt von der Funktion der speziell für den Stromgenerator bestimmten Sicherung ab. Muss die Sicherung gewechselt werden, darf nur eine Sicherung mit identischen Nennparametern und der Funktionskennlinie installiert werden. Aufgrund hoher mechanischer Spannungen sind nur flexible Kabel mit beständiger Gummiisolierung nach IEC 60245-4 oder gleichwertige zu verwenden.

Müssen Verlängerungskabel verwendet werden, ist es darauf zu achten, dass sie für den Einsatz außerhalb geschlossener Räume geeignet sind. Der Wirkwiderstand der Verlängerungskabel darf 1,5 Ω nicht überschreiten. Die Gesamtlänge des Kabels darf 60 m bei einem Kabelquerschnitt von 1,5 mm² und 100 m bei einem Kabelquerschnitt von 2,5 mm² nicht überschreiten.

Für den Stromgenerator ist eine Erdung erforderlich, wenn zu erdende Elektrogeräte am Gerät angeschlossen werden. Derartige Elektrogeräte sind mit einer Schutzleitung ausgerüstet. Die Erdung ist von einem Fachelektriker gemäß den Erdungsvorschriften für Elektrogeräte vor Ort anzuschließen.

Warnung! Der Einsatzort des Stromgenerators kann den Beschränkungen je nach den Gegebenheiten vor Ort unterliegen. Die Vorschriften für die elektrische Sicherheit vor Ort sind beim Stromgeneratoreinsatz zu beachten.

Warnung! Vom Betreiber sind Sicherheitsanforderungen und -maßnahmen zu beachten, wenn der Stromgenerator mit Installationen erweitert wird, die von ihren Schutzmaßnahmen und den geltenden Vorschriften abhängig sind.

Stromgenerator nicht überlasten. Bei der Inbetriebnahme überschreitet die Stromaufnahme der meisten Elektrogeräte ihre Nennleistung. Die Leistung, die die Nennleistung des Stromgenerators, nicht aber seine Maximalleistung überschreitet, darf maximal 5 Minuten im Kurzzeitbetrieb S2 verwendet werden. D.h. nach dem Kurzzeitbetrieb von 5 Minuten ist der Stromgenerator still zu setzen und vollständig abkühlen zu lassen. Überschreitet die vom Stromgenerator gelieferte Leistung seine Nennleistung nicht, kann er im Dauerbetrieb S1 betrieben werden.

Es wird nicht empfohlen, Gabelschaltungen am Stromanschluss des Stromgenerators anzuschließen und zu verwenden. Werden jedoch solche Geräte verwendet, muss die Leistung aller an den Generator angeschlossenen Verbraucher aufsummiert werden. Die Summe der Leistungen darf die Nennleistung des Generators nicht überschreiten.

Betriebssicherheit

Der Stromgenerator ist auf einem ebenen, tragfähigen und stabilen Untergrund aufzustellen. Es ist für einen Freiraum von mindestens 1 m um den laufenden Stromgenerator herum zu sorgen.

Der Stromgenerator muss seine Nenndrehzahl vor Anschluss eines Stromverbrauchers erreichen. Vor Außerbetriebnahme des Stromgenerators ist der angeschlossene Stromverbraucher abzuschalten. Weist dieser bewegliche Teile auf, ist auf ihren vollständigen Stillstand zu warten.

Anschließend Stecker des Stromkabels dieses Stromverbrauchers ziehen. Maximale Motordrehzahl auf keinen Fall überschreiten. Sonst kann der Stromgenerator beschädigt werden, es sind dabei Verletzungen der Bediener nicht auszuschließen.

Stromgenerator nicht in einer feuchten oder stark leitfähigen Umgebung gebrauchen bzw. lagern - z.B. nicht auf Metallflächen abstellen.

Stromgenerator gegen Witterungseinflüsse schützen. Durch Regen oder Schnee nass gewordenen Stromgenerator nicht gebrauchen.

Der Stromgenerator ist nicht für den Einsatz in einer möglicherweise entzündlichen oder explosionsfähigen Umgebung bestimmt. Die Abgase sind heiß genug, um einige Materialien in Brand zu setzen. Stromgenerator nicht in der Nähe von brennbaren Materialien gebrauchen.

Bei Feststellung von beschädigten oder zerstörten Teilen darf der Stromgenerator nicht betrieben werden.

Der laufende Stromgenerator darf unbeaufsichtigt oder unter Aufsicht von Minderjährigen bzw. in seiner Bedienung nicht unterwiesenen Personen nicht belassen werden.

Das Gerät ist bei Feststellung folgender Symptome außer Betrieb zu nehmen:

- Änderungen in der Motordrehzahl,
- Überhitzung der am Generator angeschlossenen Geräte,
- Funkenbildung,
- Rauch oder die Flammen aus dem Gerät,
- unerwünschte Vibration.

Die Kraftstoffversorgung ist regelmäßig zu prüfen. Bei festgestellten Leckagen ist das Gerät in einer Vertragswerkstatt zur Reparatur abzuliefern.

Vor Anschluss der Stromverbraucher muss der Gerätemotor seine Nenndrehzahl erreichen.

Sämtliche Gerätereparaturen sind in einer Vertragswerkstatt des Herstellers durchführen zu lassen.

Es ist nicht zulässig, den Kraftstoff bei laufendem Gerätemotor vollständig ausgehen zu lassen!

Die Luftpfeifein- und -auslässe dürfen nicht abgedeckt werden. Auch wenn der Generator nicht läuft.

Kraftstofftank vor Gerätetransporten unbedingt entleeren.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Montage von Rädern und Füßen am Generatorsockel

In Abbildung (II) ist dargestellt, wie Räder und Füße montiert werden. Befestigen Sie die rechten und linken Füße mit den Montageschrauben an den Befestigungslöchern an der Vorderseite des Generatorsockels. Befestigen Sie die Achse der Transporträder mit Montageschrauben an den Befestigungslöchern auf der Rückseite des Generatorsockels. Setzen Sie die Räder auf die Achse, auf beiden Seiten des Generators, schrauben Sie die Muttern auf und ziehen Sie sie fest.

WARNUNG! Der Stromgenerator wird nur mit einer kleinen Getriebeölmenge übergeben. Vor Erstinbetriebnahme des Gerätes ist das Öl nachzufüllen. Der Ölstand ist regelmäßig nachzuprüfen und das Öl ist gegebenenfalls nachzufüllen. Wird der Stromgenerator ohne Getriebeöl bzw. mit einer zu kleinen Getriebeölmenge in Betrieb genommen, führt es zu einer irreversiblen Motorbeschädigung.

ACHTUNG! Der Stromgenerator ist vor jeder Inbetriebnahme zu überprüfen.

Ölstand prüfen

Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand (III) befestigt ist, und nehmen Sie sie ab.

Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (IV) ab. Der Verschluss ist mit einem Ölpeilstab ausgerüstet.

Der Ölstand muss sich zwischen der oberen und der unteren Markierung auf dem Peilstab befinden. Öl bei Bedarf bis zum Ölstand nach Abbildung nachfüllen (IV).

Nur Markenöle für Viertaktmotoren mit der Viskositätsklasse laut der Tabelle mit technischen Daten verwenden.

Verschluss des Öleinfüllstutzens festziehen. Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Achtung! Stromgenerator vor Ölnachfüllen auf einem ebenen Untergrund aufstellen. War der Stromgenerator zuvor gekippt, ist er auf einem ebenen Untergrund aufzustellen. Öl nach einer Wartezeit von ca. 30 Minuten für die Ölstandstabilisierung prüfen und ggf. nachfüllen.

Achtung! Zum Nachfüllen des Öls wird die Verwendung von Ausgießern und/oder Trichtern empfohlen. Dadurch wird die Gefahr des Auslaufens von Öl verringert. Verschüttete Ölmengen vor Inbetriebnahme des Stromgenerators gründlich abwischen. Achtung! Der Stromgenerator ist mit einem Ölstandsensor ausgerüstet, der die Inbetriebnahme des Verbrennungsmotors bei zu niedrigem Ölstand im Öltank verhindert. Ölstand bei erfolglosem Startversuch des Stromgenerators nachprüfen.

Kraftstoff nachfüllen (V)

Der Kraftstoff ist leicht entzündlich! Alle Sicherheitsvorkehrungen für den Umgang mit Kraftstoff müssen beachtet werden. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht auf, während der Generator läuft. Tanken Sie nicht in der Nähe einer offenen Flamme. Das Rauchen ist im Betankungsbereich nicht gestattet. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Falls Kraftstoff verschüttet wurde, trocknen Sie den verschütteten Kraftstoff gründlich, bevor Sie den Generator starten. Ziehen Sie den Tankdeckel fest und sicher an. Lagern Sie den Kraftstoff in fest verschlossenen, zugelassenen Behältern, fern von Wärmequellen und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Vorgeschriebener Kraftstoff: Benzin bleifrei, Oktanzahl über 93.

Nur schmutzfreie und für Viertaktmotoren vorgesehene Kraftstoffe, am besten Markenprodukte, verwenden. Es wird empfohlen, die Produkte hoher Qualität zu verwenden. Dies verlängert die Lebensdauer des Motors.

Kraftstofftank nicht über die maximale Kraftstoffstandmarke befüllen. Für freien Raum zwischen der Kraftstoffoberfläche und der oberen Kraftstofftankwand im Kraftstofftank sorgen.

Zum Nachfüllen wird die Verwendung von Ausgießern und/oder Trichtern empfohlen. Dadurch wird die Gefahr des Verschüttens verringert. Verschüttete Kraftstoffmengen vor Inbetriebnahme des Stromgenerators gründlich abwischen.

Beim Kraftstoffnachfüllen gilt striktes Rauchverbot.

Verschluss des Kraftstoffeinfüllstutzens entgegen dem Uhrzeigersinn lösen und abnehmen.

Im Kraftstoffeinfüllstutzen befindet sich ein Filter, der einen Teil der mechanischen Verunreinigungen, die im Kraftstoff enthalten sein können, auffängt. Kraftstofftank immer mit eingebautem Kraftstofffilter befüllen.

Der Kraftstoff sollte so nachgefüllt werden, dass die Oberfläche des Benzins nicht mit der Oberseite des Tanks in Berührung kommt. Der maximale Kraftstoffstand wird durch eine rote Linie im Kraftstoffeinfüllfilter angezeigt. Das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks ist in den Angaben der Tabelle der technischen Daten angegeben.

Stromgenerator erden

Verbindungsleitung der Erdungsinstallation am vorgegebenen Anschluss des Stromgenerators anschließen. Der Anschluss ist von einem entsprechend qualifizierten Fachelektriker vorzunehmen.

Akku anschließen (VI)

Der Stromgenerator wird mit einem nicht angeschlossenen Akku geliefert, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Gerätes zu verhindern und den Akku nicht zu schnell entladen zu lassen. Um den Akku anzuschließen, lösen Sie die Schrauben, die die Seitenwand des Generators halten, und nehmen Sie sie ab (II). Schließen Sie die mit „+“ gekennzeichnete Klemme des Generators an die mit „+“ gekennzeichnete Klemme des Akkus an. Verbinden Sie die mit „-“ gekennzeichnete Klemme des Generators mit der mit „-“ gekennzeichneten Klemme des Akkus. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen fest und sicher angeschlossen sind und ihre Position während des Betriebs nicht verändern. Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Nach den beendeten Vorbereitungsarbeiten kann der Stromgenerator in Betrieb genommen werden.

STROMGENERATOR BEDIENEN

Bedienfeld (I)

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der Anzeigeleuchten und Bedientasten des Generators, die sich auf dem Bedienfeld befinden:

Warnleuchte für niedrigen Ölstand

Wenn die Leuchte für niedrigen Ölstand aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Ölstand unter den für den ordnungsgemäßen Betrieb des Generators erforderlichen Wert gefallen ist. Der Betrieb des Verbrennungsmotors wird automatisch eingestellt. Füllen Sie das Öl bis zum erforderlichen Stand auf und starten Sie den Generator dann gemäß der Inbetriebnahmeprozedur neu.

Achtung! Wenn sich der Verbrennungsmotor abschaltet oder das Starten nicht möglich ist, vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn auf ON steht, und starten Sie den Generator dann manuell mit dem Starterkabel.

Achtung! Wenn die Ölwarnleuchte einige Sekunden lang blinkt, bedeutet dies, dass der Ölstand zu niedrig ist. Füllen Sie den Ölstand bis zum erforderlichen Niveau auf und starten Sie den Generator dann gemäß der Inbetriebnahmeprozedur neu.

Schalter für Sparmodus ECO

Wenn Sie während des Betriebs den Schalter für den Sparmodus drücken, schaltet der Generator in einen Modus mit geringem

Verbrauch. Die Aktivierung des Sparmodus wird durch das Aufleuchten des Schalters Sparmodus signalisiert. Der Niedrigverbrauchsmodus reduziert den Kraftstoffverbrauch und den Geräuschpegel. Wenn Sie diesen Schalter erneut drücken, kehren Sie zum Normalbetrieb zurück. Die Leuchte des Schalters Sparmodus erlischt. Lassen Sie den Generator nicht im Sparmodus laufen. Der Sparmodus kann nur nach dem Einschalten des Generators und nur bei geringer Last aktiviert werden.

Ausgang zum Parallelbetrieb

Die Ausgänge zum Parallelbetrieb werden verwendet, um zwei Generatoren parallel zu schalten und so die Ausgangsleistung zu erhöhen. Den Kabeln für Parallelschaltungen liegen Bedienungs- und Sicherheitshinweise bei.

DC-Unterbrecher

Der DC-Schutz schaltet sich automatisch ab, wenn die an die DC-Steckdose angeschlossene Last eingeschaltet wird und ein Strom über der Nennleistung des Generators durch sie fließt. Um die Stromversorgung der DC-Buchse wieder aufzunehmen, muss der DC-Schutz aktiviert werden. Drücken Sie dazu den DC-Unterbrecher. Wenn sich der Gleichstromschutz wieder ausschaltet, überprüfen Sie, ob die Nennleistung der an den Generator angeschlossenen Last die Nennleistung des Generators nicht übersteigt. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion der Gleichstromsteckdose an das autorisierte Servicezentrum des Herstellers.

AC-Unterbrecher

Der AC-Schutz schaltet sich automatisch ab, wenn die an die AC-Steckdose angeschlossene Last eingeschaltet wird und ein Strom über der Nennleistung des Generators durch sie fließt. Um die Stromversorgung aus der Steckdose wieder aufzunehmen, muss der Wechselstromschutz aktiviert werden. Drücken Sie dazu den AC-Unterbrecher. Wenn der AC-Schutz erneut auslöst, überprüfen Sie, ob die Nennleistung der an den Generator angeschlossenen Last die Nennleistung des Generators nicht übersteigt. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion der Netzsteckdose an das autorisierte Servicezentrum des Herstellers.

Verbrennungsmotor starten

Der Verbrennungsmotor kann entweder mit dem akkuversorgten Anlasser oder mit einem Starterseil des manuell betätigten Anlassers in Betrieb genommen werden.

Stecker aller angeschlossenen Stromverbraucher vor der Inbetriebnahme des Stromgenerators ziehen.

Stellen Sie sicher, dass der Sparmodus ausgeschaltet ist.

Um den Motor mit Hilfe des Elektrostarts zu starten, öffnen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie den Drehknopf des Kraftstoffhahns in die Position „ON“ (VII) drehen. Drücken Sie dann den Schalter „ENGINE START“, um den Motor zu starten. Geht der Anlasser dann nicht in Betrieb, ist der Akku leer. Es kann bei der ersten Inbetriebnahme des Stromgenerators oder nach seiner längeren Lagerung vorkommen. Ist der elektrische Motorstart erfolglos, ist der Stromgenerator manuell zu starten. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand befestigt ist, und nehmen Sie sie ab (II). Öffnen Sie die Drosselklappe, indem Sie den Hebel auf die Position „OPEN“ (VIII) stellen. Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn geöffnet ist, und ziehen Sie dann mehrmals gleichmäßig am Starterseil, bis Sie einen Widerstand durch die Motorkompression spüren, und ziehen Sie dann mit einer kräftigen, entschlossenen Bewegung.

Stromverbraucher am Stromgenerator anschließen

ACHTUNG! Keine Stromverbraucher am Stromgenerator anschließen, deren Nennleistung die Nennleistung des Gerätes überschreitet. Bei mehreren anzuschließenden Stromverbrauchern muss die Summe ihrer Nennleistungswerte die Nennleistung des Stromgenerators unterschreiten.

ACHTUNG! Vor dem Anschluss nachprüfen, ob die elektrischen Werte der anzuschließenden Stromverbraucher den elektrischen Parametern des Stromgenerators entsprechen.

ACHTUNG! Bevor Sie ein elektrisches Gerät an den Generator anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Sparmodus ausgeschaltet ist.

Starten Sie den Motor wie unter „*Verbrennungsmotor starten*“ beschrieben.

Sicherstellen, dass alle anzuschließenden Stromverbraucher abgeschaltet sind.

Schutzdeckel des Anschlusses heben und den Stecker des Stromkabels des Stromverbrauchers anschließen.

Stromverbraucher mit seinem Steuerschalter einschalten.

ACHTUNG! Wenn mehr als eine Last angeschlossen ist, sollte die Last mit dem höchsten Anlaufstrom zuerst angeschlossen werden, und die Last mit dem niedrigsten Anlaufstrom sollte zuletzt angeschlossen und erst dann gestartet werden, wenn die vorherige Last ihren normalen Betrieb aufgenommen hat, z. B. ihre Nenndrehzahl erreicht hat, auf ihre Nenntemperatur aufgeheizt ist usw.

Die 230-V-Steckdosen und die 12-V-Steckdose haben einen separaten Überlastungsschutz. Bei einer Überlastung, bspw. durch eine zu hohe Leistungsaufnahme, wird die Stromversorgung der Stromanschlüsse im Stromgenerator unterbrochen, aber der Betrieb des Verbrennungsmotors wird nicht unterbrochen. Eine Überlastung wird durch das Blinken eines Blitzes auf dem Display angezeigt und durch das „Auslösen“ einer Schmelzsicherung. In diesem Fall schalten Sie mit dem Schalter alle Verbraucher aus,

die an die Generatorsteckdosen angeschlossen sind, bei denen eine Überlast gemeldet wurde, trennen Sie die Verbraucher von der Generatorstromsteckdose, warten Sie, bis die Generatorsysteme abgekühlt sind, und drücken Sie dann den Sicherungsknopf, um die Steckdose wieder mit Strom zu versorgen. Schließen Sie den Empfänger an die Steckdose an und schalten Sie ihn dann mit dem Schalter ein. Schaltet die Sicherung wiederholt aus, sind alle am Stromgenerator angeschlossenen Stromverbraucher mit ihren Steuerschaltern auszuschalten und ihre Stecker zu ziehen. Stromgenerator außer Betrieb nehmen und seine Abkühlung abwarten. Es ist nachzuprüfen, ob die Summe der Nennleistungen aller am Stromgenerator angeschlossenen Stromverbraucher seine Nennleistung nicht überschreitet. Bei Bedarf einige Stromverbraucher abschalten. Lufteinläufe und/oder Lüftungsschlitze auf mögliche Verschmutzung prüfen. Umfeld des Stromgenerators auf mögliche Gegenstände prüfen, die Lufteinläufe und/oder Lüftungsschlitze verdecken können.

Setzen Sie nach der Überprüfung die Sicherungen wieder ein und starten Sie den Generator gemäß dem Inbetriebnahmeverfahren neu.

ACHTUNG! Der Überlastschutz kann auch bei der Inbetriebnahme der Stromverbraucher auslösen, weil die meisten Stromverbraucher beim Start eine höhere Leistung als ihre Nennleistung benötigen. Ist der jeweilige Stromverbraucher intakt, so kann es bedeuten, dass er für die Stromversorgung mittels des Stromgenerators nicht geeignet ist.

ACHTUNG! Wird der Gleichstromanschluss mit den Wechselstromanschlüssen gleichzeitig verwendet, so muss die Leistung des an diesem Anschluss angeschlossenen Stromverbrauchers bei der Leistungsbestimmung mitberücksichtigt werden.

Verbrennungsmotor stillsetzen

Am Stromgenerator angeschlossenen Stromverbraucher mit seinem Steuerschalter abschalten.

Wenn sich der Generator im Sparmodus befindet, sollte er ausgeschaltet werden.

Stecker des Stromverbrauchers ziehen, um ihn vom Stromgenerator zu trennen.

Schließen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie den Drehknopf des Kraftstoffhahns in die Position „OFF“ drehen.

Stillstand des Verbrennungsmotors abwarten.

Gerätebetrieb in den großen Höhen über dem Meeresspiegel

Der im Verbrennungsmotor des Stromgenerators eingebaute Vergaser wurde für einen korrekten Betrieb in den Höhen über dem Meeresspiegel laut der Tabelle mit den technischen Daten entwickelt. Ist der Gerätebetrieb in einer größeren Höhe über dem Meeresspiegel erforderlich, ist ein Vergaserumbau in einer Vertragswerkstatt vornehmen zu lassen. Auch nach dem Vergaserumbau ist es mit einem Leistungsrückgang des Verbrennungsmotors und somit mit dem Leistungsrückgang des Stromgenerators um 3,5% pro 300 m der Höhensteigerung über den Grenzwert laut der Tabelle zu rechnen. Der Leistungsrückgang wird größer beim Stromgeneratorbetrieb mit einem nicht angepassten Vergaser. Der Leistungsrückgang ist mit der mit der Höhe über dem Meeresspiegel wachsenden Luftverdünnung verbunden.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demontieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten zu wechseln, weil es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt werden, sind ein Anzeichen dafür, eine Reparatur in der Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.

Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Reinigen Sie die Werkzeuge und Werkzeughalter mit einem trockenen, sauberen Tuch.

Regelmäßige Inspektionen

Für die folgend genannten Komponenten des Stromgenerators sind regelmäßige Inspektionen und Wartungen durchzuführen.

ACHTUNG! Alle Wartungsarbeiten sollten bei ausgeschaltetem und nicht laufendem Gerät durchgeführt werden. Außerdem müssen Sie alle elektrischen Geräte vom Generator abklemmen. Lassen Sie den Motor und alle Komponenten des Generators vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

ACHTUNG! Wenn der Ablauf einer Wartungsmaßnahme nachstehend nicht beschrieben ist, bedeutet das, dass Sie das Gerät zu diesem Zweck von einer Servicewerkstatt warten lassen müssen.

ACHTUNG! Wird ein Lösungsmittel für die Reinigung verwendet, ist Augen- und Hautkontakt unbedingt zu verhindern. Persönliche Schutzausrüstungen verwenden.

Element	Bemerkungen	Vor jeder Inbetriebnahme	Nach erstem Betriebsmonat oder nach ersten 20 Betriebsstunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Betriebsstunden	Alle 12 Monate oder alle 100 Betriebsstunden
Getriebeölstand im Verbrennungsmotor	Prüfen,	X			
	Austauschen		X	X(*)	
LUFTFILTER	Prüfen,	X			
	Säubern		X		
	Austauschen			X	
Zündkerze	Prüfen. Prüfen, bei Bedarf erneuern				Alle 250 Betriebsstunden
Kraftstoffeinfüllstutzen und Kraftstofffilter	Prüfen. Prüfen, bei Bedarf erneuern				X
Kraftstoffanlage	Auf Leckagen und Beschädigungen prüfen.				X
	Austauschen		Alle 2 Jahre		
Beseitigung der Verbrennungsrückstände	Bei Bedarf häufiger nachprüfen				Alle 250 Betriebsstunden
Motor	Ventile und Zylinder reinigen und einstellen				Alle 250 Betriebsstunden

(*) Beim Stromgeneratoreinsatz in einer staubhaltigen Umgebung ist das Intervall zu verkürzen.

Es ist empfehlenswert, den Kraftstofftank alle 3 Jahre zu erneuern. Werden Leckagen im Kraftstoffsystem festgestellt, ist der Einsatz des Stromgenerators verboten.

Zündkerze reinigen

Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand befestigt ist, und nehmen Sie sie ab (II).

Kabel von der Zündkerze abziehen (IX).

Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel lösen.

Verbrennungsrückstände mit einer Drahtbürste von den Zündkerzenelektroden entfernen.

Elektrodenabstand prüfen: Der Sollwert beträgt von 0,7 bis 0,8 mm (IX).

Wenn die Elektroden abgebrannt oder das Keramikgehäuse beschädigt sind, ersetzen Sie die Kerze durch eine neue. Der Typ der verwendeten Zündkerze ist in der Tabelle mit den technischen Daten aufgeführt.

Zündkerze einbauen. Zündkabel anschließen.

Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Motoröl wechseln

ACHTUNG! Motoröl am besten gleich nach dem Anhalten des Motors wechseln. Zu diesem Zeitpunkt ist das Öl am fließfähigsten und läuft am schnellsten aus dem Getrieberaum des Motors ab.

Ölwechsel vorsichtig vornehmen. Das Öl ist nach der Stillsetzung des Verbrennungsmotors sehr heiß und kann Verbrühungen herbeiführen.

Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand befestigt ist, und nehmen Sie sie ab (II).

Der Öltank ist mit einem Ablassschlauch ausgestattet, der sich unter dem Sockel des Generators (X) befindet.

Stellen Sie einen Behälter mit einem größeren Fassungsvermögen als der Öltank unter den Ölablassschlauch. Schrauben Sie den Stopfen des Ölablassschlauchs ab. Lassen Sie das Öl in den Tank ablaufen. Schrauben Sie den Stopfen des Ölablassschlauchs auf. Wischen Sie den Ölrückstand trocken ab.

Füllen Sie das Öl gemäß dem unter „Ölstand prüfen“

ACHTUNG! Altöl nach den örtlichen Vorschriften entsorgen. Altöl nicht in die Kanalisation eindringen lassen.

Kraftstofffilter im Einfüllstutzen reinigen

Einfüllverschluss lösen. Kraftstofffilter herausnehmen. Kraftstofffilter mit Extraktionsbenzin reinigen und mit einem sauberen, weichen Lappen trocknen. Kraftstofffilter im Einfüllstutzen einbauen. Einfüllverschluss wieder montieren. Kraftstofftankverschluss wieder aufsetzen.

ACHTUNG! Die Kraftstofffilterwandungen bestehen aus einem feinmaschigen Netz. Bei der Reinigung ist Vorsicht geboten, um den Filter nicht zu beschädigen. Beschädigten Kraftstofffilter vor Wiedereinsatz des Stromgenerators erneuern.

Wartung des Luftfilters

ACHTUNG! Stromgenerator ohne korrekt eingebauten Luftfilter oder mit einem mangelhaften Luftfilter zu betreiben ist verboten. Sonst kann der Motor Verunreinigungen ansaugen, die normalerweise vom Luftfilter zurückgehalten werden würden. Schmutz kann den Betrieb des Stromgenerators stören oder zum Geräteschaden führen.

Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand befestigt ist, und nehmen Sie sie ab (II).

Schrauben Sie die Halteschraube ab und entfernen Sie den Filterdeckel (XI).

Luftfilter herausnehmen, mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel reinigen und das Lösungsmittel gründlich auspressen.
 Luftfilter mit frischem Motorenöl tränken und so auspressen, dass er ölflecht bleibt.
 Setzen Sie den Filter ein und vergewissern Sie sich, dass die Dichtfläche des Filters richtig sitzt.
 Bringen Sie die Filterabdeckung an und ziehen Sie die Schraube zur Befestigung der Filterabdeckung fest.
 Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Kohlenstoffablagerungen beseitigen (XII)

ACHTUNG! Die Komponenten des Motors und des Generators erhitzen sich sehr stark und können unmittelbar nach dem Betrieb sehr heiß sein. Um Verbrennungen zu vermeiden, warten Sie, bis der Motor und alle Komponenten des Generators vollständig abgekühlt sind, bevor Sie den Abgasauslass warten.
 Entfernen Sie die Schrauben, mit denen der Abluftauslass befestigt ist.
 Entfernen Sie die Schalldämpferkappe, das Schalldämpfersieb und den Funkenfänger.
 Reinigen Sie Kohlenstoffablagerungen auf dem Schalldämpfersieb und dem Funkenfänger mit einer Drahtbürste.
 ACHTUNG! Achten Sie bei der Reinigung mit einer Drahtbürste darauf, dass der Schalldämpferschirm und der Blitzableiter nicht beschädigt oder zerkratzt werden. Wenn diese Bauteile beschädigt sind, müssen sie durch neue, fehlerfreie Bauteile ersetzt werden.
 Setzen Sie einen Funkenfänger ein.
 Richten Sie den Vorsprung des Funkenschutzes auf das Loch im Schalldämpferrohr aus und bringen Sie dann das Schalldämpfersieb und die Schalldämpferkappe an. Sichern Sie den Abluftauslass durch Anziehen der Befestigungsschrauben.

Stromgenerator lagern

Wenn der Generator für eine kurze Zeit (nicht länger als 10 Tage) gelagert wird, schalten Sie den Verbrennungsmotor durch Schließen des Kraftstoffventils ab und trennen Sie dann alle Verbraucher vom Generator.
 Wird der Stromgenerator über 10 Tage lang gelagert, ist die folgende Beschreibung zu beachten:
 Stellen Sie den Verbrennungsmotor ab, indem Sie den Kraftstoffhahn in die Position „OFF“ drehen.
 Kraftstofftankverschluss lösen und Kraftstoff entfernen (bspw. abpumpen). Kraftstofftankverschluss wieder aufsetzen.
 Verbrennungsmotor nach der Beschreibung im Absatz „Verbrennungsmotor starten“ in Betrieb nehmen.
 Keine Stromverbraucher anschließen und Verbrennungsmotor laufen lassen, bis er infolge des Kraftstoffmangels selbsttätig stehen bleibt. Die Restlaufzeit des Verbrennungsmotors hängt von der im Kraftstofftank verbliebenen Kraftstoffmenge ab.
 Stellen Sie den Verbrennungsmotor ab, indem Sie den Kraftstoffhahn in die Position „OFF“ drehen.
 Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
 Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Seitenwand befestigt ist, und nehmen Sie sie ab.
 Ziehen Sie das Kabel von der Zündkerze ab, schrauben Sie die Zündkerze heraus und gießen Sie dann einen Esslöffel Motoröl mit der in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Viskosität durch die Montageöffnung in den Zylinder.
 Zündkerze einschrauben.
 Verbrennungsmotor mit dem Starterseil einige Umdrehungen laufen lassen, um die Zylinderwände abzuschmieren. Starterseil bei spürbarer Kompression (Widerstand) nicht mehr ziehen.
 Bringen Sie die Seitenwand an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Folgende Eingriffe sind unabhängig von der Lagerungsdauer erforderlich:

Reinigen Sie die äußeren Teile des Generators mit einem weichen Tuch, einer weichen Bürste oder einem Druckluftstrahl mit einem Druck von höchstens 0,3 MPa. Achten Sie besonders auf die Durchlässigkeit der Lüftungsöffnungen.
 Stromgenerator waagrecht aufgestellt lagern.
 Stromgenerator trocken, gut gelüftet und überdacht lagern.

Transport des Stromgenerators

WARNUNG! Motor stillsetzen und alle Stromverbraucher trennen, bevor der Stromgenerator transportiert wird.
 Für kurze Strecken, z. B. beim Transport des Generators auf der Baustelle, transportieren Sie den Generator auf Rädern und halten Sie ihn an den Griffen.
 Vorsichtig vorgehen, Stromgenerator weder pendeln lassen, noch kippen, um den Kraftstoff nicht zu verschütten. Bei einem betriebswarmen Stromgenerator vorsichtig vorgehen, um Verbrühungen zu vermeiden.
 Stromgenerator bei größeren Transportentfernungen nach der Beschreibung im Absatz „Stromgenerator lagern“ vorbereiten. Der Generator muss horizontal transportiert werden. Während des Transports sichern Sie die Maschine mit Gurten gegen Umkippen.

Ersatzteile

Eine detaillierte Ersatzteilliste für das Produkt finden Sie unter „Downloads“, im Produktblatt, auf der Website von TOYA SA (toya24.pl).

TECHNISCHE DATEN

Typ		YT-85486
Parameter	Maßeinheit	Wert
GENERATOR		
Nennspannung	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung des Generators COP	[W]	5000
Leistung, maximal (S2 5 Min.)	[W]	5500
Leistungsfaktor		1,0
Nennstrom 230 V~	[A]	21,7
Nennstrom 12 V d.c.	[A]	8,3
Nennstrom 5 V d.c.	[A]	1; 2,1
Elektrische Schutzklasse		I
Gehäuse Schutzart (IP)		IP23M
Leistungsklasse		G2
Qualitätsklasse		B
MECHANISCHER MOTOR		
Typ		R290-S
Zylinderanzahl		1
Taktzahl		4
Kraftstoffart		Benzin bleifrei
Schmieröl	[SAE]	15W-40
Typ des Anlaufs		Manuell, elektrisch
Hubraum	[cm ³]	224
Nennleistung	[kW]	6,9
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	3600
Kühlung		Luft
Verdichtungsverhältnis		8,7:1
Kraftstofftankkapazität	[l]	19
Öltankvolumen	[l]	0,8
Zündkerzentyp		F7RTC
STROMGENERATOR		
Abmessungen (L x B x H)	[mm]	746x634x605
Gewicht	[kg]	65
Arbeitstemperaturbereich	[°C]	0 ~ +40
Betriebshöhe, maximal	[m ü.d.M.]	1000
Lärmpegel		
Schalldruck L _{wa} ±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
Schallleistung L _{wa} ±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Генератор это электромеханическое устройство, в котором механическая энергия заменяется в электрическую энергию. Генератор состоит из сотрудничающих друг с другом: двигателя внутреннего сгорания и электрического генератора. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо полностью прочитать руководство и сохранить его.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Генератор поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Двигатель генератора содержит масло в количестве, необходимом только для обслуживания двигателя. **ВНИМАНИЕ!** Перед первым запуском необходимо долить масло. С генератором поставляется ключ от свечи.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила безопасности

Защищать детей, сохраняя безопасное расстояние между ними и генератором.

Перед началом работы ознакомьтесь с маркировкой генератора и содержанием предупредительных этикеток.

Топливо взрывоопасное и легко воспламеняемое. Не заправлять топливом во время работы генератора. Не курить во время заправки топлива. Не заправлять топливом поблизости пламени.

Не разливать топлива.

Пары топлива опасны, подготовку и заправку топлива необходимо осуществлять в хорошо вентилируемых местах.

Некоторые детали двигателя внутреннего сгорания могут быть горячими и быть причиной появления ожогов. Обратить внимание на предупреждения, которые видны на генераторе.

Генератор необходимо перемещать только с помощью предназначенных для этого держателей. Нельзя прикасаться к поверхностям генератора, которые нагреваются во время работы, это может привести к ожогу.

Выхлопные газы токсичны. Нельзя использовать генератор в помещениях, лишенных вентиляции. Во время использования в вентилируемых помещениях, необходимо предпринять дополнительные меры, предотвращающие пожар и взрыв. В случае использования генератора снаружи, обращать внимание на то, чтобы не был он установлен рядом с окнами, дверями и вентиляционными отверстиями. Выхлопные газы могут проникнуть в помещение и привести к угрозе.

Ознакомиться с текстом предупреждающих этикеток и символов, видных на генераторе. Проверить их значение в руководстве по обслуживанию.

Электрическая безопасность

Перед началом эксплуатации необходимо проверить генератор и электрическую оснастку (включая вилки и кабели), и убедиться в том, что они не повреждены.

Генератор не предназначен для соединения с каким-либо другим источником электрической энергии. Безусловно запрещается подсоединять генератор к розетке электрической сети общего пользования 230 В / 50 Гц.

Защита от поражения электрическим током зависит от функционирования предохранителя, специально подобранного для генератора. Если предохранитель требует замены, необходимо заменить его предохранителем, у которого идентичные номинальные данные, и рабочие характеристики.

Из-за больших механических напряжений, необходимо применять гибкие кабели в изоляции из твердой резины (в соответствии со стандартом IEC 60245-4) или эквивалентные.

В случае использования удлинителей, необходимо помнить о том, чтобы это были удлинители, подходящие для работы вне закрытых помещений. Сопротивление удлинителей не может превышать 1,5 Ω . Полная длина кабеля не может превышать 60 м, для поперечного сечения кабеля 1,5 мм², и 100 м, для поперечного сечения кабеля 2,5 мм².

Генератор должен быть заземлен, если к его гнездам будут подключены электрические устройства, требующие заземления. Такое устройство имеет силовую кабель, снабженный защитным проводником. Требуется, чтобы соединение с заземлением производилось квалифицированным электриком в соответствии с местными правилами относительно заземления электрооборудования.

Предупреждение! Место использования генератора может подчиняться местным ограничениям. Необходимо соблюдать местные положения, касающиеся электрической безопасности во время эксплуатации генератора.

Предупреждение! Пользователь должен соблюдать требования и меры предосторожности в случае дополнения генератора системами, в зависимости от существующих средств защиты в этой системе и действующих правил.

Не приводить к перегрузке генератора. Большинство электрических устройств во время пуска потребляют больше мощности, чем их номинальная мощность. Мощность, превышающая номинальную мощность генератора, но не превышающая максимальную мощность, не может быть использована больше, чем в течение 5 минут в режиме кратковременной работы

S2. Это означает, что после 5 минут работы в этом режиме следует остановить генератор и дать ему полностью остыть. Если мощность, потребляемая от генератора, не превышает его номинальной мощности, генератор может работать в режиме непрерывной работы S1.

Не рекомендуется применять разветвителей, подсоединенных к розетке генератора. Если, однако, такие устройства будут использоваться, необходимо суммировать мощность всех потребителей электрической энергии подсоединенных к генератору. Сумма мощности потребителей электрической энергии не может превышать номинальной мощности генератора.

Безопасность эксплуатации

Генератор должен стоять на плоском, ровном, твердом и устойчивом основании. Надо обеспечить по крайней мере 1 метр свободного пространства вокруг работающего генератора.

Генератор должен достичь номинальные обороты перед подключением потребителя электрической энергии. Перед выключением генератора необходимо выключить потребитель электрической энергии, если у приемника электрической энергии подвижные детали, необходимо подождать до их полной остановки, а затем вытянуть вилку кабеля, питающего потребителя электрической энергии из розетки генератора.

Нельзя превышать максимальную скорость вращения двигателя. Превышение максимальной скорости вращения двигателя может привести к повреждению генератора и нанесению травм лицам, обслуживающим устройство.

Генератор нельзя хранить, ни использовать во влажной или сильно проводящей электрический ток среде (например, размещать на металлических поверхностях).

Не подвергать генератор воздействию атмосферных осадков. Не использовать генератор, подверженный воздействию атмосферных осадков.

Генератор не предназначен для эксплуатации в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере

Выхлопные газы достаточно горячие, чтобы зажечь некоторые материалы. Не использовать генератор поблизости легко воспламеняемых материалов.

Генератора не можно использовать, если будут замечены какие-либо поврежденные или разрушенные детали.

Работающего генератора не следует оставлять без присмотра или под присмотром несовершеннолетних лиц, и лиц, которые не прошли обучения по обслуживанию устройства.

Нужно немедленно выключить генератор, если будут замечены:

- изменения скорости вращения двигателя,
- перегрев подсоединенных к генератору устройств,
- искрообразование,
- дым или пламени, выходящие из устройства,
- нежелательные вибрации.

Нужно периодически проверять систему подачи топлива. В случае обнаружения утечек, необходимо передать устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.

Перед подключением электрических устройств необходимо подождать пока двигатель оборудования достигнет номинальных оборотов.

Все ремонты должны быть выполнены в авторизованном сервисном центре производителя.

Нельзя допустить состояние, при котором во время работы двигателя закончится топливо!

Нельзя закрывать вентиляционные входные и выходные отверстия. Даже, когда генератор не работает.

Перед транспортировкой генератора, необходимо опорожнить топливный бак.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Монтаж колес и ножек к основанию генератора

На иллюстрации (II) показано, как выполняется монтаж колес и ножек. Установите правую и левую ножки в монтажные отверстия на передней части основания генератора с помощью крепежных винтов. Закрепите оси транспортировочных колес в монтажных отверстиях на задней части основания генератора с помощью крепежных винтов. Установите колеса на оси по обе стороны от генератора, накрутите гайки и затяните их.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Генератор поставляется с небольшим количеством масла в коробке передач. Прежде чем запустить генератор в первый раз, масло должно быть пополнено. Регулярно проверяйте уровень масла и при необходимости долийте его. Запуск генератора без масла или слишком мало масла в коробке передач приведет к непоправимому повреждению двигателя.

ВНИМАНИЕ! Процедуру проверки генератора необходимо осуществлять перед каждым пуском.

Проверка уровня масла

Открутите винты, крепящие боковую панель (III), а затем снимите ее.

Открутите пробку маслосазливной горловины (IV). Крышка оснащена измерительным щупом.

Уровень масла должен находиться между верхним и нижним пределами отмеченной площади щупа. При необходимости долейте масло до уровня, указанного на рисунке (IV).

Следует использовать масло высокого качества, предназначенное для четырехтактных двигателей внутреннего сгорания

с классом вязкости, приведенным в таблице с техническими данными.

Закройте масляный фильтр, завинтив крышку. Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты.

Внимание! При заправке маслом генератор следует разместить на плоской и ровной поверхности. Если генератор был наклонен, поместите его на плоскую и ровную поверхность, а затем подождите не менее 30 минут, чтобы стабилизировать уровень масла.

Внимание! Для пополнения масла рекомендуется использовать наполнители и/или воронки. Это уменьшит риск разбрызгивания масла. В случае разбрызгивания масла остатки масла должны быть полностью протерты перед запуском генератора.

Внимание! Генератор оснащен датчиком уровня масла, который не позволяет двигателю запускаться, когда уровень масла в баке слишком низок. Если попытка запустить генератор не удастся, проверьте уровень масла.

Заправка топливом (V)

Топливо очень легко воспламеняется! Соблюдайте все меры предосторожности при обращении с топливом. Не заполняйте топливный бак во время работы генератора. Не заправляйте топливо вблизи открытого огня. Курение в зоне заправки запрещено. Не разливать топлива. В случае пролива топлива тщательно высушите пролитое топливо перед запуском генератора. Плотнo и надежно закрутите крышку топливного бака. Храните топливо в плотно закрытых, разрешенных к применению емкостях вдали от источников тепла и в недоступном для детей месте.

Рекомендуемое топливо - неэтилированный бензин с октановым числом выше 93.

Используйте топливо без любых загрязнений и предназначенное для четырехтактных двигателей. Рекомендуется использовать высококачественные продукты. Это продлит срок службы двигателя.

Не заполняйте топливный бак над отметкой полного бака. Вы должны оставить свободное пространство между поверхностью топлива и верхней стенкой топливного бака.

Для пополнения топлива рекомендуется использовать наполнители и/или воронки. Это уменьшит риск разбрызгивания. Если во время заправки топливо прольется, очистите оставшееся топливо перед запуском генератора.

Во время заправки топлива запрещено курение.

Поверните крышку заливной горловины топливного бака против часовой стрелки, а затем выньте ее из горловины.

Внутри заливной горловины топливного бака имеется топливный фильтр, который используется для задержки некоторых механических примесей, которые могут появляться в топливе. Всегда заполняйте бак с установленным фильтром заливной горловины.

Топливо следует доливать так, чтобы поверхность бензина не соприкасалась с верхней частью бака. Максимальный уровень топлива обозначен красной линией внутри фильтра заливной горловины для топлива. Объем топливного бака определена в таблице с техническими параметрами.

Заземление генератора

Кабель, соединяющий систему заземления с генератором, подсоединить к обозначенному месту на генераторе. Соединение генератора с заземляющей системой должно выполнить лицо с соответствующей квалификацией.

Подключение аккумулятора (VI)

Генератор поставляется с отсоединенным аккумулятором, что предотвращает случайный запуск генератора и замедляет процесс разрядки аккумулятора. Чтобы подключить аккумулятор, открутите винты, крепящие боковую панель генератора, а затем снимите ее (II). Подключите клемму генератора, обозначенную «+», к клемме аккумулятора, обозначенной «+». Подключите клемму генератора, обозначенную «-», к клемме аккумулятора, обозначенной «-». Убедитесь, что клеммы подсоединены прочно и надежно и не изменят своего положения во время работы. Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты.

После окончания действий по подготовке можно запустить генератор.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

Панель управления (I)

Ниже приведено описание индикаторных ламп генератора и кнопок управления, расположенных на панели управления:

Индикатор низкого уровня масла

Если загорается индикатор низкого уровня масла, это означает, что уровень масла упал ниже уровня, необходимого для нормальной работы генератора. Работа двигателя внутреннего сгорания автоматически прекращается. Долейте масло до необходимого уровня, а затем запустите генератор в соответствии с процедурой запуска.

Внимание! Если двигатель внутреннего сгорания заглох или запуск невозможен, убедитесь, что топливный клапан нахо-

дится в положение ON, а затем запустите генератор вручную с помощью пускового тросика.

Внимание! Если индикатор низкого уровня масла мигает в течение нескольких секунд, это означает, что уровень масла недостаточен. Долейте масло до необходимого уровня, а затем запустите генератор в соответствии с процедурой запуска.

Выключатель энергосберегающего режима ECO

Нажатие кнопки энергосберегающего режима во время работы переводит генератор в режим низкого потребления. Активация энергосберегающего режима сигнализируется подсветкой кнопки энергосберегающего режима. Режим низкого потребления снижает расход топлива и уровень шума. Повторное нажатие этой кнопки возвращает к нормальному режиму работы. Индикатор кнопки энергосберегающего режима погаснет. Не запускайте генератор в энергосберегающем режиме. Энергосберегающий режим может быть активирован только после запуска генератора и только при низкой нагрузке.

Выходы для параллельной работы

Выходы для параллельной работы используются для параллельного подключения двух генераторов для увеличения выходной мощности. К кабелям для параллельного подключения прилагаются инструкции по эксплуатации и технике безопасности.

Выключатель постоянного тока (DC BREAKER)

Защита постоянного тока автоматически отключается при включении потребителя, подключенного к розетке постоянного тока, и протекании через него тока, превышающего номинал генератора. Чтобы возобновить подачу питания на розетку постоянного тока, необходимо активировать защиту постоянного тока. Для этого нажмите выключатель постоянного тока. Если защита постоянного тока снова отключится, проверьте, что номинальная мощность потребителя, подключенного к генератору, не превышает номинальную мощность генератора. В случае неисправности розетки постоянного тока обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Выключатель переменного тока (AC BREAKER)

Защита переменного тока автоматически отключается при включении потребителя, подключенного к розетке переменного тока, и протекании через него тока, превышающего номинал генератора. Чтобы возобновить подачу питания на розетку переменного тока, необходимо активировать защиту переменного тока. Для этого нажмите выключатель переменного тока. Если защита переменного тока снова отключится, проверьте, что номинальная мощность потребителя, подключенного к генератору, не превышает номинальную мощность генератора. В случае неисправности розетки переменного тока обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Пуск двигателя внутреннего сгорания

Двигатель генератора можно запустить двумя способами: с помощью электрического стартера, питающегося от аккумулятора, или с помощью ручного стартера, активируемого пусковым тросиком.

Перед пуском генератора, необходимо отсоединить все электрические устройства от гнезд генератора.

Убедитесь, что энергосберегающий режим выключен.

Чтобы запустить двигатель с помощью электрического стартера, откройте топливный клапан, повернув ручку топливного клапана в положение «ON» (VII). Затем нажмите выключатель с надписью «ENGINE START», чтобы запустить двигатель. Если вы не слышите, как работает стартер, это может свидетельствовать о разрядке аккумулятора. Такая ситуация может возникнуть при первом запуске или при запуске после длительного хранения генератора. Если невозможно использовать электрический стартер, необходимо использовать ручной запуск. Открутите винты, крепящие боковую панель а затем снимите ее (II). Откройте дроссельную заслонку, переведя рычаг в положение, обозначенное «OPEN» (VIII). Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты. Убедитесь, что топливный клапан открыт, затем несколько раз плавно потяните за пусковой тросик, пока не почувствуете сопротивление из-за компрессии двигателя, затем потяните энергичным, решительным движением.

Подсоединение электрических устройств к генератору

ВНИМАНИЕ! Нельзя подсоединять к генератору электрических устройств с номинальной мощностью большей чем номинальная мощность генератора. В случае подключения больше чем одного устройства, их суммарная номинальная мощность должна быть меньше чем номинальная мощность генератора.

ВНИМАНИЕ! Проверить, есть ли у подключаемых к генератору электрических устройств электрические параметры в соответствующие электрическим параметрам генератора.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением электрического устройства к генератору убедитесь, что энергосберегающий режим выключен.

Запустить двигатель в соответствии с процедурой, описанной в пункте «Запуск двигателя внутреннего сгорания».

Убедиться в том, что подключаемые электрические устройства выключены.

Поднимите крышку гнезда, а затем подключите вилку шнура питания потребителя к электрической розетке генератора.

Запустите потребитель, переключив его переключатель в положение включено.

ВНИМАНИЕ! Если подключено несколько потребителей, то потребитель с наибольшим пусковым током следует подключать первым, а потребитель с наименьшим пусковым током - последним и запускать только после того, как предыдущий потребитель начнет работать в нормальном режиме, например, достигнет номинальных оборотов, нагреется до номинальной температуры и т.д.

Розетки 230 В и 12 В имеют отдельную защиту от перегрузки. В случае перегрузки, например, из-за слишком большой потребляемой мощности, питание токового разъема генератора будет отключено, но работа двигателя внутреннего сгорания не будет остановлена. Перегрузка сигнализируется миганием маркера молнии на дисплее и «перегоранием» предохранителя. В этом случае с помощью выключателя отключите всех потребителей, подключенных к тем розеткам генератора, в которых возникла перегрузка, отключите потребитель от розетки генератора тока, подождите, пока системы генератора остынут, а затем нажмите кнопку предохранителя, чтобы восстановить питание розетки. Подключите потребитель к розетке питания, а затем включите его с помощью выключателя. Если предохранитель срабатывает неоднократно, отключите все подключенные к генератору потребители с помощью выключателей, а затем отсоедините их вилки от розеток генератора. Остановите генератор и подождите, пока он остынет. Убедитесь, что сумма номинальной мощности всех потребителей, подключенных к генератору, не превышает номинальную мощность генератора. При необходимости отсоедините некоторые потребители. Убедитесь, что воздухозаборники и / или вентиляционные отверстия не заблокированы. Проверьте пространство вокруг генератора на присутствие предметов, которые могут засорить воздухозаборники и / или вентиляционные отверстия.

После проверки вставьте предохранители, а затем запустите генератор в соответствии с процедурой запуска.

ВНИМАНИЕ! Защита может сработать во время активации нагрузки, это связано с тем, что большинство потребителей электроэнергии потребляют при запуске больше энергии, чем номинальная мощность потребителя. Если потребитель не поврежден, это может означать, что он не подходит для питания генератора.

ВНИМАНИЕ! Если розетка постоянного тока используется одновременно с розетками переменного тока, при суммировании мощности необходимо учитывать мощность потребителя, подключенного к этой розетке.

Остановка двигателя

Выключите потребитель электрической энергии, подключенный к генератору с помощью его выключателя.

Если генератор работает в энергосберегающем режиме, его следует выключить.

Отсоедините потребитель электрической энергии от генератора, вытащив шнур питания из электрической розетки генератора.

Закройте топливный клапан, повернув ручку топливного клапана в положение «OFF».

Подождите, пока двигатель не остановится.

Работа на большой высоте

Карбюратор, установленный в генераторе, спроектирован для правильной работы на высоте не больше, чем определено в таблице с техническими параметрами. В случае необходимости работы на большей высоте, необходимо обратиться в авторизованный сервис с целью модифицировать карбюратор. Даже после модификации карбюратора необходимо учитывать уменьшение мощности двигателя внутреннего сгорания, а, следовательно, и уменьшением мощности генератора о 3,5% для каждых 300 метров увеличения высоты, выше предела, указанного в таблице. Уменьшение мощности будет больше в случае эксплуатации генератора без модифицированного карбюратора. Падение мощности связан с разрежением воздуха вместе с увеличением высоты над уровнем моря.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

В период гарантии пользователь не может демонтировать устройство, ни заменять других компонентов или составных деталей, чем те ниже перечисленные, так как это приводит к потере гарантии. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы это сигнал для проведения ремонта в сервисном центре.

После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и патроны очистите сухой, чистой тканью.

Периодические техосмотры

Необходимо выполнять периодические ремонты и технический уход перечисленных ниже компонентов генератора.

ВНИМАНИЕ! Все операции по техническому уходу необходимо выполнять при выключенном и неработающем оборудовании. Нужно также отсоединить всякие электрические устройства от генератора. Перед началом технического обслуживания дайте двигателю и всем компонентам генератора полностью остыть.

ВНИМАНИЕ! Если ход какой-то сервисной операции не описан ниже. Это означает, что для выполнения этой операции необходимо передать устройство в специализированный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! В случае, когда для очистки используется растворитель, необходимо избегать контакта растворителя с кожей и глазами. Применять индивидуальные средства защиты.

Элемент	Примечания	Перед каждым пуском	После первого месяца работы или первых 20 часов работы.	Каждые 3 месяца или после каждых 50 часов работы	Каждые 12 месяцев или после каждых 100 часов работы
Уровень масла в коробке двигателя	Проверить	X			
	Заменить		X	X(*)	
Воздушный фильтр	Проверить	X			
	Очистить		X		
	Заменить			X	
Свеча зажигания	Проверить. Если необходимо, заменить.				Каждые 250 часов
Фильтр заливной горловины топливного бака и топливный фильтр	Проверить. Если необходимо, заменить.				X
Топливная система	Контроль герметичности и повреждений.				X
	Заменить	Каждые два года			
Удаление угольного налета	Проверять чаще, если это необходимо				Каждые 250 часов
Двигатель	Очистка и регулировка клапанов и цилиндров				Каждые 250 часов

(*) В случае эксплуатации генератора в запыленной среде рекомендуется более высокая частота.

Рекомендуется замена топливного бака, каждые три года. Если будут обнаружены какие-либо негерметичности в топливной системе, использование генератора запрещено.

Технический уход за свечей зажигания

Открутите винты, крепящие боковую панель а затем снимите ее (II).

Отсоедините провод от свечи (IX).

Выкрутите свечу зажигания с помощью ключа для свечей зажигания.

С помощью проволоочной щетки очистите электроды от угольного налета (т.н. нагара).

Проверьте расстояние между электродами, оно должно составлять от 0,7 мм до 0,8 мм (IX).

В случае обнаружения прогоревших электродов или треснувшей керамической защиты, замените свечу новой. Тип используемой свечи зажигания указан в таблице технических характеристик.

Ввинтите свечу. Подсоедините провод к свече.

Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты.

Замена моторного масла

ВНИМАНИЕ! Лучше всего менять моторное масло сразу после остановки двигателя. Тогда масло является наиболее жидким и быстрее всего выльется из камеры редуктора двигателя.

Будьте осторожны при замене масла. Масло сразу после остановки двигателя горячее и может вызвать ожоги.

Открутите винты, крепящие боковую панель а затем снимите ее (II).

Масляный бак оснащен сливным шлангом, расположенным под основанием генератора (X).

Поместите под сливным шлангом масла посуду с емкостью, превышающей емкость масляного бака. Открутите пробку сливного шланга масла. Дайте маслу стечь в бак. Закрутите пробку сливного шланга масла. Вытрите до суха остатки масла.

Долейте масло в соответствии с процедурой, описанной в разделе: «Проверка уровня масла».

ВНИМАНИЕ! Использованное моторное масло следует утилизировать в соответствии с местными правилами. Запрещается выливать моторное масло в канализацию.

Техническое обслуживание фильтра заливной горловины

Снять крышку заливной горловины топлива. Вынуть фильтр заливной горловины. Очистите топливный фильтр с помощью экстракционного бензина. Высушите мягкой чистой тканью. Установите фильтр в отверстие заливной горловины. Установите крышку заливной горловины топлива.

ВНИМАНИЕ! Стенки фильтра изготовлены из тонкой сетки. Во время технического обслуживания следует соблюдать осторожность, чтобы их не повредить. Если фильтр поврежден, замените его новым, без повреждений, прежде чем возобновить работу.

Технический уход за фильтром

ВНИМАНИЕ! Не используйте генератор без правильно установленного воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром. В противном случае двигатель внутреннего сгорания может засасывать загрязнения, которые в нормальных условиях оседают на фильтре. Загрязнения могут привести к помехам в работе генератора, и даже к его повреждению. Открутите винты, крепящие боковую панель а затем снимите ее (II).

Открутите крепежный винт, а затем снимите крышку фильтра (XI).

Выньте фильтр и очистите его негорючим растворителем, после чего тщательно выжмите растворитель.

Пропитайте фильтр чистым моторным маслом и отожмите его таким образом, чтобы фильтр остался влажным.

Установите фильтр на место, затем убедитесь в правильности прилегания уплотнительной поверхности фильтра.

Установите крышку фильтра и затяните винт, крепящий крышку фильтра.

Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты.

Удаление нагара (XII)

ВНИМАНИЕ! Двигатель и компоненты генератора нагреваются до очень высокой температуры и могут быть очень горячими сразу после использования. Во избежание ожогов дождитесь полного остывания двигателя и всех компонентов генератора, прежде чем приступать к обслуживанию выпускного отверстия.

Открутите винты, крепящие выпускное отверстие.

Снимите крышку глушителя, экран глушителя и искрогаситель.

Очистите проволочной щеткой от нагара экран глушителя и искрогаситель.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при очистке проволочной щеткой, чтобы не повредить и не поцарапать экран глушителя и молниеотвод. Если эти компоненты повреждены, их необходимо заменить новыми, без дефектов.

Установите искрогаситель.

Совместите выступ искрогасителя с отверстием в трубе глушителя, затем установите экран глушителя и насадку глушителя. Закрепите выпускное отверстие, затянув крепежные винты.

Хранение генератора

Если генератор будет храниться в течение короткого периода времени (не более 10 дней), остановите двигатель внутреннего сгорания, закрыв топливный клапан, а затем отключите все потребители от генератора.

Если генератор будет храниться более 10 дней, выполните следующие действия.

Остановите двигатель внутреннего сгорания, повернув топливный клапан в положение «OFF».

Снимите крышку заливной горловины топлива, удалите топливо из бака, например, с помощью соответствующего небольшого насоса. Установите крышку заливной горловины топлива.

Запустите двигатель в соответствии с процедурой, описанной в пункте «*Запуск двигателя внутреннего сгорания*».

Не подключайте никакие потребители, пусть двигатель работает до тех пор, пока он не остановится автоматически из-за нехватки топлива. Рабочее время будет зависеть от количества топлива, оставшегося в баке и топливной установки.

Остановите двигатель внутреннего сгорания, повернув топливный клапан в положение «OFF».

Дайте двигателю полностью остыть.

Открутите винты, крепящие боковую панель, а затем снимите ее.

Отсоедините провод от свечи, выкрутите свечу зажигания, затем влейте в цилиндр через монтажное отверстие столовую ложку моторного масла, с вязкостью, указанной в таблице с техническими данными.

Выкрутите свечу зажигания.

Потяните пусковой трос таким образом, чтобы двигатель выполнил несколько оборотов, это позволит смазать внутреннюю часть поршня. Прекратите тянуть трос в момент, когда почувствуете сжатие (сопротивление).

Установите боковую панель на место, затем затяните крепежные винты.

Независимо от времени хранения, всегда следует:

Очистить внешнюю часть генератора мягкой тканью, мягкой щеткой или сжатым воздухом с давлением не более 0,3 МПа. Особое внимание следует уделить проходимости вентиляционных отверстий.

Генератор хранить в горизонтальном положении.

Генератор, хранить в сухом, хорошо вентилируемом и крытом помещении.

Транспортировка генератора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Генератор необходимо всегда транспортировать с остановленным двигателем внутреннего сгорания и отсоединенными потребителями электрической энергии.

На небольшие расстояния, например, во время перемещения генератора на место эксплуатации, генератор необходимо транспортировать на колесах, удерживая его за держатели.

Соблюдать осторожность, избегать качания и наклона генератора, чтобы не разливать топлива. Генератор может быть горячий, соблюдать осторожность, чтобы избежать ожогов.

В случае транспортировки на большие расстояния генератор должен быть подготовлен к транспортировке в соответствии с процедурой, описанной в разделе «*Хранение генератора*». Генератор транспортировать в горизонтальном положении.

Защитить с помощью ремней от опрокидывания во время транспортировки.

Запасные части

Подробный список запасных частей для изделия доступен во вкладке «Скачать», в карточке изделия, на сайте TOYA SA: toya24.pl.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип генератора		YT-85486
Параметр	Единица измерения	Значение
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГЕНЕРАТОР		
Номинальное напряжение	[В~]	230
	[В пост. т.]	12
	[В пост. т.]	5
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность генератора COP	[Вт]	5000
Максимальная мощность (S2 5 min)	[Вт]	5500
Коэффициент мощности		1,0
Номинальный ток 230 В~	[А]	21,7
Номинальный ток 12 В постоянного тока.	[А]	8,3
Номинальный ток 5 В постоянного тока.	[А]	1; 2,1
Класс защиты от поражения электрическим током		I
Степень защиты корпуса (IP)		IP23M
Класс производительности		G2
Класс качества		B
МЕХАНИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		R290-S
Количество цилиндров		1
Количество тактов		4
Вид топлива		Неэтилированный бензин
Вид масла	[SAE]	15W-40
Тип запуска		Ручной, электрический
Объем двигателя	[см ³]	224
Номинальная мощность	[кВт]	6,9
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	3600
Охлаждение		С помощью воздуха
Степень сжатия		8,7:1
Объем топливного бака	[л]	19
Объем масляного бака	[л]	0,8
Тип свечи зажигания		F7RTC
УСТРОЙСТВО		
Габаритные размеры	[мм]	746x634x605
Вес	[кг]	65
Диапазон рабочих температур	[°C]	0 ~ +40
Максимальная высота работы	[м н.у.м.]	1000
Уровень шума		
звуковое давление $L_{\text{эк}} \pm K$	[дБ(А)]	73,7 ± 1,88
акустическая мощность $L_{\text{ва}} \pm K$	[дБ(А)]	94,4 ± 1,89

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Генератор - це електромеханічний пристрій, в якому механічна енергія перетворюється в електричну енергію. Генератор енергії складається з взаємодії один з одним: двигуна внутрішнього згоряння та генератора. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Генератор поставляється в комплектному стані і не вимагає складання. Двигун генератора містить масло в кількості, необхідній тільки для обслуговування двигуна. **УВАГА!** Перед першим запуском необхідно долити масло. З генератором поставляється ключ для свічок.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні інструкції з техніки безпеки

Захистіть дітей, підтримуючи безпечну відстань між ними та генератором.

Перед початком роботи ознайомтеся з маркуванням генератора і змістом попереджувальних етикеток.

Паливо вибухонебезпечне і легко запалюється. Не заправляйте паливом, поки генератор працює. Не палити під час заправки. Не заправляти біля полум'я.

Не розливати паливо.

Пари палива небезпечні, підготовка і заправка повинна здійснюватись в добре вентильованому місці.

Деякі частини двигуна внутрішнього згоряння можуть бути гарячими та викликати опіки. Зверніть увагу на попередження на генераторі.

Генератор повинен бути перенесений тільки за допомогою ручок, передбачених для цієї мети. Не торкайтесь поверхонь генератора, які нагріваються під час роботи, це може спричинити опіки.

Вихлопні гази та відпрацьовані гази є токсичними. Не використовуйте генератор у приміщеннях без вентиляції. При використанні в вентильованих приміщеннях необхідно вживати додаткових заходів для запобігання пожежі та вибуху. Використовуючи генератор на відкритому повітрі, переконайтесь, що він не розміщений біля вікон, дверей та вентиляційних отворів. Відпрацьований газ може потрапляти в приміщення та спричинити небезпеку.

Прочитайте попереджувальні мітки та символи, видимі на генераторі. Перевірте їх значення в інструкції з експлуатації.

Електрична безпека

Перед використанням перевірте генератор та електрообладнання (включаючи штепсельні вилки та кабелі) та переконайтесь, що вони не пошкоджені.

Генератор не призначений для підключення до будь-якого іншого джерела електрики. Генератор суворо заборонено підключати до мережевої розетки 230 В / 50 Гц.

Захист від удару електричним струмом залежить від роботи запобіжника, спеціально вибраного для генератора. Якщо запобіжник потрібно замінити, замініть його запобіжником з однаковими оцінками та експлуатаційними характеристиками. Через високі механічні напруги слід використовувати гнучкі кабелі з гумовою ізоляцією (відповідно до вимог MEK 60245-4) або еквівалентні.

Використовуючи подовжувачі, обов'язково використовуйте подовжувачі, призначені для роботи на зовні. Опір подовжувачів не може перевищувати 1,5 Ω . Загальна довжина кабелю не повинна перевищувати 60 м для поперечного перерізу кабелю 1,5 мм² та 100 м для перетину кабелю 2,5 мм².

Генератор повинен бути заземлений, якщо до його гнізд будуть підключені електричні пристрої, що вимагають заземлення. Такий пристрій має силовий кабель, забезпечений захисним провідником. Потрібно, щоб з'єднання з заземленням вироблялось кваліфікованим електриком відповідно до місцевих правил щодо заземлення електрообладнання.

Увага! Місце використання генератора може підлягати місцевим обмеженням. Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил безпеки при використанні генератора.

Увага! Користувач повинен дотримуватись вимог та запобіжних заходів, коли генератор доповнюється установкою, залежно від існуючих заходів захисту в цій установці та відповідних правил.

Не перевантажуйте генератор. Більшість електричних пристроїв приймають більше енергії, ніж їх номінальна потужність, коли вони запускаються. Потужність, що перевищує номінальну потужність генератора, але не перевищує максимальну потужність, не може бути використана більше, ніж протягом 5 хвилин в режимі короткочасної роботи S2. Це означає, що після 5 хвилин роботи в цьому режимі слід зупинити генератор і дати йому повністю охолонути. Якщо потужність, споживана від генератора, не перевищує його номінальної потужності, генератор може працювати в режимі безперервної роботи S1.

Не рекомендується використовувати розгалужувачі, підключені до виходу генератора. Однак, якщо такі пристрої використовуються, слід об'єднати потужність всіх споживачів, підключених до генератора. Сума потужності навантаження не може перевищувати номінальну потужність генератора.

Експлуатаційна безпека

Генератор повинен знаходитися на пласкій рівній, твердій і стійкій поверхні. Слід забезпечити, принаймні один метр зазору навколо робочого генератора.

Генератор повинен досягти номінального обертання перед підключенням електричного споживача. Перед вимиканням генератора, вимкніть електричний споживач, якщо споживач має рухомі частини слід чекати, повної зупинки, а потім від'єднати кабелі живлення від розетки споживач генератора.

Неперевищувати максимальну частоту обертання двигуна. Перевищення максимальної швидкості двигуна може спричинити пошкодження генератора та пошкодження людей, що працюють з приладом.

Генератор не повинен зберігатися або використовуватись у вологих або високо електропровідних середовищах (наприклад, на металевих поверхнях).

Не піддавайте генератор атмосферним опадам. Не використовуйте генератор під впливом атмосферних опадів.

Генератор не призначений для використання в потенційно легкозаймистій або вибухонебезпечній атмосфері.

Вихлопні гази та відпрацьовані гази досить гарячі, щоб запалити певні матеріали. Не використовуйте генератор поблизу легкозаймистих матеріалів.

Генератор не можна використовувати, якщо помічено будь-які пошкоджені деталі.

Робочий генератор не повинен залишатися без нагляду або під опікою неповнолітніх або осіб, які не пройшли навчання щодо роботи пристрою.

Потрібно негайно вимкнути генератор, якщо були помічені:

- зміни швидкості двигуна,
- перегрів пристроїв, підключених до генератора,
- іскріння,
- дим або полум'я, що випускаються з пристрою,
- небажані коливання.

Необхідно періодично перевіряти систему подачі палива. Якщо ви помітили будь-які витіки, відремонтуйте пристрій у авторизованому сервісному центрі.

Перед підключенням електричних пристроїв дочекайтеся, поки двигун досягне номінальної швидкості.

Всі ремонти повинні проводитися у авторизованому сервісному центрі виробника.

Не допускати стан роботи, коли двигун працює без палива!

Не закривайте вентиляційні входи і виходи. Навіть коли генератор не працює.

Перед транспортуванням генератора необхідно спорожнити паливний бак.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Монтаж коліс та опор до основи генератора

На ілюстрації (II) показано, як виконати монтаж коліс та опор. Закріпіть праву та ліву опори в монтажних отворах на передній панелі основи генератора за допомогою кріпильних гвинтів. Закріпіть вісь транспортних коліс у монтажних отворах на задній частині основи генератора за допомогою кріпильних гвинтів. Встановіть колеса на вісь з обох боків від генератора, закрутіть гайки і затягніть їх.

УВАГА! Генератор поставляється з невеликою кількістю масла в коробці передач. Перш ніж запускати генератор в перший раз, поповніть масло. Регулярно перевіряйте рівень масла і при необхідності долийте його. Запуск генератора без масла або занадто мало масла в коробці передач призведе до непоправного пошкодження двигуна.

УВАГА! Процедура перевірки генератора повинна виконуватися перед кожним запуском.

Перевірка рівня масла

Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель (III), а потім зніміть її.

Відкрутіть пробку маслосазливної горловини (IV). Ковпачок має масляний щуп.

Рівень мастила повинен бути між верхньою та нижньою межею позначеної зони щупа. При необхідності долийте масло до рівня, зазначеного на малюнку (IV).

Слід використовувати масло високої якості, призначене для чотиритактних двигунів внутрішнього згоряння з класом в'язкості, наведеними в таблиці з технічними даними.

Закрийте масляний фільтр, угвинтивши заглушку. Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти.

Увага! При заправці маслом генератор слід розмістити на плоскій і рівній поверхні. Якщо генератор був нахилений, помістіть його на плоску і рівну поверхню, а потім почекайте не менше 30 хвилин, щоб стабілізувати рівень масла.

Увага! Для поповнення масла рекомендується використовувати наповнювачі та/або воронки. Це зменшить ризик розбризкування масла. У разі розбризкування масла залишки масла повинні бути повністю протерті перед запуском

генератора.

Увага! Генератор оснащений датчиком рівня масла, який не дозволяє двигуну запускатись, коли рівень масла в баці є заниженим. Якщо запустити генератор не вдасться, перевірте рівень масла.

Заправка паливом (V)

Паливо легкозаймисте! Необхідно дотримуватись всіх заходів безпеки при поводженні з паливом. Не заправляйте паливний бак під час роботи генератора. Не заправляйте поруч із джерелом відкритого вогню. Куріння в зоні заправки заборонено. Не розливати паливо. У разі розливу палива ретельно висушіть розлите паливо, перш ніж запускати генератор. Міцно та надійно закрутіть кришку паливного баку. Зберігайте паливо в щільно закритих, сертифікованих контейнерах, подалі від джерел тепла та в недоступному для дітей місці.

Рекомендоване паливо - неетильований бензин з октановим числом вище 93.

Використовуйте паливо без будь-яких забруднень і призначене для чотиритактних двигунів. Рекомендується використовувати високоякісні продукти. Це продовжить термін служби двигуна.

Не заповнюйте паливний бак над відміткою повного баку. Ви повинні залишити вільний простір між поверхнею палива і верхньою стінкою паливного баку.

Для поповнення палива рекомендується використовувати наповнювачі та / або воронки. Це зменшить ризик розбризкування. Якщо під час заправки паливо проллється, очистіть залишився паливо перед запуском генератора.

Під час заправки палива палити заборонено.

Поверніть кришку заливної горловини паливного баку проти годинникової стрілки, а потім вийміть її з горловини.

Усередині заливної горловини паливного баку є паливний фільтр, який використовується для затримки деяких механічних домішок, які можуть з'являтися в паливі. Завжди заповнюйте бак відфільтрованого заливної горловини.

Паливо слід доливати так, щоб поверхня бензину не контактувала з верхньою частиною баку. Максимальний рівень палива позначений червоною лінією всередині паливного фільтра. Потужність паливного баку вказана в таблиці з технічними даними.

Заземлення генератора

Підключіть дріт, що з'єднує заземлюючу установку з генератором до поміченого місця на генераторі. Підключення генератора до заземлюючої установки повинно здійснюватися людиною з відповідною електричною кваліфікацією.

Підключення акумулятора (VI)

Генератор постачається з відключеним акумулятором, для запобігання випадковому запуску генератора, а також це сповільнює процес розрядження акумулятора. Щоб підключити акумулятор, відкрутіть гвинти, що утримують бічну панель генератора, а потім зніміть її (II). Підключіть клему генератора з позначкою «+» до клеми акумулятора з позначкою «+». Підключіть клему генератора з позначкою «-» до клеми акумулятора з позначкою «-». Переконайтеся, що клеми з'єднані міцно і надійно і не змінять свого положення під час роботи. Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти.

Після закінчення дій з підготовки можна запустити генератор.

РОБОТА З ГЕНЕРАТОРОМ

Панель керування (I)

Нижче наведено опис індикаторних лампочок генератора та кнопок керування, розташованих на панелі керування:

Індикатор низького рівня масла

Коли загоряється індикатор низького рівня масла, це означає, що рівень масла впав нижче рівня, необхідного для належної роботи генератора. Робота двигуна внутрішнього згоряння автоматично припиниться. Долийте масло до необхідного рівня, а потім перезапустіть генератор відповідно до процедури запуску.

Увага! Якщо двигун внутрішнього згоряння вимикається або запуск неможливий, переконайтеся, що паливний клапан знаходиться в положенні ON, а потім запустіть генератор вручну за допомогою пускового троса.

Увага! Якщо індикатор масла блимає протягом декількох секунд, це означає, що рівень масла недостатній. Долийте масло до необхідного рівня, а потім перезапустіть генератор відповідно до процедури запуску.

Вимикач економного режиму ECO

Натискання кнопки економного режиму під час роботи переведе генератор в режим низького споживання. Про активацію економного режиму сигналізує підсвічування кнопки економного режиму. Режим низького споживання зменшує витрату пального та рівень шуму. Повторне натискання цієї кнопки поверне вас до нормального режиму роботи. Індикатор кнопки економного режиму згасне. Не запускайте генератор з увімкненим енергозберігаючим режимом. Енергозберігаючий режим можна активувати тільки після запуску генератора і тільки при низькому навантаженні.

Виходи для паралельної роботи

Виходи для паралельної роботи використовуються для паралельного з'єднання двох генераторів для збільшення вихідної потужності. До кабелів для паралельного з'єднання додаються інструкції з експлуатації та техніки безпеки.

Вимикач постійного струму (DC BREAKER)

Захист постійного струму автоматично вимикається, коли споживач, підключений до розетки постійного струму, вмикається і через нього протікає струм, що перевищує номінальний струм генератора. Щоб відновити подачу живлення до гнізда постійного струму, необхідно активувати захист постійного струму. Для цього натисніть перемикач постійного струму. Якщо захист постійного струму знову вимикається, переконайтеся, що номінальна потужність споживача, підключеного до генератора, не перевищує номінальну потужність генератора. У разі несправності гнізда постійного струму зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Вимикач змінного струму (AC BREAKER)

Захист змінного струму автоматично вимикається, коли споживач, підключений до гнізда змінного струму, вмикається і через нього протікає струм, що перевищує номінальний струм генератора. Щоб відновити подачу живлення до гнізда змінного струму, необхідно активувати захист змінного струму. Для цього натисніть перемикач змінного струму. Якщо захист постійного змінного струму знову вимикається, переконайтеся, що номінальна потужність споживача, підключеного до генератора, не перевищує номінальну потужність генератора. У разі несправності гнізда змінного струму зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Запуск двигуна внутрішнього згоряння

Двигун генератора можна запустити двома способами, використовуючи електричний стартер, який живиться від акумулятора, або за допомогою ручного стартера, який управляється за допомогою стартового троса.

Перед запуском генератора відключіть усі електрообладнання від гнізд у генераторі.

Переконайтеся, що економний режим вимкнено.

Щоб запустити двигун за допомогою електричного запуску, відкрийте паливний клапан, повернувши ручку паливного клапана в положення «ON» (VII). Потім натисніть кнопку вимикача з позначкою «ENGINE START», щоб запустити двигун. Якщо ви не чуєте операцію запуску стартера, це може означати, що акумулятор розряджений. Ця ситуація може виникнути під час першого запуску або запуску після тривалого не вмикання генератора. Якщо неможливо використовувати електричний стартер, скористайтеся ручним стартером. Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель, а потім зніміть її (II). Відкрийте дросельну заслінку, перемістивши важіль в положення, позначене як «OPEN» (VIII). Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти. Переконайтеся, що паливний клапан відкритий, потім плавно потягніть за пусковий трос кілька разів, поки не відчуєте опір через компресію двигуна, після чого потягніть енергійним, рішучим рухом.

Підключення електричних пристроїв до генератора

УВАГА! Не допускається з'єднання електричних пристроїв з потужністю, більшою від номінальної потужності генератора. Якщо підключено більше одного пристрою, їх загальна номінальна потужність повинна бути нижчою, ніж номінальна потужність генератора.

УВАГА! Перевірте, чи електричні пристрої, підключені до генератора, мають електричні параметри відповідно до електричних параметрів генератора.

УВАГА! Перед підключенням електричного пристрою до генератора переконайтеся, що енергозберігаючий режим вимкнений.

Запустіть двигун відповідно до процедури, описаної в розділі «Запуск двигуна внутрішнього згоряння».

Переконайтеся, що підключені електричні пристрої вимкнені.

Підніміть кришку гнізда, а потім підключіть кабель живлення споживача до гнізда струму генератора.

Запустіть споживач, переставляючи його вимикач в положення «увімкнено».

УВАГА! Якщо підключено більше одного споживача, споживач з найбільшим пусковим струмом слід підключати першим, а споживач з найменшим пусковим струмом слід підключати останнім і запускати тільки тоді, коли попередній споживач почне нормально працювати, наприклад, досягне номінальних обертів, нагріється до номінальної температури і т.д.

Гнізда 230 В і 12 В мають окремий захист від перевантаження. У випадку перевантаження, наприклад, через надто високе енергоспоживання, блок живлення вихідного струму генератора буде відключений, але функціонування двигуна внутрішнього згоряння не буде зупинено. Перевантаження сигналізується миготінням маркера блискавки на дисплеї та «перегоранням» запобіжника. У цьому випадку вимкніть за допомогою вимикача кожен споживач, підключений до цих гнізд, до генератора, на яких було виявлене перевантаження, відключіть споживач від розетки генератора, зачекайте, поки компоненти генератора охолонуть, а потім натисніть кнопку запобіжника для відновлення живлення в гнізді. Підключіть споживач до гнізда живлення і увімкніть його за допомогою вимикача. Якщо спрацювання запобіжника повторюється, вимкніть усі споживачі, підключені до генератора, за допомогою вимикачів, а потім від'єднайте їх від струмових гнізд генератора. Зупиніть генератор і зачекайте, поки він охолоне. Переконайтеся, що сума номінальної потужності всіх

споживачів, підключених до генератора, не перевищує номінальну потужність генератора. При необхідності від'єднайте деякі споживачі. Переконайтеся, що повітрязабірники і / або вентиляційні отвори не заблоковані. Перевірте простір навколо генератора на присутність предметів, які можуть засмітити повітрязабірники і / або вентиляційні отвори.

Після перевірки натисніть запобіжники, а потім перезавантажте генератор відповідно до процедури запуску.

УВАГА! Запобіжник може спрацювати під час активації навантаження, це пов'язано з тим, що більшість електричних споживачів - приладів потребують більшу потужність, під час увімкнення, ніж номінальна потужність. Якщо споживач не пошкоджений, це може означати, що він не підходить для живлення генератором.

УВАГА! Якщо роз'єм постійного струму використовується одночасно з розетками змінного струму, при підключенні живлення також слід враховувати потужність споживача, підключеного до цього роз'єму.

Зупинка двигуна

Вимкніть споживач, підключений до генератора за допомогою його вимикача.

Якщо генератор працює в енергозберігаючому режимі, його слід вимкнути.

Від'єднайте споживач від генератора, витягнувши шнур живлення з розетки генератора.

Закрийте паливний клапан, повернувши ручку паливного клапана в положення «OFF».

Зачекайте, поки двигун не зупиниться.

Робота на великій висоті

Карбюратор, встановлений у генераторі, був розроблений для правильної роботи на висоті, не вище, ніж зазначено в таблиці, з технічними даними. Якщо вам потрібно працювати на більш високій висоті, зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб змінити карбюратор. Навіть після модифікації карбюратора слід очікувати зниження потужності двигуна і, отже, зменшення потужності генератора на 3,5% при кожному збільшенні на 300 метрів в висоті вищій, зазначеної в таблиці. Падіння потужності буде більшим, якщо генератор буде використовуватися без модифікованого карбюратора. Падіння потужності пов'язане з розрідженням повітря з підвищенням висоти над рівнем моря.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯДИ

Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонтів у сервісному центрі.

Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

Періодичні перевірки

Наступні компоненти генератора повинні періодично перевірятися та підтримуватися.

УВАГА! Всі операції з технічного обслуговування повинні проводитися, коли пристрій вимкнений і не працює. Також необхідно від'єднати всі електроустаткування від генератора. Перед початком технічного обслуговування дайте двигуну та всім компонентам генератора повністю охолонути.

УВАГА! Якщо процес будь-якої роботи не описаний нижче. Це означає, що для цього потрібно віддати пристрій до спеціалізованого сервісного центру.

УВАГА! У тому випадку, коли для очищення використовується розчинник, уникайте контакту розчинника зі шкірою та очима. Використовуйте індивідуальні заходи захисту

Елемент	Коментарі	Перед кожним запуском	Після першого місяця роботи або після перших 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або після кожних 50 годин роботи	Кожні 12 місяців або після кожних 100 годин роботи
Рівень масла в коробці передач двигуна;	Перевірте,	X			
	Замінити		X	X(*)	
Повітряний фільтр	Перевірте,	X			
	Почистити		X		
Свічка запалення	Замінити			X	
	Перевірити При необхідності замінити.				Кожні 250 годин
Фільтра заливної горловини для палива і паливний фільтр	Перевірити При необхідності замінити.				X
Паливна установка	Перевірка герметичності та пошкодження.				X
	Замінити	Кожні два роки			
Видалення вуглецевого нальоту	Якщо потрібно, перевіряти частіше				Кожні 250 годин
Двигун	Очищення та регулювання клапанів і циліндрів				Кожні 250 годин

(*) При використанні генератора в запиленому середовищі рекомендується вища частота.

Рекомендується замінювати паливний бак кожні три роки. Якщо у паливній системі виявлено будь-які витоки, використання генератора заборонено.

Обслуговування свічки запалення

Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель, а потім зніміть її (II).

Від'єднайте кабель від свічки (IX).

Викрутіть свічку запалювання ключем для свічок.

Використовуйте дріт, щоб очистити електроди від вуглецевого нальоту (так званий нагар).

Перевірте відстань між електродами, вона повинна становити від 0,7 мм до 0,8 мм (IX).

Якщо ви знайшли випалені електроди або зламану керамічну кришку, замініть свічку на нову. Тип свічки запалювання, яка використовується, вказано в таблиці технічних даних.

Вкрутіть свічку. Під'єднайте дрот від свічки.

Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти.

Заміна моторного масла

УВАГА! Найкраще міняти моторне масло відразу після зупинки двигуна. Тоді масло є найбільш рідким і швидше виллється з камери редуктора двигуна.

Будьте обережні при заміні масла. Масло відразу після зупинки двигуна гаряче і може викликати опіки.

Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель, а потім зніміть її (II).

Масляний бак оснащений зливним шлангом, розташованим під основою генератора (X).

Помістіть під зливним шлангом посуд з місткістю, що перевищує ємність масляного бака. Відкрутіть пробку зливного шланга масла. Дайте маслу стекти в бак. Затягніть пробку зливного шланга масла. Витріть до суха залишки масла.

Долийте масло відповідно до процедури, описаної в розділі: «Перевірка рівня масла».

УВАГА! Використане моторне масло слід утилізувати відповідно до місцевих нормативних документів. Забороняється виливати моторне масло в каналізацію.

Технічне обслуговування фільтра заливної горловини

Зняти кришку заливної горловини палива. Вийняти фільтр заливної горловини. Очистити паливний фільтр за допомогою екстракційного бензину. Висушіть м'якою чистою тканиною. Встановіть фільтр в отвір заливної горловини. Встановіть кришку заливної горловини палива.

УВАГА! Стінки фільтра виготовлені з тонкої сітки. Під час технічного обслуговування слід дотримуватися обережності, щоб їх не пошкодити. Якщо фільтр пошкоджений, замініть його новим, без пошкоджень, перш ніж відновити роботу.

Обслуговування повітряного фільтра

УВАГА! Не використовуйте генератор без належним чином встановленого повітряного фільтра або з пошкодженим повітряним фільтром. В іншому випадку двигун внутрішнього згоряння може засмоктувати домішки, які у нормальних умовах будуть затримані фільтром. Домішки можуть призвести до порушення роботи генератора та навіть до пошкоджень.

Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель, а потім зніміть ІІ (II).
Відкрутіть кріпильний гвинт і зніміть кришку фільтра (XI).
Витягніть і очистіть його в негорючому розчиннику, потім розчинник ретельно віджати.
Замочіть фільтр у чисте моторне масло і вичавте його так, щоб фільтр залишався вологим.
Встановіть фільтр на місце, а потім переконайтеся, що ущільнювальна поверхня фільтра прилягає правильно.
Встановіть кришку фільтра і затягніть гвинт, що кріпить кришку фільтра.
Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти.

Видалення нагару (XII)

УВАГА! Компоненти двигуна і генератора нагріваються до дуже високої температури і можуть бути дуже гарячими відразу після використання. Щоб уникнути опіків, зачекайте, поки двигун і всі компоненти генератора повністю охолонуть, перш ніж обслуговувати випускний отвір.
Викрутіть гвинти, що кріплять випускний отвір.
Зніміть кришку глушника, екран глушника та іскрогасник.
Дротяною щіткою очистіть екран глушника та іскрогасник від нагару.
УВАГА! Будьте обережні під час чищення дротяною щіткою, щоб не пошкодити або не подрпати екран глушника та іскрогасник. Якщо ці компоненти пошкоджені, їх необхідно замінити новими, без дефектів.
Встановіть іскрогасник.
Вирівняйте виступ іскрогасника з отвором у трубі глушника, потім встановіть екран глушника і насадку глушника. Закріпіть випускний отвір, затягнувши кріпильні гвинти.

Зберігання генератора

Якщо генератор буде зберігатися протягом короткого періоду часу (не більше 10 днів), зупиніть двигун внутрішнього згоряння, закривши паливний клапан, а потім від'єднайте всі споживачі від генератора.
Якщо генератор буде зберігатися більше 10 днів, виконайте наступні дії.
Зупиніть двигун внутрішнього згоряння, повернувши паливний клапан у положення «OFF».
Зніміть кришку заливної горловини палива, видаліть паливо з бака, наприклад, за допомогою відповідного насоса.
Встановіть кришку заливної горловини палива.
Запустіть двигун відповідно до процедури, описаної в пункті «Запуск двигуна внутрішнього згоряння».
Не підключайте жодних споживачів, дайте двигуну працювати до тих пір, поки він не зупиниться автоматично через нестачу палива. Робочий час буде залежати від кількості палива, що залишилося в паливній установці та баці.
Зупиніть двигун внутрішнього згоряння, повернувши паливний клапан у положення «OFF».
Дайте двигуну повністю охолонути.
Відкрутіть гвинти, що кріплять бічну панель, а потім зніміть ІІ.
Від'єднайте кабель від свічки, викрутіть свічку запалювання, після цього в циліндр через монтажний отвір влийте столову ложку моторного масла, з в'язкістю, зазначеній в таблиці з технічними даними.
Вкрутіть свічку запалювання.
Потягніть стартовий кабель таким чином, щоб двигун працював кілька оборотів. Припиніть тягнути трос в момент, коли відчуєте стиснення (опір).
Встановіть бічну панель на місце, а потім затягніть кріпильні гвинти.

Незалежно від часу зберігання, завжди слід:

Очистити зовнішню частину генератора м'якою тканиною, м'якою щіткою або стисненим повітрям з тиском не більше 0,3 МПа. Особливу увагу слід приділити прохідності вентиляційних отворів.

Зберігайте генератор у горизонтальному положенні.

Генератор, зберігати в сухому, добре провітрюваному та покритому приміщенні.

Транспортування генератора

УВАГА! Генератор повинен завжди транспортуватися, коли двигун внутрішнього згоряння зупинений, а споживачі відключені.

На коротких відстанях, наприклад, при переміщенні генератора на місце використання, генератор необхідно транспортувати на колесах, тримаючи його за тримачі.

Будьте обережними, не обертайте та не нахилийте генератор, щоб не розбризкувати паливо. Генератор може бути гарячим, будьте обережні, щоб уникнути опіків.

У випадку транспортування на великій відстані, генератор повинен бути підготовлений до транспортування відповідно до процедури, описаної в розділі «Зберігання генератора». Транспортуйте генератор у горизонтальному положенні. Закріпіть ремінцями від перекидання під час транспортування.

Запчастини

Детальний список запасних частин для продукту можна знайти в розділі «Для завантаження», в продуктовій картці, на веб-сайтах TOYA SA: toya24.pl.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип генератора		YT-85486
Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Електричний генератор		
Номінальна напруга	[В~]	230
	[В пост.струму]	12
	[В пост.струму]	5
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність генератора COP	[Вт]	5000
Максимальна потужність: (S2 5 min)	[Вт]	5500
Коефіцієнт потужності		1,0
Номінальний струм 230 В~	[А]	21,7
Номінальний струм 12 В постійного струму.	[А]	8,3
Номінальний струм 5 В постійного струму.	[А]	1; 2, 1
Клас електричного захисту		I
Ступень захисту корпусу (IP)		IP23M
Клас продуктивності		G2
Клас якості		B
МЕХАНІЧНИЙ ДВИГУН		
Тип		R290-S
Кількість циліндрів		1
Кількість тактів		4
Тип палива		Неетильований бензин
Вид масла	[SAE]	15W-40
Тип запуску		Ручний, електричний
Об'єм двигуна	[см³]	224
Номінальна потужність	[кВт]	6,9
Номінальне обертання	[хв⁻¹]	3600
Охолодження		Повітрям
Ступінь стиснення		8,7:1
Потужність паливного бака	[л]	19
Сміність паливного бака	[л]	0,8
Тип свічки запалювання		F7RTC
ПРИСТРІЙ		
Габаритні розміри	[мм]	746x634x605
Вага	[кг]	65
Температурний діапазон роботи	[°C]	0 ~ +40
Максимальна висота роботи	[m n.p.m.]	1000
Рівень шуму		
звуковий тиск LpA ± K	[дБ(А)]	73,7 ± 1,88
акустична потужність LwA ± K	[дБ(А)]	94,4 ± 1,89

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Elektros generatorius yra elektromechaninis įtaisas, kuriame mechaninė energija virsta elektros energija. Elektros generatorių sudaro tarpusavyje bendradarbiaujantys: vidaus degimo variklis ir generatorius. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudojant įrenginį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Generatorius pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Generatoriaus variklyje yra alyvos kiekis, reikalingas tik varikliui prižiūrėti. **DĖMESIO!** Prieš pradėdant eksploatuoti, alyvos lygis turi būti papildytas. Žvakių raktas tiekiamas kartu su generatoriumi.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Bendrosios saugumo instrukcijos

Apsaugokite vaikus, išlaikydami saugų atstumą tarp jų ir generatoriaus.

Prieš pradėdami dirbti, susipažinkite su generatoriaus ženklinimais ir įspėjamųjų etikečių turiniu.

Degalai yra sprogūs ir lengvai užsidega. Nepildyti bako degalais kai generatorius veikia. Pildant baką degalais nerūkyti. Nepildyti bako degalais arti liepsnos.

Neišlaistykite degalų.

Kuro garai yra pavojingi, pasirošimas ir degalų pildymas turi būti atliekamas gerai vėdinamose vietose.

Kai kurios vidinio degimo variklio dalys gali būti karštos ir sukelti nudegimus. Atkreipkite dėmesį į įspėjimus matomus generatoriuje.

Generatorių perkelti naudojant šiam tikslui numatytas rankenas. Negalima liesti generatoriaus paviršiaus, kuris išyla darbo metu, tai gali sukelti nudegimus.

Išmetamosios dujos yra toksiškos. Nevartokite generatoriaus patalpose be ventiliacijos. Naudojant vėdinamose patalpose, reikia imtis papildomų priemonių ugnies ir sprogimo prevencijai. Naudojamiesi generatoriumi lauke, įsitikinkite, kad jis nėra šalia langų, durų ir ventiliacijos įvadų. Išmetamosios dujos gali patekti į patalpą ir sukelti pavojų.

Susipažinkite su generatoriaus įspėjamomis etiketėmis ir simboliais. Patikrinkite jų reikšmę naudojimo instrukcijoje.

Elektros saugumas

Prieš naudodami patikrinkite generatorių ir elektros įrangą (įskaitant kištukus ir laidus) ir įsitikinkite, kad jie nėra pažeisti.

Generatorius nėra skirtas prijungimui prie kažkokio elektros energijos šaltinio. Griežtai draudžiama generatorių prijungti prie 230 V / 50 Hz tinklo lizdo.

Apsauga nuo elektros smūgio priklauso nuo specialiai generatoriui parinkto saugiklio veikimo. Jei saugiklį reikia pakeisti, jį pakeiskite saugikliu, kuris turi tokias pačias vardines detales ir veikimo charakteristiką.

Dėl didelių mechaninių įtempimų turėtų būti naudojami lankstūs kabeliai su kietos gumos izoliacija (pagal IEC 60245-4) arba prilipę stantys.

Naudodami ilgutuvus, būtinai naudokite prailginimo laidus pritaikytus dirbti už patalpų ribų. Ilgutuvo elektros varža negali būti didesnė kaip 1,5 Ω. Kabelio bendras ilgis negali viršyti 60 m, jei kabelio skerspjūvis yra 1,5 mm² ir 100 m, jei kabelio skerspjūvis yra 2,5 mm².

Generatorius turi būti įžemintas, jei elektriniai prietaisai, kuriems reikia įžeminimo, yra prijungti prie jo laidų. Šiame prietaise yra maitinimo laidas su apsauginiu laidininku. Būtina, kad prijungimą prie įžeminimo atliktų kvalifikuotas elektrikas, pagal vietines taisykles, susijusias su elektros įrangos įžeminimu.

Įspėjimas! Generatoriaus naudojimo vietai gali būti taikomi vietiniai apribojimai. Naudojamiesi generatoriumi, laikykitės vietinių elektros įrenginių naudojimo saugos taisyklių.

Įspėjimas! Atsižvelgiant į esamas apsaugos priemones šiame įrenginyje ir galiojančias taisykles, naudotojas turėtų laikytis reikalavimų ir atsargumo priemonių, kai generatorius papildomas sistema.

Neperkraukite generatoriaus. Daugelis elektros prietaisų paleidimo momente naudoja daugiau galios nei jų nominali galia. Galia, viršijanti generatoriaus nominalią galia, bet neviršijanti didžiausios galios, negali būti naudojama daugiau kaip 5 minučių, nenuolatinio S2 darbo režime. Tai reiškia, kad po 5 minučių darbo šiame režime būtina sustabdyti generatorių ir leisti jam visiškai atvėsti. Jei iš generatoriaus imamam galia neviršija jo nominalios galios, generatorius gali veikti nepertraukiamo veikimo režimu S1.

Nerekomenduojama naudoti prie generatoriaus lizdo prijungtų skirstytuvų. Tačiau, jei tokie įtaisai naudojami, pridėkite visų prie generatoriaus prijungtų imtuvų galia. Imtuvų galios suma negali viršyti generatoriaus nominalios galios.

Eksploatavimo saugumas

Generatorius turi būti pastatytas ant plokščio, lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus. Aplink dirbančių generatorių būtina užtikrinti bent

1 metrą laisvos erdvės.

Prieš prijungdami elektrinį imtuvą, generatorius turi pasiekti nominalų greitį. Prieš išjungdami generatorių, išjunkite elektrinį imtuvą, jei imtuve yra judančios dalys, palaukite, kol jos visiškai sustos, tada atjunkite imtuvo kištuko iš generatoriaus lizdo.

Neviršykite maksimalaus variklio apsisukimų dažnio. Viršijus didžiausią variklio apsisukimų dažnį, generatorius gali sugesti ir sužeisti prietaisą naudojančius asmenis.

Generatoriaus negali būti laikomas ar naudojamas drėgnoje arba labai elektrai laidžioje aplinkoje (pvz., ant metalinių paviršių).

Generatorius neturėtų būti veikiamas kritulių. Nenaudoti generatorius, kuris veikiamas kritulių.

Generatorius nėra skirtas naudoti potencialiai degioje ar sprogiąje aplinkoje.

Išmetamosios dujos yra pakankamai karštos, kad uždegtų kai kurias medžiagas. Nenaudokite generatoriaus arti degių medžiagų.

Generatoriaus negalima naudoti, jei pastebima bet koki defektuota ar pažeista dalis.

Dirbančio generatoriaus nepalikti be priežiūros arba priežiūrimo nepilnamečių ar asmenų, kurie nebuvo apmokyti prietaiso valdyme.

Turite nedelsdami išjungti generatorių, jei pastebėsite:

- variklio sukimosi greičio pasikeitimą,
- į generatorių įjungtų prietaisų perkaitimą,
- kibirkštis,
- iš prietaiso išsiskiriančius dūmus arba liepsnas,
- nepageidaujamos vibracijos.

Reikia periodiškai tikrinti degalų tiekimo sistemą. Pastebėjus nuotėkį, įrenginį suremontuoti įgaliotame techninės priežiūros centre.

Prieš prijungdami elektrinius prietaisus, palaukite, kol variklis pasieks nominalų greitį.

Visi remontai turėtų būti atliekami tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

Neleiskite, kad variklio darbo metu pasibaigtų kuras!

Neuždenkite ventilacijos įleidimo ir išleidimo angų. Net kai generatorius neveikia.

Prieš transportuojant generatorių, būtina ištuštinti degalų baką.

PARUOŠIMAS DARBUI

Ratų ir kojų montavimas prie generatoriaus pagrindo

Paveikslėlyje (II) parodyta, kaip surenkami ratai ir kojelės. Sumontuokite dešinę ir kairę kojeles prie generatoriaus pagrindo priekyje esančių montavimo skylių naudodami montavimo varžtus. Montavimo varžtais pritvirtinkite transportavimo ratų ašis prie generatoriaus pagrindo gale esančių montavimo angų. Uždėkite ratus ant ašies abiejose generatoriaus pusėse, užveržkite veržles ir priveržkite.

ISPĖJIMAS! Generatorius tiekiamas tik su nedideliu alyvos kiekiu pavarų dėžėje. Prieš pirmą generatoriaus naudojimą turi būti papildytas alyvos lygis. Reguliariai tikrinkite alyvos lygį ir prireikus papildykite. Generatoriaus paleidimas be alyvos ar per mažu alyvos kiekiu pavarų dėžėje sukelia nepataisomą variklio sugadinimą.

DĖMESIO! Generatoriaus tikrinimo procedūra turi būti atliekama prieš kiekvieną paleidimą.

Alyvos lygio patikrinimas

Atsukite šoninį skydelį (III) tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite.

Atsukite alyvos įpylimo kamštį (IV). Kištukas turi matavimo iešmą.

Alyvos lygis turi būti tarp viršutinės ir apatinės pažymėtos matavimo iešmo ribos. Prireikus, alyvą pripilkite iki iliustracijoje (IV) nurodyto lygio.

Būtina naudoti geros kokybės alyvą skirtą keturių taktų (keturtakčiams) degimo varikliams, kurių klampos klasė pateikiama lentelėje su techniniais duomenimis.

Uždaryti alyvos įpylimo angą, įsukant kamštį. Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus.

Dėmesio! Alyvos užpildymo metu, generatorius turi būti pastatytas ant plokščio ir lygaus paviršiaus. Jei generatorius buvo pakreiptas, pastatykite jį ant plokščio ir lygaus paviršiaus, ir tada palaukite bent 30 minučių, kad stabilizuotumėte alyvos lygį.

Dėmesio! Alyvos užpildymui rekomenduojama naudoti pylimo antgalius ir/arba piltuvą. Tai sumažins alyvos taškymo riziką. Alyvos pritaškymo atveju būtina kruopščiai išvalyti alyvos likučius prieš paleidžiant generatorių.

Dėmesio! Generatoriuje yra alyvos lygio jutiklis, kuris neeis varikliui įsijungti, kai alyvos lygis bake yra per mažas. Jei bandymas paleisti generatorių nepavyksta, patikrinkite alyvos lygį.

Degalų papildymas (V)

Kuras yra labai degus! Būtina laikytis visų saugos priemonių, susijusių su kuro tvarkymu. Nepildykite degalų bako, kai generatorius veikia. Nepilkite kuro šalia atviros liepsnos. Kuro papildymo zonoje rūkyti draudžiama. Neišlaistykite kurų. Išsiliejus degalams, prieš paleisdami generatorių, kruopščiai išdžiovinkite išsiliejusius degalus. Tvirtai ir patikimai užsukite degalų bako dangtį. Degalus laikykite sandariai uždarytose, patvirtintose talpyklose, atokiau nuo šilumos šaltinių ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Rekomenduojamas degalas, bešvinis benzinas su oktano skaičiumi didesniu kaip 93.

Naudokite degalus be jokių teršalų, skirtus keturtakčiams varikliams. Rekomenduojama naudoti aukštos kokybės gaminius. Tai prailgins variklio tarnavimo laiką.

Draudžiama užpildyti degalų baką virš pilno bako ženklo. Turite palikti laisvą erdvę tarp kuro paviršiaus ir degalų bako viršutinės sienos.

Degalų užpildymui rekomenduojama naudoti pylimo antgalius ir/arba piltuvą. Tai sumažins taškymo riziką. Jei užpildymo metu degalai išsipila, prieš paleidžiant generatorių kruopščiai išsipyliusius degalus išvalyti.

Pilant kurą draudžiama rūkyti.

Pasukite degalų įpylimo angos atgal prieš laikrodžio rodyklę, tada nuimkite ją nuo užpildymo kaklelio.

Kuro įpylimo angos viduje yra degalų įpylimo filtras, kuris naudojamas sustabdyti kai kurias mechanines priemaišas, kurios gali atsirasti kure. Visada būtina užpildyti baką su įmontuotu įpylimo angos filtru.

Kuro reikia pilti taip, kad benzino paviršius nesiliestų su bako viršumi. Didžiausias kuro lygis žymimas raudona linija kuro bako filtro viduje. Kuro bako talpa nurodyta techninių duomenų lentelėje.

Generatoriaus įžeminimas

Laidą jungiantį įžeminimo instaliaciją su generatoriumi prijungti prie pažymėtos ant generatoriaus vietos. Generatoriaus prijungimą prie įžeminimo instaliacijos turi atlikti asmuo turintis atitinkamą elektrinę kvalifikaciją.

Akumulatoriaus prijungimas (VI)

Generatorius tiekiamas su atjungtu akumulatoriumi, tai neleidžia atsitiktinai paleisti generatorių, taip pat sulėtina akumulatoriaus išsikrovimo procesą. Norėdami prijungti akumulatorių, atsukite generatoriaus šoninį skydelį laikinčius varžtus ir jį nuimkite (II). Prijunkite „+“ pažymėtą generatoriaus gnybtą prie „+“ pažymėto akumulatoriaus gnybto. Prijunkite „-“ pažymėtą generatoriaus gnybtą prie „-“ pažymėto akumulatoriaus gnybto. Užtikrinkite, kad gnybtai būtų tvirtai ir saugiai sujungti ir kad eksploatuojant nepasikeistų jų padėtis. Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus.

Baigę parengiamuosius veiksmus, galima pradėti generatoriaus paleidimą.

GENERATORIAUS VALDYMAS

Valdymo skydelis (I)

Toliau pateikiamas generatoriaus indikatorių ir valdymo mygtukų, esančių veikimo valdymo skydelyje,:

Mažo alyvos lygio įspėjamoji lemputė

Alyvos lygio indikatorius rodo, kad alyvos lygis nukrito žemiau lygio, būtino tinkamam generatoriaus veikimui. Vidaus degimo variklio veikimas automatiškai sustos. Papildykite alyvos iki reikiamo lygio ir vėl įjunkite generatorių pagal įjungimo procedūrą.

Dėmesio! Jei vidaus degimo variklis išsijungia arba jo neįmanoma užvesti, įsitikinkite, kad degalų vožtuvas yra įjungimo padėtyje, ir tada paleiskite generatorių rankiniu būdu, naudodami starterio laidą.

Dėmesio! Jei keletą sekundžių mirksi alyvos įspėjamoji lemputė, tai reiškia, kad alyvos lygis nepakankamas. Papildykite alyvos iki reikiamo lygio ir vėl įjunkite generatorių pagal įjungimo procedūrą.

Energijos ECO režimo jungiklis

Veikimo metu paspaudus taupaus režimo mygtuką generatorius įjungiamas į mažo sunaudojimo režimą. Apie įjungtą taupų režimą pranešama užsidegus taupaus režimo mygtukui. Mažų sąnaudų režimas sumažina degalų sąnaudas ir triukšmo lygį. Paspaudus šį mygtuką dar kartą, grįžtama į įprastą režimą. Taupaus režimo mygtuko lemputė užges. Negalima paleisti generatoriaus įjungus taupų režimą. Taupų režimą galima įjungti tik įjungus generatorių ir tik esant mažai apkrovai.

Lygiagretaus veikimo išvestis

Lygiagretaus veikimo išvestys naudojamos dviem generatoriams lygiagrečiai sujungti, kad būtų padidinta išėjimo galia. Prie lygiagrečiųjų jungčių kabelių pridedamos naudojimo ir saugos instrukcijos.

Nuolatinės srovės grandinės pertraukiklis (DC BREAKER)

Nuolatinės srovės apsauga automatiškai išsijungia, kai įjungtą prie nuolatinės srovės lizdo prijungta apkrova ir ja teka didesnė nei generatoriaus vardinė srovė. Norint vėl įjungti maitinimą į nuolatinės srovės lizdą, reikia įjungti nuolatinės srovės apsaugą. Tam paspauskite nuolatinės srovės jungiklį. Jei nuolatinės srovės apsauga vėl išsijungia, patikrinkite, ar prie generatoriaus prijungtos apkrovos vardinė galia neviršija generatoriaus vardinės galios. Sutrikus nuolatinės srovės lizdo veikimui, kreipkitės į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Kintamosios srovės grandinės pertraukiklis (AC BREAKER)

Kintamosios srovės apsauga automatiškai išsijungia, kai įjungtą prie kintamosios srovės lizdo prijungta apkrova ir ja teka didesnė nei generatoriaus vardinė srovė. Norint vėl įjungti maitinimą į kintamosios srovės lizdą, reikia įjungti kintamosios srovės apsaugą. Tam paspauskite kintamosios srovės jungiklį. Jei kintamosios srovės apsauga vėl išsijungia, patikrinkite, ar prie gene-

generatoriaus prijungtos apkrovos vardinė galia neviršija generatoriaus vardinės galios. Sutrikus kintamosios srovės lizdo veikimui, kreipkitės į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Degimo variklio paleidimas

Generatoriaus variklį galima paleisti dviem būdais, naudojant elektrinį starterį, maitinamą akumuliatoriumi, arba rankiniu paleidėju, valdomu užvedimo virve.

Prieš paleidžiant generatorių, nuo generatoriaus lizdų būtina atjungti visus elektrinius įrenginius.

Įsitikinkite, kad taupus režimas yra išjungtas.

Norėdami užvesti variklį elektriniu užvedimo būdu, atidarykite degalų vožtuvą pasukdami degalų vožtuvo rankenėlę į padėtį „ON“ (VII). Tada paspauskite jungiklį, pažymėtą „ENGINE START“, kad užvestumėte variklį. Jei negirdite paleidimo operacijos, tai gali reikšti iškrautą akumuliatorių. Ši situacija gali atsirasti pirmojo paleidimo ar po ilgo generatoriaus saugojimo paleidimo metu. Jei neįmanoma naudoti elektros paleidimo, naudokite rankinį paleidimą. Atsukite šoninį skydelį tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite (II). Atidarykite droselinę sklendę perkeldami svirtį į padėtį, pažymėtą „OPEN“ (VIII). Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus. Įsitikinkite, kad degalų vožtuvas atidarytas, tada kelis kartus sklandžiai traukite starterio lyną, kol pajusite pasi-
priėšinimą dėl variklio suspaudimo, tada traukite energingu, ryžtingu judesiu.

Elektrinių prietaisų prijungimas prie generatoriaus

DĖMESIO! Neleidžiama prijungti elektrinių prietaisų, kurių galios lygis yra didesnis nei generatoriaus nominali galia. Jei prijungta daugiau nei vienas įrenginys, jų bendra nominali galia turi būti mažesnė už nominalią generatoriaus galia.

DĖMESIO! Patikrinkite, ar prijungti prie generatoriaus elektros prietaisai turi elektrinius parametrus atitinkančius generatoriaus elektrinius parametrus.

DĖMESIO! Prieš prijungdami elektros prietaisą prie generatoriaus įsitikinkite, kad taupus režimas yra išjungtas.

Paleiskite variklį pagal „*Degimo variklio paleidimas*“ skyriuje aprašytą tvarką.

Įsitikinkite, kad prijungti elektriniai įrenginiai yra išjungti.

Pakelkite lizdo dangtį, tada prijunkite imtuvo tiekimo kabelio kištuką prie generatoriaus srovės lizdo.

Paleisti imtuvą perjungiant jo jungiklį į padėtį įjungtas.

DĖMESIO! Jei prijungiama daugiau nei viena apkrova, pirmiausia turėtų būti prijungiama didžiausią paleidimo srovę turinti apkrova, o mažiausią paleidimo srovę turinti apkrova turėtų būti prijungiama paskutinė ir paleidžiama tik tada, kai ankstesnė apkrova pradeda normaliai veikti, pvz., pasiekia vardinės apsaugas, įkaista iki vardinės temperatūros ir pan.

230 V ir 12 V lizdai turi atskirą apsaugą nuo perkrovos. Perkrovos atveju, pvz., dėl pernelyg didelės energijos sąnaudos, bus išjungtas generatoriaus srovės lizdo maitinimas, tačiau vidaus degimo variklio veikimas nebus sustabdytas. Apie perkrovą praneša ekrane mirksintis žaibo žymeklis ir perdegantis saugiklis. Tokiu atveju jungikliu išjunkite kiekvieną apkrovą, prijungtą prie tų generatoriaus lizdų, kuriuose buvo signalizuota apie perkrovą, atjunkite apkrovą nuo generatoriaus srovės lizdo, palaukite, kol generatoriaus grandinės atvės ir tada paspauskite saugiklio mygtuką, kad į lizdą vėl būtų tiekama elektros energija. Prijunkite imtuvą prie maitinimo lizdo ir įjunkite jį jungikliu. Jei saugiklio veikimas vėl kartojamas, su jungikliais išjunkite visus prie generatoriaus prijungtus imtuvus, tada atjunkite jų kištukus nuo generatoriuje esamų lizdų. Sustabdykite generatorių ir palaukite, kol jis atvės. Patikrinti, ar visų prie generatoriaus prijungtų imtuvų vardinės galios suma neviršija generatoriaus vardinės galios. Prireikus, atjunkite kai kuriuos imtuvus. Patikrinti, ar oro įleidimo angos ir/arba ventiliacijos plyšiai nėra užblokuoti. Patikrinkite ar generatoriaus aplinkoje nėra objektų, kurie gali sukelti oro įleidimo angų ir/arba ventiliacijos plyšių užkimšimą.

Patikrinus, įspauskite saugiklius ir paleiskite generatorių pagal paleidimo procedūrą.

DĖMESIO! Apsauga gali veikti apkrovos aktyvavimo metu, tai susiję su tuo, kad dauguma elektros imtuvų paleidimo metu naudoja daugiau galios nei vardinė imtuvo galia. Jei imtuvas nepažeistas, tai gali reikšti, kad jis netinka šiam generatoriui.

DĖMESIO! Jei DC lizdas naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir AC lizdai, sumuojant galias, taip pat reikėtų atsižvelgti į imtuvo prijungto prie šio lizdo, galia.

Variklio sustabdymas

Išjunkite prijungtą prie generatoriaus imtuvą naudodami jo jungiklį.

Jei generatorius veikia taupiu režimu, jį reikia išjungti.

Atjunkite imtuvą nuo generatoriaus, ištraukdami maitinimo laidą iš generatoriaus elektros lizdo.

Uždarykite degalų vožtuvą pasukdami degalų vožtuvo rankenėlę į padėtį „OFF“.

Palaukti, kol variklio sūkiai visiškai sustoja.

Darbas dideliame aukštyje

Generatorius sumontuotas karbiuratorius buvo suprojektuotas taip, kad būtų galima tinkamai dirbti aukštyje, ne didesniame kaip nurodyta techninių duomenų lentelėje. Jei jums reikia dirbti didesniame aukštyje, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad būtų atliktas karbiuratoriaus modifikavimas. Net po karbiuratoriaus modifikavimo turėtų būti tikimasi, kad degimo variklio galingumas sumažės, todėl generatoriaus galia gali sumažėti 3,5% kiekvieniems 300 metrų, viršijančių lentelėje nurodytą ribą. Maitinimo galios mažėjimas bus didesnis, jei generatorius bus naudojamas be modifikuoto karbiuratoriaus. Galios sumažėjimas

siejamas su oro išretėjimu didėjant aukščiui virš jūros lygio.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankio ar pakeisti jo komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre.

Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.

Periodinė priežiūra

Šie generatoriaus komponentai turėtų būti reguliariai tikrinami ir prižiūrimi.

DĖMESIO! Visi techninės priežiūros darbai turėtų būti atliekami, kai prietaisas išjungtas ir neveikia. Taip pat būtina atjungti visus elektros prietaisus nuo generatoriaus. Prieš pradėdami techninę priežiūrą leiskite varikliui ir visiems generatoriaus komponentams visiškai atvėsti.

DĖMESIO! Jei bet koks priežiūros veiklos eiga nenurodyta toliau. Tai reiškia, kad norint tai padaryti, prietaisą reikia nugabenti į specialų aptarnavimo centrą.

DĖMESIO! Jei tirpiklis naudojamas valymui, venkite tirpiklio kontakto su oda ir akimis. Naudokite individualias apsaugos priemones.

Elementas	Pastabos	Prieš kiekvieną paleidimą	Po pirmo darbo mėnesio arba po 20 darbo valandų	Kas 3 mėnesius arba po 50 darbo valandų periodų	Kas 12 mėnesius arba po 100 darbo valandų periodų
Variklio pavarų dėžės alyvos lygis	Patikrinti	X			
	Iškeisti		X	X(*)	
Oro filtras	Patikrinti	X			
	Išvalyti		X		
	Iškeisti			X	
Uždegimo žvakė	Patikrinti. Jei būtina, iškeisti.				Kas 250 valandas
Kuro bakas ir degalų filtras	Patikrinti. Jei būtina, iškeisti.				X
Kuro sistema	Patikrinti sandarumą ir defektus.				X
	Iškeisti	Kas du metus			
Anglies nuosėdų šalinimas	Tikrinti dažniau jei būtina.				Kas 250 valandas
Variklis	Sklendžių ir cilindų valymas ir reguliavimas				Kas 250 valandas

(*) Naudojant generatorių dulkėtoje aplinkoje, rekomenduojamas didesnis dažnis.

Kuro baką rekomenduojama pakeisti kas trejus metus. Jei degalų sistemoje yra aptiktas bet koks nuotėkis, generatoriaus naudojimas draudžiamas.

Uždegimo žvakės priežiūra

Atsukite šoninį skydelį tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite (II).

Atjunkite laidą nuo žvakės (IX).

Atsukite uždegimo žvakę su žvakių veržliarakčiu.

Naudokite vielinį šepetį, kad išvalytumėte nuo elektrodų angliavandenilio nuosėdas.

Patikrinkite atstumą tarp elektrodų, jis turi būti nuo 0,7 mm iki 0,8 mm (IX).

Jei randate perdegusius elektrodus arba keramikos dangos sutrūkimą, pakeiskite uždegimo žvakę nauja. Naudojamos uždegimo žvakės tipas nurodytas techninių duomenų lentelėje.

Įsukti žvakę. Prijunkite laidą prie žvakės.

Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus.

Variklio alyvos keitimas

DĖMESIO! Variklio alyvos keitimą geriausia atlikti iš kart po variklio sustojimo. Tada aliejus yra mažiau tirštas ir greičiau nutekės iš variklio pavarų kameros.

Būkite atsargūs keičiant alyvą. Alyva iš karto po variklio sustabdymo yra karšta ir gali sukelti nudegimus.

Atsukite šoninį skydelį tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite (II).

Alyvos bakas turi išleidimo žarną, esančią po generatoriaus pagrindu (X).

Po alyvos nuotekų žarna padėkite indą, kurio talpa didesnė už alyvos bako talpą. Atsukite alyvos išleidimo žarnos kamštį. Leiskite alyvai nutekėti į baką. Užsukite alyvos išleidimo žarnos kamštį. Išvalykite likusią alyvą.

Papildyti alyvą pagal procedūrą, aprašytą skyriuje: „Alyvos lygio patikrinimas“

DĖMESIO! Naudota variklio alyva turi būti utilizuota pagal vietinės taisykles. Draudžiama variklio alyvą pilti į kanalizaciją.

Kuro užpildo filtro priežiūra

Nuimkite degalų pildymo angos dangtį. Ištraukti kuro užpildo filtrą. Išvalykite degalų pildymo angos filtrą su krekinguotu pirminiu benzinu. Valyti minkštu, švariu skudurėliu. Pritvirtinkite filtrą pildymo angoje. Uždėkite degalų pildymo angos dangtį.

DĖMESIO! Filtro sienelės atliktos ir švelnaus tinklėlio. Būkite atsargūs priežiūros metu, kad jo nesugadintumėte. Jei filtras sugadintas, prieš pradėdami darbą, pakeiskite jį nauju.

Oro filtro priežiūra

DĖMESIO! Nevartokite generatoriaus be tinkamai sumontuoto oro filtro ar su sugadintu oro filtru. Priešingu atveju, vidinio degimo variklis gali įsiurbti priemaišas, kurias normaliomis sąlygomis sulaikytų filtras. Priemaišos gali sukelti generatoriaus veikimo trikdžius ir netgi jį sugadinti.

Atsukite šoninį skydelį tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite (II).

Atsukite tvirtinimo varžtą ir nuimkite filtro dangtelį (XI).

Išimkite filtrą ir išvalykite nedegiu tirpikliu, po to kruopščiai išspauskite tirpiklį.

Įmirkykite filtrą švaria variklio alyva ir išspauskite, kad filtras išliktų drėgnas.

Įstatykite filtrą į vietą ir įsitikinkite, kad filtro sandarinimo paviršius tinkamai prigludęs.

Uždėkite filtro dangtelį ir priveržkite filtro dangtelį tvirtinantį varžtą.

Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus.

Anglies nuosėdų šalinimas (XII)

DĖMESIO! Variklio ir generatoriaus sudedamosios dalys įkaista iki labai aukštos temperatūros ir iš karto po naudojimo gali būti labai karštos. Kad išvengtumėte nudegimų, prieš atlikdami išmetimo angos priežiūrą palaukite, kol variklis ir visi generatoriaus komponentai visiškai atvės.

Atsukite išmetimo angą tvirtinančius varžtus.

Nuimkite duslintuvo dangtelį, duslintuvo ekraną ir kibirkšties ribotuvą.

Ant duslintuvo ekrano ir kibirkščių žaibolaidžio esančias anglies nuosėdas valykite vieliniu šepetėliu.

DĖMESIO! Valydami vieliniu šepetėliu, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ar nesubraižytumėte duslintuvo ekrano ir žaibolaidžio. Jei šios sudedamosios dalys yra pažeistos, jas būtina pakeisti naujomis, be defektų.

Sumontuokite kibirkšties ribotuvą.

Sulygiuokite kibirkščių žaibosaugos iškyšą su duslintuvo vamzdžio angą, tada uždėkite duslintuvo ekraną ir duslintuvo dangtelį.

Pritvirtinkite išmetimo angą priverždami tvirtinimo varžtus.

Generatoriaus laikymas

Jei generatorius bus laikomas trumpą laiką (ne ilgiau kaip 10 dienų), sustabdykite vidaus degimo variklį uždarydami degalų vožtuvą ir atjunkite nuo generatoriaus visus vartotojus.

Jei generatorius bus sandėliuojamas ilgiau kaip 10 dienų, atlikite toliau nurodytą procedūrą.

Sustabdykite vidaus degimo variklį pasukdami degalų vožtuvą į padėtį „OFF“.

Išmontuoti degalų įpylimo angos dangtį, pašalinti kurą iš bako, pavyzdžiui, su tinkamu siurbliu. Įmontuoti degalų įpylimo angos dangtį.

Paleiskite variklį pagal „Degimo variklio paleidimas“ skyriuje aprašytą tvarką.

Nejunkite jokių imtuvų, leiskite varikliui veikti, kol jis automatiškai sustos dėl trūkstanto kuro. Darbo laikas priklausys nuo bako likusio kuro kiekio kuro sistemose.

Sustabdykite vidaus degimo variklį pasukdami degalų vožtuvą į padėtį „OFF“.

Leiskite varikliui visiškai atvėsti.

Atsukite šoninį skydelį tvirtinančius varžtus ir jį nuimkite.

Atjunkite uždegimo žvakės laidą, išsukite žvakę, o tada per tvirtinimo angą įpilkite į cilindrą šaukštą techninių duomenų lentelėje nurodytos klampos variklio alyvos.

Įsukti uždegimo žvakę.

Patraukite užvedimo virvę taip, kad variklis atliktų kelis apsisukimus, tai leis sutepti stūmoklio vidų. Sustabdyti užvedimo virvės traukimą, kai pajausite kompresiją (pasipriešinimą).

Įstatykite šoninį skydelį į vietą, tada priveržkite tvirtinimo varžtus.

Nepriklausomai nuo laikymo laiko reikia:

Išorinės generatoriaus dalys turėtų būti valomos minkštu skudurėliu, minkštu šepetėliu arba suspausto oro srautu, kurio slėgis yra

ne didesnis kaip 0,3 MPa. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas ventiliacijos angų pratekėjimui. Laikykite generatorių horizontalioje padėtyje. Generatorių laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.

Generatoriaus transportavimas

ĮSPĖJIMAS! Generatorius visada turi būti transportuojamas, kai variklis sustabdytas ir atjungti imtuvai.

Mažiems atstumams, pvz., pernešant generatorių naudojimo vietoje, generatorius turi būti transportuojamas su ratais laikant už rankenos.

Būkite atsargūs, venkite generatoriaus siūbavimo ir pasvyrimo, kad neištaškytumėte degalų. Generatorius gali būti karštas, būkite atsargūs, kad išvengtumėte nudegimų.

Transportuojant didesniais atstumais, generatorius turi būti paruoštas gabenimui pagal „Generatoriaus laikymas“ skyriuje aprašytas procedūras. Transportuokite generatorių horizontalioje padėtyje. Saugokite juos su diržais, kad nenugriūtų transportavimo metu.

Atsarginės dalys

Detalus produkto atsarginių dalių sąrašas yra skyriuje „Atsisiųsti“, produkto kortelėje, TOYA SA svetainėse: toya24.pl.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Generatoriaus tipas		YT-85486
Parametras	Mato vienetas	Vertė
AGREGATAS		
Nominali įtampa	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Generatoriaus vardinė galia COP	[W]	5000
Didžiausia galia (S2 5 min)	[W]	5500
Galios faktorius		1,0
Vardinė srovė 230 V~	[A]	21,7
Vardinė srovė 12 V d.c.	[A]	8,3
Vardinė srovė 5 V d.c.	[A]	1; 2,1
Elektrinės izoliacijos klasė		I
Korpuso apsaugos laipsnis (IP)		IP23M
Efektyvumo klasė		G2
Kokybės klasė		B
MECHANINIS VARIKLIS		
Tipas		R290-S
Cilindrų kiekis		1
Taktų kiekis		4
Kuro tipas		Bešvinis benzinas
Alyvos tipas	[SAE]	15W-40
Paleidimo tipas		Rankinis, elektrinis
Variklio tūris	[cm³]	224
Nominali galia	[kW]	6,9
Nominalūs apsukimai	[min⁻¹]	3600
Aušinimas		Oru
Suspaudimo laipsnis		8,7:1
Degalų bako talpa	[l]	19
Alyvos bako talpa	[l]	0,8
Uždegimo žvakės tipas		F7RTC
IRENGINYS		
Gabaritiniai matmenys	[mm]	746x634x605
Svoris	[kg]	65
Darbo temperatūros diapazonas	[°C]	0 ~ +40
Maksimalus darbo aukštis	[m v.j.l.]	1000
Triukšmo lygis		
akustinis slėgis $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akustinė galia $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

IERĪCES APRAKSTS

Strāvas ģenerators ir elektromehāniskā ierīce, kurā mehāniskā enerģija tiek pārveidota elektriskajā enerģijā. Strāvas ģenerators sastāv no iekšdedzes dzinēja un ģeneratora, kas darbojas kopīgi. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Strāvas ģenerators tiek pārdots pilnīgi samontētā stāvoklī. Strāvas ģeneratora dzinējā atrodas tikai tāds eļļas daudzums, kas nepieciešams dzinēja konservācijai.

UZMANĪBU! Pirms pirmās ierīces iedarbināšanas reizes papildiniet eļļas līmeni. Ģeneratora komplektā ietilpst atslēga aizdedzes svecei.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Vispārīgās drošības instrukcijas

Sargājiet bērnus, ievērojot drošu attālumu starp viņiem un strāvas ģeneratoru.

Pirms darba sākšanas iepazīstieties ar strāvas ģeneratora marķējumu un brīdinājuma etiķešu saturu.

Degviela ir sprādzienbīstama un viegli uzliesmojoša. Neuzpildiet degvielu strāvas ģeneratora darbības laikā. Nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā. Neuzpildiet degvielu liesmu tuvumā.

Neizlejiet degvielu.

Degvielas tvaiki ir bīstami, degviela ir jāsagatavo un jāuzpilda labi vēdināmās vietās.

Daži iekšdedzes dzinēja elementi var būt karsti un izraisīt apdegumus. Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem, kas redzami uz strāvas ģeneratora.

Pārnēsiet strāvas ģeneratoru tikai ar šīm mērķim paredzēto rokturu palīdzību. Nepieskarieties strāvas ģeneratora virsmām, kas uzkarst darbības laikā, jo tas var izraisīt apdegumu.

Izplūdes gāzes ir toksiskas. Nelietojiet strāvas ģeneratoru telpās, kur nav ventilācijas. Lietojot to telpās ar ventilāciju, veiciet papildu pasākumus, lai novērstu ugunsgrēku un sprādzienu. Lietojot strāvas ģeneratoru ārpus telpām, pievērsiet uzmanību tam, lai tas nebūtu uzstādīts logu, durvju un ventilācijas ieejas tuvumā. Izplūdes gāzes var iekļūt telpā un izraisīt apdraudējumu.

Iepazīstieties ar brīdinājuma etiķetēm un simboliem, kas redzami uz strāvas ģeneratora. Noskaidrojiet nozīmi lietošanas instrukcijā.

Elektriskā drošība

Pirms lietošanas sākšanas pārbaudiet strāvas ģeneratoru un tā elektrisko aprīkojumu (tostarp kontaktdakšas un kabelus) un pārlicinieties, ka tas nav bojāts.

Strāvas ģenerators nav paredzēts pievienošanai jebkādam citam elektroenerģijas avotam. Nekādā gadījumā nedrīkst pievienot strāvas ģeneratoru 230 V/50 Hz elektrotilkla kontaktligzdai.

Aizsardzība pret elektrošoku ir atkarīga no drošinātāja darbības, kas īpaši piemērots strāvas ģeneratoram. Ja ir jānomaina drošinātājs, nomainiet to pret drošinātāju ar tādiem pašiem nominālajiem datiem un darbības parametriem.

Lielas mehāniskās spriedzes dēļ jāizmanto elastīgi kabeli ar izolāciju no cietais gumijas (atbilstoši standartam IEC 60245-4) vai līdzvērtīgi.

Izmantojot pagarinātājus, jāatceras, ka tiem ir jābūt piemērotiem darbībai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāju pretestība nedrīkst pārsniegt 1,5 Ω. Kopējais kabeļa garums nedrīkst pārsniegt 60 m 1,5 mm² kabeļa šķērsgriezumam un 100 m 2,5 mm² kabeļa šķērsgriezumam.

Ja strāvas ģeneratora kontaktligzdām tiek pievienotas elektroierīces, kas prasa iezemēšanu, tas ir jāiezemē. Šādai ierīcei ir barošanas kabelis, kas aprīkots ar aizsargvadu. Pieslēgums iezemēšanai ir jāizveido kvalificētam elektriķim atbilstoši vietējiem tiesību aktu noteikumiem par elektroierīču iezemēšanu.

Brīdinājums! Strāvas ģeneratora lietošanas vieta var būt pakļauta vietējiem ierobežojumiem. Ievērojiet vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz drošību strāvas ģeneratora lietošanas laikā.

Brīdinājums! Papildinot strāvas ģeneratoru ar sistēmām, lietotājam ir jāievēro prasības un piesardzības pasākumi atkarībā no aizsardzības līdzekļiem, kas pastāv šajās sistēmās, un spēkā esošajiem tiesību aktu noteikumiem.

Nepārslodzējiet strāvas ģeneratoru. Vairums elektroierīču iedarbināšanas laikā patērē jaudu, kas pārsniedz to nominālo jaudu. Jaudu, kas pārsniedz strāvas ģeneratora nominālo jaudu, bet nepārsniedz tā maksimālo jaudu, nedrīkst izmantot ilgāk par piecām minūtēm īslaicīgas darbības režīmā S2. Tas nozīmē, ka pēc piecām minūtēm darbības šajā režīmā jāaptur strāvas ģenerators un jāļauj tam pilnībā atdzist. Ja patērētā jauda no strāvas ģeneratora nepārsniedz tā nominālo jaudu, strāvas ģenerators var darboties nepārtrauktas darbības režīmā S1.

Nav ieteicams izmantot sadalītājus, kas pievienoti strāvas ģeneratora kontaktligzdai. Jā šādas ierīces tiek izmantotas, jāsummē

visu uztvērēju, kas pieslēgti strāvas ģeneratoram, jauda. Uztvērēju jaudas summa nedrīkst pārsniegt strāvas ģeneratora nominālo jaudu.

Lietošanas drošība

Strāvas ģeneratoram ir jāstāv uz plakanas, līdzenas, cietas un stabilas virsmas. Strāvas ģeneratora darbības laikā ir jānodrošina vismaz viens metrs brīvas telpas ap to.

Pirms elektriskā uztvērēja pieslēgšanas strāvas ģeneratoram ir jāpasniedz nominālais griešanās ātrums. Pirms strāvas ģeneratora izslēgšanas izslēdziet elektrisko uztvērēju un, ja uztvērējam ir kustīgas daļas, pagaidiet, līdz tās pilnīgi apstājas, pēc tam atvienojiet uztvērēja barošanas kabeļa kontaktakšu no strāvas ģeneratora kontaktlīdza.

Nepārsniedziet dzinēja maksimālo griešanās ātrumu. Dzinēja maksimālā griešanās ātruma pārsniegšana var izraisīt strāvas ģeneratora bojājumu un ierīces apkalpojošu personu traumas.

Strāvas ģeneratoru nedrīkst uzglabāt un lietot mitrā vai elektrības vadošā vidē (piemēram, uzstādīt to uz metāla virsmām).

Nepakļaujiet strāvas ģeneratoru laikpastākļu iedarbībai. Nelietojiet strāvas ģeneratoru, kas pakļauts laikpastākļu iedarbībai.

Strāvas ģenerators nav paredzēts lietošanai potenciāli viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē.

Izplūdes gāzes ir pietiekami karstas, lai aizdedzinātu dažus materiālus. Nelietojiet strāvas ģeneratoru viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Strāvas ģeneratoru nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkādi bojāti vai iznīcināti elementi.

Darbības laikā strāvas ģeneratoru nedrīkst atstāt bez uzraudzības vai nepilngadīgo personu un personu, kas nav apmācītas ierīces apkalpošanā, uzraudzībā.

Nekavējoties izslēdziet strāvas ģeneratoru, ja ir pamanītas:

- izmaiņas dzinēja griešanās ātrumā;
- ierīču, kas pieslēgtas strāvas ģeneratoram, pārkaršana;
- dzirksteļošana;
- dūmi vai liesmas, kas nāk no ierīces;
- nevēlamas vibrācijas.

Periodiski pārbaudiet degvielas padeves sistēmu. Ja ir pamanītas noplūdes, nododiet ierīci remontam autorizētajā servisa centrā. Pirms elektroierīču pieslēgšanas pagaidiet, līdz ierīces dzinējs sasniedz nominālo griešanās ātrumu.

Visi remontu ir jāveic tikai ražotāja autorizētajā servisa centrā.

Nedrīkst pieļaut situāciju, kur dzinēja darbības laikā beidzas degviela!

Neaizsedziet ventilācijas ieejas un izejas, pat ja strāvas ģenerators nedarbojas.

Pirms strāvas ģeneratora transportēšanas obligāti jāiztukšo degvielas tvertne.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Rītenu un kāju uzstādīšana uz strāvas ģeneratora pamatnes

Attēlā (II) parādīts rītenu un kāju uzstādīšanas veids. Piestipriniet labo un kreiso kāju pie montāžas caurumiem strāvas ģeneratora pamatnes priekšpusē, izmantojot montāžas skrūves. Piestipriniet transportēšanas rītenus asi pie montāžas caurumiem strāvas ģeneratora pamatnes aizmugurē, izmantojot montāžas skrūves. Uzlieciet rītenus uz ass abās strāvas ģeneratora pusēs, uzskrūvējiet uzgriežņus un pievelciet tos.

BRĪDINĀJUMS! Strāvas ģenerators tiek piegādāts tikai ar nelielu eļļas daudzumu pārnesumkārbā. Pirms pirmās strāvas ģeneratora iedarbināšanas reizes papildiniet eļļu. Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet to. Strāvas ģeneratora iedarbināšana bez eļļas vai ar pārāk mazu eļļas daudzumu pārnesumkārbā var izraisīt dzinēja neatgriezenisku bojājumu.

UZMANĪBU! Strāvas ģeneratora pārbaudes procedūra ir jāveic pirms katras iedarbināšanas reizes.

Eļļas līmeņa pārbaude

Atskrūvējiet sānu paneļa (III) stiprināšanas skrūves un pēc tam demontējiet to.

Atskrūvējiet eļļas ielietnes aizbāzni (IV). Aizbāznis ir aprīkots ar mērtaustu.

Eļļas līmenim ir jāatrodas starp iezīmētās mērtausta daļas augšējo un apakšējo robežu. Ja nepieciešams, uzpildiet eļļu līdz līmenim, kas norādīts attēlā (IV).

Izmantojiet kvalitatīvu četrtaktu iekšdedzes dzinējiem paredzēto eļļu ar viskozitātes klasi, kas norādīta tabulā ar tehniskajiem datiem.

Aizveriet eļļas ielietni, ieskrūvējot aizbāzni. Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Uzmanību! Uzpildot eļļu, ģeneratoram ir jābūt uzstādītam uz plakanas un līdzenas virsmas. Ja ģenerators ir bijis noliekts, uzstādiet to uz plakanas un līdzenas virsmas ar pagaidiet vismaz 30 minūtes, līdz eļļas līmenis stabilizējas.

Uzmanību! Eļļas uzpildei ieteicams izmantot pārlejējus un/vai piltuves. Tas ļauj samazināt eļļas izšļakstīšanas risku. Eļļas izšļakstīšanas gadījumā pirms strāvas ģeneratora iedarbināšanas rūpīgi noslaukiet eļļas atliekas.

Uzmanību! Strāvas ģenerators ir aprīkots ar eļļas līmeņa sensoru, kas neļauj iedarbināt mehānisko dzinēju, ja eļļas līmenis tvertnē ir pārāk zems. Ja strāvas ģeneratora iedarbināšanas mēģinājums nav veiksmīgs, pārbaudiet eļļas līmeni.

Degvielas uzpildīšana (V)

Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša! Ievērojiet visus drošības pasākumus attiecībā uz degvielas lietošanu. Neuzpildiet degvielas tvertni strāvas ģenerators darbības laikā. Nepiepildiet degvielu atklātās uguns tuvumā. Degvielas uzpildes vietā nedrīkst smēķēt. Neizlejiet degvielu. Degvielas izliešanas gadījumā rūpīgi noslaukiet izlieto degvielu pirms strāvas ģenerators iedarbināšanas. Stingri un droši pievelciet degvielas ielietnes vāku. Uzglabājiet degvielu cieši slēgtās, sertificētās tvertnēs, tālu no siltuma avotiem un bērniem nepieejamā vietā.

Ieteicamā degviela ir bezsvina benzīns ar oktānskaitli, kas augstāks par 93.

Izmantojiet četrtaktu dzinējiem paredzētu degvielu, kas ir brīvas no visiem netīrumiem. Ieteicams izmantot augstas kvalitātes produktus. Tas ļauj pagarināt dzinēja kalpošanas laiku.

Degvielas tvertni nedrīkst uzpildīt virs pilnas tvertnes atzīmes. Atstājiet brīvu telpu starp degvielas virsmu un degvielas tvertnes augšējo sienīņu.

Degvielas uzpildei ieteicams izmantot pārlējējus un/vai piltuves. Tas ļauj samazināt degvielas izšakstīšanas risku. Ja degvielas uzpildes laikā tā tiek izlieta, pirms strāvas ģenerators iedarbināšanas rūpīgi noslaukiet degvielas atliekas.

Aizliegts smēķēt degvielas uzpildes laikā.

Pagrieziet degvielas ielietnes vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam, pēc tam demontējiet to no ielietnes.

Degvielas ielietnes iekšā ir degvielas ielietnes filtrs (IV), kas ļauj apturēt daļu mehānisko netīrumu, kuri var rasties degvielā. Vienmēr uzpildiet tvertni ar uzstādīto ielietnes filtru.

Degviela jāpapildina tā, lai benzīna virsma nesaskartos ar tvertnes augšējo sienīņu. Maksimālais degvielas līmenis ir norādīts ar sarkano līniju degvielas ielietnes filtra iekšā. Degvielas tvertnes tilpums ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem.

Strāvas ģenerators iezemēšana

Pievienojiet kabeli, kas savieno zemešanas sistēmu ar strāvas ģeneratoru, norādītajai vietai uz strāvas ģenerators pieslēgšana zemešanas sistēmai ir jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju.

Akumulatora pievienošana (VI)

Strāvas ģenerators tiek piegādāts ar atvienotu akumulatoru, lai novērstu nejaucu strāvas ģenerators iedarbināšanu un palēninātu akumulatora izlādēšanās procesu. Lai pievienotu akumulatoru, atskrūvējiet strāvas ģenerators sānu paneli un pēc tam demontējiet akumulatora vāku (II). Pievienojiet strāvas ģenerators spaili, kas apzīmēta ar "+", akumulatora spaiļi, kas apzīmēta ar "+". Pievienojiet strāvas ģenerators spaili, kas apzīmēta ar "-", akumulatora spaiļi, kas apzīmēta ar "-". Pārliecinieties, ka spaiļi ir stingri un droši savienoti un nemainīs savu pozīciju darbības laikā. Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Pēc sagatavošanas darbību pabeigšanas var iedarbināt strāvas ģeneratoru.

STRĀVAS ĢENERATORS LIETOŠANA

Vadības panelis (I)

Tālāk ir sniegts indikators, kas signalizē strāvas ģenerators darbību, un uz vadības paneļa esošo vadības pogu apraksts.

Zema eļļas līmeņa brīdinājuma indikators

Ja zema eļļas līmeņa indikators iedegas, tas nozīmē, ka eļļas līmenis ir nokritis zem līmeņa, kas nepieciešams pareizai strāvas ģenerators darbībai. Iekšdedzes dzinēja darbība tiek automātiski apturēta. Papildiniet eļļu līdz nepieciešamajam līmenim un pēc tam atkārtoti iedarbiniet strāvas ģeneratoru saskaņā ar iedarbināšanas procedūru.

Uzmanību! Ja iekšdedzes dzinējs izslēdzas vai palaišana nav iespējama, pārliecinieties, ka degvielas vārsts ir pozīcijā, kas apzīmēta ar "ON", un pēc tam iedarbiniet strāvas ģeneratoru manuāli, izmantojot startera trosi.

Uzmanību! Ja eļļas brīdinājuma indikators mirgo dažas sekundes, tas nozīmē, ka eļļas līmenis ir nepietiekams. Papildiniet eļļu līdz nepieciešamajam līmenim un pēc tam atkārtoti iedarbiniet strāvas ģeneratoru saskaņā ar iedarbināšanas procedūru.

Enerģijas taupības režīma "ECO" slēdzis

Nospiežot enerģijas taupības režīma pogu darbības laikā, strāvas ģenerators pāriet zema enerģijas patēriņa režīmā. Enerģijas taupības režīma ieslēgšana tiek signalizēta ar enerģijas taupības režīma pogas indikatora iedegšanos. Zema enerģijas patēriņa režīms ļauj samazināt degvielas patēriņu un trokšņa līmeni. Atkārtoti nospiežot šo pogu, strāvas ģenerators atgriežas normālās darbības režīmā. Enerģijas taupības režīma pogas indikators nodziest. Neiedarbiniet strāvas ģeneratoru ar ieslēgtu enerģijas taupības režīmu. Enerģijas taupības režīmu var ieslēgt tikai pēc strāvas ģenerators iedarbināšanas un tikai pie nelielas slodzes.

Paralēlās darbības izejas

Paralēlās darbības izejas ir paredzētas divu ģenerators paralēlai savienošanai, lai paaugstinātu izejas jaudu. Lietošanas un drošības instrukcijas ir pievienotas kabeliem paralēlajai savienošanai.

Līdzstrāvas slēdzis ("DC BREAKER")

Līdzstrāvas aizsardzība automātiski izslēdzas, ja līdzstrāvas kontaktligzdai pievienotais uztvērējs ir ieslēgts un tajā plūst strāva, kas pārsniedz strāvas ģeneratora nominālo vērtību. Lai atkārtoti iedarbinātu strāvas padevi līdzstrāvas kontaktligzdā, ieslēdziet līdzstrāvas aizsardzību. Šim mērķim nospiediet līdzstrāvas slēdzi. Ja līdzstrāvas aizsardzība atkārtoti izslēdzas, pārliecinieties, ka strāvas ģeneratoram pievienotā uztvērēja nominālā jauda nepārsniedz ģeneratora nominālo jaudu. Līdzstrāvas kontaktligzdas nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.

Mainstrāvas līdzējs ("AC BREAKER")

Mainstrāvas aizsardzība automātiski izslēdzas, ja mainstrāvas kontaktligzdai pievienotais uztvērējs ir ieslēgts un tajā plūst strāva, kas pārsniedz strāvas ģeneratora nominālo vērtību. Lai atkārtoti iedarbinātu strāvas padevi mainstrāvas kontaktligzdā, ieslēdziet mainstrāvas aizsardzību. Šim mērķim nospiediet mainstrāvas slēdzi. Ja mainstrāvas aizsardzība atkārtoti izslēdzas, pārliecinieties, ka strāvas ģeneratoram pievienotā uztvērēja nominālā jauda nepārsniedz ģeneratora nominālo jaudu. Mainstrāvas kontaktligzdas nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.

Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana

Strāvas ģeneratora dzinēju var iedarbināt divējādi — ar elektrisko starteri, kas darbināms ar akumulatoru, vai ar manuālo starteri, kas iedarbināms ar tīsi

Pirms strāvas ģeneratora iedarbināšanas atslēdziet visas elektroierīces no strāvas ģeneratora kontaktligzdām.

Pārliecinieties, ka enerģijas taupības režīms ir izslēgts.

Lai iedarbinātu dzinēju, izmantojot elektrisko starteri, vispirms atveriet dzinēja vārstu, pārvietojot dzinēja vārsta skrūvi pozīcijā, kas apzīmēta ar "ON" (V). Pēc tam nospiediet slēdzi, kas apzīmēts ar norādi "ENGINE START", lai iedarbinātu dzinēju. Ja nav dzirdama startera darbība, tas var nozīmēt, ka akumulators ir izlādēts. Šāda situācija var notikt, ja strāvas ģenerators tiek iedarbināts pirmo reizi vai pēc ilgstošas uzglabāšanas. Ja nebūs iespējams izmantot elektrisko starteri, izmantojiet manuālo starteri. Atskrūvējiet sānu panela stiprināšanas skrūves un pēc tam demontējiet to (II). Atveriet drošelvārstu, pārvietojot sviru pozīcijā, kas apzīmēta ar "OPEN" (VIII). Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves. Pārliecinieties, ka degvielas vārsts ir atvērts, pēc tam vairākas reizes vienmērīgi pavelciet aiz startera troses, līdz jūtama dzinēja kompresijas izraisītā pretestība, un pēc tam pavelciet aiz tās ar enerģisku, spēcīgu kustību.

Elektroierīču pieslēgšana strāvas ģeneratoram

UZMANĪBU! Strāvas ģeneratoram nedrīkst pieslēgt elektroierīces ar nominālo jaudu, kas ir augstāka par strāvas ģeneratora nominālo jaudu. Pieslēdzot vairāk par vienu ierīci, to kopējai nominālajai jaudai ir jābūt zemākai par strāvas ģeneratora nominālo jaudu. UZMANĪBU! Pārliecinieties, ka strāvas ģeneratoram pieslēdzamo elektroierīču parametri atbilst ģeneratora elektriskajiem parametriem.

UZMANĪBU! Pirms elektroierīces pieslēgšanas strāvas ģeneratoram pārliecinieties, ka enerģijas taupības režīms ir izslēgts.

Iedarbiniet dzinēju saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta nodaļā "Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana".

Pārliecinieties, ka pieslēdzamās elektroierīces ir izslēgtas.

Paceliet kontaktligzdas vāku un pievienojiet uztvērēja barošanas kabeļa kontaktdakšu strāvas ģeneratora kontaktligzdai.

Iedarbiniet uztvērēju, pārslēdzot tā slēdzi pozīcijā "ieslēgts".

UZMANĪBU! Pieslēdzot vairāk nekā vienu uztvērēju, vispirms pieslēdziet uztvērēju ar augstāko palaišanas strāvu, beigās pieslēdziet uztvērēju ar zemāko palaišanas strāvu un iedarbiniet to tikai pēc tam, kad iepriekšējais uztvērējs ir sācis normālu darbību, piemēram, sasniedzis nominālo griešanās ātrumu, uzsilst līdz nominālajai temperatūrai u. tml.

230 V kontaktligzdas un 12 V kontaktligzda ir aprīkotas ar atsevišķu aizsardzību pret pārslodzi. Pārslodzes gadījumā, piemēram, pārāk liela jaudas patēriņa dēļ, tiek atslēgta strāvas padeve strāvas ģeneratora kontaktligzdā, bet iekšdedzes dzinēja darbība netiek apturēta. Pārslodzes gadījumā, piemēram, pārāk liela jaudas patēriņa dēļ, tiek atslēgta strāvas padeve strāvas ģenerators kontaktligzdā, bet iekšdedzes dzinēja darbība netiek apturēta. Šādā gadījumā izslēdziet ar slēdzi katru uztvērēju, kas pievienots tām strāvas ģenerators kontaktligzdām, kurām tiek signalizēta pārslodze, atvienojiet uztvērēju no strāvas ģenerators kontaktligzdām, pagaidiet, līdz strāvas ģenerators sistēmas atdziest, nospiediet pogu drošinātāja pogu, lai atjaunotu strāvas padevi kontaktligzdā. Pievienojiet uztvērēju kontaktligzdai un pēc tam ieslēdziet to ar slēdzi. Ja drošinātāja iedarbošanās atkārtojas, izslēdziet ar slēdziem visus uztvērējus, kas pieslēgti strāvas ģeneratoram, pēc tam atvienojiet to kontaktdakšas no strāvas ģenerators kontaktligzdām. Apturiet strāvas ģeneratoru un pagaidiet, līdz tas atdziest. Pārliecinieties, ka visu strāvas ģeneratoram pieslēgto uztvērēju nominālās jaudas summa nepārsniedz strāvas ģenerators nominālo jaudu. Ja nepieciešams, atvienojiet dažus uztvērējus. Pārliecinieties, ka nav bloķētas gaisa ieejas un/vai ventilācijas atveres. Pārbaudiet strāvas ģenerators apkārtni, lai pārliecinātos, ka tur nav priekšmetu, kas varētu aizsprostot gaisa ieejas un/vai ventilācijas atveres.

Pēc tam iespiediet drošinātājus un atkārtoti iedarbiniet strāvas ģeneratoru saskaņā ar iedarbināšanas procedūru.

UZMANĪBU! Aizsardzība var iedarboties slodzes iedarbināšanas laikā. Tas saistīts ar to, ka vairoms elektrisko uztvērēju iedarbināšanas laikā patērē augstāku jaudu nekā uztvērēja nominālā jauda. Ja uztvērējs nav bojāts, tas var nozīmēt, ka to nedrīkst barot no strāvas ģenerators.

UZMANĪBU! Ja vienlaikus ar mainstrāvas kontaktligzdām tiek lietota līdzstrāvas kontaktligzda, summējot jaudu, ir jāņem vērā arī

šai kontaktligzdai pieslēgtā uztvērēja jauda.

Dzinēja apturēšana

Izslēdziet uztvērēju, kas pieslēgts strāvas ģeneratoram, izmantojot tā slēdzi.

Ja strāvas ģenerators atrodas enerģijas taupības režīmā, izslēdziet šo režīmu.

Atslēdziet uztvērēju no strāvas ģeneratora, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no strāvas ģeneratora kontaktligzdas.

Aizveriet degvielas vārstu, pārvietojot degvielas vārsta skrūvi pozīcijā "OFF".

Pagaidiet, līdz dzinējs pilnībā apstājas.

Darbs lielā augstumā

Karburators, kas uzstādīts strāvas ģeneratorā, ir projektēts pareizai darbībai augstumā, kas nepārsniedz tabulā ar tehniskajiem datiem norādīto. Darba lielākā augstumā gadījumā sazinieties ar autorizēto servisa centru, lai modificētu karburatoru. Pat pēc karburatora modifikācijas ir iespējama iekšdedzes dzinēja jaudas samazināšanās un līdz ar to strāvas ģeneratora jaudas samazināšanās par 3,5 % uz katrām 300 metriem augstuma pieauguma virs tabulā norādītās robežvērtības. Jaudas samazināšanās ir lielāka, ja tiek lietots strāvas ģenerators bez modificētā karburatora. Jaudas samazināšanās ir saistīta ar gaisa retināšanos, palielinoties augstumam virs jūras līmeņa.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt ierīci un nomainīt citus mezglus vai sastāvdaļas, izņemot zemāk minētās, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanai. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, signalizē nepieciešamību veikt remontu servisa centrā.

Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspīstā gaisa strūklu (kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķidrumus. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatīņu.

Periodiskās apskates

Veiciet tālāk minēto strāvas ģeneratora sastāvdaļu periodiskās apskates un tehnisko apkopi.

UZMANĪBU! Visas tehniskās apkopes darbības ir jāveic tikai tad, kad ierīce ir izslēgta un nedarbojas. Atslēdziet arī visas elektroierīces no strāvas ģeneratora. Pirms tehniskās apkopes sākšanas pagaidiet, līdz dzinējs un visi strāvas ģeneratora elementi pilnībā atdziest.

UZMANĪBU! Ja jebkāda servisa darbība nav aprakstīta, tas nozīmē, ka ierīce ir jānodod specializētajā servisa centrā, lai veiktu šo darbību.

UZMANĪBU! Ja tīrīšanai tiek izmantots šķīdinātājs, izvairieties no saskares ar ādu un acīm. Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.

Elements	Piezīmes	Pirms katras iedarbināšanas reizes	Pēc pirmā mēneša darbības vai pirmajām 20 stundām darbības	Ik pēc trim mēnešiem vai ik pēc katrām 50 darbības stundām	Ik pēc 12 mēnešiem vai ik pēc katrām 100 darbības stundām
Eļļas līmenis pārnesumkārbā	Pārbaudīt.	X			
	Nomainīt.		X	X(*)	
Gaisa filtrs	Pārbaudīt.	X			
	Iztīrīt.		X		
	Nomainīt.			X	
Aizdedzes svece	Pārbaudīt. Ja nepieciešams, nomainīt.				Ik pēc 250 stundām
Degvielas ielietnes filtrs un degvielas filtrs	Pārbaudīt. Ja nepieciešams, nomainīt.				X
Degvielas sistēma	Hermētiskuma un bojājumu pārbaude.				X
	Nomainīt.		Ik pēc diviem gadiem		
Oglekļa nosēdums	Ja nepieciešams, pārbaudīt biežāk.				Ik pēc 250 stundām
Dzinējs	Vārstu un cilindru tīrīšana un regulēšana.				Ik pēc 250 stundām

(*) Ja strāvas ģenerators tiek lietots putekļainā vidē, ieteicams lielāks biežums.

Degvielas tvērtnei ieteicams nomainīt ik pēc trim gadiem. Strāvas ģeneratoru nedrīkst lietot, ja ir konstatētas jebkādas noplūdes degvielas sistēmā.

Aizdedzes sveces tehniskā apkope

Atskrūvējiet sānu paneļa stiprināšanas skrūves un demontējiet to (II).

Atvienojiet kabeli no aizdedzes sveces.

Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot atslēgu aizdedzes svecēm.

Iztīriet elektrodus no oglekļa nogulsņiem (kvēpiem) ar stiepli birsti.

Pārbaudiet attālumu starp elektrodiem — tam ir jābūt no 0,7 mm līdz 0,8 mm (VII).

Ja ir konstatēti pārdedzināti elektrodi vai saplīsis keramikas apvalks, nomainiet aizdedzes sveci pret jaunu. Izmantotās aizdedzes sveces tips ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem.

Izskrūvējiet aizdedzes sveci. Pievienojiet kabeli aizdedzes svecei.

Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Motoreļļas nomaiņa

UZMANĪBU! Motoreļļas nomaiņu vislabāk veikt uzreiz pēc dzinēja apturēšanas. Tad eļļa ir visplūstošākā un visātrāk izplūst no dzinēja pārvada kameras.

Nomainot eļļu, ievērojiet piesardzību. Uzreiz pēc dzinēja apturēšanas eļļa ir karsta un var izraisīt apdegumu.

Atskrūvējiet sānu paneļa stiprināšanas skrūves un demontējiet to (II).

Eļļas tvertne ir aprīkota ar izlaišanas šļūteni, kas atrodas zem strāvas ģenerators pamatnes (X).

Zem izlaišanas šļūtenes uzstādiet trauku ar tīlumu, kas lielāks par eļļas tvertnes tīlumu. Atskrūvējiet eļļas izlaišanas šļūtenes vāciņu. Laujiet eļļai notecēt tvertnē. Aizskrūvējiet eļļas izlaišanas šļūtenes vāciņu. Noslaukiet pilnībā eļļas atliekas.

Uzpildiet eļļu saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta nodaļā “Eļļas līmeņa pārbaude”.

UZMANĪBU! Utilizējiet izlieto to eļļu saskaņā ar vietējo tiesību aktu noteikumiem. Motoreļļu nedrīkst izliet kanalizācijas sistēmā.

Degvielas ielietnes filtra tehniskā apkope

Demontējiet degvielas ielietnes vāciņu. Izvelciet degvielas ielietnes filtru. Iztīriet degvielas ielietnes filtru ar petrolēteri. Nosusiniet to ar mīkstu, sausu lupatiņu. Uzstādiet filtru ielietnes atverē. Uzstādiet degvielas ielietnes vāciņu.

UZMANĪBU! Filtra sienīņas ir izveidotas no smalka sietīņa. Tehniskās apkopes laikā ievērojiet piesardzību, lai tās nesabojātu.

Filtra bojājuma gadījumā pirms darba atsākšanas nomainiet to pret jaunu, kas ir brīvs no bojājumiem.

Gaisa filtra tehniskā apkope

UZMANĪBU! Nelietojiet strāvas ģeneratoru bez pareizi uzstādītā gaisa filtra vai ar bojāto gaisa filtru. Pretējā gadījumā iekšdedzes dzinējs var iesūkt netīrumus, kuras normālos apstākļos apturētu filtrs. Netīrumi var traucēt strāvas ģenerators darbību vai pat izraisīt tā bojājumu.

Atskrūvējiet sānu paneļa stiprināšanas skrūves un demontējiet to (II).

Atskrūvējiet stiprināšanas skrūvi un pēc tam demontējiet filtra vāku (XI).

Izvelciet filtru, iztīriet to neuzliesmojošā šķīdinātājā un pēc tam rūpīgi izspiediet no tā šķīdinātāju.

Piesātiniet filtru ar tīru motoreļļu un izspiediet to tā, lai filtrs paliktu mitrs.

Uzstādiet filtru savā vietā un pēc tam pārliecinieties, ka filtra blīvējošā virsma ir pareizi pielāgota.

Uzstādiet filtra vāku un filtra vāka stiprināšanas skrūvi.

Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Oglekļa nogulšņu noņemšana (XII)

UZMANĪBU! Dzinēja un strāvas ģenerators elementi uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai un var būt ļoti karsti uzreiz pēc ierīces lietošanas pabeigšanas. Lai izvairītos no apdegumiem, pirms izplūdes gāzu izejas tehniskās apkopes pagaidiet, līdz dzinējs un visi strāvas ģenerators elementi ir pilnībā atdzisusi.

Atskrūvējiet izplūdes gāzu izejas stiprināšanas skrūves.

Demontējiet trokšņa slāpētāja vāciņu, trokšņa slāpētāja ekrānu un dzirksteļu novadītāju.

Iztīriet trokšņa slāpētāja ekrānu un dzirksteļu novadītāju no oglekļa nogulsņiem ar stiepli birsti.

UZMANĪBU! Ievērojiet piesardzību tīrīšanas ar stiepli birsti laikā, lai izvairītos no trokšņa slāpētāja ekrāna un dzirksteļu novadītāja bojājumiem vai skrāpējumiem. Šo elementu bojājumu gadījumā nomainiet tos pret jauniem, kas ir brīvi no defektiem.

Uzstādiet dzirksteļu novadītāju.

Izīdziniet dzirksteļu novadītāja izvirdījumu ar caurumu trokšņa slāpētāja caurulē un pēc tam uzstādiet trokšņa slāpētāja pārsegu un trokšņa slāpētāja vāciņu. Nostipriniet izplūdes gāzu izeju, pievelkot stiprināšanas skrūves.

Strāvas ģenerators uzglabāšana

Ja strāvas ģenerators tiks uzglabāts īslaicīgi (ne ilgāk kā 10 dienas), apturiet iekšdedzes dzinēju, aizverot degvielas vārstu, atslēdziet ģenerators visus uztvērējus un aizveriet atvērī gaisa padevei degvielas tvertnē.

Ja strāvas ģenerators tiks uzglabāts ilgāk par 10 dienām, rīkojieties atbilstoši tālāk aprakstītajai procedūrai.

Apturiet iekšdedzes dzinēju, pārvietojot degvielas vārstu pozīcijā “OFF”.

Demontējiet degvielas ielietnes vāciņu, izlejiet degvielu no tvertnes, piemēram, ar atbilstošu sūkni. Uzstādiet degvielas ielietnes vāciņu.

Iedarbiniet dzinēju saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta nodaļā “Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana”.

Nepieslēdziet nekādus uztvērējus, ļaujiet dzinējam darboties, līdz tas automātiski apstāsies degvielas trūkuma dēļ. Darbības laiks ir atkarīgs no degvielas daudzuma, kas palicis tvertnē un degvielas sistēmā.

Apturiet iekšdedzes dzinēju, pārvietojot degvielas vārstu pozīcijā "OFF".

Pagaidiet, līdz dzinējs pilnībā atdziest.

Atskrūvējiet aizdedzes sveces vāciņa stiprināšanas skrūvi un demontējiet to.

Izskrūvējiet aizdedzes sveci un caur montāžas caurumu ielejiet cilindrā vienu ēdamkaroti motoreļļas ar viskozitāti, kas norādīta tabulā ar tehniskajiem datiem.

Izskrūvējiet aizdedzes sveci.

Pavelciet aiz startera troses tā, lai dzinējs veiktu vairākus apgriezienus. Tas ļauj ieeļļot virzuļa iekšpusi. Pārstāijiet vilkt aiz troses, ja ir jūtama kompresija (pretestība).

Novietojiet sānu paneli savā vietā un pēc tam pievelciet stiprināšanas skrūves.

Neatkarīgi no uzglabāšanas laika vienmēr ir:

jāiztīra strāvas ģenerators ārējās daļas ar mīkstu lupatīņu, mīkstu suku vai saspiestā gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa; jāpievērš īpaša uzmanība ventilācijas atveru caurejamībai;

jāuzglabā strāvas ģenerators horizontālajā pozīcijā;

jāuzglabā strāvas ģenerators sausā, labi vedināmā telpā zem jumta.

Strāvas ģenerators transportēšana

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr transportējiet strāvas ģeneratoru ar apturētu iekšdedzes dzinēju un atslēgtiem uztvērējiem.

Transportējot strāvas ģeneratoru uz nelieliem attālumiem, piemēram, pārvietojiet to uz transportēšanas riteņiem, turot to aiz roktura.

Ievērojiet piesardzību, izvairieties no strāvas ģenerators šūpošanas un noliekšanas, lai neizšķakstītu degvielu. Strāvas ģenerators var būt karsts, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no apdegumiem.

Transportējot strāvas ģeneratoru uz lielākiem attālumiem, sagatavojiet to transportēšanai saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta nodaļā "*Strāvas ģenerators uzglabāšana*". Transportējiet strāvas ģeneratoru horizontālajā pozīcijā. Nostipriniet to ar siksnām, lai to aizsargātu pret apgāšanās transportēšanas laikā.

Rezerves daļas

Detalizēts ierīces rezerves daļu saraksts ir pieejams produkta lapā sadaļā „Lejupielāde!” TOYA SA tīmekļa vietnē: www.toya24.pl.

TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas ģeneratora tips		YT-85486
Parametrs	Mērvienība	Vērtība
ĢENERATORS		
Nominālais spriegums	[V~]	230
	[V DC]	12
	[V DC]	5
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Strāvas ģeneratora nominālā jauda COP	[W]	5000
Maksimālā jauda (S2 5 min)	[W]	5500
Jaudas koeficients		1,0
Nominālā strāva 230 V~	[A]	21,7
Nominālā strāva 12 V DC	[A]	8,3
Nominālā strāva 5 V DC	[A]	1; 2,1
Elektriskās izolācijas klase		I
Korpusa aizsardzības pakāpe (IP)		IP23M
Veiktspējas klase		G2
Kvalitātes klase		B
MEHĀNISKAIS DZINĒJS		
Tips		R290-S
Cilindru skaits		1
Taktu skaits		4
Degvielas veids		Bezsvina benzīns
Elļas veids	[SAE]	15W-40
Palaišanas veids		Manuālais, elektriskais
Dzinēja tilpums	[cm ³]	224
Nominālā jauda	[kW]	6,9
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	3600
Dzesēšana		Ar gaisu
Kompresijas pakāpe		8,7 : 1
Degvielas tvertnes tilpums	[l]	19
Elļas tvertnes tilpums	[l]	0,8
Aizdedzes sveces tips		F7RTC
IERĪCE		
Gabarīta izmēri	[mm]	746 × 634 × 605
Svars	[kg]	65
Darba temperatūras diapazons	[°C]	0 ~ +40
Maksimālais darba augstums	[m v.j.l.]	1000
Trokšņa līmenis		
akustiskais spiediens L _{pa} ± K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akustiskā jauda L _{wa} ± K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

POPIS ZAŘÍZENÍ

Elektrický generátor je elektromechanické zařízení, v němž se mechanická energie přetváří na energii elektrickou. Elektrický generátor se skládá ze spalovacího motoru a dynama, které jsou navzájem propojeny. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s čerpadlem se seznámte s celým návodem a uschovejte ho.

Za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu, dodavatel neodpovídá.

VYBAVENÍ

Generátor je prodáván v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. V motoru generátoru se nachází olej v takovém množství, jaké je třeba na údržbu motoru.

UPOZORNĚNÍ! Před prvním spuštěním doplňte olej na příslušnou hladinu. Spolu s generátorem je dodán klíč ke svíčkám.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny

Dodržujte bezpečnou vzdálenost dětí a generátoru.

Před zahájením práce se seznámte s označením generátoru obsahem etiket a obsahem výstražných nálepek.

Palivo je výbušné a snadno se vznítí. Nedoplňujte palivo během činnosti generátoru. Nekuřte během doplňování paliva. Nedoplňujte palivo poblíž plamenů.

Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.

Výpary z paliva jsou nebezpečné, palivo připravujte a doplňujte v dobře větraných prostorách.

Některé části spalovacího motoru mohou být horké, čímž může dojít k popáleninám. Dbejte na výstražné značky viditelné na generátoru.

Generátor přenášejte pouze pomocí rukojetí k tomu určených. Nedotýkejte se povrchů generátoru, které se nahřívají během práce – existuje nebezpečí popálením.

Emise a výfukové plyny jsou toxické. Nepoužívejte generátor v nevětraných interiérech. Při provozování ve větraných interiérech učiňte dodatečná opatření k zamezení požáru nebo výbuchu. Provozujete-li generátor ve venkovních prostorách, dbejte na to, aby nestál poblíž oken, dveří nebo přívodů ventilace. Emise se mohou dostat dovnitř a mohou být nebezpečné.

Seznamte se s obsahem výstražných nálepek a symbolů na generátoru. Provéřte jejich význam v návodu k obsluze.

Bezpečnost elektrického systému

Dříve než začnete generátor provozovat, zkontrolujte jeho elektrické vybavení (včetně zástrček a vodičů) a ujistěte se, zda nejsou poškozené.

Generátor nepřipojujte k žádnému jinému zdroji elektrické energie. Je přísně zakázáno připojovat generátor k veřejné elektroenergetické síti 230 V / 50 Hz.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je závislá na fungování jističe, který je určen zvlášť pro tento generátor. Pokud je nutné jistič vyměnit, vyměňte jej za jistič s týmiž jmenovitými hodnotami a touž pracovní charakteristikou.

Z důvodu vysokého mechanického nnutí používejte pružné vodiče izolované tvrdou gumou (dle normy IEC 60245-4) nebo obdobně.

Používáte-li prodlužovací kabely, dbejte na to, aby byly uzpůsobeny k práci mimo uzavřené prostory. Činný odpor prodlužovacích vodičů nemůže překročit 1,5 Ω . Celková délka kabelu s průřezem 1,5 mm² nesmí překročit 60 m, délka kabelu s průřezem 2,5 mm² pak 100 m.

Generátor je nutné uzemnit, pokud budou do jeho zásuvek připojeny elektrické přístroje vyžadující uzemnění. Takové zařízení má napájecí kabel vybavený ochranným vodičem. Připojení k uzemnění musí provést kvalifikovaný elektrikář podle místních předpisů o uzemnění elektrických zařízení.

Upozornění! Lokální předpisy mohou omezit místa pro provozování generátorů. Při provozování generátoru dodržujte místní předpisy bezpečnosti práce s elektrickými přístroji.

Upozornění! Bude-li generátor doplněn dalším elektrozařízením, provozovatel musí splnit požadavky na bezpečnost podle toho, jaké jsou v této instalaci použity stávající ochranné prostředky, a dodržet platné předpisy.

Generátor nepřetěžujte. Většina elektrozařízení má při spuštění větší příkon než jmenovitý výkon. Příkon větší než jmenovitý výkon generátoru, ale nepřekračující příkon maximální, nemůže být využíván déle než 5 minut v režimu nárazové práce S2. Znamená to, že po 5 minutách činnosti v tomto režimu je třeba generátor zastavit a nechat ho zcela vystydnout. Pokud příkon získávaný generátorem nepřekračuje jeho jmenovitý výkon, může generátor pracovat v trvalém provozu S1.

Do zástrček generátoru nepřipojujte rozdvojky či vidlice. Pokud je přece jen použijete, sečtěte příkon všech spotřebičů připojených ke generátoru. Suma příkonu spotřebičů nemůže překročit jmenovitý výkon generátoru.

Bezpečnost provozu

Generátor musí stát na vodorovné tvrdé ploše na stabilním podkladu. Provozovaný generátor musí mít kolem sebe alespoň 1 metr volného prostoru.

Před připojením elektrického spotřebiče musí generátor dosáhnout jmenovité otáčky. Před vypnutím generátoru vypněte elektrický spotřebič; má-li spotřebič pohyblivé části, počkejte, až se zcela zastaví a pak vytáhněte zástrčku napájecího kabelu spotřebiče ze zásuvky generátoru.

Nepřekračujte maximální rychlost otáček motoru. Překročením maximální rychlosti otáček motoru můžete poškodit generátor a může dojít k úrazu operátorů.

Elektrický generátor nesmí být skladován ani provozován na vlhkém místě nebo v prostředí, kde se vyskytují elektricky vodivé materiály (nesmí se např. stavět na kovových površích).

Nevystavujte generátor účinkům atmosférických srážek. Neprovozujte generátor vystavený účinkům atmosférických srážek.

Generátor není určen k provozování v potencionálně hořlavém nebo výbušném ovzduší.

Plyny a emise jsou natolik horké, že mohou způsobit vznícení některých materiálů. Neprovazujte generátor poblíž hořavin.

Generátor nemůže být používán, pokud budou zjištěny poškozené nebo jinak poničené jeho součásti.

Generátor v chodu nenechávejte bez dozoru anebo pod dozorem nezletilých či nevyškolených osob při obsluze zařízení.

Okamžitě elektrický generátor vypněte, zkontrolujte-li

- změny rychlosti otáček motoru,
- přehřátá zařízení připojená ke generátoru,
- jiskření,
- kouř nebo plameny šlehající ze zařízení,
- nežádoucí vibrace.

Pravidelně kontrolujte systém přívodu paliva. Zjistíte-li, že dochází k protékání, předejte zařízení do autorizovaného servisu.

Před připojením elektrických zařízení vyčkejte, až motor dosáhne nominální otáčky.

Všechny opravy musejí být provedeny v autorizovaném výrobním servisu.

Během chodu motoru nesmí dojít palivo!

Nezakrývejte ventilační vstupy a výstupy generátoru, a to ani tehdy, když je generátor v klidu.

Před dopravou generátoru vyprázdněte palivovou nádrž.

PŘÍPRAVA K PRÁCI*Montáž kol a patek na základnu generátoru*

Obrázek (II) ukazuje způsob montáže kol a patek. Montážními šrouby připevněte pravou a levou patku k montážním otvorům na přední straně základny generátoru. Montážními šrouby připevněte osy přepravních kol k montážním otvorům na zadní straně základny generátoru. Nasadte kola na nápravu na obou stranách generátoru, našroubujte matice a utáhněte je.

UPOZORNĚNÍ! Generátor se dodává pouze s malým množstvím oleje v převodové skříně. Před prvním spuštěním generátoru je nutné olej doplnit. Hladinu oleje pravidelně kontrolujte a je-li třeba, doplňte. Spuštění generátoru bez oleje nebo s příliš malým množstvím oleje v převodové skříně způsobí nevratné poškození motoru.

UPOZORNĚNÍ! Před každým spuštěním generátoru patřičně zkontrolujte.

Kontrola hladiny oleje

Odšroubujte šrouby upevňující boční panel (III), potom panel sejměte.

Odšroubujte zátku plnicího hrdla oleje (IV). Zátka je vybavena měrkou oleje.

Hladina oleje by se měla nacházet mezi horním a dolním okrajem označeného úseku měrky. Podle potřeby doplňte olej na příslušnou úroveň hladiny dle obrázku (IV).

Používejte kvalitní olej pro čtyřdobé (čtyřtaktní) spalovací motory s viskozitou uvedenou v tabulce s technickými parametry.

Našroubujte zátku plnicího hrdla oleje. Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby.

Upozornění! Během doplňování oleje musí stát generátor na vodorovné ploše. Je-li generátor nakloněn, přesuňte ho na vodorovný povrch, vyčkejte alespoň 30 minut, než se stabilizuje hladina oleje.

Upozornění! K doplňování oleje používejte trychtýř a/nebo odliivku. Snižte tím riziko rozstříkání oleje. Pokud dojde k rozstříkání oleje, před spuštěním generátoru dobře zbytky oleje vytřete.

Upozornění! Generátor je vybaven senzorem hladiny oleje, který zabrání spuštění mechanického motoru v případech, kdy je hladina oleje v nádrži příliš nízká. Je-li pokus o spuštění generátoru neúspěšný, zkontrolujte hladinu oleje.

Doplňování paliva (V)

Palivo je vysoce hořlavé! Je třeba dodržovat všechna bezpečnostní opatření týkající se manipulace s palivem. Palivovou nádrž nedoplňujte za chodu stroje. Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně. V prostoru doplňování paliva je zakázáno kouřit. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. Pokud se přece jen palivo rozlije, před spuštěním stroje ho důkladně vytřete. Pevně dotáhněte zátku palivové nádrže. Palivo se musí skladovat v uzavřených, atestovaných nádobách mimo zdroj tepla a mimo dosah dětí.

Doporučené palivo - bezolovnatý benzín s oktanovým číslem vyšším než 93.

Používejte palivo a olej zbavený všech nečistot, určený pro čtyřtákní motory. Doporučuje se používat výrobky vysoké kvality. Prodloužíte tím životnost motoru.

Nenaplňujte palivovou nádrž nad značku plné nádrže. Ponechte volné místo mezi hladinou paliva a horní stěnou palivové nádrže. K doplňování paliva použijte nejlépe trychtýř a/nebo odlivku. Snížíte tím riziko rozstříkání. Pokud se při doplňování palivo rozlije, zbytky paliva před spuštěním generátoru důkladně vytřete.

Během doplňování paliva je zakázáno kouřit.

Otočte kryt plnicího hrdla paliva ve směru proti chodu hodinových ručiček a sejměte ho z hrdla.

Uvnitř plnicího hrdla paliva je palivový filtr, který slouží k zadržení mechanických částic nečistot, které se mohou objevit v palivu.

Vždy naplňujte nádrž pouze s namontovaným palivovým filtrem do plnicího hrdla oleje.

Palivo je třeba doplňovat tak, aby se povrch benzínu nedostal do kontaktu s horní stěnou nádrže. Maximální hladina paliva je vyznačena červenou čarou uvnitř filtru plnicího hrdla palivové nádrže. Objem palivové nádrže je uveden v tabulce technických údajů.

Uzemnění generátoru

Vodič spojující instalaci uzemnění s generátorem připojte k označenému místu na generátoru. Připojení generátoru k zemní instalaci musí provést pracovník s příslušnou odbornou způsobilostí elektrikáře.

Připojení akumulátoru (VI)

Generátor se dodává s odpojeným akumulátorem, aby se zamezilo náhodnému zapnutí generátoru a nedocházelo ke zbytečnému vybíjení akumulátoru. Pro připojení akumulátoru vyšroubujte šrouby držící boční panel generátoru, panel sejměte (II). Připojte svorku generátoru označenou „+“ ke svorce baterie označené „+“. Připojte svorku generátoru označenou „-“ ke svorce baterie označené „-“. Zkontrolujte, zda jsou svorky pevně a bezpečně připojeny tak, aby během provozu nezměnily svou polohu. Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby.

Po ukončení přípravných činností můžete přistoupit ke spuštění generátoru.

OBSLUHA GENERÁTORU

Ovládací panel (I)

Níže je uveden popis kontrolky generátoru a ovládacích tlačítek umístěných na ovládacím panelu:

Kontrolka nízké hladiny oleje

Když se rozsvítí kontrolka nízké hladiny oleje, znamená to, že hladina oleje klesla pod úroveň potřebnou pro správný provoz generátoru. Provoz spalovacího motoru se automaticky zastaví. Doplňte olej na požadovanou úroveň, potom generátor znovu spustíte podle postupu pro uvedení do provozu.

Upozornění! Pokud se spalovací motor vypne nebo není možné ho nastartovat, zkontrolujte, zda je palivový ventil v poloze „ON“, potom nastartujte generátor ručně startovacím lankem.

Upozornění! Pokud kontrolka oleje několik sekund bliká, znamená to, že hladina oleje je nedostatečná. Doplňte olej na požadovanou úroveň, potom generátor znovu spustíte podle postupu pro uvedení do provozu.

Tlačítko úsporného režimu ECO

Stisknutím tlačítka úsporného režimu během provozu přepnete generátor do režimu nízké spotřeby. Zapnutí úsporného režimu signalizuje rozsvícení tlačítka úsporného režimu. Režim nízké spotřeby snižuje spotřebu paliva a hladinu hluku. Dalším stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte do normálního provozu. Kontrolka tlačítka úsporného režimu zhasne. Neuvádějte generátor do provozu se zapnutým úsporným režimem. Úsporný režim lze aktivovat pouze po spuštění generátoru a pouze při nízkém zatížení.

Výstup paralelní operace

Výstupy pro paralelní provoz slouží k paralelnímu zapojení dvou generátorů pro zvýšení výstupního výkonu. Ke kabelům pro paralelní připojení jsou přiloženy provozní a bezpečnostní pokyny.

Jistič stejnosměrného proudu (DC BREAKER)

Jistič stejnosměrného proudu se automaticky vypne, když zátěž připojené ke stejnosměrné zásuvce protéká proud vyšší než jmenovitý proud generátoru. Pro opětovné spuštění napájení stejnosměrného proudu je třeba jistič stejnosměrného proudu opět zapnout. Za tímto účelem opět jistič stejnosměrného proudu zapojte. Pokud se stejnosměrná ochrana opět vypne, zkontrolujte, zda jmenovitý výkon zátěže připojené ke generátoru nepřekračuje jmenovitý výkon generátoru. V případě poruchy stejnosměrné zásuvky se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

Jistič střídavého proudu (AC BREAKER)

Jistič střídavého proudu se automaticky vypne, když zátěž připojené k zásuvce střídavého proudu protéká proud vyšší než

jmennový proud generátoru. Pro opětovné spuštění napájení střídavého proudu je třeba jistič střídavého proudu opět zapnout. Za tímto účelem opět jistič střídavého proudu zapojte. Pokud se jistič střídavého proudu opět vypne, zkontrolujte, zda jmenovitý výkon zátěže připojené ke generátoru nepřekračuje jmenovitý výkon generátoru. V případě poruchy zásuvky střídavého proudu se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

Spuštění spalovacího motoru

Motor generátoru lze spustit dvěma způsoby: elektrickým spouštěčem napájeným z akumulátoru, nebo ručním spouštěčem startovacím lankem.

Než generátor spustíte, odpojte ze zásuvek generátoru všechny elektrické přístroje.

Zkontrolujte, zda je úsporný režim vypnutý.

Chcete-li motor nastartovat elektrickým startérem, otevřete palivový ventil nastavením otočného knoflíku palivového ventilu do polohy „ON“ (VII). Potom stiskněte tlačítko spínač s nápisem „ENGINE START“, motor se nastartuje. Pokud nebude slyšet činnost startéru, může to znamenat, že akumulátor je vybitý. Taková situace může nastat při prvním spuštění nebo novém spuštění po dlouhé době, kdy byl generátor v klidu. Nebude-li možné využít elektrické spouštění, použijte spouštění manuální. Odšroubujte šrouby upevňující boční panel, potom panel sejměte (II). Otevřete škrtku klapku přesunutím páčky do polohy označené „OPEN“ (VIII). Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby. Zkontrolujte, zda je palivový ventil otevřený, potom několikrát plynule zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor způsobený kompresí motoru, potom zatáhněte rázným a rozhodným pohybem.

Připojení elektrických zařízení ke generátoru

UPOZORNĚNÍ! Nepřipojujte ke generátoru elektrická zařízení se jmenovitým výkonem vyšším než jmenovitý výkon generátoru. Připojte-li více než jedno zařízení, jejich celkový jmenovitý výkon musí být nižší než jmenovitý výkon generátoru.

UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte, zda parametry elektrozařízení připojených ke generátoru jsou stejné jako elektrické parametry.

UPOZORNĚNÍ! Před připojením elektrického spotřebiče ke generátoru zkontrolujte, zda je úsporný režim vypnutý.

Spuštěte motor podle postupu uvedeného v bodě „*Spuštění spalovacího motoru*“.

Zkontrolujte, zda připojená elektrozařízení jsou vypnutá.

Zvedněte kryt zásuvky, zapojte zástrčku napájecího kabelu spotřebiče do elektrické zásuvky elektrocentrály.

Zapněte spotřebič tak, že přepnete spínač do pozice „zapnuto“.

UPOZORNĚNÍ! Pokud je připojeno více zátěží, je třeba nejprve připojit zátěž s nejvyšším rozběhovým proudem a zátěž s nejnižším rozběhovým proudem připojit až jako poslední a spustit až potom, co předchozí zátěž zahájila normální provoz, např. dosáhla jmenovitých otáček, zahřála se na jmenovitou teplotu atd.

Zásuvky 230 V a zásuvka 12 V mají samostatnou ochranu proti přetížení. Pokud by došlo k přetížení, např. v důsledku příliš vysokého odběru proudu, odpojí se přívod proudu ze zástrčky generátoru, ale spalovací motor bude nadále v chodu. Přetížení signalizuje blikání značky blesku na displeji a „přepálení“ pojistky. V tomto případě vypněte vypínačem každý ze spotřebičů těchto připojených zástrček ke generátoru, u nichž bylo signalizováno přetížení, odpojte spotřebiče z el. zástrček generátoru, počkejte až generátorový systém zchladne, potom stiskněte tlačítko jističe pro obnovu přívodu proudu. Připojte spotřebič do zásuvky generátoru a zapněte ho vypínačem. Pokud se reakce jističe bude opakovat, vypněte pomocí vypínačů všechny spotřebiče připojené ke generátoru a vytáhněte jejich zástrčky z el. zásuvek generátoru. Zastavte generátor a vyčkejte, až vystydne. Zkontrolujte, zda součet nominálního výkonu všech spotřebičů připojených ke generátoru nepřekračuje nominální výkon generátoru. Je-li to třeba, některé spotřebiče odpojte. Zkontrolujte, zda přívody vzduchu a/nebo ventilační šterbiny nejsou zablokovány. Zkontrolujte, zda se poblíž generátoru nevyskytují předměty, které by mohly zablokovat přívod vzduchu a/nebo větrací šterbiny.

Po kontrole stiskněte/přesuňte jističe a znovu zapněte generátor podle postupu při startu.

UPOZORNĚNÍ! Jistič se může aktivovat při spouštění spotřebiče, což je způsobeno tím, že většina spotřebičů vykazuje při uvádění do provozu vyšší příkon než jmenovitý výkon spotřebiče. Není-li spotřebič poškozen, může to znamenat, že není vhodný pro napájení z generátoru.

UPOZORNĚNÍ! Pokud se zároveň se zásuvkami se střídavým proudem používá zásuvka se stejnosměrným proudem, zohledněte při sumarizaci příkon spotřebiče připojeného k této zásuvce.

Zastavení motoru

Vypněte spotřebič připojený ke generátoru vypínačem spotřebiče.

Pokud je generátor v úsporném režimu, je třeba ho vypnout.

Odpojte spotřebič od generátoru, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z el. zásuvky generátoru.

Uzavřete palivový ventil otočným knoflíkem ventilu paliva do polohy „OFF“.

Vyčkejte, až se otáčky motoru zcela zastaví.

Práce ve velké výšce

Karburátor namontovaný v generátoru byl navržen tak, aby správně fungoval v nadmořské výšce, která nepřekračuje hodnotu v tabulce s technickými parametry. Pokud musíte pracovat ve větší nadmořské výšce, obraťte se na autorizovaný servis, který

provede úpravu karburátoru. I po úpravě karburátoru však počítejte s poklesem výkonu spalovacího motoru, následkem toho je i pokles výkonu generátoru o 3,5 % na každých 300 metrů nadmořské výšky nad limit uvedený v tabulce. Snížení výkonu bude citelnější u generátoru bez upraveného karburátoru. Snížení výkonu je spojeno se řidším vzduchem ve větších nadmořských výškách.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

V záruční době nesmí uživatel zařízení rozmontovat ani vyměnit jiné součásti nebo díly než dále uvedené, protože tím ztratí právo na záruční opravu. Veškeré závady zjištěné při technické kontrole nebo během chodu jsou signálem k provedení servisní opravy.

Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, přídatnou rukojeť a ochranné kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa) štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a úchyty očistěte suchým čistým hadříkem.

Pravidelné kontroly

Provádějte pravidelné prohlídky a údržbu níže uvedených součástí generátoru.

UPOZORNĚNÍ! Všechny údržbářské práce provádějte na vypnutém zařízení, vyřazeném z provozu. Odpojte také veškerá elektrická zařízení od generátoru. Před zahájením údržby nechte motor a všechny součásti generátoru zcela vychladnout.

UPOZORNĚNÍ! Pokud průběh nějaké servisní činnosti není níže popsán, znamená to, že pro vykonání této činnosti je třeba odevzdat zařízení do specializovaného servisu.

UPOZORNĚNÍ! Používejte-li při čištění rozpouštědlo, zamezte kontaktu rozpouštědla s pokožkou a s očima. Používejte prostředky osobní ochrany.

Prvek	Poznámky	Před každým spuštěním	Po prvním měsíci práce nebo po prvních 20 hodinách práce	Každé 3 měsíce nebo po 50 hodinách práce	Každých 12 měsíců nebo po 100 hodinách práce
Úroveň oleje v převodce motoru	Zkontrolujte	X			
	Vyměňte		X	X(*)	
Vzduchový filtr	Zkontrolujte	X			
	Vyčistěte		X		
	Vyměňte			X	
Zapalovací svíčka	Zkontrolujte. Je-li to nutné, vyměňte.				Každých 250 hodin
Filtr plnicího hrdla paliva nádrž a filtr paliva	Zkontrolujte. Je-li to nutné, vyměňte.				X
Instalace paliva	Kontrola utěsnění a poškození.				X
	Vyměňte	Každé dva roky			
Odstraňování uhlénného nánosů	Je-li to nutné, zkontrolujte častěji				Každých 250 hodin
Motor	Čištění a regulace ventilů a válců				Každých 250 hodin

(*) Je-li generátor provozován v prašném prostředí, doporučujeme čištění provádět častěji.

Doporučujeme každé tři roky vyměnit palivovou nádrž. Jestliže budou při kontrole zjištěny jakékoli netěsnosti v palivové instalaci, nesmí se generátor používat.

Údržba zapalovací svíčky

Odšroubujte šrouby upevňující boční panel (II), potom panel sejměte.

Odpojte napájecí vodič od zapalovací svíčky (IX).

Zapalovací svíčku vyšroubujte klíčem na svíčky.

Drátěným kartáčem očistěte elektrody od uhlénného nánosů (zbytků ze spalování).

Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami, měla by být od 0,7 mm do 0,8 mm (IX).

Zjistíte-li vypálené elektrody nebo prasklé keramické kryty, nahraďte svíčky novými. Typ použité zapalovací svíčky je uveden v tabulce technických údajů.

Svíčku našroubujte. Připojte vodič ke svíčce.

Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby.

Výměna motorového oleje

UPOZORNĚNÍ! Výměnu motorového oleje provádějte nejlépe ihned po zastavení motoru. Olej je tehdy nejřidší a nejrychleji z

převodové komory motoru vyteče.

Při výměně oleje buďte opatrní. Ihned po zastavení motoru je olej rozeřhátý a může způsobit popáleniny.

Odšroubujte šrouby upevňující boční panel (II), potom panel sejměte.

Olejová nádrž je vybavena vypouštěcí hadicí umístěnou pod základnou generátoru (X).

Pod vypouštěcí otvor postavte nádobu s objemem větším než je objem olejové nádrže. Odšroubujte zátku hadice pro vypouštění oleje. Nechte olej odtéct do nádrže. Našroubujte zátku hadice pro vypouštění oleje. Zbytky oleje dosucha vytřete.

Doplňte olej podle pokynů obsažených v bodě: „Kontrola hladiny oleje“.

UPOZORNĚNÍ! Upotřebený motorový olej zneškodněte podle místních předpisů. Je zakázáno vylévat motorový olej do kanalizace.

Údržba filtru plicního hrdla paliva

Odmontujte kryt plicního hrdla paliva. Vytáhněte plicního hrdla paliva. Očistěte filtr plicního hrdla paliva extrakčním benzínem.

Osušte měkkým, čistým hadříkem. Namontujte filtr do plicního hrdla paliva. Namontujte kryt plicního hrdla paliva.

UPOZORNĚNÍ! Stěny filtru jsou vyrobeny z jemné sítky. Buďte při čištění stěn filtru opatrní, abyste je nepoškodili. Pokud se filtr poškodí, před obnovením práce ho vyměňte za nový, nepoškozený.

Údržba vzduchového filtru

UPOZORNĚNÍ! Generátor nepoužívejte bez řádně namontovaného vzduchového filtru nebo s poškozeným vzduchovým filtrem. V opačném případě může spalovací motor nasát nečistoty, které by v normálních podmínkách zadržel filtr. Nečistoty mohou vést k poruchám činnosti generátoru, i k jeho poškození.

Odšroubujte šrouby upevňující boční panel (II), potom panel sejměte.

Odšroubujte upevňovací šroub a sejměte kryt filtru (XI).

Vyjměte filtr a očistěte ho v nehořlavém rozpouštědle, potom rozpouštědlo dobře vymačkejte.

Napustěte filtr čistým motorovým olejem, potom olej vytlačte tak, aby filtr zůstal vlhký.

Nasaďte filtr na místo a zkontrolujte, zda je těsnicí plocha filtru správně uložena.

Nasaďte kryt filtru a utáhněte šroub zajišťující kryt filtru.

Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby.

Odstranění karbonových usazenin (XII)

UPOZORNĚNÍ! Součásti motoru a generátoru se zahřívají na velmi vysokou teplotu a bezprostředně po použití mohou být velmi horké. Abyste předešli popáleninám, počkejte, až motor a všechny součásti generátoru zcela vychladnou, teprve potom proveďte údržbu výfukového otvoru.

Vyšroubujte šrouby upevňující výfukový otvor.

Sejměte koncovku tlumiče, síťkový tepelný štít tlumiče a lapač jisker.

Drátěným kartáčem vyčistěte karbonové usazeniny na síťce tepelného štítu tlumiče a na lapači jisker.

UPOZORNĚNÍ! Při čištění drátěným kartáčem dbejte na to, abyste nepoškodili nebo nepoškrábali síťku tepelného štítu tlumiče a lapače jisker. Pokud jsou tyto součásti poškozeny, musí být vyměněny za nové, bezvadné součásti.

Namontujte lapač jisker.

Vyrovnejte výstupek lapače jisker s otvorem v trubce tlumiče výfuku, potom nasaďte síťku tepelného štítu tlumiče a koncovku tlumiče. Koncovku tlumiče zajistíte utažením upevňovacích šroubů.

Skládování generátoru

Pokud bude generátor skladován po krátkou dobu (ne déle než 10 dní), zastavte spalovací motor uzavřením palivového ventilu a poté odpojte všechny spotřebiče od generátoru.

Budete-li generátor skladovat déle než 10 dní, postupujte podle těchto pokynů:

Zastavte spalovací motor otočením palivového ventilu do polohy „OFF“.

Odšroubujte kryt plicního hrdla paliva, odstraňte z nádrže palivo - můžete to provést vhodnou pumpičkou. Namontujte kryt plicního hrdla paliva.

Motor spusťte podle postupu uvedeného v bodě „*Spuštění spalovacího motoru*“.

Nepřipojujte žádné spotřebiče, nechte motor pracovat až do okamžiku, kdy se zastaví z důvodu nedostatku paliva. Doba chodu bude záviset na množství paliva, které zbylo v nádrži a na palivové instalaci.

Zastavte spalovací motor otočením palivového ventilu do polohy „OFF“.

Nechte motor zcela vychladnout.

Odšroubujte šrouby upevňující boční panel, potom panel sejměte.

Odpojte napájecí vodič od zapalovací svíčky, svíčku vyšroubujte, do válce přes montážní otvor nalijte objem jedné polévkové lžičce motorového oleje s viskozitou uvedenou v tabulce s technickými parametry.

Našroubujte zapalovací svíčku.

Zatáhněte za startovací lanko tak, aby motor vykonal několik otáček, promaže se tak vnitřek pístu. Jakmile ucítíte doraz (kompresi), přestaňte za startovací lanko tahat.

Umístěte boční panel na místo, dotáhněte upevňovacími šrouby.

Bez ohledu na dobu skladování je vždy třeba

vyčistit vnější části generátoru měkkým hadříkem, měkkým kartáčem nebo proudem stlačeného vzduchu s tlakem nejvýše 0,3 MPa. Obzvláště dbejte na to, aby ventilační otvory měly volný průchod.

Generátor skladujte ve vodorovné poloze.

Generátor skladujte v suchém, dobře větraném místě, pod střechou.

Doprava generátoru

UPOZORNĚNÍ! Generátor vždy dopravujte ve stavu se zastaveným spalovacím motorem a odpojeními spotřebiči.

Na malé vzdálenosti, například během přenášení elektrocentrály v místě užívání, použijte k přenášení držadlo.

Buďte opatrní, generátor nenaklánějte a nehoupejte jím, abyste nerozlévali palivo. Generátor může být horký, zachovejte opatrnost, abyste se vyhnuli možným popáleninám.

Při převozu na větší vzdálenosti připravte generátor k dopravě s dodržením postupu uvedeného v bodě „Skládování generátoru“. Generátor dopravujte ve vodorovné poloze. K jeho zajištění před převrácením při dopravě použijte popruhy.

Náhradní díly

Podrobný seznam náhradních dílů naleznete v sekci „Ke stažení“ v informační kartě výrobku na stránkách TOYA SA: www.toya24.pl.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ generátoru		YT-85486
Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
DYNAMO		
Jmenovité napětí	[V~]	230
	[V DC]	12
	[V DC]	5
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon generátoru COP - Continuous Operating Power - Trvalý pracovní výkon	[W]	5000
Maximální výkon (S2 5 min)	[W]	5500
Účinník		1,0
Jmenovitý proud při 230 V~	[A]	21,7
Jmenovitý proud při 12 V stejnosměrného napětí	[A]	8,3
Jmenovitý proud při 5 V stejnosměrného napětí	[A]	1; 2,1
Třída elektrické izolace		I
Stupeň ochrany krytu (IP)		IP23M
Výkonnostní třída		G2
Třída kvality		B
MECHANICKÝ MOTOR		
Typ		R290-S
Počet válců		1
Počet taktů		4
Druh paliva		Bezolovnatý benzín
Druh oleje	[SAE]	15W-40
Typ zapalování		Ruční, elektrický
Objem motoru	[cm ³]	224
Jmenovitý výkon	[kW]	6,9
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	3600
Chlazení		vzduchem
Stupeň komprese		8,7:1
Objem palivové nádrže	[l]	19
Objem olejové nádrže	[l]	0,8
Typ zapalovací svíčky		F7RTC
STROJ		
Vnější rozměry	[mm]	746 x 634 x 605
Hmotnost	[kg]	65
Rozsah pracovní teploty	[°C]	0 ~ +40
Maximální výška práce	[m n. m.]	1000
Hladina hluku		
akustický tlak L _{wa} ±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akustický výkon L _{wa} ±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Elektrický zdrojový agregát je elektromechanické zariadenie, v ktorom sa mechanická práca premieňa na elektrické napätie. Elektrický zdrojový agregát sa skladá z dvoch so sebou spolupracujúcich jednotiek: spaľovacieho motora a generátora el. napätia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a náležite ju uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Agregát sa predáva v kompletnom stave a nie je potrebná montáž. Avšak v motore agregátu je iba také množstvo oleja, ktoré je potrebné na zakonzervovanie motora.

POZOR! Pred prvým spustením doplňte olej na potrebnú úroveň. Spolu s agregátom je dodaný aj kľúč na sviečku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Chráňte deti! Deti sa musia vždy nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od agregátu.

Pred začatím práce sa oboznámte s označeniami na agregáte ako aj s obsahom výstražných znakov.

Palivo je výbušné a ľahko sa vznieti. Nedopĺňajte palivo, keď je agregát spustený. Počas dopĺňania paliva nefajčite. Nedopĺňajte palivo v blízkosti plameňa.

Palivo nerozlievajte.

Výpary paliva sú nebezpečné, palivo pripravuje a dopĺňajte iba v dobre vetraných miestach.

Niektoré časti spaľovacieho motora môžu byť horúce a môžu spôsobiť popálenie. Všímajte si varovania a výstrahy uvedené na agregáte.

Agregát prenášajte iba pomocou na to určených držiakov. Nedotýkajte sa povrchov agregátu, ktoré sa počas práce zahrievajú, hrozí riziko popálenia.

Spaliny a výfukové plyny sú toxické. Agregát nepoužívajte v miestnostiach bez vetrania. V prípade, ak sa agregát používa vo vetraných miestnostiach, musia sa prijať dodatočné opatrenia predchádzajúce požiarom a výbuchom. V prípade, ak sa agregát používa vonku, zabezpečte, aby nebol postavený v blízkosti okien, dverí a vstupných otvorov vetrania. Spaliny sa môžu dostať do miestnosti a spôsobiť ohrozenie.

Oboznámte sa s obsahom výstražných etikiet a symbolov, ktoré sú uvedené na agregáte. Oboznámte sa s ich významom v používateľskej príručke.

Elektrická bezpečnosť

Predtým, než agregát začnete používať, najprv skontrolujte agregát a elektrické vybavenie (vrátane zástrčiek a káblov) a uistite sa, či nie sú poškodené.

Agregát nie je určený na pripojenie k akémukoľvek inému zdroju el. napätia. Je prísne zakázané pripájať agregát k bežne používaným el. zásuvkám 230 V / 50 Hz.

Ochrana pred zásahom el. prúdom závisí od funkčnosti ističa, ktorý je špeciálne zvolený podľa daného typu agregátu. Ak sa istič musí vymeniť, vymeňte ho na taký istý istič, tzn. s takými istými menovitými parametrami a charakteristikou funkčnosti, ako pôvodný istič.

Vzhľadom na veľké mechanické napnutia, používajte elastické káble izolované tvrdou gumou (podľa normy IES 60245-4) alebo ekvivalentné.

Ak musíte používať predlžovacie káble, nezabúdajte, že to musia byť predlžovacie káble určené na používanie vonku, v nezatvorených miestnostiach. Odpor použitých predlžovacích káblov nemôže presiahnuť 1,5 Ω. Celková dĺžka kábla nemôže presiahnuť 60 m, v prípade kábla s prierezom (vodičov) 1,5 mm², a 100 m, v prípade kábla s prierezom (vodičov) 2,5 mm².

Agregát uzemnite, ak k napájacej zásuvke agregátu bude pripojené zariadenie, ktoré musí byť uzemnené. Také zariadenie má napájací kábel s tretím, ochranným kolíkom (vodičom). Uzemnenie môže urobiť iba kvalifikovaný elektrikár, podľa miestnych predpisov a noriem, ktoré sa týkajú uzemňovania elektrických zariadení.

Varovanie! Miesto používania elektrického zdrojového agregátu môže byť miestnymi predpismi a normami obmedzené. Pri používaní generátora dodržiavajte miestne predpisy a normy týkajúce sa elektrickej bezpečnosti.

Varovanie! Používateľ musí v prípade, ak agregát rozširuje inštaláciu, dodržiavať požiadavky a preventívne opatrenia, v závislosti na už existujúcich ochranných prostriedkoch tej inštalácie, ako aj podľa platných predpisov.

Agregát nepreťažujte. Väčšina elektrických zariadení počas štartovania spotrebúva viac el. energie, než jej menovitý príkon. Výkon presahujúci menovitý výkon agregátu, ale nepresahujúci maximálny výkon, nemôže byť využívaný dlhšie než 5 minút v režime dočasnej práce S2. Znamená to, že agregát po 5 minútach používania v tomto režime musíte vypnúť a nechajte ho úplne vychladnúť. V prípade, ak príkon zariadení napájaných z agregátu nepresahuje menovitý výkon agregátu, agregát sa môže pou-

žívať v režime neustálej práce S1.

Neodporúčame používať rozvodky pripojené k el. zásuvke agregátu. Avšak ak sa také zariadenie používať, sčítajte príkon všetkých spotrebičov, ktoré sú k agregátu pripojené. Suma príkonu všetkých spotrebičov nemôže presahovať menovitý výkon generátora.

Bezpečnosť používania

Agregát musí stáť na plochom, rovnom, tvrdom a stabilnom podklade. Okolo používaného (spusteného) agregátu zabezpečte minimálne 1 meter voľného priestoru.

Predtým, než k agregátu pripojíte spotrebič, agregát sa dosiahnuť menovité otáčky. Pri vypínaní agregátu najprv vypnite spotrebič, ak má daný spotrebič pohyblivé časti, počkajte, kým sa úplne nezastavia, následne vytiahnite zástrčku napájacieho kábla spotrebiča z el. zásuvky agregátu.

V žiadnom prípade nepresahujte maximálnu uhlovú rýchlosť motora. Prípadné presiahnutie maximálnej uhlovej rýchlosti motora môže viesť k poškodeniu agregátu a spôsobiť úraz osobám obsluhujúcim zariadenie.

Elektrický zdrojový agregát sa nesmie uchovávať ani používať vo vlhkom prostredí alebo v prostredí silno vodiacom elektrický prúd (napr. nesmie stáť na kovových povrchoch).

Agregát nevystavujte na pôsobenie poveternostných podmienok. Nepoužívajte agregát, ktorý je vystavený na pôsobenie poveternostných podmienok.

Agregát nie je určený na používanie v potenciálne horľavej alebo výbušnej atmosfére.

Výfukové plyny alebo spaliny sú dostatočne horúce, aby mohli zapáliť niektoré materiály. Nepoužívajte agregát v blízkosti horľavých materiálov.

Agregát nepoužívajte, ak si všimnete akékoľvek poškodené alebo zničené diely.

Spustený agregát nenechávajte bez dozoru alebo pod dohľadom neploletých osôb alebo osôb, ktoré neboli poučené o spôsobe používania zariadenia.

Elektrický zdrojový agregát okamžite vypnite, ak si všimnete:

- zmeny uhlovej rýchlosti motora,
- prehriatie spotrebičov pripojených k agregátu,
- iskrenie,
- dym alebo plamene vychádzajúce zo zariadenia,
- nežiaduce, nezvyčajné vibrácie.

Pravidelne kontrolujte palivový systém (systém privádzania paliva). V prípade, ak si všimnete akékoľvek úniky, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.

Predtým, než k agregátu pripojíte spotrebiče, počkajte, kým sa motor zariadenia nerozbehne a nedosiahne menovité otáčky.

Všetky prípadné opravy musí vykonať iba autorizovaný servis výrobcu.

Nikdy nedovoľte, aby sa pri používaní agregátu minulo palivo!

Nezakrývajte vstupné a výstupné vetracie otvory. Dokonca aj vtedy, keď agregát nie je spustený.

V prípade, ak chcete agregát prepraviť, ešte pred cestou musíte vyprázdniť palivovú nádrž.

PRÍPRAVA NA PRÁCU/POUŽÍVANIE

Montáž koliesok a pätiček k podstavcu agregátu

Na obrázku (II) je predstavený spôsob montáže koliesok a pätiček. Do montážnych otvorov, ktoré sú na prednej strane podstavca agregátu, namontujte s použitím montážnych skrutiek pravú a ľavú pätku. Do montážnych otvorov, ktoré sú na zadnej strane podstavca agregátu, namontujte s použitím montážnych skrutiek os prepravných koliesok. Umiestnite kolieska na osi, na oboch stranách agregátu, naskrutkujte matice, a následne ich náležite utiahnite.

VAROVANIE! Agregát je dodávaný iba s malým množstvom oleja v prevodovej skriní. Pred prvým spustením agregátu olej doplňte. Množstvo oleja pravidelne kontrolujte, a keď je to potrebné, doplňte. Následkom spustenia agregátu bez oleja alebo s príliš malým množstvom oleja v prevodovej skriní sa motor agregátu nezvratne poškodí.

POZOR! Procedúru kontroly agregátu vykonajte vždy pred každým spustením.

Kontrola množstva oleja

Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel (III), a následne ho zdemontujte.

Odskrutkujte zátku hrdla olejovej nádrže (IV). Zátka má merací bajonet.

Hladina oleja musí byť medzi horným a dolným limitom, ktorý je vyznačený na mierke bajonetu. V prípade potreby olej doplňte na potrebnú úroveň, tak ako je to predstavené na obrázku (IV).

Používajte iba kvalitný olej určený na používanie v spaľovacích štvortaktných motoroch s náležitou viskozitou tak, ako je to uvedené v tabuľke s technickými parametrami.

Olejovú nádrž zatvorte zaskrutkovaním zátky. Umiestnite bočný panel na svoje miesto, a následne utiahnite upevňovacie skrutky.

Pozor! Počas dopĺňania oleja agregát musí stáť na plochom a rovnom povrchu. Ak bol agregát sklonený, postavte ho na plochý a

rovný povrch, následne počkajte aspoň 30 minút, aby sa hladina oleja stabilizovala.

Pozor! Odporúčame, aby ste na dopĺňanie oleja používali vhodné lieviky. Vďaka tomu znížite riziko rozliatia oleja. V prípade, ak sa olej rozleje alebo vyšplechne, pred spustením agregátu dôkladne poutierajte zvyšky oleja.

Pozor! Agregát má integrovaný snímač úrovne oleja, ktorý v prípade detekcie príliš nízkej hladiny oleja, nedovolí spustiť mechanický motor. Ak nemôžete agregát naštartovať, skontrolujte množstvo oleja.

Doplňanie paliva (V)

Palivo je vysoko horľavé! Dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia týkajúce sa manipulácie s palivom. Keď je generátor spustený, nevlievajte palivo do nádrže. Nedoplňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Na mieste, v ktorom doplňate palivo, v žiadnom prípade nefajčíte. Palivo nerozlievajte. V prípade, ak sa palivo rozleje, pred spustením generátora rozliate palivo dôkladne poutierajte. Pevne a silno utiahnite zátku palivovej nádrže. Palivo uschovávajú v tesne uzavretých, atestovaných nádobách, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, na miestach mimo dosahu detí.

Odporúčané palivo, bezolovnatý benzín s oktánovým číslom nad 93.

Používajte palivo bez akýchkoľvek nečistôt, určené pre štvrtakté motory. Odporúčame, aby ste používali kvalitné výrobky. Predĺžte tak životnosť motora.

Palivovú nádrž nenapĺňajte nad ukazovateľ plnej nádrže. Medzi hladinou paliva a hornou stenou palivovej nádrže musí zostať voľný priestor.

Odporúčame, aby ste na dopĺňanie paliva používali vhodné lieviky. Vďaka tomu znížite riziko rozliatia. Ak sa počas dopĺňania palivo rozleje alebo vyšplechne, pred spustením agregátu zvyšky paliva dôkladne poutierajte.

Počas dopĺňania paliva v žiadnom prípade nefajčíte.

Otočte veko hrdla palivovej nádrže proti smeru pohybu hodinových ručičiek, a následne veko vytiahnite.

Vo vnútri hrdla palivovej nádrže je filter hrdla palivovej nádrže, ktorý je určený na zachytávanie mechanických nečistôt, ktoré môžu byť v palive. Palivo nalievajte iba cez namontovaný filter v hrdle palivovej nádrže.

Palivo vlievajte tak, aby sa hladina benzínu nedotýkala s hornou stenou nádrže. Maximálna hladina paliva je vyznačená červenou čiarou vo vnútri filtra hrdla palivovej nádrže. Objem palivovej nádrži je uvedený v tabuľke s technickými parametrami.

Uzemňovanie generátora

Kábel spájajúci uzemňovaciu inštaláciu a agregát pripojte k označenému miestu na agregáte. Agregát môže k uzemňovacej inštalácii pripojiť iba osoba, ktorá má náležité kvalifikácie, napr. certifikovaný elektrikár.

Pripájanie akumulátora (VI)

Agregát sa dodáva s odpojeným akumulátorom, čo predchádza náhodnému spusteniu agregátu, a zároveň spomaľuje proces vybíjania akumulátora. Keď chcete pripojiť akumulátor, odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel agregátu, a následne ho zdemontujte (II). Svorku generátora označenú „+“ pripojte k svorke akumulátora označenú „+“. Svorku generátora označenú „-“ pripojte k svorke akumulátora označenú „-“. Uistite sa, že sú svorky upevnené pevne a silno, a pri práci nezmenia svoju polohu. Umiestnite bočný panel na svojom mieste, a následne utiahnite upevňovacie skrutky.

Keď vykonáte všetky prípravné činnosti, agregát môžete spustiť.

POUŽÍVANIE GENERÁTORA

Ovládaci panel (I)

Nižšie je uvedený opis kontroliek, ktoré informujú o práci generátora, ako aj ovládacích tlačidiel, ktoré sú na ovládacom paneli:

Výstražná kontrolka nízkej hladiny oleja

Keď kontrolka nízkej hladiny oleja svieti, znamená to, že hladina oleja klesla pod úroveň potrebnú na správnu prevádzku generátora. Spaľovací motor sa automaticky zastaví. Doplňte olej na požadovanú úroveň, a následne generátor znovu naštartujte v súlade s procedúrou.

Pozor! Ak sa spaľovací motor vypne alebo sa nedá naštartovať, uistite sa, že je ventil paliva v otvorenej polohe ON, a následne naštartujte agregát ručne štartovacím lankom.

Pozor! V prípade, ak kontrolka oleja bliká niekoľko sekúnd, znamená to, že hladina oleja je nedostatočná. Doplňte olej na požadovanú úroveň, a následne generátor znovu naštartujte v súlade s procedúrou.

Zapínací úsporného režimu EKO

Keď počas práce generátora stlačíte tlačidlo úsporného režimu, agregát sa prepne na režim nízkej spotreby. Spustenie úsporného režimu signalizuje zasvietenie kontrolky tlačidla úsporného režimu. Režim nízkej spotreby umožňuje znížiť spotrebu paliva a znížiť hlučnosť. Opäť stlačte toto tlačidlo, obnoví sa normálna prevádzka. Kontrolka tlačidla úsporného režimu zhasne. Generátor neštartujte, keď je aktivovaný úsporným režimom. Úsporný režim môžete aktivovať len po naštartovaní generátora a len pri

nízkom zaťažení.

Výstupy paralelnej práce

Výstupy paralelnej práce sú určené na paralelné pripojenie dvoch generátorov s cieľom zvýšiť výstupný výkon. Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny sú dodané spolu s káblami na paralelné pripojenie.

DC istič (DC BREAKER)

DC istič sa vypína automaticky v prípade, keď je zapnutý spotrebič pripojený do zásuvky jednosmerného prúdu a hodnota prúdu presahuje menovité hodnoty agregátu. Keď chcete obnoviť napájanie zásuvky DC, zapnite DC istič. Preto stlačte DC istič. V prípade, keď sa DC istič opäť vypne, skontrolujte, či menovitý príkon spotrebiča, ktorý je pripojený ku generátoru, neprekračuje menovité hodnoty agregátu. V prípade, ak DC zásuvka nefunguje správne, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.

AC istič (AC BREAKER)

AC istič sa vypína automaticky v prípade, keď je zapnutý spotrebič pripojený do zásuvky striedavého prúdu a hodnota prúdu presahuje menovité hodnoty agregátu. Keď chcete obnoviť napájanie zásuvky AC, zapnite AC istič. Preto stlačte AC istič. V prípade, keď sa AC istič opäť vypne, skontrolujte, či menovitý príkon spotrebiča, ktorý je pripojený ku generátoru, neprekračuje menovité hodnoty agregátu. V prípade, ak AC zásuvka nefunguje správne, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.

Spustenie spaľovacieho motora

Motor agregátu sa dá spustiť dvoma spôsobmi. Elektrickým štartérom, ktorý je napájaný z akumulátora, alebo ručným štartérom, ktorý sa spúšťa ťahaním ocelového lanka.

Pred naštartovaním spaľovacieho motora odpojte všetky el. spotrebiče, vytriahnite všetky zástrčky zo zásuviek generátora.

Skontrolujte, či je vypnutý úsporný režim.

Keď chcete naštartovať motor elektrickým štartérom, otvorte ventil paliva, pretočte koliesko ventilu paliva na otvorenú polohu „ON“ (VII). Následne stlačte tlačidlo zapínač označené „ENGINE START“, motor sa naštartuje. Ak štartér nebudete počuť, môže to znamenať, že je vybitý akumulátor. Môže sa to stať pri prvom štartovaní agregátu alebo pri štartovaní po dlhšom čase nepoužívania. Ak sa elektrické štartovanie nedá použiť, použite ručné štartovanie. Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel, a následne ho zdemontujte (II). Otvorte klapku presunutím páčky na otvorenú polohu označenú „OPEN“ (VIII). Umiestnite bočný panel na svojom mieste, a následne utiahnite upevňovacie skrutky. Uistite sa, či je ventil paliva otvorený, a následne niekoľkokrát plynule potiahnite štartovacie lanko, až kým nebudete cítiť odpor spôsobený kompresiou motora, potom lanko potiahnite energickým, rozhodným pohybom.

Pripojenie spotrebičov k agregátu

POZOR! K agregátu nepripájajte spotrebiče, ktorých menovitý príkon je vyšší než menovitý výkon generátora. V prípade, ak pripájate viac než jeden spotrebič, ich sumárny menovitý príkon musí byť nižší než menovitý výkon generátora.

POZOR! Skontrolujte, či spotrebiče pripojené k agregátu majú náležité el. parametre, tzn. či sa zhodujú s el. parametrami generátora.

POZOR! Predtým, ako pripojíte spotrebič k generátoru, vždy najprv skontrolujte, či je vypnutý úsporný režim.

Naštartujte spaľovací motor v súlade s procedúrou, ktorá je uvedená v bode „Štartovanie spaľovacieho motora“.

Overte, či sú pripájané spotrebiče vypnuté.

Zdvihnite veko zásuvky, a následne zastrčte zástrčku napájacieho kábla spotrebiča do napájacej el. zásuvky agregátu.

Spustite spotrebič prepnutím jeho zapínača na zapnutú polohu.

POZOR! V prípade, keď chcete pripojiť viac než jeden spotrebič, v prvom rade pripojte spotrebič s najvyšším rozbehovým prúdom, a spotrebič s nižším rozbehovým prúdom pripojte až vtedy, keď predtým pripojený spotrebič začal normálne pracovať, napríklad keď dosiahne menovité otáčky, zohreje sa na menovitú teplotu ap.

Zásuvky 230 V a zásuvka 12 V majú osobitnú ochranu proti preťaženiu. V prípade preťaženia, napr. následkom príliš vysokého príkonu spotrebičov, preťažená zásuvka agregátu sa vypne, tzn. odpojí od el. napätia, avšak spaľovací motor sa nezastaví. Preťaženie signalizuje blikajúca značka blesku na displeji a „vyhodenie“ ističa. V takom prípade vypínačom vypnite všetky spotrebiče, ktoré sú napájané zo zásuviek agregátu, v prípade ktorých sa aktivovala signalizácia preťaženia, odpojte spotrebič od zásuvky agregátu, počkajte, kým obvody agregátu náležite vychladnú, a následne stlačte tlačidlo ističa, aby ste obnovili napájanie zásuvky. Pripojte spotrebič do zásuvky, a následne ho zapnite zapínačom. Ak sa ochrana (istič) bude aktivovať opakovane, vypínačmi vypnite všetky spotrebiče, ktoré sú pripojené k agregátu, a následne z napájacích zásuviek agregátu vytriahnite všetky zástrčky. Agregát zastavte a počkajte, kým vychladne. Skontrolujte, či súčet príkonov všetkých spotrebičov, ktoré sú pripojené k agregátu, neprekračuje menovitý výkon generátora. Keď je to potrebné, odpojte niektoré spotrebiče. Skontrolujte, či prieduchy a/alebo vetracie škáry nie sú upchaté. Skontrolujte okolie agregátu, či sa tam nenachádzajú predmety, ktoré môžu spôsobovať upchávanie prieduchov a/alebo vetracích škár.

Keď skontrolujete, stlačte istič, a následne agregát opäť spustite, podľa štartovacej procedúry.

POZOR! Ochrana sa môže aktivovať počas spúšťania zaťaženia, je to tak preto, pretože väčšina spotrebičov má počas spustenia

vyšší príkon než je menovitý príkon daného spotrebiča. Ak spotrebič nie je poškodený, môže to znamenať, že nie je vhodný na napájanie z agregátu.

POZOR! Ak súčasne používate zásuvky na striedavý prúd a na jednosmerný prúd, pri sčítaní príkonov musíte zohľadniť aj príkon spotrebičov, ktoré sú napájané z tejto zásuvky.

Zastavenie motora

Najprv vypnite spotrebič, ktorý je pripojený k agregátu, prepnutím jeho vypínača.

Ak je generátor spustený v úspornom režime, úsporný režim vypnite.

Spotrebič odpojte od agregátu vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla spotrebiča z napájacej el. zásuvky agregátu.

Uzatvorte ventil paliva, pretože koliesko ventilu paliva na zatvorenu polohu „OFF“.

Počkajte, kým sa motor úplne nezastaví.

Práca vo vyššej nadmorskej výške

Karburátor, ktorý sa používa v agregáte, je navrhnutý na používanie v nadmorskej výške nie vyššej, než výška určená v tabuľke s technickými parametrami. V prípade, ak agregát chcete používať vo vyššej nadmorskej výške, obráťte sa na autorizovaný servis, ktorý musí karburátor prispôbiť. Aj po úprave karburátora musíte rátať s poklesom výkonu spaľovacieho motora, a tým aj s poklesom výkonu generátora o cca 3,5 % na každých 300 m nad maximálnou nadmorskou výškou uvedenou v tabuľke. Pokles výkonu bude ešte väčší v prípade, ak sa agregát používa bez upraveného karburátora. Pokles výkonu súvisí so zriedovaním vzduchu s rastúcou nadmorskou výškou.

ÚDRŽBA A KONTROLY

Počas záručnej lehoty používateľ nemôže zariadenie demontovať, ani vymieňať iné moduly alebo diely než tie, ktoré sú vymenované nižšie, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody objavené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná oprava, servis, v autorizovanom servise.

Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočné rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradia a skľučovadlá čistíte čistou suchou handričkou.

Pravidelné kontroly

Pravidelne vykonávajte technické kontroly a údržbu nižšie vymenovaných modulov agregátu.

POZOR! Pri vykonávaní údržby musí byť zariadenie odpojené a vypnuté. Tiež musia byť od agregátu odpojené všetky spotrebiče. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, počkajte, kým motor a všetky komponenty generátora úplne nevychladnú.

POZOR! Ak postup nejakej servisnej činnosti nie je nižšie opísaný. Znamená to, že na vykonanie tejto činnosti musíte zariadenie odovzdať do autorizovaného servisu.

POZOR! V prípade, ak sa na čistenie používa rozpúšťadlo, zabráňte, aby došlo ku kontaktu rozpúšťadla s pokožkou alebo očami. Používajte osobné ochranné prostriedky.

Prvok	Poznámky	Pred každým spustením	Po prvom mesiaci alebo po prvých 20 hodinách používania	Každé 3 mesiace alebo po 50 hodinách používania	Každých 12 mesiacov alebo po 100 hodinách používania
Úroveň oleja v prevode motora	Skontrolovať	X			
	Vymeniť		X	X(*)	
Vzduchový filter	Skontrolovať	X			
	Vyčistiť		X		
	Vymeniť			X	
Zapaľovacia sviečka	Skontrolovať. Ak je to potrebné, vymeniť.				Každých 250 hodín
Filter hrdla palivovej nádrže a palivový filter	Skontrolovať. Ak je to potrebné, vymeniť.				X
Palivový systém	Kontrola tesnosti a poškodení.				X
	Vymeniť		Každé dva roky		
Odstraňovanie uhlíkových usadenín	Kontrolovať častejšie, ak je to potrebné				Každých 250 hodín
Motor	Čistenie a nastavenie ventilov a piestov				Každých 250 hodín

(*) V prípade, ak sa agregát používa v prašnom prostredí, odporúčame, aby boli tieto činnosti vykonávané častejšie.

Odporúčame vymieňať palivovú nádrž každé tri roky. Ak objavíte akékoľvek netesnosti v palivovom systéme, agregát v žiadnom prípade nepoužívajte.

Údržba zapaľovacej sviečky

Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel, a následne ho zdemontujte (II).

Odpojte kábel od sviečky (IX).

Kľúčom na sviečky vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku.

Drôtenou kefou vyčistite elektródy z uhlíkových usadenín.

Skontrolujte vzdialenosť medzi elektródami, musí byť v rozpätí od 0,7 mm do 0,8 mm (IX).

V prípade, ak sú elektródy prepálené alebo je keramický obal puknutý, sviečku vymeňte na novú. Typ použitej zapaľovacej sviečky je uvedený v tabuľke technických údajov.

Zaskrutkujte sviečku. Pripojte kábel k sviečke.

Umiestnite bočný panel na svoje miesto, a následne utiahnite upevňovacie skrutky.

Výmena motorového oleja

POZOR! Odporúčame, aby ste olej vymieňali hneď po zastavení motora. Vtedy je olej najredší a najrýchlejšie stečie z komory prevodu motora.

Pri výmene oleja zachovávajte náležitú opatnosť a obozretnosť. Olej je hneď po zastavení motora zohriaty, riziko popálenia.

Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel, a následne ho zdemontujte (II).

Olejová nádrž má výpustnú hadičku, ktorá je pod podstavcom agregátu (X).

Pod výpustnú hadičku oleja postavte nádobu s väčším objemom než je objem olejovej nádrže. Odskrutkujte zátku výpustnej hadičky oleja. Umožnite, aby olej vytiekol do nádoby. Zaskrutkujte zátku výpustnej hadičky oleja. Zvyšky oleja dosucha poutierajte.

Doplňte olej, dodržiavajte postup uvedený v bode: „*Kontrola množstva oleja*“.

POZOR! Použitý motorový olej likvidujte v súlade podľa platných miestnych predpisov a noriem. Motorový olej v žiadnom prípade nevyliavajte do kanalizácie, je to prísne zakázané.

Údržba filtra palivovej nádrže

Zložte veko hrdla palivovej nádrže. Vytiahnite filter hrdla palivovej nádrže. Filter vyčistite extrakčným benzínom. Vysušte mäkkou, čistou handričkou. Filter namontujte napäť do hrdla palivovej nádrže. Namontujte veko hrdla palivovej nádrže.

POZOR! Steny filtra sú vyrobené z jemnej sieťky. Pri vykonávaní údržby zachovávajte náležitú opatnosť a obozretnosť, aby ste ju nepoškodili. Ak sa filter poškodí, pred opätovným spustením zariadenia filter vymeňte ho na nový, nepoškodený.

Údržba vzduchového filtra

POZOR! Agregát bez správne namontovaného vzduchového filtra alebo s poškodeným vzduchovým filtrom v žiadnom prípade nepoužívajte. V opačnom prípade spaľovací motor môže nasať nečistoty, ktoré pri normálnom používaní zachytáva vzduchový filter. Následkom týchto nečistôt agregát môže nefungovať správne, a dokonca sa môže poškodiť.

Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel, a následne ho zdemontujte (II).

Odskrutkujte upevňovaciu skrutku, a následne zdemontujte veko filtra (XI).

Vytiahnite filter a vyčistite ho v nehorľavom rozpúšťadle, následne rozpúšťadlo dôkladne vyžmýkajte.

Filter nasiaknite čistým motorovým olejom a vyžmýkajte ho tak, aby filter zostal vlhký.

Namontujte filter na svoje miesto, a následne sa uistite, či je tesniaca plocha filtra náležite umiestnená.

Namontujte veko filtra a dotiahnite skrutku upevňujúcu veko filtra.

Umiestnite bočný panel na svoje miesto, a následne utiahnite upevňovacie skrutky.

Odstraňovanie uhlíkových usadenín (XII)

POZOR! Motor a komponenty generátora sa zohrievajú na veľmi vysokú teplotu, a bezprostredne po použití môžu byť veľmi horúce. Aby ste zabránili popáleniu, pred údržbou výfuku spalín vždy počkajte, kým motor a všetky komponenty generátora úplne nevychladnú.

Odskrutkujte skrutky upevňujúce výfuk spalín.

Zdemontujte nadstavec tlmíča, clonu tlmíča a zvodič.

Odstráňte uhlíkové usadeniny usadené na clone tlmíča a na zvodiči vhodnou drôtenou kefou.

POZOR! Pri čistení drôtenou kefou dávajte pozor, aby ste nepoškodili, nepoškrabali clonu tlmíča či zvodič. V prípade, ak sa tieto komponenty poškodia, vymeňte ich na nové, nepoškodené.

Namontujte zvodič.

Vyrovnejte výstupok zvodiča s otvorom v rúrke tlmíča, a následne namontujte clonu tlmíča a nadstavec tlmíča. Upevnite výfuk spalín, utiahnite upevňovacie skrutky.

Uchovávanie agregátu

Ak agregát budete uchovávať len krátky čas (nie dlhšie než 10 dní), zastavte spaľovací motor zatvorením palivového ventilu, a následne odpojte všetky spotrebiče, ktoré sú pripojené k agregátu.

Ak agregát budete uchovávať dlhší čas než 10 dní, postupujte podľa nasledovnej procedúry.

Vypnite spaľovací motor pretočením palivového ventilu na vypnutú polohu „OFF“.

Zložte veko hrdla palivovej nádrže, odstráňte z nádrže palivo, napr. vhodným čerpadlom. Namontujte veko hrdla palivovej nádrže. Spustíte motor podľa procedúry opisanej v bode „Spustenie spaľovacieho motora“.

Neprípájajte žiadne spotrebiče, nechajte, aby bol motor spustený, až kým sa kvôli nedostatku paliva nezastaví. Čas práce závisí od množstva paliva, ktoré zostane v palivovej nádrži a v palivovom systéme.

Vypnite spaľovací motor pretočením palivového ventilu na vypnutú polohu „OFF“.

Počkajte, kým motor úplne nevychladne.

Odskrutkujte skrutky upevňujúce bočný panel, a následne ho zdemontujte.

Odpojte kábel od sviečky, vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku, a následne cez montážny otvor vlejte do valca stolovú lyžicu motorového oleja s takou viskozitou, aká je uvedená v tabuľke s technickými parametrami.

Zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku.

Potiahnite štartovacie lanko tak, aby motor vykonal niekoľko otáčok, to umožní, aby sa vnútro piestu namazalo. Lanko prestaňte ťahať, keď budete cítiť kompresiu (odpor).

Umiestnite bočný panel na svoje miesto, a následne utiahnite upevňovacie skrutky.

Bez ohľadu na trvanie uchovávania, vždy:

Vyčistite vonkajšie časti agregátu mäkkou handričkou, mäkkou kefou alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Predovšetkým dávajte pozor, aby vetracie otvory, priechody, neboli upchané.

Agregát uchováajte vo vodorovnej polohe.

Agregát uchováajte na suchom, dobre vetranom a zakrytom mieste.

Preprava agregátu

VAROVANIE! Agregát musí byť počas prepravy vypnutý a musia byť od neho odpojené všetky spotrebiče.

Na menšie vzdialenosti, napr. počas prenášania agregátu na miesto používania, agregát prepravujte na kolieskach, držiak za ruky.

Postupujte opatrne, agregát nekolište a nevykláňajte, aby sa nerozlialo palivo. Agregát môže byť horúci, postupujte opatrne, aby ste sa vyhli popáleniu.

V prípade, ak agregát prepravujete na väčšie vzdialenosti, agregát na prepravu pripravte podľa procedúry, ktorá je opísaná v bode „Uchovávanie agregátu“. Agregát prepravujte vo vodorovnej polohe. Agregát počas prepravy zabezpečte proti prevráteniu poprudmi.

Náhradné diely

Podrobný zoznam náhradných dielov výrobku nájdete v časti „Na stiahnutie“, v informačnom liste výrobku, na stránkach webového sídla spoločnosti TOYA SA: www.toya24.pl.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Typ agregátu		YT-85486
Parameter	Merá jednotka	Hodnota
GENERÁTOR		
Menovité napätie	[V~]	230
	[V DC]	12
	[V DC]	5
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon generátora COP	[W]	5000
Maximálny výkon (S2 5 min.)	[W]	5500
Koeficient výkonu		1,0
Menovitý prúd 230 V~	[A]	21,7
Menovitý prúd 12 V DC	[A]	8,3
Menovitý prúd 5 V DC	[A]	1; 2, 1
Trieda elektrickej izolácie		I
Trieda ochrany plášťa (IP)		IP23M
Trieda efektivity		G2
Trieda kvality		B
MECHANICKÝ MOTOR		
Typ		R290-S
Počet valcov		1
Počet taktov		4
Typ paliva		Bezolovnatý benzín
Typ oleja	[SAE]	15W-40
Typ štartovania		Ručné, elektrické
Objem motora	[cm ³]	224
Menovitý príkon	[kW]	6,9
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	3600
Chladenie		Vzduchom
Stupeň kompresie		8,7:1
Objem palivovej nádrže	[l]	19
Objem nádrže oleja	[l]	0,8
Typ zapalovacej sviečky		F7RTC
ZARIADENIE		
Rozmery zariadenia	[mm]	746x634x605
Hmotnosť	[kg]	65
Rozsah pracovnej teploty	[°C]	0 ~ +40
Maximálna nadmorská výška používania	[m n. m.]	1000
Úroveň hluku		
akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akustický výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

TERMÉK JELLEMZŐI

Az áramgenerátor egy elektromechanikus berendezés, melyben a mechanikus energia elektromos energiává alakul át. Az áramgenerátor két egymással együttműködő részből áll: egy belső égésű motorból és egy generátorból. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A generátor kompletten kerül értékesítésre és nem igényel összeszerelést. A generátor motorjában csak a motor karbantartásához szükséges mennyiségben található olaj. **FIGYELEM!** Az első beindítás előtt tölts fel a berendezést olajjal. A generátorhoz egy gyertya-dugókulcs kerül mellékelésre.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonsági szabályok

Övja a gyermekeket azáltal, hogy biztonságos távolságban tartja őket a generátortól.

A termék használata előtt tekintse meg a generátoron található jelöléseket és olvassa el a figyelmeztető címkék tartalmát.

Az üzemanyag robbanékony és könnyen meggyullad. Használat közben ne töltsön a tartályba üzemanyagot. Ne végezzen után-töltést dohányzás közben, vagy nyílt lángok közelében.

Ne öntse mellé az üzemanyagot.

A motor kipufogógázai veszélyesek, az előkészítést és utántöltést jól szellőző helyen végezze.

A belső égésű motor egyes részei felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Vegye figyelembe a generátoron feltüntetett figyelmeztetéseket.

A generátort kizárólag az erre a célra szolgáló fogantyúnál fogva helyezze át. Ne nyúljon hozzá a generátor munkavégzéskor felhevülő részeihez, ez égési sérülést okozhat.

A motor kipufogógázai mérgezőek. Ne működtesse a generátort nem jól szellőző helyiségben. Szellőző helyiségekben történő használat esetén további tűz- és robbanásvédelmi előírások betartása szükséges. A generátor kültéri használatokor ügyeljen arra, hogy ne legyen ablakhoz, ajtóhoz, vagy szellőzőnyíláshoz közel. A kipufogógázok bejuthatnak a helyiségbe és veszélyforrást jelenthetnek.

Olvassa el a figyelmeztető címkéket és vegye figyelembe a generátoron található szimbólumokat. Ellenőrizze azok jelentését a használati útmutatóban.

Elektromos biztonság

Használat előtt ellenőrizze a generátort és az elektromos alkatrészeket (többek között a dugókat és a kábeleket) és győződjön meg arról, hogy nincsenek megsérülve.

A generátor nem csatlakoztatható semmilyen más elektromos áramforráshoz. Szigorúan tilos a generátort általános használatú, 230 V / 50 Hz-es elektromos fali aljzathoz csatlakoztatni.

Az áramütés elleni védelem az adott generátorhoz párosított biztosíték működésén múlik. Ha a biztosíték cserét igényel, azonos névleges paraméterekkel és teljesítményjellemzőkkel rendelkező biztosítékot használjon.

A nagy mechanikai igénybevételre való tekintettel rugalmas, kemény műanyag szigetelésű, (IEC 60245-4 szabványnak megfelelő) nagy egyenértékű kábeleket használjon.

Hosszabbító használatokor ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kültéri munkavégzésre alkalmas legyen. A hosszabbító ellenállása nem haladhatja meg a 1,5 Ω-ot. A vezeték maximális hossza 1,5 mm² keresztmetszetű vezeték esetén nem haladhatja meg a 60 métert, 2,5 mm² keresztmetszetű vezeték esetén pedig a 100 métert.

A generátort le kell földelni, ha az aljzataiba földelést igénylő elektromos készülékeket csatlakoztat. Az ilyen készülékek tápvezetékei földelt érrel rendelkeznek. A földeléshez való csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell végrehajtania a helyi, elektromos készülékek földelésére vonatkozó szabályoknak megfelelően.

Figyelmeztetés! A generátor igénybevételeknek helyét helyi szabályok korlátozhatják. Mindig tartsa be a generátor használatokor alkalmazandó, elektromos biztonságra vonatkozó helyi előírásokat.

Figyelmeztetés! Ha a felhasználó további rendszerrel látja el a generátort, meg kell felelnie a követelményeknek és óvintézkedéseknek az adott rendszer védelmi elemeinek és a vonatkozó előírásoknak a függvényében.

Ne terhelje túl a generátort. Az elektromos berendezések nagy része a beindítás pillanatában a névlegestől nagyobb teljesítményt vesz fel. A generátor névleges teljesítményét meghaladó, de a maximális teljesítményétől kisebb teljesítmény nem tartható fent 5 percnél hosszabb ideig az S2 ideiglenes munkavégzés módban. Ez azt jelenti, hogy az ebben a módban történő 5 percnyi munkavégzés után meg kell állítani a generátort és hagyni kell teljesen lehűlni. Ha a generátorról felvett teljesítmény nem haladja meg a generátor névleges teljesítményét, a berendezés az S1 állandó munkavégzés módban működhet.

Nem ajánlott hálózati elosztó csatlakoztatása a generátor aljzatához. Ha azonban elosztót használ, az összes csatlakoztatott

áramfogyasztó készülék teljesítményét együttesen nézze. Az áramfogyasztó készülékek együttes teljesítménye nem haladhatja meg a generátor névleges teljesítményét.

Üzembiztonság

A generátornak sima, egyenletes, kemény és stabil felületen kell állnia. A működő generátor körül hagyjon legalább 1 méternyi szabad helyet.

A generátornak az áramfogyasztó eszköz csatlakoztatása előtt el kell érnie a névleges fordulatszámot. A generátor kikapcsolása előtt kapcsolja ki az áramfogyasztó készüléket, ha az mozgó alkatrészrel rendelkezik várja meg, hogy teljesen megálljon, majd húzza ki a tápkábel dugóját a generátor elektromos aljzatából.

Ne lépje túl a motor maximális fordulatszámát. A motor maximális fordulatszámának túllépése kárt tehet a generátorban, valamint veszélyt jelenthet a kezelő személyre nézve.

Az áramgenerátort nem szabad nedves vagy fokozottan áramot vezető környezetben (pl. fém felületre helyezve) tárolni és használni.

Ne tegye ki a generátort csapadék hatásának. Ne használjon csapadéknak kitett generátort.

A generátor potenciálisan gyúlékony vagy robbanékony környezetben nem használható.

A kipufogógázok és füstök elég forróak ahhoz, hogy bizonyos anyagokat meggyújtssanak. Ne használja a generátort gyúlékony anyagok közelében.

Ne használja a generátort ha valamelyik alkatrésze sérült vagy károsodott.

A működésben lévő generátort ne hagyja felügyelet nélkül, vagy olyan kiskorú személyek felügyelete alatt, akik nem részesültek oktatásban a berendezés használatát illetően.

Azonnal kapcsolja ki az áramgenerátort, ha:

- a motor fordulatszáma megváltozik,
- a generátorhoz csatlakoztatott készülékek túlmelegszenek,
- a generátor szikrázik,
- a berendezésből füst vagy lángok szabadulnak fel,
- nem kívánatos rezgésszint keletkezik.

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyag-ellátásért felelő rendszert. Ha szivárgást észlel, javíttassa meg a készüléket szakszervízben.

Az elektromos eszközök csatlakoztatása előtt várja meg, hogy a berendezés motorja elérje a névleges fordulatszámot.

A javításokat kizárólag a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti el.

Ne hagyja, hogy a motor működése közben elfogyjon az üzemanyag!

Ne takarja le a légbeömlő és légkiömlő nyílásokat, még akkor sem, ha a berendezés nincs bekapcsolva.

A generátor szállítása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

A kerekek és a lábak felszerelése a generátor talapatára

A (II.) ábra a kerekek és a lábak összeszerelését mutatja. Szerelje fel a jobb és a bal lábat a rögzítőcsavarok segítségével a generátor talapat elülső részén lévő rögzítőfuratokra. Rögzítse a szállító kerekek tengelyét a generátor alap hátsó részén lévő rögzítőfuratokhoz a rögzítőcsavarokkal. Helyezze a kerekeket a tengelyre, a generátor mindkét oldalára, csavarja fel az anyákat, majd húzza meg őket.

FIGYELMEZTETÉS! A generátor úgy kerül szállításra, hogy az áttételben kizárólag egy kevés mennyiségű olaj van. A generátor első beindítása előtt töltsön olajat a tartályba. Az olajszintet rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén töltsé után. A generátor beindítása olaj nélkül vagy túl alacsony olajszinttel a motor visszafordíthatatlan meghibásodásához vezethet.

FIGYELEM! A generátor ellenőrzési folyamatát minden használat előtt hajtja végre.

Olajszint ellenőrzése

Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat (III), majd távolítsa el.

Csavarja ki az olajbetöltő dugót (IV). A kupak egy nivópálcával van ellátva.

Az olajszintnek a nivópálcán felül és alul megjelölt vonalon belül kell lennie. Szükség esetén töltsön után olajat úgy, hogy az illusztráción (IV) bemutatott szinten legyen.

Jó minőségű, négyütemű belső égésű motorokba szánt olajat használjon, melynek viszkozitása megegyezik a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett értékkel.

Zárja le a beöntő nyílást a kupak visszacsavarásával. Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

Figyelem! Az olaj utántöltésekor a generátor legyen sima és egyenletes felületen. Ha a generátor meg volt döntve, helyezze sima és egyenletes felületre, majd várjon legalább 30 percet, hogy az olajszint stabilizálódjon.

Figyelem! Az olaj utántöltésekor használjon töltőedényt vagy tölcserít. Ezzel lecsökkenthető az olaj kifröcskölésének kockázata. Az olaj kifröcskölésekor alaposan törölje le a generátorról az olajmaradványt és csak ezt követően indítsa be.

Figyelem! A generátor egy olajszint-érzékelővel van ellátva, mely ellehetleníti a motor beindítását túl alacsony olajszint esetén.

Ha a generátor beindítása sikertelen, ellenőrizze le az olajszintet.

Üzemanyag-utántöltés (V)

Az üzemanyag erősen tűzveszélyes! Az üzemanyag kezelésével kapcsolatos összes biztonsági óvintézkedést be kell tartani. Ne töltse fel az üzemanyagtartályt a generátor működése közben. Ne tankoljon nyílt láng közelében. Az üzemanyag pótlási területen tilos a dohányzás. Ne öntse mellé az üzemanyagot. Üzemanyag kifolyása esetén a generátor elindítása előtt alaposan szárítsa fel a kifolyt üzemanyagot. Húzza meg erősen és biztonságosan az üzemanyagtöltő tanksapkát. Az üzemanyagot szorosan zárt, jóváhagyott tartályokban kell tárolni, hőforrásoktól távol és gyermekek elől elzárva.

Ajánlott ólommentes, 93 vagy attól magasabb oktánszámú üzemanyag használata.

Szennyeződésektől mentes és négyütemű motorokba szánt üzemanyagot és olajat használjon. Ajánlott jó minőségű termékek használata. Ezzel meghosszabbítható a motor élettartama.

Nem szabad az üzemanyagtartályt a jelölésen túl tölteni. Megfelelő mennyiségű szabad helyet kell hagyni az üzemanyag felülete és a tartály felső fala között.

Az üzemanyag utántöltésekor használjon töltőedényt vagy tölcserőt. Ezzel lecsökkenthető az üzemanyag kifröcskölésének kockázata. Ha megtöltés közben kiömlik az üzemanyag, a generátor beindítása előtt alaposan törölje le a kiömlött üzemanyagot.

Az üzemanyag betöltésekor tilos a dohányzás.

Csavarja el az üzemanyag betöltő nyílás kupakját az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.

Az üzemanyag betöltő nyílás belsejében kapott helyet az üzemanyagszűrő, mely az üzemanyagban esetlegesen megtalálható mechanikus szennyeződések felfogására szolgál. A tartály megtöltésekor a szűrő mindig legyen a helyén.

Az üzemanyagot úgy kell feltölteni, hogy a benzin felülete ne érintkezzen a tartály tetejével. A maximális üzemanyagszintet egy piros vonal jelzi az üzemanyagbetöltő szűrő belsejében. Az üzemanyagtartály úrtartalma a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban van feltüntetve.

Generátor földelése

Csatlakoztassa a földelést és a generátort összekötő vezetékét a generátoron megjelölt helyhez. A generátor földeléshez való csatlakoztatását megfelelő jogosultsággal rendelkező villanyszerelőnek kell végrehajtania.

Az akkumulátor csatlakoztatása (VI)

A generátor lecsatlakoztatott akkumulátorral kerül szállításra, ami lehetővé teszi a generátor véletlenszerű beindításának megakadályozását, valamint lassítja az akkumulátor merülését is. Az akkumulátor csatlakoztatásához csavarja ki a generátor oldalsó panelén tartó csavarokat, majd távolítsa el azt (II). Csatlakoztassa a „+” jelzésű generátor csatlakozót a „+” jelzésű akkumulátor csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a „-” jelzésű generátorcsatlakozót a „-” jelzésű akkumulátorcsatlakozóhoz. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók szilárdan és biztonságosan csatlakoztatva vannak, és működés közben nem változik a helyzetük. Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

A felkészítő műveletek befejezése után beindíthatja a generátort.

GENERÁTOR HASZNÁLATA

Vezérlőpanel (I)

Az alábbiakban a vezérlőpanelen található generátor működésjelző lámpáinak és vezérlőgombjainak leírása található:

Alacsony olajszint figyelmeztető lámpa

Ha az alacsony olajszintjelző lámpa kigyullad, az azt jelenti, hogy az olajszint a generátor megfelelő működéséhez szükséges szint alá csökkent. A motor működése automatikusan leáll. Töltse fel az olajat a szükséges szintre, majd indítsa újra a generátort az indítási eljárásnak megfelelően.

Figyelem! Ha a motor leáll, vagy az indítás nem lehetséges, győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszelep ON állásban van, majd indítsa be a generátort kézzel az indítószinór segítségével.

Figyelem! Ha az olajjelző lámpa néhány másodpercig villog, ez azt jelzi, hogy az olajszint nem elegendő. Töltse fel az olajat a szükséges szintre, majd indítsa újra a generátort az indítási eljárásnak megfelelően.

ECO gazdaságos üzem mód kapcsoló

Ha működés közben megnyomja a takarékos üzem mód gombot, a generátor alacsony fogyasztású üzem módba kerül. A takarékos üzem mód aktiválását a takarékos üzem mód gomb világítása jelzi. Az alacsony fogyasztású üzem mód csökkenti az üzemanyag-fogyasztást és a zajszintet. A gomb ismételt megnyomásával visszatér a normál működéshez. A takarékos üzem mód gomb világítása kialszik. Ne indítsa el a generátort bekapcsolt takarékos üzem módban. A takarékos üzem mód csak a generátor indítása után és csak alacsony terhelés mellett aktiválható.

Párhuzamos üzem kimenetei

A párhuzamos üzemi kimenetek két generátor párhuzamos összekapcsolására szolgálnak a kimenő teljesítmény növelése érdekében. A párhuzamos csatlakozókábelekhez használati és biztonsági utasítások tartoznak.

Egyenáramú megszakító (DC BREAKER)

Az egyenáramú védelem automatikusan kikapcsol, ha az egyenáramú aljzatra csatlakoztatott bekapcsolt készülék, és a generátor névleges teljesítményét meghaladó áram folyik rajta keresztül. Az egyenáramú aljzat tápellátásának újraindításához aktiválni kell az egyenáramú védelmet. Ehhez nyomja meg az egyenáramú DC kapcsolót. Ha az egyenáramú védelem ismét kikapcsol, ellenőrizze, hogy a generátorhoz csatlakoztatott készüléknek névleges teljesítménye nem haladja-e meg a generátor névleges teljesítményét. Az egyenáramú konnektor meghibásodása esetén forduljon a gyártó hivatalos szervizhez.

Váltakozó áramú megszakító (AC BREAKER)

A váltakozó áramú védelem automatikusan kikapcsol, ha a váltakozó áramú aljzatra csatlakoztatott bekapcsolt készülékben a generátor névleges teljesítményét meghaladó áram folyik keresztül. A váltóáramú konnektor tápellátásának újraindításához aktiválni kell a váltóáramú védelmet. Ehhez nyomja meg a váltóáramú megszakítót. Ha a váltakozó áramú védelem ismét kiold, ellenőrizze, hogy a generátorhoz csatlakoztatott készülék névleges teljesítménye nem haladja-e meg a generátor névleges teljesítményét. A váltakozó áramú aljzat meghibásodása esetén forduljon a gyártó által felhatalmazott szervizközpontoz.

Belső égésű motor beindítása

A generátor motorja kétféleképpen indítható be, az akkumulátorról működtetett elektromos indítómotorral, vagy az indítókötellel működtetett kézi indítómotorral.

A generátor beindítása előtt húzza ki mindegyik elektromos készüléket a generátor aljzatából.

Győződjön meg róla, hogy a takarékos üzemmód ki van kapcsolva.

A motor elektromos indítással történő indításához nyissa ki az üzemanyagszelepet az üzemanyagszelep gombjának „ON” állásba (VII) történő elfordításával. Ezután nyomja meg az „ENGINE START” feliratú kapcsolót a motor indításához. Ha nem hallja az indítómotor működését előfordulhat, hogy az akkumulátor lemerült. Ere sor kerülhet az első beindítás előtt, vagy hosszú tárolási időszak utáni beindításokor. Ha nem lehetséges az elektromos indítómotor használata, a kézi indítómotort vegye igénybe. Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat, majd távolítsa el (II). Nyissa ki a gázkart a kar „OPEN” (VIII) jelzésű állásba történő mozgatásával. Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszelep nyitva van, majd simán húzza meg többször az indítókotelet, amíg a motor kompressziója miatt ellenállást nem érez, majd energikus, határozott mozdulattal húzza meg.

Elektromos készülékek csatlakoztatása a generátorhoz

FIGYELEM! Nem szabad a generátorhoz olyan elektromos készülékeket csatlakoztatni, amelyek névleges teljesítménye meghaladja a generátor névleges teljesítményét. Több mint egy készülék csatlakoztatásakor az összes készülék együttes névleges teljesítményének kell kisebbnek lennie a generátor névleges teljesítményétől.

FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy a generátorhoz csatlakoztatott elektromos készülékek paraméterei megegyeznek-e a generátor elektromos paramétereivel.

FIGYELEM! Mielőtt elektromos készüléket csatlakoztatna a generátorhoz, győződjön meg arról, hogy a takarékos üzemmód ki van kapcsolva.

Indítsa el a motort a „Motor beindítása” c. fejezetben leírt folyamatnak megfelelően.

Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott elektromos készülékek ki vannak kapcsolva.

Nyissa fel az aljzat fedelét, majd csatlakoztassa a külső készülék tápkábelének dugóját a generátor elektromos aljzatához.

Indítsa be a külső készüléket a bekapcsológombbal.

FIGYELEM! Ha egyenlő több készülék van csatlakoztatva, akkor a legnagyobb indítóárammal rendelkező készüléket kell először csatlakoztatni, és a legkisebb indítóárammal rendelkező készüléket kell utoljára csatlakoztatni, és csak akkor indítani, amikor az előző készüléket megkezdte a normál működést, pl. elérte a névleges fordulatszámot, fellelegedett a névleges hőmérsékletre stb.

A 230 V-os és a 12 V-os aljzatok külön túlterhelésvédelemmel rendelkeznek. Túlterhelés esetén, pl. túl nagy teljesítményfelvétel esetén lekapcsolásra kerülnek a generátor elektromos aljzatai, de a belső égésű motor nem kerül leállításra. A túlterhelést a villám szimbólum felvilágítása jelzi a kijelzőn és a biztosíték „leverése”. Ebben az esetben kapcsolja ki azokat a generátorhoz csatlakoztatott készülékeket, amelyeknél a generátor a túlterhelést jelzi, húzza ki a tápkábeleket a generátor elektromos aljzataiból, várja meg a generátor alkatrészeinek lehűlését, majd nyomja meg a biztosíték gombot. Csatlakoztassa a vevőt a hálózati aljzathoz, majd kapcsolja be a kapcsolóval. Ha a biztosíték többször is működésbe lép, kapcsolja ki a generátorhoz csatlakoztatott készülékeket, majd húzza ki a tápkábeleket a generátor elektromos aljzataiból. Állítsa le a generátort és várja meg, hogy lehűljön. Ellenőrizze, hogy a generátorhoz csatlakoztatott készülékek névleges teljesítményének összege nem haladja-e meg a generátor névleges teljesítményét. Szükség esetén kapcsolja ki valamelyik csatlakoztatott készüléket. Ellenőrizze, hogy a légbeömlő nyílások és/vagy a szellőzőnyílások nincsenek-e letakarva. Ellenőrizze hogy a generátor közelében nincs-e olyan tárgy, amely lefedheti a légbeömlő nyílásokat és/vagy a szellőzőnyílásokat.

Az ellenőrzést követően nyomja be a biztosítékokat, majd indítsa el ismét a generátort a beindítási folyamatnak megfelelően. **FIGYELEM!** A biztonsági rendszer a külső készülék beindításakor aktiválódhat, mivel a legtöbb készülék a bekapcsolás pillanatában a névlegestől nagyobb teljesítményt vesz fel. Ha a készülék nem sérült, az azt jelentheti, hogy nem alkalmas a generátorral való használatra.

FIGYELEM! Ha a váltóáramú aljzatokkal egyidőben egyenáramú aljzatokat használ, az összteljesítmény összeadásakor vegye figyelembe az ehhez az aljzathoz csatlakoztatott készülék teljesítményét.

Motor leállítása

Kapcsolja ki a generátorhoz csatlakoztatott áramfogyasztó készüléket.

Ha a generátor takarékos üzemmódban van, ki kell azt kapcsolni.

Húzza ki a készüléket a generátorból a tápkábel dugójának elektromos aljzathoz való kihúzásával.

Zárja el az üzemanyagszelepet az üzemanyagszelep gombjának „OFF” állásba történő elfordításával.

Várja meg, hogy a motor teljesen megálljon.

Magassági munkavégzés

A generátorban található karburátor úgy lett megtervezve, hogy a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett magasságig működjön megfelelően. Ha nagyobb magasságban szeretné a terméket használni, forduljon a hivatalos szervizhez a karburátor átalakítása érdekében. Még a karburátor átalakítását követően is kisebb lesz a belső égésű motor teljesítménye, ebből adódóan pedig a táblázatban megadott magasság felett 300 méterenként 3,5%-al csökken a generátor teljesítménye. A teljesítménycsökkenés jelentősebb lesz, ha a karburátor nem kerül módosításra. A teljesítménycsökkenésre azért kerül sor, mert a levegő sűrűsége a magasság növekedésével csökken.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

A felhasználó a garanciális időszak alatt nem szerelheti szét a berendezést, továbbá nem cserélhet benne az alábbiakban feltüntetettől eltérő alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez.

Munkavégzést követően tisztítsa le a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot pl. süritett levegővel (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy tiszta ronggyal, vegyszerek és tisztítószer használata nélkül. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

Időszakos vizsgálatok

Rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban a generátor alábbi alkatrészeit.

FIGYELEM! Minden műveletet kikapcsolt és nem működésben lévő berendezésen hajtson végre. Húzzon ki továbbá minden elektromos készüléket a generátor aljzatából. A karbantartás megkezdése előtt hagyja teljesen kihűlni a motort és a generátor minden alkatrészét.

FIGYELEM! Ha egy adott szervizművelet nincs az alábbiakban részletezve, hogy a művelet végrehajtása érdekében szakszervizzel kell felvenni a kapcsolatot.

FIGYELEM! Ha tisztításkor hígítót használ, kerülje a hígító bõrrel vagy szemmel való érintkezését. Használjon személyi védőfelszerelést.

Alkatrész	Megjegyzések	Minden beindítás előtt	Az első havi használatot, vagy az első 20 munkaórát követően	3 havonta vagy 50 üzemóra elteltével	12 havonta vagy 100 üzemóra elteltével
Olajszint a motor áttételében	Ellenőrizze,	X			
	Cserélje ki		X	X(*)	
Légszűrő	Ellenőrizze,	X			
	Tisztítsa meg		X		
	Cserélje ki			X	
Gyújtógyertya	Ellenőrizze le Ha szükséges cserélje ki.				250 óránként
Üzemanyagfeltöltő és üzemanyag szűrő	Ellenőrizze le Ha szükséges cserélje ki.				X
Üzemanyagrendszer	Szivárgásmentesség és károsodások ellenőrzése.				X
	Cserélje ki		Két évente		
Szénlerakódás eltávolítása	Ha szükséges, ellenőrizze gyakrabban				250 óránként
Motor	Szelepek és hengerek tisztítása és beállítása				250 óránként

(*) Ha a generátort poros környezetben használja, növelje a gyakoriságot.

Ajánlott az üzemanyagtartályt három évente kicserélni. Ha bármilyen szívárgást észlel az üzemanyagrendszerben, hagyjon fel a generátor használatával.

Gyújtógyertya karbantartása

Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat, majd távolítsa el (II).

Csatlakoztassa le a vezetéket a gyertyáról (IX).

Csavarja ki a gyújtógyertyát a gyertya-dugókulccsal.

Drótseprővel tisztítsa le az elektródáról a szénlerakódást.

Ellenőrizze az elektródák közötti távolságot, 0,7 mm és 0,8 mm között kell lennie (IX).

Ha az elektróda elégett vagy a kerámia burkolat megrepedt, cserélje ki a gyertyát egy újra. Az alkalmazott gyújtógyertya típusa a műszaki adattáblázatban szerepel.

Csavarja be a gyertyát. Csatlakoztassa a vezetéket a gyertyához.

Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

Motorolaj csere

FIGYELEM! Ajánlott a motorolajat közvetlenül a motor leállítása után kicserélni. Ekkor a legritkább az olaj és gyorsabban folyik le a motor hajtómű kamrából.

Olajcsere közben legyen óvatos. Az olaj közvetlenül a motor leállítása után forró, és égési sérüléseket okozhat.

Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat, majd távolítsa el (II).

Az olajtartály egy leeresztő tömlővel van felszerelve, amely a generátor talpazata alatt található (X).

Helyezzen a leeresztő tömlő alá egy olyan edényt, melynek űrtartalma nagyobb az olajtartály űrtartalmától. Csavarja ki az olaj-leeresztő tömlő dugóját. Hagyja, hogy az olaj a tartályba folyjon. Csavarja fel az olajleeresztő tömlő dugóját. Az esetleges olajmaradványt törölje le.

Az olajat az alábbi fejezetben található lépéseknek megfelelően pótolja: „*Olajszint ellenőrzése*” pontban leírtaknak megfelelően töltsen után. FIGYELEM! Az elhasznált olajat a helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra. Tilos a motorolajat csatornába juttatni.

Üzemanyagszűrő karbantartása

Csavarja le az üzemanyag beöntő nyílás kupakját. Vegye ki az üzemanyagszűrőt. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt benzinnel. Puha, tiszta ronggyal szárítsa meg. Helyezze vissza a szűrőt a beöntő nyílásba. Helyezze vissza a kupakot.

FIGYELEM! A szűrő falai gyengéd hálóból készültek. Karbantartáskor különösen ügyelni kell arra, hogy ne sérüljenek meg. A szűrő károsodásakor a generátor további használata előtt cserélje ki a szűrőt egy új, hibátlan darabra.

Légszűrő karbantartása

FIGYELEM! Ne használja a generátort megfelelően beszerelt légszűrő nélkül vagy sérült légszűrővel. Ellenkező esetben a belső égésű motorba szennyeződések kerülhetnek, melyeket a szűrő normál esetben felfog. A szennyeződések zavart okozhatnak a generátor működésében, vagy akár károsíthatják azt.

Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat, majd távolítsa el (II).

Csavarja ki a rögzítőcsavart, majd vegye le a szűrőfedelelet (XI).

Vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg nem gyúlékony oldószerben, majd alaposan facsarja ki a szűrőből az oldószert.

Itassa át a szűrőt tiszta motorolajban és facsarja ki, de úgy, hogy a szűrő nedves maradjon.

Illessze a szűrőt a helyére, majd győződjön meg a szűrő tömítőfelületének megfelelő illeszkedéséről.

Helyezze fel a szűrőfedelelet, és húzza meg a szűrőfedelelet rögzítő csavart.

Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

Szénlerakódások eltávolítása (XII)

FIGYELEM! A motor és a generátor alkatrészei nagyon magas hőmérsékletre melegsznek fel, és használat után azonnal nagyon forróak lehetnek. Az égési sérülések elkerülése érdekében a kipufogóníllás karbantartása előtt várjon, amíg a motor és a generátor minden alkatrésze teljesen lehűl.

Távolítsa el a kipufogóníllást rögzítő csavarokat.

Távolítsa el a hangtompító sapkáját, a hangtompító fedelet és a szikrafogót.

Tisztítsa meg a hangtompító rácsán és a szikrafogóban lévő szénlerakódásokat drótkefével.

FIGYELEM! A drótkefével történő tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön vagy karcolódjon meg a hangtompító és a szikrafogó fedelet. Ha ezek az alkatrészek megsérülnek, új, hibátlan alkatrészekre kell cserélni őket.

Szereljen fel szikrafogót.

Igazítsa a szikrafogó fedelet a hangtompító csövén lévő részhez, majd illessze a hangtompító fedelet és a hangtompító sapkáját.

A rögzítőcsavarok meghúzásával rögzítse a kipufogóníllást.

Generátor tárolása

Ha a generátort rövid ideig (legfeljebb 10 napig) tárolják, állítsa le a motort az üzemanyagszelep elzárásával, majd kapcsolja le

az összes készüléket a generátorról.

Ha a generátor több mint 10 napig lesz tárolva az alábbi folyamatnak megfelelően járjon el.

Állítsa le a motort az üzemanyagszelep „OFF” állásba fordításával.

Vegye le az üzemanyag betöltő nyílás kupakját, majd távolítsa el az üzemanyagot a tartályból, pl. egy erre a célra szolgáló szivattyúval. Helyezze vissza a kupakot.

Indítsa el a motort a „*Belső égésű motor beindítása*” c. fejezetben leírt folyamatnak megfelelően.

Ne csatlakoztasson semmilyen készüléket, várja meg, hogy a generátor üzemanyag hiányában magától leálljon. A működési idő a tartályban és az üzemanyagrendszerben maradt üzemanyag mennyiségétől függ.

Állítsa le a motort az üzemanyagszelep „OFF” állásba fordításával.

Hagyja a motort teljesen kihűlni.

Csavarja ki az oldalsó panelt rögzítő csavarokat, majd távolítsa el.

Kösse le a gyújtógyertya vezetékét, csavarja ki a gyújtógyertyát, majd öntsön be a henger szerelőnyíláson keresztül egy evőkanálnyi motorolajat, melynek viszkozitása megegyezik a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban megadott értékkel.

Csavarja vissza a gyújtógyertyát.

Húzza meg az indítókötetet úgy, hogy a motor néhányszor megforduljon. Ez lehetővé teszi a dugattyú belsejének kenését. Akkor hagyja abba az indítókötél húzását, amikor sűrítést (ellenállást) érez.

Helyezze az oldalsó panelt a helyére, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

A tárolási idő függvényében mindig:

Tisztítsa meg a generátor külső részét egy puha ronggyal, puha kefével, vagy max. 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel. Fordítson különös figyelmet a szellőzőnyílások átjárhatóságára.

A generátort vízszintes helyzetben tárolja.

A generátort száraz, jól szellőző és fedett helyen tárolja.

Generátor szállítása

FIGYELMEZTETÉS! A generátor szállításakor a belső égésű motor legyen mindig kikapcsolva, az áramfogyasztó készülékek pedig kihúzva.

Rövid távolságok esetén, például amikor a generátort a felhasználási helyre viszi, szállítsa a generátort kerekeken, a fogantyúknál fogva.

Óvatosan járjon el, kerülje a generátor megdőlését és hintázását és az üzemanyag kifröcskölését. A generátor forró lehet, az égési sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos.

Nagyobb távolságra történő szállításkor mindig a „*Generátor tárolása*” c. fejezetben leírt folyamatnak megfelelően készítse fel a generátort. A generátort vízszintes helyzetben szállítsa. Szíjjakkal biztosítsa a generátor helyzetét, melyek megakadályozzák a felborulást szállítás közben.

Cserealkatrészek

A termék cserealkatrészeinek részletes listája a „Letöltés” menüpontban, a termék adatlapján, valamint a TOYA SA weboldalain található: toya24.pl.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Generátor típusa		YT-85486
Paraméter	Mértékegység	Érték
GENERÁTOR		
Névleges feszültség	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Generátor névleges teljesítménye COP	[W]	5000
Maximális teljesítmény (S2 5 min)	[W]	5500
Teljesítménytényező		1,0
Névleges áram 230 V~	[A]	21,7
Névleges áram 12 V egyenáram DC.	[A]	8,3
Névleges áram 5 V egyenáram DC.	[A]	1; 2, 1
Érintésvédelmi osztály		I
IP-védeeltség		IP23M
Teljesítményosztály		G2
Minőségi osztály		B
MECHANIKUS MOTOR		
Típus		R290-S
Hengerek száma		1
Ütemek száma		4
Üzemanyag típusa		Ólommentes benzín
Olajtípus	[SAE]	15W-40
Az indító típusa		Kézi, elektromos
Motor hengerűrtartalma	[cm ³]	224
Névleges teljesítmény	[kW]	6,9
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	3600
Légűtés		Levegő
Sűrítési arány		8,7:1
Üzemanyagtartály űrtartalma	[l]	19
Olajtartály űrtartalma	[l]	0,8
Gyújtógyertya típusa		F7RTC
BERENDEZÉS		
Méret	[mm]	746x634x605
Súly	[kg]	65
Munkahőmérséklet tartomány	[°C]	0 ~ +40
Maximális munkamagasság	[m tengerszint felett]	1000
Zajszint		
hangnyomásszint $L_{\text{pk}} \pm K$	[dB(A)]	73,7 $\pm$ 1,88
hangteljesítményszint $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	94,4 $\pm$ 1,89

SPECIFICAȚIA ECHIPAMENTULUI

Un generator electric este un dispozitiv electromecanic care convertește energia mecanică în energie electrică. Un generator este compus dintr-un motor cu combustie și un generator electric conectat la motor. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Generatorul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Motorul generatorului conține ulei în cantitatea necesară doar pentru conservarea motorului. **ATENȚIE!** Nivelul uleiului trebuie completat înainte de prima punere în funcțiune. O cheie de buji este livrată împreună cu generatorul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Protejați copiii ținându-i la o distanță sigură față de generator.

Înainte de începerea lucrului, citiți marcasele și etichetele de avertizare.

Carburantul este exploziv și se poate aprinde ușor. Nu realimentați niciodată în timp ce generatorul este funcțiune. Nu fumați în timpul alimentării cu carburant. Nu faceți alimentarea în apropiere de foc deschis.

Nu vărsați carburant.

Vaporii de carburant sunt periculoși iar prepararea carburantului și realimentarea trebuie să fie efectuate în zone cu ventilație corespunzătoare.

Unele părți ale motorului cu combustie internă pot fi fierbinți și pot provoca arsuri. Atenție la avertizările aplicate pe generator.

Generatorul trebuie purtat doar ținut de mânerul corespunzător. Nu atingeți suprafața generatorului, deoarece acesta se încălzește în timpul funcționării și poate produce arsuri.

Vaporii și gazele de eșapament sunt toxice. Nu folosiți generatorul în camere fără ventilație. La utilizare în camere ventilate trebuie luate măsuri suplimentare pentru prevenirea incendiilor și exploziei. La utilizarea generatorului în exterior, asigurați-vă că acesta nu este plasat în apropiere de ferestre, uși sau guri de ventilație. Gazele de eșapament pot pătrunde în încăpere, constituind un pericol.

Citiți etichetele de avertizare și simbolurile aplicate pe generator. Verificați semnificația lor în manualul pentru utilizatori.

Siguranța electrică

Verificați generatorul și accesoriile electrice (inclusiv ștecherul și cablurile) înainte de utilizare și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.

Generatorul nu este destinat conectării la vreă altă sursă de energie electrică. Este absolut interzis să conectați generatorul la priza de rețea de 230 V / 50 Hz.

Protecția împotriva electrocutării depinde de funcționarea siguranței special alese pentru generator. În cazul în care trebuie să înlocuiți siguranța, folosiți o siguranță de aceeași clasă și cu aceleași caracteristici de performanțe.

Din cauza tensiunilor mecanice mari, trebuie să folosiți cabluri flexibile cu izolație din cauciuc flexibil (în conformitate cu IEC 60245-4) sau echivalent.

La utilizarea unor cabluri prelungitoare, asigurați-vă că ele sunt adecvate pentru utilizare la exterior. Rezistența cablurilor prelungitoare nu trebuie să depășească 1,5 Ω. Lungimea totală a cablului nu trebuie să depășească 60 m pentru un cablu cu secțiunea transversală de 1,5 mm², și 100 m pentru un cablu cu secțiunea transversală de 2,5 mm².

Generatorul trebuie să aibă împământare în cazul în care se conectează la priză un dispozitiv electric care necesită împământare. Asemenea dispozitiv are un cablu de alimentare echipat cu un conductor de protecție. Conexiunea de împământare trebuie făcută de un electrician calificat în conformitate cu reglementările locale pentru împământarea echipamentelor electrice.

Avertizare! Locul de utilizare a generatorului poate fi supus unor restricții locale. Respectați regulamentele de siguranță electrică la utilizarea generatorului.

Avertizare! Operatorul trebuie să respecte cerințele și precauțiile la modificarea generatorului, în funcție de măsurile de protecție existente în instalație și regulamentele aplicabile.

Nu suprasolicitați generatorul. Majoritatea echipamentelor electrice consumă la pornire mai multă energie electrică decât puterea nominală. Puterea care depășește puterea nominală a generatorului dar care nu depășește puterea sa maximă poate fi acceptată pentru maxim 5 minute în modul de funcționare pe termen scurt S2. Aceasta înseamnă că după 5 minute de funcționare în acest mod, generatorul trebuie oprit și lăsat să se răcească complet. În cazul în care puterea consumată de la generator nu depășește puterea nominală, generatorul poate funcționa în modul de funcționare continuă S1.

Nu Se recomandă să folosiți triplu ștechere conectate la priza generatorului. cu toate acestea, dacă folosiți asemenea dispozitive,

consumul de putere al tuturor consumatorilor conectați la generator trebuie însumat. Suma consumului de putere al consumatorilor nu trebuie să depășească puterea nominală a generatorului.

Siguranța în funcționare

Generatorul trebuie plasat pe o suprafață orizontală, plată, dură și stabilă. Lăsați cel puțin 1 metru de spațiu liber în jurul generatorului în timpul funcționării.

Generatorul trebuie să ajungă la turația nominală înainte de conectarea consumatorului electric. Înainte de oprirea generatorului, opriți consumatorul electric; în cazul în care consumatorul are piese în mișcare, așteptați ca ele să se oprească complet și apoi scoateți ștecherul de la consumatorul electric din priza generatorului.

Nu trebuie depășită turația maximă a motorului. În cazul în care se depășește turația maximă, generatorul se poate deteriora și operatorul poate fi accidentat.

Generatorul nu trebuie depozitat sau folosit într-un mediu umed sau conducător de electricitate (de exemplu, pe suprafețe metalice).

Nu expuneți generatorul la intemperii. Nu folosiți un generator expus la precipitații.

Generatorul nu este destinat utilizării în atmosfere inflamabile și explozive.

Gazele de eşapament sunt suficient de fierbinți pentru a aprinde anumite materiale. Nu folosiți generatorul în apropiere de materiale combustibile.

Generatorul nu trebuie folosit dacă se observă piese deteriorate sau defecte.

Nu lăsați generatorul în funcțiune sau în grija minorilor care nu a fost instruiți în legătură cu utilizarea aparatului.

Generatorul trebuie oprit imediat dacă se observă simptomele următoare:

- modificarea turației motorului,
- supraîncălzirea aparatelor conectate la generator,
- producerea de scântei,
- fum sau flăcări produse de aparat,
- vibrații nedorite.

Sistemul de alimentare cu carburant trebuie verificat periodic. În cazul în care observați scurgeri, dați echipamentul la reparat la un centru de service autorizat.

Așteptați până ce motorul generatorului atinge turația nominală înainte de a conecta echipamentul electric la el.

Toate reparațiile produsului trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Nu lăsați carburantul să se termine în timp ce motorul este în funcțiune!

Nu acoperiți orificiile de ventilație de intrare și evacuare, chiar dacă generatorul nu este în funcțiune.

Goliți rezervorul de carburant înainte de transportarea generatorului.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Asamblarea roților și picioarelor la baza generatorului

În figura (II) se arată cum se assemblează roțile și picioarele. Montați piciorul din dreapta și stânga în găurile de montaj din partea frontală a bazei generatorului folosind șuruburile de montaj. Prindeți axul roților de transport la găurile de montaj de la partea din spate a bazei generatorului cu șuruburile de montaj. Puneți roțile pe ax, pe ambele părți ale generatorului, înșurubați piulițele și strângeți-le.

AVERTIZARE! Generatorul este prevăzut doar cu o cantitate mică de ulei în angrenaj. Nivelul uleiului trebuie completat înainte de prima punere în funcțiune a generatorului. Verificați regulat nivelul uleiului și completați dacă este necesar. Pornirea generatorului fără ulei sau cu prea puțin ulei în angrenaj va duce la deteriorarea iremediabilă a motorului.

ATENȚIE! Procedura de verificare trebuie aplicată generatorului înainte de fiecare pornire.

Verificarea nivelului de ulei

Deșurubați șuruburile care țin panoul lateral (III) și îndepărtați-l.

Deșurubați bușonul de la orificiul de umplere a uleiului (IV). Bușonul de la rezervorul de ulei are atașată o joă de nivel.

Nivelul uleiului trebuie să fie între marcasele pentru limita inferioară și superioară. Dacă este necesar, completați cu ulei până la nivelul indicat în figura (IV).

Folosiți ulei premium pentru motoare în patru timpi cu clasa de vâscozitate indicată în tabelul cu date tehnice.

Închideți orificiul de umplere cu ulei înșurubând bușonul. Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere.

Notă! Puneți generatorul electric pe o suprafață plană și orizontală înainte de adăugare uleiului. În cazul în care generatorul a fost înclinat, puneți-l pe o suprafață plană și așteptați minim 30 de minute pentru stabilizarea nivelului de ulei.

Notă! Adăugați ulei prin intermediul unui pistol de umplere sau al unei pâlnii. Aceasta va reduce riscul de scurgere. În cazul scurgerii, ștergeți bine tot uleiul înainte de pornirea generatorului electric.

Notă! Generatorul este echipat cu un senzor al nivelului de ulei care previne aprinderea în cazul în care nivelul uleiului este prea scăzut. În cazul în care generatorul nu pornește, verificați nivelul de ulei.

Realimentarea cu carburant (V)

Carburantul este foarte inflamabil! Trebuie să respectați toate precauțiile de siguranță privind manipularea carburantului. Nu umpleți rezervorul de carburant în timp ce mașina este în funcțiune. Nu realimentați în apropiere de o flacără deschisă. Fumatul nu este permis în zona realimentării. Nu vărsați combustibil. În cazul vărsării carburantului, ștergeți bine carburantul vărsat înainte de pornirea generatorului. Strângeți ferm și sigur bușonul rezervorului de carburant. Depozitați carburantul în recipiente închise etanș, autorizate, departe de surse de căldură și nu la îndemâna copiilor.

Se recomandă benzină fără plumb cu indice octanice 93 sau superior.

Folosiți carburant pentru motoare în patru timpi, fără impurități solide. Se recomandă produse de calitate premium. Ele vor extinde durata de viață a motorului.

Nu realimentați peste nivelul maxim marcat pe rezervorul de combustibil. Lăsați un spațiu gol între suprafața combustibilului și partea de sus a rezervorului de combustibil.

Realimentați cu o pompă de combustibil și/sau o pâlnie. Aceasta va reduce riscul de scurgere. În cazul scurgerii, ștergeți bine tot uleiul înainte de pornirea generatorului electric.

Nu fumați niciodată în timpul realimentării.

Deschideți bușonul prin rotire în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți bușonul de la orificiul de realimentare.

În tubul de umplere pentru combustibil a fost montat un filtru de combustibil care servește la reținerea eventualelor impurități solide care pot fi prezente în combustibil. Întotdeauna realimentați rezervorul de combustibil cu filtrul instalat în orificiul de alimentare. Carburantul trebuie completat astfel încât suprafața benzinei să nu intre în contact cu partea superioară a rezervorului. Nivelul maxim de umplere cu carburant este indicat printr-o linie roșie în interiorul filtrului de carburant. Capacitatea rezervorului de carburant este specificată în tabelul cu date tehnice.

Împământarea generatorului

Conectați cablul între sistemul de împământare și generator la punctul marcat pe generator. Generatorul trebuie să fie conectat la sistemul de împământare de către o persoană cu calificare corespunzătoare de electrician.

Conectarea acumulatorului (VI)

Generatorul este echipat cu un acumulator deconectat, care previne pornirea accidentală a sa și care încetinește procesul de descărcare a acumulatorului. Pentru conectarea acumulatorului, desurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l (II). Clema generatorului marcată cu "+" trebuie conectată la borna acumulatorului marcată cu "+". Clema generatorului marcată cu "-" trebuie conectată la borna acumulatorului marcată cu "-". Asigurați-vă că bornele sunt conectate ferm și sigur și nu își schimbă poziția în timpul lucrului. Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere.

După ce ați finalizat pregătirile de lucru, puteți porni acum generatorul electric.

UTILIZAREA GENERATORULUI

Panou de comandă (I)

Mai jos este o descriere a lămpilor indicatoare ale generatorului și a butoanelor de comandă aflate pe panoul de comandă:

Lampă indicatoare de avertizare nivel redus de ulei

Când lampa indicatoare pentru nivel de redus de ulei este aprinsă, aceasta indică faptul că nivelul de ulei sub nivelul necesar pentru funcționarea corespunzătoare a generatorului. Funcționarea motorului cu combustie se va opri automat. Completați cu ulei până la nivelul necesar și apoi reporniți generatorul în conformitate cu procedura de pornire.

Notă! În cazul în care motor cu combustie internă se oprește sau nu este posibilă pornirea, asigurați-vă că ventilul de carburant este pe poziția marcată cu ON și apoi porniți generatorul manual, folosind coarda starterului.

Notă! În cazul în care lampa indicatoare de avertizare pentru ulei clipește câteva secunde, aceasta indică faptul că nivelul de ulei este insuficient. Completați cu ulei până la nivelul necesar și apoi reporniți generatorul în conformitate cu procedura de pornire.

Comutatorul pentru modul de economie de energie (ECO)

Prin apăsarea butonului pentru modul de economie de energie în timpul funcționării, generatorul trece în modul de consum redus. Activarea modului de economie de energie este indicată prin aprinderea butonului de mod economic. Modul de consum redus reduce consumul de combustibil și nivelul de zgomot. Prin apăsarea din nou a acestui buton, se revine la modul de funcționare normal. Lampa indicatoare a butonului de mod economic se stinge. Nu porniți generatorul cu modul economic activat. Modul economic poate fi activat doar după de generatorul a pornit și la sarcină redusă.

Ieșiri pentru funcționare în paralel

Ieșirile pentru funcționarea în paralel sunt folosite pentru a conecta în paralel două generatoare pentru a crește puterea de ieșire. Instrucțiunile de lucru și de siguranță sunt incluse cu cablurile pentru conexiunile în paralel.

ÎNTRERUPĂTOR C.C.

Protecția c.c. decuplează automat când consumatorul conectat la priza c.c. este pornit ci prin el trece un curent mai mare decât curentul nominal al generatorului. Pentru a relua alimentarea electrică la priza c.c., protecția c.c. trebuie activată. Pentru aceasta, apăsați comutatorul c.c. În cazul în care protecția c.c. se declanșează din nou, verificați dacă suma puterii nominale a tuturor consumatorilor conectați la generator nu depășește puterea nominală a generatorului. În cazul unei defecțiuni la priza c.c., contactați un centru de service autorizat al producătorului.

ÎNTRERUPĂTOR C.A.

Protecția a.c. decuplează automat când consumatorul conectat la priza a.c. este pornit ci prin el trece un curent mai mare decât curentul nominal al generatorului. Pentru a reporni alimentare electrică la priza c.a., protecția c.a. trebuie activată. Pentru aceasta, apăsați întrerupătorul c.a. În cazul în care protecția c.a. se declanșează din nou, verificați dacă suma puterii nominale a tuturor consumatorilor conectați la generator nu depășește puterea nominală a generatorului. În cazul unei defecțiuni la priza c.a., contactați un centru de service autorizat al producătorului.

Pornirea motorului cu combustie

Motorul generatorului poate fi pornit în două moduri: cu un starter electric alimentat de un acumulator sau cu un starter manual acționat cu o coardă de tracțiune.

Înainte de pornirea generatorului electric, scoateți toți consumatorii din prizele generatorului.

Asigurați-vă că modul economic este decuplat.

Pentru pornirea motorului folosind starterul electric, deschideți ventilul de carburant rotind bușonul ventilului de carburant pe poziția „ON” (VII). Apoi apăsați comutatorul marcat cu „ENGINE START” pentru a porni motorul. În cazul în care nu auziți zgomotul starterului, acumulatorul poate fi descărcat. Aceasta se poate întâmpla la prima pornire sau la pornirea după o perioadă îndelungată de depozitare a generatorului. În cazul în care nu se poate folosi pornirea electrică, folosiți pornirea manuală. Desurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l (II). Deschideți șocul trecând maneta pe poziția marcată cu „OPEN” (VIII). Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere. Asigurați-vă ventilul de carburant este deschis, apoi trageți ușor de câteva ori coarda starterului până ce simțiți rezistență din cauza compresiei în motor, apoi trageți cu o mișcare energetică, fermă.

Conectarea echipamentelor electrice la generator.

ATENȚIE! Nu conectați la generator aparate electrice cu o putere nominală mai mare decât puterea nominală a generatorului. În cazul în care se conectează mai mult decât un aparat, puterea nominală totală a aparatelor trebuie să fie mai mică decât puterea nominală a generatorului.

ATENȚIE! Verificați dacă valorile consumatorilor care urmează să fie conectați corespund puterii nominale a generatorului.

ATENȚIE! Înainte de conectarea unui aparat electric la generator, asigurați-vă că modul economic este dezactivat.

Porniți motorul în conformitate cu procedura descrisă la „*Pornirea motorului cu combustie*”.

Asigurați-vă că echipamentul electric care se conectează este oprit.

Ridicați capacul prizei electrice și introduceți în priză cablul de alimentare al consumatorului.

Porniți consumatorul electric conectat la generator.

ATENȚIE! În cazul în care este conectat mai mult de un consumator, consumatorul cu curentul de pornire cel mai mare trebuie conectat primul și consumatorul cu cel mai mic curent de pornire trebuie conectat ultimul și pornit doar după cel anterior a început să funcționeze normal, de exemplu atinge turația nominală, se încălzește la temperatura nominală etc.

Prizele de 230 V și de 12 V au protecție separată la suprasarcină. În cazul în care puterea furnizată este depășită de un consum electric excesiv, priza de la circuitul electric, motorul va continua să funcționeze. O suprasarcină este semnalată prin clipirea unei lămpi indicatoare pe afișaj și declanșarea unei siguranțe. În cazul acesta, folosiți comutatorul ca să deconectați fiecare dintre consumatorii conectați la acele prize ale generatorului unde a fost indicată o suprasarcină, deconectați consumatorul de la priza de curent a generatorului, așteptați să se răcească circuitele generatorului, apăsați butonul I siguranță pentru a restabili alimentarea electrică la priză. Conectați consumatorul la priza electrică și apoi cuplați-l cu ajutorul comutatorului. În cazul în care se repetă declanșarea siguranței, decuplați toți consumatorii conectați la generator și apoi deconectați cablurile lor de la prizele generatorului. Opiți generatorul și așteptați să se răcească. Asigurați-vă că puterea nominală totală a tuturor consumatorilor electrici conectați nu depășește puterea nominală furnizată de generator. Deconectați consumatorii electrici după necesitate. Verificați ca orificiile de aspirație a aerului și/sau fantele de ventilație să nu fie obstrucționate. Verificați că în apropierea generatorului nu se află nimic care să poată obstrucționa orificiile de aspirație a aerului și/sau fantele de ventilație.

După verificare, apăsați / ajustați siguranțele și apoi reporniți generatorul în conformitate cu procedura de pornire.

ATENȚIE! Întrerupătorul de suprasarcină se poate declanșa la conectarea unui consumator electric; majoritatea consumatorilor electrici au la pornire un consum care depășește puterea nominală. În cazul în care consumatorul electric nu este defect, el poate fi însă incompatibil cu puterea generată de motor.

ATENȚIE! În cazul în care se folosește o priză de c.c. în același timp, puterea consumatorului conectat la această priză trebuie luată de asemenea în considerare la însumarea puterilor.

Oprirea motorului

Opriiți consumatorul electric conectat la generator.

În cazul în care generatorul este în modul economic, acesta trebuie dezactivat.

Scoateți din priză generatorului cablurile de alimentare ale consumatorilor electrici.

Închideți ventilul de carburant trecând bușonul pe poziția OFF.

Așteptați oprirea motorului.

Funcționarea la altitudine ridicată

Carburatorul instalat pe generator a fost proiectat pentru funcționare corespunzătoare la o altitudine nu mai înaltă decât cea specificată în tabelul cu date tehnice. Dacă trebuie să îl folosiți la o altitudine mai mare, contactați un centru de service autorizat pentru modificarea carburatorului. Chiar și după modificarea carburatorului, se anticipează că puterea motorului cu combustie va scădea și, în consecință, puterea generatorului va scădea cu 3,5 % pentru fiecare 300 metri de altitudine în plus față de limita indicată în tabelul cu date tehnice. Scăderea de putere va fi mai mare la utilizarea generatorului fără modificarea carburatorului. Reducerea de putere este datorită diluării aerului pe măsură ce crește altitudinea față de nivelul mării.

ÎNȚEȚINERE ȘI REVIZII

În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu demonta mașina și nu poate instala sau înlocui elemente sau componente, deoarece aceasta duce la anularea garanției. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service.

La încheierea lucrului, carcasea, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și capacul trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o pensulă sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

Verificări periodice

Trebuie efectuate verificări și întreținerea periodică a următoarelor ansambluri ale generatorului.

ATENȚIE! Toate operațiile de întreținere trebuie făcute când mașina este oprită și nu este în funcțiune. De asemenea, este necesar să deconectați toate echipamentele electrice de la generator. Lăsați motorul și toate componentele generatorului să se răcească complet înainte de a efectua activități de întreținere.

ATENȚIE! În cazul în care o operațiune de service nu este descrisă mai jos, aceasta înseamnă mașina trebuie dusă la un centrul de service autorizat pentru întreținere.

ATENȚIE! Dacă se folosește un solvent pentru curățare, evitați contactul solventului cu pielea și ochii. Folosiți echipament de protecție personal.

Component	Note:	Înainte de pornire	După prima lună de funcționare sau primele 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau după fiecare 50 ore de funcționare.	La fiecare 12 luni sau după fiecare 100 ore de funcționare.
Nivelul uleiului în angrenajul motorului	Verificați	X			
	Înlocuiți		X	X(*)	
Filtru de aer	Verificați	X			
	Curățați		X		
	Înlocuiți			X	
Bujie	Verificați Înlocuiți dacă este necesar.				La fiecare 250 ore
Alimentarea cu carburant și filtrul de carburant	Verificați Înlocuiți dacă este necesar.				X
Sistemul de carburant	Verificați etanșeitatea și eventuale deteriorări.				X
	Înlocuiți	La fiecare doi ani			
Îndepărtarea depunerilor de carbon	Verificați mai frecvent dacă este necesar.				La fiecare 250 ore
Motor	Curățarea și reglarea ventililor și cilindrilor				La fiecare 250 ore

(*) Se recomandă o frecvență mai mare în cazul utilizării în medii cu praf.

Se recomandă să înlocuiți rezervorul de carburant cel puțin o dată la trei ani. În cazul în care se detectează scurgeri la sistemul de carburant, este interzis să folosiți generatorul.

Întreținerea bujiei

Deșurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l (II).

Deconectați cablul de la bujie

Scoateți bujia folosind cheia de bujii.

Folosiți o perie de sârmă pentru a curăța depunerile de carbon de pe electrozi (așa-numitele depuneri de combustie).

Verificați distanța între electrozi, aceasta trebuie să fie între 0.7 mm și 0.8 mm (IX).

În cazul în care electrozii sunt arși sau corpul ceramic este spart, înlocuiți bujia cu una nouă. Tipul de bujie folosit este specificat în tabelul cu date tehnice.

Înșurubați bujia. Conectați cablul la bujie

Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere.

Înlocuirea uleiului de motor

ATENȚIE! Cel mai bine este să schimbați uleiul motorului imediat ce motorul s-a oprit complet. Atunci uleiul este cel mai fluid și va curge cel mai repede din angrenajul motorului.

Trebuie să aveți grijă la înlocuirea uleiului. Imediat ce motorul se oprește, uleiul este fierbinte și poate provoca arsuri.

Deșurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l (II).

Rezervorul de ulei este echipat cu un furtun aflat sub baza generatorului (X).

Puneți sub orificiul de scurgere un vas cu capacitate mai mare decât cea a rezervorului de ulei. Deșurubați bușonul furtunului de scurgere a uleiului. Lăsați uleiul să se scurgă în recipient. Înșurubați bușonul furtunului de scurgerea uleiului. Ștergeți bine resturile de ulei.

Completați cu ulei în conformitate cu procedura descrisă la secțiunea „Verificarea nivelului de ulei”.

ATENȚIE! Eliminați uleiul de motor uzat în conformitate cu regulamentele locale. Este interzis să deversați uleiul de motor în sistemul de canalizare.

Întreținerea filtrului de carburant

Deșurubați bușonul de la orificiul de umplere a carburantului. Scoateți afară filtrul de carburant. Curățați filtrul de carburant cu benzină de extracție. Uscăți-l cu o lavetă moale, curată. Instalați filtrul în deschiderea din orificiul de umplere. Deșurubați bușonul de la orificiul de umplere a carburantului.

ATENȚIE! Pereții filtrului sunt din plasă fine. Trebuie să fiți atenți la întreținere pentru a vă asigura că nu se deteriorează. În cazul în care filtrul este deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou, fără defecte, înainte de a continua lucrul.

Întreținerea filtrului de aer

ATENȚIE! Nu folosiți generatorul fără un filtru de aer corect instalat sau cu un filtru de aer defect. În caz contrar, motorul cu combustie poate aspira impurități care ar fi reținute în mod normal de filtru. Impuritățile pot duce la disfuncții sau, în ultimă instanță, la deteriorarea generatorului electric.

Deșurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l (II).

Deșurubați șurubul de prindere și scoateți capacul filtrului (XI).

Scoateți filtrul și curățați-l într-un solvent neinflamabil, apoi stoarceți bine solvenul.

Îmbibați filtrul cu ulei de motor curat și stoarceți-l astfel încât filtrul să rămână doar puțin umectat.

Montați filtrul pe poziție, apoi asigurați-vă că suprafața de etanșare a filtrului se potrivește cum trebuie.

Montați capacul filtrului în strângeți șurubul de prindere a capacului filtrului.

Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere.

Îndepărtarea depunerilor de carbon (XII)

ATENȚIE! Motorul și componentele generatorului se încălzesc la o temperatură foarte ridicată și pot fi foarte fierbinți după utilizare. Pentru evitarea arsurilor, așteptați până ce motorul și toate componentele generatorului s-au răcit complet înainte de a trece la întreținerea orificiului de evacuare a gazelor arse.

Îndepărtați șuruburile care prind dispozitivul de evacuare a gazelor arse.

Îndepărtați capacul amortizorului de zgomot, sita amortizorului și dispozitivul de oprire a scânteilor.

Curățați cu o perie de sârmă depunerile de carbon de pe sita amortizorului și dispozitivul de oprire a scânteilor.

ATENȚIE! Aveți grijă la curățarea cu peria de sârmă să nu deteriorați sau zgăriați sita amortizorului și dispozitivul de oprire a scânteilor. În cazul în care aceste componente sunt deteriorate, ele trebuie înlocuite cu unele noi, fără defecte.

Montați un dispozitiv de oprire a scânteilor.

Aliniați proiecția dispozitivului de oprire a scânteilor cu gaura din țeava amortizorului și apoi fixați sita amortizorului și capacul amortizorului. Prindeți ieșirea gazelor arse strângând șuruburile de prindere.

Depozitarea generatorului

În cazul în care generatorul urmează să fie stocat pe o perioadă scurtă de timp (nu mai mult de 10 zile), opriți motorul cu combustie închizând ventilul de carburant, deconectați toți consumatorii de la generator.

În cazul în care generatorul este depozitat pe perioadă mai mare de 10 zile, respectați procedura următoare:

Opriți motorul cu combustie punând ventilul de carburant pe poziția marcată cu OFF.

Scoateți capacul orificiului de umplere a carburantului, goliți carburantul din rezervor, de exemplu folosiți o pompă adecvată. Deșurubați bușonul de la orificiul de umplere a carburantului.

Porniți motorul în conformitate cu procedura descrisă la „Pornirea motorului cu combustie”.

Nu puneți în priză nici un consumator electric. Lăsați motorul să meargă până se oprește din lipsă de carburant. Timpul de funcționare va depinde de cât carburant rămâne în rezervorul de carburant și în conductele de alimentare cu carburant.

Opriti motorul cu combustie punând ventilul de carburant pe poziția marcată cu OFF.

Lăsați motorul să se răcească complet.

Deșurubați șuruburile care țin panoul lateral și îndepărtați-l.

Scoateți cablul bujiei, deșurubați bujia și turnați în cilindru o lingură de ulei de motor cu vâscozitatea specificată în tabelul cu date tehnice, prin gaura de montaj.

Înșurubați bujia.

Trageți coarda starterului astfel încât motorul să execute câteva rotații și pistonul cilindrului este lubrifiat. Opriti tragerea corzii starterului când simțiți compresiune.

Puneți panoul lateral pe poziție, apoi strângeți șuruburile de prindere.

Indiferent de timpul de depozitare, trebuie întotdeauna să:

Curățați exteriorul generatorului cu o lavetă moale, o perie moale sau aer comprimat la o presiune de 0,3 MPa sau mai puțin.

Acordați o atenție specială orificiilor de ventilație, să nu fie obturate.

Depozitați generatorul în poziție orizontală.

Depozitați generatorul într-o încăpere uscată, bine ventilată și acoperită.

Transportarea generatorului

AVERTIZARE! Generatorul trebuie transportat întotdeauna cu motorul de combustie oprit și consumatorii deconectați.

Pe distanțe scurte, de exemplu la mutarea generatorului la locul de utilizare, generatorul trebuie transportat cu mâna, ținându-l de mâner.

Atenție să nu balansați sau înclinați generatorul ca să nu se verse carburantul. Generatorul poate fi fierbinte, atenție să evitați arsurile.

Pentru distanțe de transport mai lungi, generatorul trebuie pregătit de transport în conformitate cu procedura descrisă la secțiunea „Depozitarea generatorului”. Generatorul trebuie transportat în poziție orizontală. Fixați generatorul cu curele pentru a preveni răsturnarea sa în timpul transportului.

Piese de schimb

O listă detaliată de piese de schimb se poate găsi în secțiunea „Download” (Descărcare) din fișa produsului, pe site-urile internet ale TOYA SA: www.toya24.pl.

SPECIFICAȚII

Tip de generator		YT-85486
Parametru	Unitate	Valoare
GX ELECTRIC		
Tensiune nominală	[V~]	230
	[V c.c.]	12
	[V c.c.]	5
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală generator COP	[W]	5000
Putere maximă (S2 5 min)	[W]	5500
Factor de putere		1,0
Curent nominal 230 V c.a.	[A]	21,7
Curent nominal 12 V c.c.	[A]	8,3
Curent nominal 5 V c.c.	[A]	1; 2,1
Clasa de izolație electrică		I
Gradul de protecție al carcasei (IP)		IP23M
Clasa de performanțe		G2
Clasa de calitate		B
MOTOR MECANIC		
Tip		R290-S
Număr de cilindri		1
Timpii motorului		4
Tip de carburant		Benzină fără plumb
Tipul de ulei	[SAE]	15W-40
Tip de pornire		Manual, electric
Capacitatea cilindră a motorului	[cm ³]	224
Putere nominală	[kW]	6,9
Turația nominală	[min ⁻¹]	3600
Răcire		Răcire cu aer
Raport de compresie		8,7:1
Capacitatea rezervorului de combustibil	[l]	19
Capacitatea rezervorului de ulei	[l]	0,8
Tip de bujie		F7RTC
DISPOZITIV		
Dimensiuni de gabarit	[mm]	746x634x605
Greutate	[kg]	65
Domeniul temperaturii de funcționare	[°C]	0 ~ +40
Altitudine maximă de lucru:	[Metri peste nivelul mării]	1000
Nivel de zgomot		
Presiune acustică L _{pa} ± K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
Putere acustică L _{wa} ± K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

Un generador es un equipo electromecánico en el que la energía mecánica se convierte en energía eléctrica. El grupo electrógeno está compuesto por un motor de combustión interna y un generador que trabajan juntos. Un trabajo correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El grupo electrógeno se suministra completo y no requiere instalación. El motor del grupo electrógeno está equipado con aceite en la cantidad necesaria solo para el mantenimiento del motor.

¡ATENCIÓN! El nivel de aceite debe ser llenado antes de la puesta en marcha. Con el grupo se suministra una llave de la bujía.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad generales

Proteja a los niños manteniendo una distancia segura del grupo electrógeno.

Lea la placa de identificación de la unidad y las etiquetas de advertencia antes de utilizarla.

El combustible es explosivo y se enciende fácilmente. No vuelva a llenar mientras el grupo electrógeno esté en funcionamiento. No fume mientras esté llenando con combustible. No llene el depósito de combustible cerca de las llamas.

No derrame combustible.

Los vapores del combustible son peligrosos, y la preparación y el llenado del mismo deben llevarse a cabo en áreas bien ventiladas.

Algunas partes del motor de combustión interna pueden estar calientes y causar quemaduras. Preste atención a las advertencias colocadas en el grupo electrógeno.

El grupo solo debe ser manipulado con los mangos apropiadas. No toque las superficies del grupo que se calientan durante la operación, esto puede causar quemaduras.

Los humos y gases de escape son tóxicos. No utilice el electrógeno en habitaciones sin ventilación. Cuando se utiliza en habitaciones ventiladas, deben tomarse medidas adicionales para evitar incendios y explosiones. Cuando se utiliza el generador al aire libre, asegúrese de que no esté colocado cerca de ventanas, puertas o bocas de entrada de los sistemas de ventilación. Los gases de escape pueden entrar en la habitación y causar un peligro.

Lea las etiquetas y símbolos de advertencia en el grupo electrógeno. Compruebe su significado en el manual de instrucciones.

Seguridad eléctrica

Compruebe el grupo electrógeno y el equipamiento eléctrico (incluidos los enchufes y cables) antes de su uso y asegúrese de que no estén dañados.

El grupo electrógeno no se ha diseñado para conectarse a ninguna otra fuente de energía eléctrica. Está absolutamente prohibido conectar el grupo electrógeno a una toma de corriente de 230 V / 50 Hz.

La protección contra descargas eléctricas depende del funcionamiento de un fusible especialmente seleccionado para el grupo. Si es necesario sustituir el fusible, se sustituirá por un fusible con las mismas características de potencia y funcionamiento.

Debido a las altas tensiones mecánicas, se deben utilizar cables flexibles con aislamiento de goma dura (según IEC 60245-4) o equivalente.

Cuando utilice cables de extensión, asegúrese de que sean adecuados para uso en exteriores. La resistencia de los cables de extensión no debe exceder 1,5 Ω . La longitud total del cable no debe superar los 60 m, para una sección de cable de 1,5 mm², y los 100 m, para una sección de cable de 2,5 mm².

El grupo electrógeno debe estar conectado a tierra si se conectan a él los dispositivos eléctricos que requieren puesta a tierra. Tales dispositivos tendrán un cable de alimentación equipado con un conductor de protección. La conexión a tierra debe ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo con las regulaciones locales para la conexión a tierra del equipo eléctrico.

¡Advertencia! El lugar de uso del grupo electrógeno puede estar sujeto a restricciones locales. Al utilizar la unidad, observe las normas locales de seguridad eléctrica.

¡Advertencia! El operador debe observar los requisitos y precauciones si añade instalaciones al grupo electrógeno, dependiendo de las medidas de protección existentes en la unidad y de las regulaciones aplicables.

No sobrecargue el grupo electrógeno. La mayoría de los equipos eléctricos consume más energía que su potencia nominal durante el arranque. La potencia que exceda la potencia nominal del generador, pero que no exceda la potencia máxima, no se utilizará durante más de 5 minutos en modo de funcionamiento ocasional S2. Esto significa que después de 5 minutos de funcionamiento en este modo, el grupo electrógeno debe detenerse y dejarse enfriar completamente. Si la potencia tomada del grupo electrógeno no excede su potencia nominal, el generador puede funcionar en funcionamiento continuo S1.

No se recomienda utilizar divisores conectados a la toma de la unidad. Sin embargo, si se utilizan tales dispositivos, se debe sumar la salida de todos los consumidores conectados al grupo electrógeno. La suma de la potencia de los dispositivos de recepción no debe exceder la potencia nominal de la unidad.

Seguridad de funcionamiento

El grupo electrógeno debe estar sobre una superficie plana, nivelada, dura y estable. Proporcione por lo menos 1 metro de espacio libre alrededor de la unidad cuando esté en funcionamiento.

El grupo electrógeno debe alcanzar sus rotaciones nominales antes de conectar el dispositivo eléctrico de recepción. Antes de apagar el grupo electrógeno, apague el dispositivo eléctrico de recepción, si el mismo tiene partes móviles, espere hasta que se hayan detenido completamente y luego desenchufe el cable de alimentación de la toma del grupo electrógeno.

No se debe sobrepasar el régimen máximo del motor. Si se excede la velocidad máxima del motor, el grupo electrógeno puede resultar dañado y los operadores pueden sufrir lesiones.

El grupo electrógeno no debe almacenarse ni utilizarse en un entorno húmedo o conductor de la electricidad (por ejemplo, en superficies metálicas).

No exponga el grupo electrógeno a la precipitación. No utilice la unidad expuesta a la precipitación.

El grupo electrógeno no está diseñado para su uso en atmósferas potencialmente inflamables o explosivas.

Los humos y los gases de escape están lo suficientemente calientes para encender ciertos materiales. No utilice la unidad cerca de materiales combustibles.

El grupo electrógeno no debe utilizarse si se observan piezas dañadas o destruidas.

No deje el grupo electrógeno en operación desatendido o bajo el cuidado de menores o personas que no hayan sido entrenadas en la operación del mismo.

El grupo electrógeno debe desconectarse inmediatamente si se detecta:

- cambios en el régimen del motor,
- sobrecalentamiento de los dispositivos conectados al grupo,
- chispas,
- humo o llamas que salen de la unidad,
- vibraciones no deseadas.

El sistema de alimentación de combustible debe comprobarse periódicamente. Si observa fugas, entregue la unidad para su reparación en un centro de servicio autorizado.

Espere hasta que el motor de la unidad haya alcanzado su velocidad nominal antes de conectar dispositivos eléctricos.

Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio técnico autorizado del fabricante.

¡No permita que el combustible se agote mientras el motor está en marcha!

No cubra las bocas de entrada y salida de ventilación. Incluso cuando el grupo electrógeno no está en funcionamiento.

Antes de transportar la unidad, es necesario vaciar el depósito de combustible.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Montaje de ruedas y pies a la base del generador

La ilustración (II) muestra cómo se montan las ruedas y los pies. Monte los pies derecho e izquierdo en los orificios de montaje de la parte delantera de la base del generador utilizando los tornillos de montaje. Fije el eje de las ruedas de transporte a los orificios de montaje de la parte trasera de la base del generador con tornillos de montaje. Coloque las ruedas en el eje, a ambos lados del generador, enrosque las tuercas y apriételas.

¡ADVERTENCIA! El grupo electrógeno se suministra con una pequeña cantidad de aceite en la caja de engranajes. El aceite debe ser rellenado antes de poner el marcha la unidad por primera vez. Compruebe regularmente el nivel de aceite y rélleno si es necesario. Arrancar el generador sin aceite o con muy poco aceite en la caja de engranajes causará daños irreparables al motor.

¡ATENCIÓN! El procedimiento de control del grupo electrógeno debe realizarse antes de cada puesta en marcha.

Comprobación del nivel de aceite

Afloje los tornillos que fijan el panel lateral (III) y retírelo.

Desenrosque el tapón de llenado de aceite (IV). El tapón tiene una bayoneta de medición.

El nivel de aceite debe estar entre los límites superior e inferior del área de bayoneta marcada. Si es necesario, rellene el aceite hasta el nivel indicado en la figura (IV).

Se utilizará aceite de buena calidad de motores de combustión interna de cuatro tiempos del grado de viscosidad indicado en la tabla de datos técnicos.

Cierre el depósito de aceite atornillando el tapón. Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación.

¡Atención! Al rellenar el aceite, el grupo electrógeno debe colocarse sobre una superficie plana y nivelada. Si el grupo se ha inclinado, colóquelo en un suelo plano y nivelado y espere al menos 30 minutos para que el nivel de aceite se estabilice.

¡Atención! Recomendamos utilizar una boquilla y/o embudo para rellenar el aceite. Esto reducirá el riesgo de derrames. En caso

de derrame, limpie cuidadosamente los restos de aceite antes de arrancar el grupo electrógeno.

¡Atención! El grupo electrógeno está equipado con un sensor de nivel de aceite que no permitirá que el motor mecánico arranque si el nivel de aceite en el tanque es demasiado bajo. Si el grupo no arranca, se debe comprobar el nivel de aceite.

Repostaje (V)

¡El combustible es altamente inflamable! Deben observarse todas las precauciones de seguridad relativas a la manipulación del combustible. No llene el depósito de combustible con el generador en funcionamiento. No reposte cerca de una llama abierta. No está permitido fumar en la zona de repostaje. No derrame combustible. En caso de derrame de combustible, seque bien el combustible derramado antes de arrancar el generador. Apriete bien el tapón del depósito de combustible. Almacene el combustible en recipientes homologados y bien cerrados, lejos de fuentes de calor y del alcance de los niños.

Combustible recomendado: gasolina sin plomo, número de octano superior a 93.

Use combustible libre de todos los contaminantes y previstos para motores de cuatro tiempos. Se recomienda utilizar productos de alta calidad. Esto prolongará la vida útil del motor.

No llene el depósito de combustible por encima de la marca de depósito lleno. Deje un espacio libre entre la superficie y la parte superior del depósito de combustible.

Recomendamos utilizar una boquilla y/o embudo para rellenar el combustible. Esto reducirá el riesgo de derrames. Si se derrama combustible durante el llenado, limpie cuidadosamente todos los restos de combustible antes de arrancar la unidad.

No está permitido fumar durante el repostaje.

Gire la tapa de llenado en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela de la boca de llenado.

Se ha instalado un filtro de combustible dentro del depósito que sirve para retener algunas impurezas mecánicas que pueden estar presentes en el combustible. Llene siempre el depósito con el filtro de llenado instalado.

El combustible debe rellenarse de forma que la superficie de la gasolina no entre en contacto con la pared superior del depósito.

El nivel máximo de combustible está indicado por una línea roja en el interior del filtro de llenado de combustible. La capacidad del depósito de combustible se especifica en la tabla de datos técnicos.

Puesta a tierra del grupo electrógeno

Conecte el cable entre el sistema de puesta a tierra al grupo electrógeno en el punto marcado en el mismo. El grupo electrógeno debe ser conectado al sistema de puesta a tierra por una persona con las calificaciones eléctricas apropiadas.

Conexión de la batería (VI)

El generador se suministra con una batería desconectada, lo que evita el arranque accidental del mismo, además de ralentizar el proceso de descarga de la batería. Para conectar la batería, afloje los tornillos que sujetan el panel lateral del generador y retírelo (II). Conecte el terminal del generador marcado con «+» al terminal de la batería marcado con «+». Conecte el terminal del generador marcado con «-» al terminal de la batería marcado con «-». Asegúrese de que los terminales estén conectados de forma firme y segura y de que no cambien de posición durante el funcionamiento. Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación.

Una vez finalizados los trabajos preparatorios, se puede poner en marcha la unidad.

MANEJO DEL GRUPO ELECTRÓGENO

Panel de control (I)

A continuación se describen las luces indicadoras del generador y los botones de control situados en el panel de control:

Luz indicadora de bajo nivel de aceite

Cuando la luz indicadora de bajo nivel de aceite está encendida, indica que el nivel de aceite ha caído por debajo del nivel necesario para el correcto funcionamiento del generador. El funcionamiento del motor de combustión se detendrá automáticamente. Rellene el aceite hasta el nivel requerido y vuelva a arrancar el generador según el procedimiento de puesta en marcha.

¡Atención! Si el motor de combustión interna se apaga o no es posible arrancarlo, asegúrese de que la válvula de combustible está en la posición ON y, a continuación, arranque el generador manualmente utilizando el cable de arranque.

¡Atención! Si la luz indicadora de aceite parpadea durante unos segundos, indica que el nivel de aceite es insuficiente. Rellene el aceite hasta el nivel requerido y, a continuación, vuelva a poner en marcha el generador de acuerdo con el procedimiento de puesta en marcha.

Interruptor de modo económico ECO

Al pulsar el botón de modo económico durante el funcionamiento, el generador pasará al modo de bajo consumo. La activación del modo económico se señaliza mediante el encendido del botón de modo económico. El modo de bajo consumo reduce el con-

sumo de combustible y los niveles de ruido. Pulsando de nuevo este botón se vuelve al funcionamiento normal. La luz indicadora del botón de modo económico se apagará. No haga funcionar el generador con el modo económico activado. El modo económico solo puede activarse después de que el generador haya arrancado y solo a baja carga.

Salidas de funcionamiento en paralelo

Las salidas de funcionamiento en paralelo se utilizan para conectar dos generadores en paralelo y aumentar la potencia de salida. Las instrucciones de funcionamiento y seguridad se incluyen con los cables para las conexiones en paralelo.

Disyuntor de CC (DC BREAKER)

La protección de CC se desconecta automáticamente si el dispositivo de recepción conectado a la toma de CC se enciende y fluye por él una corriente superior al valor nominal del generador. Para reiniciar la alimentación de la toma de CC, debe activarse la protección de CC. Para ello, pulse el disyuntor de CC. Si la protección de CC vuelve a desconectarse, compruebe que la potencia nominal del dispositivo de recepción conectado al generador no supere la potencia nominal del generador. En caso de mal funcionamiento de la toma de CC, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por el fabricante.

Disyuntor de CA (AC BREAKER)

La protección de CA se desconecta automáticamente si el dispositivo de recepción conectado a la toma de CA se enciende y fluye por él una corriente superior al valor nominal del generador. Para reiniciar la alimentación de la toma de CA, debe activarse la protección de CA. Para ello, pulse el disyuntor de CA. Si la protección de CA vuelve a desconectarse, compruebe que la potencia nominal del dispositivo de recepción conectado al generador no supere la potencia nominal del generador. En caso de mal funcionamiento de la toma de CA, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por el fabricante.

Arranque de un motor de combustión

El motor del grupo electrógeno puede arrancarse de dos maneras: mediante un arrancador eléctrico alimentado por el acumulador o mediante un arrancador manual accionado por el cable de arranque.

Antes de poner en marcha el grupo electrógeno, desconecte todos los dispositivos eléctricos de las tomas de corriente en el grupo.

Asegúrese de que el modo económico esté desactivado.

Para arrancar el motor utilizando el arranque eléctrico, abra la válvula de combustible girando el mando de la válvula de combustible a la posición «ON» (VII). A continuación, pulse el interruptor «ENGINE START» para arrancar el motor. Si no puede oír el ruido de funcionamiento del arrancador, el acumulador puede estar descargado. Esto puede ocurrir en la primera puesta en marcha o en la puesta en marcha después de un largo período de almacenamiento del grupo electrógeno. Si no es posible utilizar el arranque eléctrico, utilice el arranque manual. Afloje los tornillos que fijan el panel lateral y retírelo (II). Abra el acelerador colocando la palanca en la posición «OPEN» (VIII). Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación. Asegúrese de que la válvula de combustible esté abierta, luego tire de la cuerda de arranque suavemente varias veces hasta que sienta resistencia debido a la compresión del motor, luego tire con un movimiento enérgico y decidido.

Conexión de dispositivos eléctricos al grupo electrógeno

¡ATENCIÓN! No conecte al grupo electrógeno dispositivos eléctricos con una potencia nominal superior a la potencia nominal del mismo. Si se conecta más de un dispositivo, la potencia nominal total de ellos debe ser inferior a la potencia nominal del grupo electrógeno.

¡ATENCIÓN! Compruebe si los dispositivos eléctricos conectados al grupo tienen parámetros eléctricos compatibles con los parámetros eléctricos del mismo.

¡ATENCIÓN! Antes de conectar un dispositivo eléctrico al generador, asegúrese de que el modo económico esté desactivado.

Arranque el motor según el procedimiento descrito en «*Puesta en marcha del motor de combustión*».

Asegúrese de que el dispositivo eléctrico a conectar esté apagado.

Levante la tapa de la toma de corriente y conecte el enchufe del cable de alimentación del dispositivo de recepción a la toma de corriente del generador.

Encienda el dispositivo de recepción colocando su interruptor en la posición de encendido.

¡ATENCIÓN! Si hay más de un dispositivo de recepción conectado, el dispositivo con la corriente de arranque más alta debe conectarse en primer lugar, y el dispositivo con la corriente de arranque más baja debe conectarse en último lugar y ponerse en marcha solo cuando la anterior haya iniciado su funcionamiento normal, por ejemplo, alcance su régimen nominal, se caliente a su temperatura nominal, etc.

Las tomas de 230 V y de 12 V disponen de protección contra sobrecargas independiente. En caso de sobrecarga, por ejemplo debido a un consumo excesivo de energía, se desconectará la toma de corriente del grupo electrógeno, pero no se detendrá el funcionamiento del motor de combustión interna. Una sobrecarga se señala mediante el parpadeo de un indicador de rayo en la pantalla y el disparo del fusible. En este caso, apague con el interruptor cada uno de los dispositivos de recepción conectados a las tomas del generador en las que se haya señalado una sobrecarga, desconecte el dispositivo de recepción de la toma de

corriente del generador, espere a que se enfríen los circuitos del generador y, a continuación, pulse el botón del fusible para restablecer la alimentación de la toma. Conecte el dispositivo de recepción a la toma de corriente y enciéndalo con el interruptor. Si se repite el disparo del fusible, apague todos los dispositivos de recepción conectados al generador mediante los interruptores y, a continuación, desconecte sus enchufes de las tomas del grupo. Detenga el grupo electrógeno y espere a que se enfríe. Compruebe que la suma de la potencia nominal de todos los dispositivos de recepción conectados al generador no exceda la potencia nominal del grupo electrógeno. Si es necesario, desconecte algunos de los dispositivos de recepción. Compruebe que las entradas de aire y/o las ranuras de ventilación no estén bloqueadas. Compruebe el entorno del grupo electrógeno en busca de objetos que puedan obstruir las entradas de aire y/o las ranuras de ventilación.

Después de la comprobación, pulse los fusibles y luego reinicie el generador de acuerdo con el procedimiento de arranque.

¡ATENCIÓN! La protección puede activarse durante el arranque de la carga, ya que la mayoría de los dispositivos eléctricos utiliza más potencia que la potencia nominal del dispositivo durante el arranque. Si el dispositivo de recepción no está dañado, puede resultar que es inadecuado para el funcionamiento del grupo electrógeno.

¡ATENCIÓN! Si se utiliza una toma de corriente de CA al mismo tiempo que una toma de corriente de CC, también se debe tener en cuenta la potencia del dispositivo de recepción conectado a esta toma de corriente al sumar la potencia.

Parada del motor

Apague el dispositivo de recepción conectado al grupo electrógeno con su interruptor de encendido/apagado.

Si el generador está en modo económico, debe apagarse.

Desconecte el dispositivo de recepción del grupo electrógeno retirando el cable de alimentación de la toma de corriente de la unidad.

Cierre la válvula de combustible girando el pomo de la válvula de combustible a la posición «OFF».

Espere hasta que las rotaciones del motor se detengan por completo.

Trabajos en altura

El carburador instalado en el grupo electrógeno se ha diseñado para un correcto funcionamiento a una altura no superior a la especificada en la tabla de datos técnicos. Si necesita trabajar a una altura superior, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para modificar el carburador. Incluso después de la modificación del carburador, se espera que la potencia del motor de combustión disminuya y, en consecuencia, la potencia del grupo electrógeno disminuirá un 3,5% por cada 300 metros de aumento de altura por encima del límite indicado en la tabla. La caída de potencia será mayor cuando se utilice el grupo electrógeno sin carburador modificado. La disminución de la potencia se debe a la dilución del aire a medida que aumenta la altitud sobre el nivel del mar.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar la unidad ni a sustituir ningún subconjunto o componente, menos los citados, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio.

Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, la empuñadura auxiliar y las pantallas protectoras se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

Revisiones periódicas

Se deben llevar a cabo revisiones periódicas y operaciones de mantenimiento de los siguientes subconjuntos del grupo electrógeno.

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la unidad desconectada y parada. También es necesario desconectar todos los dispositivos eléctricos de la unidad. Deje que el motor y todos los componentes del generador se enfríen completamente antes de iniciar el mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Si una operación de servicio no se describe a continuación, esto significa que para realizarla, debe entregar la unidad a un punto de servicio especializado.

¡ATENCIÓN! Si se utiliza disolvente para la limpieza, evite el contacto del disolvente con la piel y los ojos. Use equipo de protección individual.

Elemento	Observaciones	Antes de cada puesta en marcha	Después del primer mes de funcionamiento o de las primeras 20 horas de funcionamiento	Cada 3 meses o después de 50 horas de funcionamiento	Cada 12 meses o después de 100 horas de funcionamiento
Nivel de aceite en el engranaje del motor	Compruebe	X			
	Reemplazar		X	X(*)	
Filtro de aire	Compruebe	X			
	Limpiar		X		
	Reemplazar			X	
Bujía de encendido	Comprobar. Reemplazar si es necesario.				Cada 250 horas
Filtro de llenado de combustible y filtro de combustible	Comprobar. Reemplazar si es necesario.				X
Instalación de combustible	Comprobar por fugas y daños.				X
	Reemplazar	Cada dos años			
Eliminación de depósitos de carbono	Comprobar con más frecuencia si es necesario.				Cada 250 horas
Motor	Limpeza y ajuste de válvulas y cilindros				Cada 250 horas

(*) Se recomienda una frecuencia mayor en caso de uso en ambientes polvorientos.

Se recomienda reemplazar el depósito de combustible cada tres años. Si se detectan fugas en el sistema de combustible, está prohibido utilizar el grupo electrógeno.

Mantenimiento de la bujía de encendido

Afloje los tornillos que fijan el panel lateral y retírelo (II).

Desconecte el cable de la bujía (IX).

Desmonte la bujía con una llave para bujías.

Utilice un cepillo de alambre para limpiar los electrodos de los depósitos de carbono.

Compruebe la distancia entre los electrodos - debe ser de 0,7 mm a 0,8 mm (IX).

Si los electrodos están quemados o la cubierta de cerámica está rota, reemplace la bujía con una nueva. El tipo de bujía utilizado figura en la tabla de datos técnicos.

Atornille la bujía. Conecte el cable a la bujía.

Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación.

Cambio de aceite de motor

¡ATENCIÓN! Lo mejor es cambiar el aceite de motor tan pronto como el motor se haya detenido. Entonces el aceite es el más fino y saldrá de la caja de engranajes del motor lo más rápido posible.

Se debe tener cuidado al cambiar el aceite. En cuanto el motor se para, el aceite está caliente y puede provocar quemaduras.

Afloje los tornillos que fijan el panel lateral y retírelo (II).

El depósito de aceite está equipado con una manguera de vaciado situada debajo de la base del generador (X).

Coloque un recipiente con una capacidad mayor que la del depósito de aceite debajo de la manguera de vaciado. Desenrosque el tapón de la manguera de vaciado de aceite. Deje que el aceite se vacíe en el depósito. Enrosque el tapón de la manguera de vaciado de aceite. Elimine los restos de aceite.

Rellene con aceite según el procedimiento descrito en la sección: „Control de nivel de aceite”.

¡ATENCIÓN! Deseche el aceite de motor usado de acuerdo con las regulaciones locales. Está prohibido eliminar aceite de motor en el sistema de alcantarillado.

Mantenimiento del filtro de llenado de combustible

Retire la tapa del depósito de combustible. Retire el filtro de llenado del depósito de combustible. Limpie el filtro de llenado de combustible con gasolina de extracción. Seque con un paño suave y limpio. Instale el filtro en la boca de llenado. Instale la tapa del depósito de combustible.

¡ATENCIÓN! Las paredes del filtro son de malla fina. Se debe tener cuidado durante el mantenimiento para asegurar que no se dañen. Si el filtro está dañado, antes de reanudar la operación, reemplácelo por uno nuevo que esté libre de daños.

Mantenimiento del filtro de aire

¡ATENCIÓN! No opere el grupo electrógeno sin un filtro de aire correctamente instalado o con un filtro de aire defectuoso. De lo contrario, el motor de combustión interna puede arrastrar impurezas que normalmente quedarían atrapadas por el filtro. Las

impurezas pueden provocar averías o incluso daños en el grupo electrógeno.

Afloje los tornillos que fijan el panel lateral y retírelo (II).

Desenrosque el tornillo de sujeción y retire la tapa del filtro (XI).

Retire el filtro y límpielo en un solvente no inflamable, luego exprima completamente el solvente.

Remoje el filtro con aceite de motor limpio y exprímalo de modo que el filtro permanezca húmedo.

Coloque el filtro en su sitio y asegúrese de que la superficie de sellado del filtro esté bien ajustada.

Coloque la tapa del filtro y apriete el tornillo que la sujeta.

Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación.

Eliminación de depósitos de carbón (XII)

¡ATENCIÓN! El motor y los componentes del generador se calientan a una temperatura muy alta y pueden estar muy calientes inmediatamente después de su uso. Para evitar quemaduras, espere a que el motor y todos los componentes del generador se hayan enfriado completamente antes de realizar el mantenimiento de la salida de escape.

Retire los tornillos que fijan la salida de escape.

Retire la tapa del silenciador, la pantalla del silenciador y el parachispas.

Limpie los depósitos de carbono de la pantalla del silenciador y del parachispas con un cepillo de alambre.

¡ATENCIÓN! Tenga cuidado al limpiar con un cepillo de alambre para evitar dañar o rayar la pantalla del silenciador y el parachispas. Si estos componentes están dañados, deben sustituirse por otros nuevos y sin defectos.

Instale un parachispas.

Alinee el saliente del parachispas con el orificio del tubo del silenciador y, a continuación, coloque la pantalla y la tapa del silenciador. Fije la salida de escape apretando los tornillos de fijación.

Almacenamiento del grupo electrógeno

Si el generador se almacena durante un corto tiempo (no superior a 10 días), pare el motor de combustión cerrando la válvula de combustible y desconecte todos los dispositivos de recepción del generador.

Si el grupo electrógeno se almacena durante más de 10 días, siga el procedimiento que se indica a continuación.

Pare el motor de combustión girando la válvula de combustible a la posición «OFF».

Retire el tapón del depósito de combustible, extraiga el combustible del depósito, por ejemplo, con una bomba adecuada. Instale el tapón del depósito de combustible.

Arranque el motor como se describe en „Arranque del motor de combustión interna”.

No conecte ningún dispositivo de recepción, deje que el motor funcione hasta que se detenga automáticamente por falta de combustible. El tiempo de funcionamiento dependerá de la cantidad de combustible que quede en el depósito y en la instalación de combustible.

Pare el motor de combustión girando la válvula de combustible a la posición «OFF».

Deje que el motor se enfríe completamente.

Afloje los tornillos que fijan el panel lateral y retírelo.

Desconecte el cable de la bujía, desenrosque la bujía, vierta la cucharada de aceite de motor de viscosidad especificada en la tabla de datos técnicos en el cilindro a través del orificio de montaje.

Atomille la bujía.

Tire del cable de arranque de modo que el motor haga unas pocas vueltas para lubricar el interior del pistón. Deje de tirar del cable de arranque cuando sienta compresión (resistencia).

Coloque el panel lateral en su posición y apriete los tornillos de fijación.

Independientemente del tiempo de almacenamiento, siempre es necesario:

Limpiar las partes exteriores del grupo electrógeno con un paño suave, un cepillo o un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Prestar especial atención a la permeabilidad de las rejillas de ventilación.

Guardar el grupo electrógeno en posición horizontal.

Almacenar el grupo electrógeno en un lugar seco, bien ventilado y cubierto.

Transporte del grupo electrógeno

¡ADVERTENCIA! El grupo electrógeno debe transportarse siempre con el motor de combustión parado y los equipos de recepción desconectados.

Para distancias cortas, por ejemplo cuando se mueve el generador en el lugar de uso, téngalo en las ruedas asegurándolo por la empuñadura.

Tenga cuidado, evite balanceo o inclinación del grupo electrógeno para no derramar combustible. El generador puede estar caliente, tenga cuidado para evitar quemaduras.

Para distancias de transporte más largas, el grupo electrógeno debe prepararse para el transporte según el procedimiento descrito en „Almacenamiento del grupo electrógeno”. El generador debe ser transportado horizontalmente. Asegure la máquina con correas para evitar que se vuelque durante el transporte.

Piezas de repuesto

Una lista detallada de las piezas de repuesto para el producto se encuentra en la sección «Descargas», en la ficha técnica del producto, en la página web de TOYA SA: toya24.pl.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Tipo de grupo electrógeno		YT-85486
Parámetro	Unidad de medida	Valor
GENERADOR		
Tensión nominal	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal del grupo electrógeno COP	[W]	5000
Potencia máxima (S2 5 min)	[W]	5500
Factor de potencia		1,0
Corriente nominal 230 V~	[A]	21,7
Corriente nominal 12 V c.c.	[A]	8,3
Corriente nominal 5 V c.c.	[A]	1; 2,1
Clase de aislamiento eléctrico		I
Grado de protección de la carcasa (IP)		IP23M
Clase de rendimiento		G2
Clase de calidad		B
MOTOR MECÁNICO		
Tipo		R290-S
Número de cilindros		1
Número de tiempos		4
Tipo de combustible		Gasolina sin plomo
Tipo de aceite	[SAE]	15W-40
Tipo de arranque		Manual, eléctrico
Capacidad del motor	[cm ³]	224
Potencia nominal	[kW]	6,9
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	3600
Refrigeración		Con aire
Relación de compresión		8,7:1
Capacidad del depósito de combustible	[l]	19
Capacidad del depósito de aceite	[l]	0,8
Tipo de bujía		F7RTC
UNIDAD		
Dimensiones	[mm]	746x634x605
Peso	[kg]	65
Rango de temperaturas de funcionamiento	[°C]	0 ~ +40
Altura máxima de funcionamiento	[m s.n.m.]	1000
Nivel sonoro		
presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
potencia acústica $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le groupe électrogène est un appareil électromécanique dans lequel l'énergie mécanique est convertie en énergie électrique. Le groupe électrogène se compose d'un moteur à combustion interne et d'un générateur électrique qui fonctionnent ensemble. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le groupe électrogène est fourni complet et ne nécessite pas d'installation. Le moteur du groupe contient l'huile dans la quantité requise uniquement pour la maintenance du moteur. **ATTENTION !** Faire l'appoint d'huile avant la première mise en service. Une clé de la bougie est fournie avec le groupe électrogène.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Instructions générales de sécurité

Protégez les enfants en gardant une distance de sécurité par rapport au groupe électrogène.

Lisez la plaque signalétique du groupe électrogène et les étiquettes d'avertissement avant utilisation.

Le carburant est explosif et s'enflamme facilement. Ne faites pas l'appoint de carburant pendant que le groupe électrogène est en marche. Ne fumez pas lors du remplissage de carburant. Ne pas faire l'appoint de carburant près des flammes.

Ne renversez pas de carburant.

Les vapeurs de carburant sont dangereuses et la préparation et le remplissage de carburant doivent être effectués dans des endroits bien aérés.

Certaines pièces du moteur à combustion interne peuvent être chaudes et causer des brûlures. Faites attention aux avertissements placés sur le groupe électrogène.

Le groupe électrogène ne doit être utilisé qu'avec les poignées appropriées. Ne touchez pas la surface du groupe électrogène s'il devient chaud pendant le fonctionnement, cela peut causer des brûlures.

Les fumées et les gaz d'échappement sont toxiques. N'utilisez pas le groupe électrogène dans des pièces sans ventilation. En cas d'utilisation dans des locaux ventilés, des mesures supplémentaires doivent être prises pour prévenir les incendies et les explosions. Lorsque vous utilisez le groupe électrogène à l'extérieur, assurez-vous qu'il n'est pas placé près des fenêtres, des portes ou des entrées d'aération. Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans la pièce et causer un danger.

Lisez les étiquettes et les symboles d'avertissement sur le groupe électrogène. Vérifiez leur signification dans le manuel d'utilisation.

Sécurité électrique

Vérifiez le groupe électrogène et l'équipement électrique (y compris les fiches et les câbles) avant utilisation et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

Le groupe électrogène n'est pas destiné à être raccordé à une autre source d'énergie électrique. Il est absolument interdit de raccorder le groupe électrogène à une prise de 230 V / 50 Hz.

La protection contre les chocs électriques dépend du fonctionnement d'un fusible, spécialement sélectionné pour le groupe électrogène. Si le fusible doit être remplacé, il doit être remplacé par un fusible ayant le même calibre et les mêmes caractéristiques de performance.

En raison de contraintes mécaniques élevées, des câbles flexibles avec isolation en caoutchouc dur (selon CEI 60245-4) ou équivalent doivent être utilisés.

En cas d'utilisation des rallonges, assurez-vous qu'elles conviennent à une utilisation à l'extérieur. La résistance des câbles de rallonge ne doit pas dépasser 1,5 Ω. La longueur totale du câble ne doit pas dépasser 60 m, pour une section de câble de 1,5 mm², et 100 m, pour une section de câble de 2,5 mm².

Le groupe électrogène doit être mis à la terre si des appareils électriques nécessitant une mise à la terre sont connectés à ses prises. Un tel appareil est équipé d'un câble d'alimentation équipé d'un conducteur de protection. Le raccordement à la terre doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales en matière de mise à la terre des équipements électriques.

Avertissement ! Le lieu d'utilisation du groupe électrogène peut être soumis à des restrictions locales. Respectez les réglementations locales en matière de sécurité électrique lors de l'utilisation du groupe électrogène.

Avertissement ! L'utilisateur doit respecter les exigences et les précautions si le groupe électrogène est complété par l'autre installation, en fonction des mesures de protection existantes dans l'installation et de la réglementation en vigueur.

Ne surchargez pas le groupe électrogène. La plupart des équipements électriques consomment plus d'énergie que leur puis-

sance nominale au démarrage. La puissance excédant la puissance nominale du groupe électrogène, mais ne dépassant pas la puissance maximale, ne doit pas être utilisée pendant plus de 5 minutes en fonctionnement occasionnel de S2. Cela signifie qu'après 5 minutes de fonctionnement dans ce mode, il faut arrêter le groupe électrogène et le laisser refroidir complètement. Si la puissance tirée du groupe électrogène ne dépasse pas sa puissance nominale, le groupe électrogène peut fonctionner en fonctionnement continu S1.

Il n'est pas recommandé d'utiliser des fiches multiples connectées à la prise du groupe électrogène. Toutefois, si de tels dispositifs sont utilisés, la sortie de tous les consommateurs raccordés au groupe électrogène doit être additionnée. La somme des capacités de charge ne doit pas dépasser la puissance nominale du groupe électrogène.

Sécurité de fonctionnement

Le groupe électrogène doit être placé sur une surface plane, plate, dure et stable. Prévoir au moins 1 mètre d'espace libre autour du groupe électrogène lorsqu'il fonctionne.

Le groupe électrogène doit atteindre ses révolutions nominales avant de connecter le consommateur électrique. Avant d'éteindre le groupe électrogène, éteignez le consommateur électrique, si le consommateur a des pièces en mouvement, attendez qu'elles soient à l'arrêt complet, puis débranchez le cordon d'alimentation du consommateur de la prise du groupe électrogène.

Ne dépassez pas la vitesse de rotation maximale du moteur. Si la vitesse de rotation maximale du moteur est dépassée, la groupe électrogène peut être endommagé et les opérateurs peuvent être blessés.

Le groupe électrogène ne doit pas être stocké ou utilisé dans un environnement humide ou électriquement conducteur (par exemple sur des surfaces métalliques).

N'exposez pas le groupe électrogène à des précipitations. N'utilisez pas un groupe électrogène exposé aux précipitations.

Le groupe électrogène n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères potentiellement inflammables ou explosives.

Les gaz d'échappement et les fumées sont suffisamment chauds pour enflammer certains matériaux. N'utilisez pas le groupe électrogène à proximité de matériaux combustibles.

Le groupe électrogène ne doit pas être utilisé si des pièces endommagées ou détruites sont remarquées.

Ne laissez pas le groupe électrogène en fonctionnement sans surveillance ou sous la garde de mineurs ou de personnes qui n'ont pas été formées au fonctionnement de l'appareil.

Il faut immédiatement éteindre le groupe électrogène lorsque l'on en aperçoit :

- les changements de la vitesse de rotation du moteur,
- la surchauffe de l'équipement connecté au groupe électrogène,
- des étincelles,
- la fumée ou les flammes provenant de l'appareil,
- les vibrations indésirables.

Le système d'alimentation en carburant doit être vérifié périodiquement. Si vous remarquez des fuites, faites réparer l'appareil par un centre de service agréé.

Attendez que le moteur de l'appareil ait atteint ses révolutions nominales avant de connecter un équipement électrique.

Toutes les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de service agréé.

Ne laissez pas le carburant s'épuiser lorsque le moteur tourne !

Ne couvrez pas les entrées et sorties de ventilation. Même lorsque le groupe électrogène ne fonctionne pas.

Avant de transporter le groupe électrogène, il est nécessaire de vider le réservoir de carburant.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Montage des roulettes et des pieds sur la base du groupe électrogène

L'illustration (II) montre comment les roulettes et les pieds sont assemblés. Montez les pieds droit et gauche sur les trous de montage à l'avant du socle du groupe électrogène à l'aide des vis de montage. Fixez l'axe des roulettes de transport aux trous de montage situés à l'arrière du socle du groupe électrogène à l'aide de vis de montage. Placez les roulettes sur l'axe, de part et d'autre du groupe électrogène, vissez les écrous puis serrez-les.

AVERTISSEMENT ! Le groupe électrogène n'est alimenté qu'avec une petite quantité d'huile dans la boîte de vitesses. Avant de démarrer le groupe électrogène pour la première fois, il faut faire l'appoint d'huile. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire. Le démarrage du groupe électrogène sans huile ou avec trop peu d'huile dans la boîte de vitesses causera des dommages irréparables au moteur.

ATTENTION ! La procédure de vérification du groupe électrogène doit être effectuée avant chaque mise en service.

Contrôle du niveau d'huile

Dévissez les vis de fixation du panneau latéral (III) et retirez-le.

Dévissez le bouchon de remplissage d'huile (IV). Le bouchon est muni d'un jauge de niveau d'huile.

Le niveau d'huile doit se situer entre les limites supérieure et inférieure de la zone de jauge de niveau d'huile marquée. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile jusqu'au niveau indiqué sur la figure (IV).

Une huile de bonne qualité doit être utilisée pour les moteurs à combustion interne à quatre temps (quatre temps) du grade de viscosité indiqué dans le tableau des données techniques.

Fermez la cheminée de remplissage d'huile en vissant le bouchon. Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation.

Attention ! Lors du remplissage d'huile, le groupe électrogène doit être positionné sur une surface plane et de niveau. Si le groupe électrogène a été incliné, le place sur un sol plat et de niveau et attendre au moins 30 minutes pour que le niveau d'huile se stabilise.

Attention ! Nous recommandons d'utiliser une buse et/ou un entonnoir pour remplir l'huile. Cela réduira le risque d'éclabousser l'huile. En cas d'éclaboussement, nettoyer soigneusement les résidus d'huile avant de mettre le groupe électrogène en marche.

Attention ! Le groupe électrogène est équipé d'un capteur de niveau d'huile qui empêchera le moteur mécanique de démarrer si le niveau d'huile dans le réservoir est trop bas. Si le groupe électrogène ne démarre pas, le niveau d'huile doit être vérifié.

Appoint de carburant (V)

Le carburant est hautement inflammable ! Toutes les mesures de sécurité relatives à la manipulation du carburant doivent être respectées. Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le groupe électrogène est en marche. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Il est interdit de fumer dans la zone de remplissage en carburant. Ne renversez pas de carburant. En cas de déversement de carburant, séchez soigneusement le carburant déversé avant de démarrer le groupe électrogène. Serrez fermement et solidement le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant. Stockez le carburant dans des récipients homologués et hermétiquement fermés, à l'écart des sources de chaleur et hors de portée des enfants.

Carburant recommandé, essence sans plomb, indice d'octane supérieur à 93.

Utilisez du carburant exempt de tous les contaminants et conçu pour les moteurs à quatre temps. Il est recommandé d'utiliser des produits de haute qualité. Cela prolongera la durée de vie du moteur.

Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-dessus du repère de réservoir plein. Laissez un espace libre entre la surface du carburant et le dessus du réservoir de carburant.

Nous recommandons d'utiliser une buse et/ou un entonnoir pour faire l'appoint de carburant. Cela réduira le risque d'éclabousser le carburant. Si du carburant est renversé pendant le remplissage, essuyer soigneusement tout le carburant restant avant de démarrer le groupe électrogène.

Il est interdit de fumer lors du remplissage de carburant.

Tournez le bouchon de la cheminée de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer de la cheminée de remplissage.

À l'intérieur de la cheminée du remplissage de carburant, un filtre à carburant a été installé qui sert à retenir une partie des impuretés mécaniques qui peuvent être présentes dans le carburant. Remplissez toujours le réservoir avec le filtre de la cheminée de remplissage installé.

Le carburant doit être rempli de manière à ce que la surface de l'essence n'entre pas en contact avec le haut du réservoir. Le niveau maximum de carburant est indiqué par une ligne rouge à l'intérieur du filtre de la cheminée de remplissage de carburant. La capacité du réservoir de carburant est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.

Mise à la terre du groupe électrogène

Branchez le câble entre le système de mise à la terre et le groupe électrogène au point marqué sur le groupe électrogène. Le groupe électrogène doit être raccordé à un système de mise à la terre par une personne ayant les qualifications électriques appropriées.

Raccordement de la batterie (VI)

Le groupe électrogène est fourni avec une batterie déconnectée, ce qui empêche le démarrage accidentel du groupe électrogène et ralentit également le processus de décharge de la batterie. Pour connecter la batterie, dévissez les vis qui maintiennent le panneau latéral du groupe électrogène et retirez-le (II). Connectez la borne du groupe électrogène marquée « + » à la borne de la batterie marquée « + ». Connectez la borne du groupe électrogène marquée « - » à la borne de la batterie marquée « - ». Assurez-vous que les bornes sont fermement et solidement connectées et qu'elles ne changeront pas de position pendant le fonctionnement. Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation.

Une fois les travaux préparatoires terminés, le groupe électrogène peut être mis en service.

FONCTIONNEMENT D groupe électrogène

Panneau de commande (I)

Vous trouverez ci-dessous une description des témoins lumineux et des boutons de commande du groupe électrogène situés sur le panneau de commande :

Témoin lumineux de bas niveau d'huile

Lorsque le témoin lumineux de bas niveau d'huile s'allume, il indique que le niveau d'huile est tombé en dessous du niveau requis

pour le bon fonctionnement du groupe électrogène. Le fonctionnement du moteur à combustion s'arrête automatiquement. Faites l'appoint d'huile jusqu'au niveau requis, puis redémarrez le groupe électrogène conformément à la procédure de démarrage.

Attention ! Si le moteur à combustion interne s'arrête ou si le démarrage n'est pas possible, assurez-vous que le robinet de carburant est en position ON, puis démarrez le groupe électrogène manuellement à l'aide du cordon de démarrage.

Attention ! Si le témoin lumineux d'huile clignote pendant quelques secondes, cela indique que le niveau d'huile est insuffisant. Faites l'appoint d'huile jusqu'au niveau requis, puis redémarrez le groupe électrogène conformément à la procédure de démarrage.

Commutateur de mode économique ECO

En appuyant sur le bouton de mode économique pendant le fonctionnement, le groupe électrogène se met en mode basse consommation. L'activation du mode économique est signalée par l'allumage du témoin lumineux de mode économique. Le mode basse consommation permet de réduire la consommation de carburant et le niveau sonore. Un nouvel appui sur ce bouton permet de revenir au fonctionnement normal. Le témoin lumineux du bouton de mode économique s'éteint. Ne démarrez pas le générateur lorsque le mode économique est activé. Le mode économique ne peut être activé qu'après le démarrage du groupe électrogène et seulement à faible charge.

Sorties de fonctionnement en parallèle

Les sorties de fonctionnement en parallèle sont utilisées pour connecter deux groupes électrogènes en parallèle afin d'augmenter la puissance de sortie. Des instructions d'utilisation et de sécurité sont fournies avec les câbles pour les connexions parallèles.

Disjoncteur à courant continu (DC BREAKER)

Le dispositif de protection à courant continu se désactive automatiquement si la charge connectée à la prise de courant continu est activée et qu'elle est traversée par un courant supérieur à la puissance du groupe électrogène. Pour rétablir l'alimentation de la prise de courant continu, le dispositif de protection à courant continu doit être activé. Pour ce faire, appuyez sur le disjoncteur à courant continu. Si le dispositif de protection à courant continu se désactive à nouveau, vérifiez que la puissance nominale de la charge connectée au groupe électrogène ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène. En cas de dysfonctionnement de la prise de courant continu, contactez le centre de service agréé du fabricant.

Disjoncteur à courant alternatif (AC BREAKER)

Le dispositif de protection à courant alternatif se désactive automatiquement si la charge connectée à la prise de courant alternatif est activée et qu'elle est traversée par un courant supérieur à la puissance du groupe électrogène. Pour rétablir l'alimentation de la prise de courant alternatif, le dispositif de protection à courant alternatif doit être activé. Pour ce faire, appuyez sur le disjoncteur à courant alternatif. Si le dispositif de protection à courant alternatif se déclenche à nouveau, vérifiez que la puissance nominale de la charge connectée au groupe électrogène ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène. En cas de dysfonctionnement de la prise de courant alternatif, contactez le centre de service agréé du fabricant.

Démarrage du moteur à combustion

Le moteur du groupe électrogène peut être démarré de deux façons : par un démarreur électrique alimenté par une batterie ou par un démarreur manuel actionné par un cordon de démarrage.

Avant de mettre le groupe électrogène en marche, débranchez tous les appareils électriques des prises de courant du groupe électrogène.

Assurez-vous que le mode économique est désactivé.

Pour démarrer le moteur à l'aide du démarrage électrique, ouvrez le robinet de carburant en tournant son bouton rotatif sur la position « ON » (VII). Appuyez ensuite sur l'interrupteur marche-arrêt marqué « ENGINE START » pour démarrer le moteur. Si vous n'entendez pas le son du démarreur, la batterie peut être déchargée. Cela peut se produire au premier démarrage ou au démarrage après une longue période de stockage du groupe électrogène. S'il n'est pas possible d'utiliser le démarrage électrique, utiliser le démarrage manuel. Dévissez les vis de fixation du panneau latéral et retirez-le (II). Ouvrez l'accélérateur en plaçant le levier en position « OPEN » (VII). Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation. Assurez-vous que le robinet de carburant est ouvert, puis tirez doucement sur la corde de démarrage plusieurs fois jusqu'à ce que vous sentiez une résistance due à la compression du moteur, puis tirez d'un mouvement vigoureux et décisif.

Raccordement de l'équipement électrique au groupe électrogène

ATTENTION ! Ne pas raccorder au groupe électrogène des appareils électriques dont la puissance nominale de sortie est supérieure à la puissance nominale du groupe électrogène. Si plus d'une unité est connectée, la puissance nominale totale des unités doit être inférieure à la puissance nominale du groupe électrogène.

ATTENTION ! Vérifiez si les appareils électriques connectés au groupe électrogène ont des paramètres électriques conformes aux paramètres électriques du groupe électrogène.

ATTENTION ! Avant de brancher un appareil électrique au groupe électrogène, assurez-vous que le mode économique est désactivé.

Démarrez le moteur selon la procédure décrite sous « *Démarrage du moteur à combustion* ».

Assurez-vous que les appareils électriques connectés sont éteints.

Soulevez le couvercle de la prise et brancher la fiche du cordon d'alimentation du consommateur à la prise de courant du groupe électrogène.

Démarrer le consommateur en mettant l'interrupteur du consommateur en position marche.

ATTENTION ! Si plusieurs consommateurs sont connectés, le consommateur dont le courant de démarrage est le plus élevé doit être connecté en premier, et le consommateur dont le courant de démarrage est le plus faible doit être connecté en dernier et ne doit être démarré que lorsque le consommateur précédent a commencé à fonctionner normalement, c'est-à-dire qu'il a atteint son régime nominal, qu'il a chauffé à sa température nominale, etc.

Les prises de courant de 230 V et la prise de courant de 12 V sont dotées d'un dispositif de protection séparé contre les surcharges. En cas de surcharge, par exemple en raison d'une consommation d'énergie excessive, la prise de courant du générateur sera désactivée, mais le fonctionnement du moteur à combustion interne ne sera pas arrêté. Une surcharge est signalée par le clignotement d'un marqueur d'éclair sur l'écran et le « grillage » d'un fusible. Dans ce cas, utilisez l'interrupteur pour éteindre chacune des charges connectées aux prises du groupe électrogène où une surcharge a été signalée, déconnectez la charge de la prise de courant du groupe électrogène, attendez que les circuits du groupe électrogène refroidissent et appuyez ensuite sur le bouton fusible pour rétablir l'alimentation de la prise. Branchez le consommateur sur la prise de courant et mettez-le en marche à l'aide de l'interrupteur. Si l'activation du fusible se répète, éteignez tous les consommateurs connectés au groupe électrogène à l'aide d'interrupteurs, puis débranchez leurs fiches des prises du groupe électrogène. Arrêtez le groupe électrogène et attendez qu'il refroidisse. Vérifiez que la somme des sorties nominales de tous les consommateurs connectés au groupe électrogène ne dépasse pas les sorties nominales du groupe électrogène. Si nécessaire, débrancher certains des consommateurs. Vérifiez que les entrées d'air et/ou les fentes de ventilation ne sont pas obstruées. Vérifiez l'environnement du groupe électrogène à la recherche d'objets susceptibles de boucher les entrées d'air et/ou les fentes de ventilation.

Après vérification, pressez les fusibles et redémarrez le groupe électrogène selon la procédure de démarrage.

ATTENTION ! Le dispositif de protection peut être activé au démarrage de la charge, car la plupart des consommateurs électriques consomment plus de puissance que la puissance nominale du récepteur au démarrage du consommateur. Si le consommateur n'est pas endommagé, il peut ne pas convenir au fonctionnement du groupe électrogène.

ATTENTION ! Si une prise de courant continu est utilisée en même temps que les prises de courant alternatif, la puissance du consommateur connecté à la prise de courant doit également être prise en compte lors de la sommation de la puissance.

Arrêt du moteur

Éteignez le consommateur connecté au groupe électrogène à l'aide de son interrupteur marche / arrêt.

Si le groupe électrogène est en mode économique, il doit être éteint.

Débranchez le consommateur du groupe électrogène en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant du groupe électrogène.

Fermez le robinet de carburant en tournant le bouton rotatif du robinet de carburant en position « OFF ».

Attendez que la vitesse du moteur s'arrête complètement.

Travail à haute altitude

Le carburateur installé dans le groupe électrogène a été conçu pour fonctionner correctement à une altitude ne dépassant pas la hauteur spécifiée dans le tableau des données techniques. Si vous devez travailler à une altitude plus élevée, contactez un centre de service autorisé pour modifier le carburateur. Même après modification du carburateur, on s'attend à ce que la puissance du moteur à combustion diminue, et par conséquent la puissance du groupe électrogène diminuera de 3,5% pour chaque 300 mètres d'augmentation d'altitude au-dessus de la limite indiquée dans le tableau. La baisse de puissance sera plus importante si vous utilisez un groupe électrogène sans carburateur modifié. La baisse de puissance est due à la dilution de l'air au fur et à mesure que l'altitude de la mer augmente.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'appareil ou à remplacer d'autres composants, sinon cela entraînera la perte des droits de garantie. Tout élément incorrect constaté lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance.

Après avoir fini les travaux, le boîtier, les ouvertures de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les capots protecteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (d'une pression inférieure à 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon secs sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

Inspections périodiques

L'inspection et la maintenance périodique des composants de groupe électrogène suivants doivent être effectués.

ATTENTION ! Tous les travaux de maintenance doivent être effectués avec la machine éteinte et non en marche. Il est également

nécessaire de déconnecter tout l'équipement électrique du groupe électrogène. Laissez le moteur et tous les composants du groupe électrogène refroidir complètement avant de commencer l'entretien.

ATTENTION ! Si une opération de service n'est pas décrite ci-dessous, Cela signifie que, pour ce faire, l'appareil doit être amené à un point de service spécialisé.

ATTENTION ! Lorsque du solvant est utilisé pour le nettoyage, évitez le contact du solvant avec la peau et les yeux. Utilisez un équipement de protection individuelle.

Élément	Remarques	Avant chaque démarrage	Après le premier mois de fonctionnement ou les 20 premières heures de travail	Tous les 3 mois ou après 50 heures de travail	Tous les 12 mois ou après 100 heures de travail
Niveau d'huile dans la transmission du moteur	Vérifiez	X			
	Remplacez		X	X(*)	
Filtre d'air	Vérifiez	X			
	Nettoyez		X		
	Remplacez			X	
Bougie d'allumage	Vérifiez. Remplacez, si nécessaire.				Toutes les 250 heures
Filtre de la cheminée de remplissage de carburant et filtre à carburant	Vérifiez. Remplacez, si nécessaire.				X
Installation de carburant	Vérifiez l'absence de fuites et de dommages.				X
	Remplacez	Tous les deux ans			
Élimination des dépôts de carbone	Vérifiez plus fréquemment si nécessaire				Toutes les 250 heures
Moteur	Nettoyage et réglage des vannes et des cylindres				Toutes les 250 heures

(*) Une fréquence plus élevée est recommandée pour une utilisation dans des environnements poussiéreux.

Il est recommandé de remplacer le réservoir de carburant tous les trois ans. Si des fuites sont détectées dans le système d'alimentation en carburant, il est interdit d'utiliser le groupe électrogène.

Maintenance d'une bougie d'allumage

Dévissez les vis de fixation du panneau latéral et retirez-le (II).

Débranchez le câble de la bougie (IX).

Retirez la bougie à l'aide de la douille de bougie.

Utilisez une brosse métallique pour nettoyer les électrodes des dépôts de carbone (appelés dépôts de carbone).

Vérifiez la distance entre les électrodes de 0,7 mm à 0,8 mm (IX).

Si les électrodes brûlées ou le capot en céramique est cassé, remplacez la bougie par une nouvelle bougie. Le type de bougie utilisé est indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques.

Vissez la bougie. Connectez le câble à la bougie.

Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation.

Remplacement de l'huile moteur

ATTENTION ! Il est préférable de remplacer l'huile moteur dès que le moteur s'est arrêté le plus tôt possible. L'huile est alors la plus fine et sortira de la boîte de vitesses du moteur le plus rapidement possible.

Il faut faire attention lors du changement d'huile. Dès que le moteur s'arrête, l'huile est chaude et peut causer des brûlures.

Dévissez les vis de fixation du panneau latéral et retirez-le (II).

Le réservoir d'huile est équipé d'un tuyau de vidange situé sous le socle du groupe électrogène (X).

Placez un récipient d'une capacité supérieure à celle du réservoir d'huile sous le tuyau de vidange d'huile. Dévissez le bouchon du tuyau de vidange d'huile. Laissez l'huile s'écouler dans le réservoir. Vissez le bouchon du tuyau de vidange d'huile. Essayez tous les résidus d'huile.

Faites l'appoint d'huile selon la procédure décrite dans la section : « *Contrôle du niveau d'huile* ».

ATTENTION ! Éliminez l'huile moteur usagée conformément à la réglementation locale. Il est interdit de déverser de l'huile moteur dans les égouts.

Maintenance du filtre de la cheminée de remplissage de carburant

Retirez le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant. Retirez le filtre de la cheminée remplissage de carburant.

Nettoyez le filtre de la cheminée de remplissage de carburant avec de l'essence d'extraction. Séchez avec un chiffon doux et propre. Installez le filtre dans l'ouverture de la cheminée de remplissage. Installez le bouchon du la cheminée de remplissage de carburant.

ATTENTION ! Les parois du filtre sont en maille fine. Lors de l'entretien, il faut veiller à ce qu'ils ne soient pas endommagés. Si le filtre est endommagé, remplacez-le par un filtre neuf et exempt de dommages avant de reprendre le fonctionnement.

Entretien du filtre à air

ATTENTION ! Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène sans un filtre à air correctement installé ou avec un filtre à air défectueux. Sinon, le moteur à combustion peut aspirer des impuretés qui seraient normalement piégées par le filtre. Les impuretés peuvent entraîner des dysfonctionnements ou même endommager le groupe électrogène.

Dévissez les vis de fixation du panneau latéral et retirez-le (II).

Dévissez la vis de fixation, puis retirez le couvercle du filtre (XI).

Retirez le filtre et nettoyez-le dans un solvant inflammable, puis essorez soigneusement le solvant.

Saturez le filtre avec de l'huile moteur propre et essorez-la, afin que le filtre reste humide.

Mettez le filtre en place, puis assurez-vous que la surface d'étanchéité du filtre est bien ajustée.

Mettez en place le couvercle du filtre et serrez la vis de fixation du couvercle du filtre.

Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation.

Élimination des dépôts de carbone (XII)

ATTENTION ! Le moteur et les composants du groupe électrogène chauffent à très haute température et peuvent être très chauds immédiatement après utilisation. Pour éviter les brûlures, attendez que le moteur et tous les composants du groupe électrogène aient complètement refroidi, avant de procéder à l'entretien de la sortie d'échappement.

Retirez les vis de fixation de la sortie d'échappement.

Retirez le capuchon du silencieux, l'écran du silencieux et le pare-étincelles.

Nettoyez les dépôts de carbone sur l'écran du silencieux et le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.

ATTENTION ! Lors du nettoyage à la brosse métallique, veillez à ne pas endommager ou rayer l'écran du silencieux et le parafoudre. Si ces composants sont endommagés, ils doivent être remplacés par des composants neufs et exempts de défauts.

Montez un pare-étincelles.

Alignez la saillie du pare-étincelles avec l'orifice du tuyau du silencieux, puis montez la grille et le capuchon du silencieux. Fixez la sortie d'échappement en serrant les vis de fixation.

Stockage du groupe électrogène

Si le groupe électrogène est stocké pendant une courte période (pas plus de 10 jours), arrêtez le moteur à combustion en fermant le robinet de carburant, puis déconnectez tous les consommateurs du groupe électrogène.

Si le groupe électrogène est stocké pendant plus de 10 jours, suivre la procédure ci-dessous.

Arrêtez le moteur à combustion en tournant le robinet de carburant en position « OFF ».

Enlevez le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant, retirez le carburant du réservoir, par exemple à l'aide d'une pompe appropriée. Installez le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant.

Démarrez le moteur comme décrit sous « *Démarrage du moteur à combustion interne* ».

Ne raccordez aucun consommateur, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête automatiquement en raison d'un manque de carburant. Le temps de fonctionnement dépend de la quantité de carburant restant dans le réservoir et de l'installation de carburant.

Arrêtez le moteur à combustion en tournant le robinet de carburant en position « OFF ».

Laissez le moteur refroidir complètement.

Dévissez les vis de fixation du panneau latéral et retirez-le.

Débranchez le fil de la bougie d'allumage, dévissez la bougie d'allumage, versez la cuillerée à soupe d'huile moteur avec la viscosité spécifiée dans le tableau des données techniques dans le cylindre à travers le trou de montage.

Vissez la bougie d'allumage.

Tirez sur le cordon de démarrage de façon à ce que le moteur fasse quelques tours pour lubrifier l'intérieur du piston. Arrêtez de tirer sur le cordon de démarrage lorsque vous sentez une compression (résistance).

Placez le panneau latéral en position, puis serrez les vis de fixation.

Indépendamment du temps de stockage, il faut :

Nettoyez l'extérieur du groupe électrogène avec un chiffon doux, une brosse ou un jet d'air comprimé à une pression de 0,3 MPa ou moins. Portez une attention particulière à la perméabilité des ouvertures de ventilation.

Stockez le groupe électrogène en position horizontale.

Stockez le groupe électrogène dans une pièce sèche, bien ventilée et couverte.

Transport du groupe électrogène

AVERTISSEMENT ! Le groupe électrogène doit toujours être transporté avec le moteur à combustion arrêté et les récepteurs déconnectés.

Pour les courtes distances, par exemple lorsque vous déplacez le groupe électrogène sur le site, transportez le groupe électrogène sur les roulettes en le tenant par les poignées.

Faites attention à ne pas balancer ou incliner le groupe électrogène pour renverser du carburant. Le groupe électrogène peut être chaud, faire attention pour éviter les brûlures.

Pour des distances de transport plus longues, le groupe électrogène doit être préparé pour le transport selon la procédure décrite sous « *Stockage du groupe électrogène* ». Transportez le groupe électrogène en position horizontale. Fixez l'appareil à l'aide de courroies pour éviter qu'elle ne bascule pendant le transport.

Pièces de rechange

Une liste détaillée des pièces détachées du produit se trouve dans la section « À télécharger », dans la fiche produit, sur le site Internet de TOYA SA : toya24.pl.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Type de groupe électrogène		YT-85486
Paramètre	Unité de mesure	Valeur
GÉNÉRATEUR ÉLECTRIQUE		
Tension nominale	[V~]	230
	[V c.c.]	12
	[V c.c.]	5
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale du groupe électrogène COP	[W]	5000
Puissance maximale (S2 5 min)	[W]	5500
Facteur de puissance		1,0
Courant nominal 230 V~	[A]	21,7
Courant nominal 12 V c.c.	[A]	8,3
Courant nominal 5 V c.c.	[A]	1 ; 2,1
Classe d'isolation électrique		I
Classe de protection du boîtier (IP)		IP23M
Classe de performance		G2
Classe de qualité		B
MOTEUR MÉCANIQUE		
Type		R290-S
Nombre de cylindres		1
Nombre de temps		4
Type de carburant		Essence sans plomb
Type d'huile	[SAE]	15W-40
Type de démarrage		Manuel, électrique
Capacité du moteur	[cm³]	224
Puissance nominale	[kW]	6,9
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	3600
Refroidissement		Par air
Étape de compression		8,7:1
Capacité du réservoir de carburant	[l]	19
Capacité du réservoir d'huile	[l]	0,8
Type de bougie d'allumage		F7RTC
APPAREIL		
Dimensions d'encombrement	[mm]	746x634x605
Poids	[kg]	65
Plage de la température de travail	[°C]	0 ~ +40
Altitude maximale de travail	[mètres au-dessus du niveau de la mer]	1000
Niveau sonore		
Pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
Puissance acoustique $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Il gruppo elettrogeno è un dispositivo elettromeccanico in cui l'energia meccanica viene convertita in energia elettrica. Il gruppo elettrogeno è costituito da un motore a combustione interna accoppiato ad un generatore. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con l'apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

Il gruppo elettrogeno viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Il motore del gruppo elettrogeno è dotato di olio nella quantità necessaria solo per la manutenzione del motore.

ATTENZIONE! Il livello dell'olio deve essere rabboccato prima della prima messa in funzione. Assieme al gruppo elettrogeno viene fornita la chiave per la candela.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze generali di sicurezza

Proteggere i bambini mantenendo una distanza di sicurezza tra loro e il gruppo elettrogeno.

Prima dell'utilizzo leggere la targhetta del gruppo elettrogeno e le avvertenze.

Il carburante è esplosivo e facilmente infiammabile. Non effettuare il rifornimento mentre il generatore è in funzione. Non fumare durante il rifornimento. Non effettuare il rifornimento vicino alle fiamme.

Non spargere il carburante.

I vapori di carburante sono pericolosi. La preparazione e il rifornimento del carburante devono essere effettuati in ambienti ben ventilati.

Alcune parti del motore a combustione interna possono essere calde e causare ustioni. Prestare attenzione alle avvertenze visibili sul generatore.

Il generatore deve essere manipolato solo per mezzo di un'apposita maniglia. Non toccare le superfici del generatore che si surriscaldano durante il funzionamento; ciò potrebbe causare ustioni.

I fumi e i gas di scarico sono tossici. Non utilizzare il generatore in ambienti privi di ventilazione. Durante l'uso in locali ventilati è necessario adottare misure supplementari adatte a prevenire gli incendi e le esplosioni. Quando il generatore è utilizzato all'aperto, assicurarsi che non sia posizionato vicino alle finestre, porte o prese d'aria. I fumi di scarico possono entrare nell'ambiente e causare un pericolo.

Leggere le etichette di avvertenza e i simboli visibili sul generatore. Verificarne il significato nelle istruzioni per l'uso.

Sicurezza elettrica

Prima dell'utilizzo controllare il generatore e le apparecchiature elettriche (compresi spine e cavi) e assicurarsi che non siano danneggiati.

Il generatore non è destinato ad essere collegato ad altre fonti di energia elettrica. E' assolutamente vietato collegare il generatore ad una presa di corrente a 230 V / 50 Hz della rete elettrica pubblica.

La protezione contro le scosse elettriche dipende dal funzionamento di un fusibile, scelto appositamente per il generatore. Se è necessario sostituire il fusibile, sostituirlo con un altro avente le stesse caratteristiche nominali e prestazionali.

A causa di elevate sollecitazioni meccaniche, devono essere utilizzati cavi flessibili con isolamento in gomma indurita (conforme alla norma IEC 60245-4) o equivalenti.

Quando si utilizzano prolunghe, accertarsi che siano adatte per l'uso all'aperto. La resistenza delle prolunghe non deve superare 1,5 Ω . La lunghezza totale del cavo non deve superare 60 m per la sezione trasversale del cavo di 1,5 mm² e 100 m per la sezione trasversale del cavo di 2,5 mm².

Il generatore deve essere messo a terra se i dispositivi elettrici che sono collegati alle sue prese richiedono la messa a terra. Tale dispositivo è dotato di un cavo di alimentazione dotato di un conduttore di protezione. La messa a terra deve essere eseguita da un elettricista qualificato in conformità con le normative locali per la messa a terra delle apparecchiature elettriche.

Attenzione! Il luogo di utilizzo del generatore può essere soggetto alle restrizioni locali. Durante l'utilizzo del generatore attenersi alle norme locali per la sicurezza elettrica.

Attenzione! Qualora il generatore fosse completato di ulteriori impianti, l'utente deve osservare i requisiti e le precauzioni in funzione delle misure di protezione esistenti nel determinato impianto e delle norme vigenti.

Non sovraccaricare il generatore. Durante la messa in servizio la maggior parte degli apparecchi elettrici consuma più potenza della loro potenza nominale. La potenza superiore alla potenza nominale del generatore, ma non superiore alla potenza massima, non può essere utilizzata per più di 5 minuti in modalità di lavoro non continuo S2. Ciò significa che dopo 5 minuti di funzionamento in questa modalità il generatore deve essere arrestato e lasciato raffreddare completamente. Se la potenza assorbita dal genera-

torre non supera la sua potenza nominale, il generatore può funzionare in modo continuo S1.

Si sconsiglia l'uso di splitter collegati alla presa del generatore. Tuttavia, se si utilizzano tali dispositivi, è necessario sommare le potenze di tutte le utenze collegate al generatore. La somma delle potenze non deve superare la potenza nominale del generatore.

Sicurezza operativa

Il generatore deve essere sistemato su una superficie piana, orizzontale, rigido e stabile. Assicurare almeno un metro di spazio libero intorno al generatore quando è in funzione.

Il generatore deve raggiungere il regime di potenza prima che un ricevitore elettrico sia collegato allo stesso. Prima di spegnere il generatore, spegnere il ricevitore elettrico. Se quest'ultimo ha componenti mobili, attendere che siano completamente fermi e quindi scollegare il cavo di alimentazione del ricevitore dalla presa del generatore.

Il regime massimo del motore non deve essere superato. Se si supera il regime massimo del motore, il generatore può rischiare danni e l'operatore può subire lesioni.

Il generatore non deve essere immagazzinato né utilizzato in ambienti umidi o altamente conduttivi (ad esempio appoggiarlo sulle superfici metalliche).

Non esporre il generatore alle precipitazioni atmosferiche. Non utilizzare il generatore esposto a precipitazioni.

Il generatore non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive.

I gas e i fumi di scarico sono sufficientemente caldi da provocare l'accensione di alcuni materiali. Non utilizzare il generatore in prossimità di materiali combustibili.

Il generatore non deve essere utilizzato se si notano parti danneggiate o distrutte.

Non lasciare il generatore in funzione incustodito o sotto la tutela di minori o di persone che non sono state addestrate all'uso dell'apparecchio.

Il generatore deve essere immediatamente spento se si notano:

- le variazioni del regime del motore,
- il surriscaldamento dei dispositivi collegati al generatore,
- le scintille,
- il fumo o le fiamme provenienti dall'apparecchio,
- le vibrazioni indesiderate.

Il sistema di alimentazione del carburante deve essere periodicamente controllato. Se si riscontrano perdite, far riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.

Prima di collegare le apparecchiature elettriche attendere che il motore dell'apparecchio abbia raggiunto il regime di potenza.

Tutte le riparazioni devono essere effettuate presso il centro di assistenza autorizzato del produttore.

Non lasciare che il carburante si esaurisca a motore acceso!

Non coprire gli ingressi e le uscite di ventilazione. Anche quando il generatore non è in funzione.

Prima di trasportare il generatore è necessario svuotare il serbatoio.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Fissaggio delle ruote e dei piedini sulla base del generatore

La figura (II) mostra come vengono fissati le ruote e i piedini. Fissare il piedino destro e il piedino sinistro ai fori di montaggio situati nella parte anteriore della base del generatore utilizzando le viti di montaggio. Fissare l'asse delle ruote di trasporto ai fori di montaggio situati nella parte posteriore della base del generatore utilizzando le viti di montaggio. Posizionare le ruote sull'asse, su entrambi i lati del generatore, avvitare i dadi e quindi serrarli.

AVVERTIMENTO! Il generatore viene fornito solo con una piccola quantità di olio nel cambio. Prima di mettere in funzione il generatore per la prima volta è necessario rabboccare l'olio. Controllare periodicamente il livello dell'olio e rabboccare se necessario. Avviamento del generatore senza olio o con troppo poco olio nel cambio causa danni irreparabili al motore.

ATTENZIONE! La procedura di controllo del generatore deve essere eseguita prima di ogni messa in funzione.

Controllo del livello dell'olio

Svitare le viti che fissano il pannello laterale (III) e rimuoverlo.

Svitare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio (IV). Il tappo è dotato di un'asta di misurazione.

Il livello dell'olio deve essere compreso tra il limite superiore e inferiore degli indicatori segnalati sull'asta. Se necessario, rabboccare l'olio fino al livello indicato in figura (IV).

Bisogna usare l'olio di buona qualità, adatto ai motori a combustione interna a quattro tempi con grado di viscosità indicato nella tabella dei dati tecnici.

Chiudere il bocchettone di riempimento dell'olio avvitando il tappo. Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio.

Attenzione! Durante il rabbocco dell'olio, il generatore deve essere posizionato su una superficie piana e piatta. Se il generatore è stato inclinato, posizionarlo su un terreno piano e piatto e attendere almeno 30 minuti perché il livello dell'olio si stabilizzi.

Attenzione! Per il rabbocco dell'olio si consiglia di utilizzare beccucci e/o imbuti. In questo modo si ridurrà il rischio di fuoriuscite dell'olio. In caso di eventuali fuoriuscite dell'olio bisogna pulire accuratamente i residui di olio prima della messa in funzione del generatore.

Attenzione! Il generatore è dotato di un sensore di livello dell'olio che non consente l'avviamento del motore meccanico se il livello dell'olio nel serbatoio è troppo basso. Se no si riesce a mettere in moto il generatore, bisogna controllare il livello dell'olio.

Rifornimento (V)

Il carburante è altamente infiammabile! È necessario osservare tutte le precauzioni di sicurezza relative alla manipolazione del carburante. Non riempire il serbatoio del carburante mentre il generatore è in funzione. Non fare rifornimento in prossimità di fiamme libere. Non è consentito fumare nell'area di rifornimento. Non spargere il carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, prima di avviare il generatore asciugare accuratamente il carburante versato. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento carburante. Conservare il carburante in contenitori ben chiusi e approvati, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini.

Il carburante consigliato è benzina senza piombo, numero di ottano superiore a 93.

Utilizzare il carburante privo di qualsiasi contaminazione e dedicato ai motori a quattro tempi. Si raccomanda di utilizzare prodotti di alta qualità. In questo modo si prolunga la vita utile del motore.

Non riempire il serbatoio del carburante al di sopra dell'indicatore serbatoio pieno. Lasciare uno spazio libero tra la superficie del carburante e la parte superiore del serbatoio.

Per il rifornimento del carburante si consiglia l'uso di beccucci e/o imbuti. In questo modo si ridurrà il rischio di fuoriuscite. In caso di fuoriuscita del carburante durante il rifornimento, le eventuali fuoriuscite devono essere accuratamente pulite prima della messa in funzione del generatore.

È vietato fumare durante il rifornimento.

Ruotare il coperchio del bocchettone di riempimento carburante in senso antiorario e rimuoverlo.

All'interno del bocchettone di riempimento carburante è stato posizionato un filtro del carburante che serve a trattenere alcune delle impurità che possono essere presenti nel carburante. Riempire sempre il serbatoio con il filtro del bocchettone di riempimento installato.

Il carburante deve essere rabboccato in modo che la superficie della benzina non venga a contatto con la parte superiore del serbatoio. Il livello massimo del carburante è indicato da una linea rossa all'interno del filtro del bocchettone di riempimento carburante. La capacità del serbatoio deve essere conforme a quella specificata nella tabella dei dati tecnici.

Messa a terra del generatore

Collegare il cavo tra l'impianto di messa a terra e il generatore nel punto contrassegnato sul generatore. Il generatore deve essere collegato a un impianto di messa a terra da una persona con adeguate qualifiche elettriche.

Collegamento della batteria (VI)

Il generatore viene fornito con la batteria scollegata, il che impedisce un avvio accidentale del generatore e rallenta anche il processo di scarica della batteria. Per collegare la batteria, svitare le viti che tengono il pannello laterale del generatore e rimuoverlo (II). Collegare il terminale del generatore contrassegnato con "+" al terminale della batteria contrassegnato con "+". Collegare il terminale del generatore contrassegnato con "-" al terminale della batteria contrassegnato con "-". Assicurarsi che i terminali siano collegati saldamente e in modo sicuro e che non cambino la loro posizione durante il funzionamento. Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio.

Al termine dei lavori preparatori, il generatore può essere messo in funzione.

USO DEL GENERATORE

Pannello di controllo (I)

Di seguito è riportata la descrizione delle spie e dei pulsanti di controllo del generatore situati sul pannello di comando:

Spia di basso livello dell'olio

L'accensione della spia di basso livello significa che il livello dell'olio è sceso al di sotto del livello richiesto per il corretto funzionamento del generatore. Il funzionamento del motore a combustione si arresta automaticamente. Rabboccare l'olio al livello richiesto e riavviare il generatore secondo la procedura di avviamento.

Attenzione! Se il motore a combustione si spegne o non è possibile avviarlo, assicurarsi che la valvola del carburante sia in posizione ON e quindi avviare il generatore manualmente utilizzando la corda di avviamento.

Attenzione! Se la spia dell'olio lampeggia per alcuni secondi, significa che il livello dell'olio è insufficiente. Rabboccare il livello dell'olio al livello richiesto e riavviare il generatore secondo la procedura di avviamento.

Interruttore di modalità di risparmio ECO

Dopo aver premuto durante il funzionamento il pulsante di modalità di risparmio, il generatore passa alla modalità di basso consumo. L'attivazione della modalità di risparmio è segnalata dall'accensione del pulsante della modalità di risparmio. La modalità di basso consumo riduce il consumo di carburante e i livelli di rumorosità. Premendo di nuovo questo pulsante si torna al funzionamento normale. La spia del pulsante della modalità di risparmio si spegne. Non far funzionare il generatore con la modalità di risparmio attivata. La modalità di risparmio può essere attivata solo dopo l'avviamento del generatore e solo a basso carico.

Uscite per il funzionamento in parallelo

Le uscite per il funzionamento in parallelo sono utilizzate per collegare due generatori in parallelo per aumentare la potenza di uscita. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza sono fornite insieme ai cavi per i collegamenti in parallelo.

Interruttore CC (DC BREAKER)

La protezione CC si disattiva automaticamente se l'utenza collegata alla presa CC è attivata e la sua corrente supera il valore nominale del generatore. Per riavviare l'alimentazione alla presa CC, è necessario attivare la protezione CC. A tal fine, premere l'interruttore CC. Se la protezione CC si disattiva nuovamente, verificare che la potenza nominale dell'utenza collegata al generatore non sia superiore alla potenza nominale del generatore. In caso di malfunzionamento della presa CC, contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Interruttore CA (AC BREAKER)

La protezione CA si disattiva automaticamente quando l'utenza collegata alla presa CA è attivata e la sua corrente supera il valore nominale del generatore. Per riavviare l'alimentazione alla presa CA, è necessario attivare la protezione CA. A tal fine, premere l'interruttore CA. Se la protezione CA si disattiva nuovamente, verificare che la potenza nominale dell'utenza collegata al generatore non sia superiore alla potenza nominale del generatore. In caso di malfunzionamento della presa CA, contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Avviamento del motore a combustione

Il motore del generatore può essere avviato in due modi: utilizzando un avviatore elettrico alimentato a batteria oppure un avviatore manuale azionato da corda di avviamento.

Prima di avviare il generatore scollegare tutti gli apparecchi elettrici dalle prese del generatore.

Assicurarsi che la modalità di risparmio sia disattivata.

Per avviare il motore con l'avviamento elettrico, aprire la valvola del carburante ruotando la manopola della valvola del carburante in posizione "ON" (VII). Quindi premere l'interruttore contrassegnato con "ENGINE START" per avviare il motore. Se non si sente il suono dell'avviatore, la batteria potrebbe essere scarica. Tale situazione può accadere alla prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di stoccaggio del generatore. Se non è possibile utilizzare l'avviamento elettrico, utilizzare l'avviamento manuale. Svitare le viti che fissano il pannello laterale e quindi rimuoverlo (II). Aprire l'acceleratore spostando la leva in posizione "OPEN" (VIII). Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio. Assicurarsi che la valvola del carburante sia aperta, tirare la corda di avviamento più volte in modo continuo finché non si avverte la resistenza causata dalla compressione del motore, quindi tirarla con forza e in modo deciso.

Collegamento degli apparecchi elettrici al generatore

ATTENZIONE! Non collegare al generatore apparecchi elettrici con una potenza nominale superiore alla potenza nominale del generatore. Se sono collegati più apparecchi, la potenza nominale totale degli apparecchi deve essere inferiore alla potenza nominale del generatore.

ATTENZIONE! Controllare se gli apparecchi elettrici collegati al generatore hanno parametri elettrici compatibili con i parametri elettrici del generatore.

ATTENZIONE! Prima di collegare un apparecchio elettrico al generatore, accertarsi che la modalità di risparmio sia disattivata.

Avviare il motore secondo la procedura descritta al paragrafo "Avviamento del motore a combustione".

Assicurarsi che gli apparecchi elettrici da collegare siano spenti.

Sollevare il coperchio della presa, quindi collegare il cavo di alimentazione dell'utenza alla presa di corrente del generatore (IX).

Avviare l'utenza posizionando il suo interruttore in posizione di accensione.

ATTENZIONE! Se sono collegate più utenze, l'utenza con la corrente di avviamento più elevata deve essere collegata in primo luogo, mentre l'utenza con la corrente di avviamento più bassa deve essere collegata alla fine e avviata solo quando l'utenza precedente ha iniziato il funzionamento normale, ad esempio raggiunge il regime nominale, si riscalda alla temperatura nominale, ecc.

Le prese a 230 V e la presa a 12 V sono dotate di protezione da sovraccarico separata. In caso di sovraccarico, ad esempio a causa di un consumo eccessivo di corrente, dalle prese di corrente del generatore viene tolta alimentazione, ma il motore a combustione non viene spento. Il sovraccarico è segnalato dall'indicatore luminoso lampeggiante sul display e dalla "bruciatura" del fusibile. In tal caso, spegnere con l'interruttore tutte le utenze collegate alle prese del generatore per le quali è stato segnalato

un sovraccarico, scollegare l'utenza dalla presa di corrente del generatore, attendere il raffreddamento dei circuiti del generatore, quindi premere il pulsante del fusibile per ripristinare l'alimentazione della presa. Collegare l'utenza alla presa di corrente e quindi accenderla con l'interruttore. Se l'intervento del fusibile si ripete, spegnere tutte le utenze collegate al generatore utilizzando appositi interruttori e quindi scollegare le loro spine dalle prese del generatore. Arrestare il generatore e attendere che si raffreddi. Verificare che la somma delle potenze nominali di tutte le utenze collegate al generatore non superi la potenza nominale del generatore. Se necessario, scollegare alcune utenze. Controllare che le prese d'aria e/o le fessure di ventilazione non siano ostruite. Controllare se nelle vicinanze del generatore non siano presenti gli oggetti che possono ostruire le prese d'aria e/o le fessure di ventilazione.

Dopo il controllo, premere i fusibili e quindi riavviare il generatore secondo la procedura di avviamento.

ATTENZIONE! La protezione può attivarsi durante l'avviamento del carico, poiché la maggior parte delle utenze elettriche durante l'avviamento consuma più energia rispetto alla potenza nominale dell'utenza. Se l'utenza non è danneggiata, potrebbe non essere adatta all'alimentazione con il generatore.

ATTENZIONE! Se le prese CA vengono utilizzate contemporaneamente alla presa DC, sommando la potenza è necessario tenere conto anche della potenza dell'utenza collegata a questa presa.

Arresto del motore

Spegnere l'utenza collegata al generatore mediante l'interruttore della stessa.

Se il generatore è in modalità di risparmio, deve essere spento.

Scollegare l'utenza dal generatore staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente del generatore.

Chiudere la valvola del carburante ruotando la manopola in posizione "OFF".

Attendere l'arresto del motore.

Lavori in quota

Il carburatore installato nel generatore è stato progettato per un corretto funzionamento ad un'altezza non superiore a quella specificata nella tabella dei dati tecnici. Se è necessario lavorare ad altezze superiori, contattare un centro di assistenza autorizzato per modificare il carburatore. Anche dopo la modifica del carburatore, bisognava fare i conti con la diminuzione della potenza del motore a combustione e di conseguenza con la diminuzione della potenza del generatore del 3,5% per ogni 300 metri di aumento di altezza al di sopra del limite indicato in tabella. Il calo della potenza sarà maggiore quando si utilizza un generatore senza carburatore modificato. Il calo della potenza è dovuto alla diluizione dell'aria con l'altitudine.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a installare utensili elettrici né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza.

Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli attrezzi e i supporti con un panno asciutto e pulito.

Ispezioni periodiche

Le ispezioni e la manutenzione periodica dei seguenti componenti del generatore devono essere eseguite.

ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite ad apparecchio spento e non funzionante. È inoltre necessario scollegare tutti gli apparecchi elettrici dal generatore. Lasciare raffreddare completamente il motore e tutti i componenti del generatore prima di iniziare la manutenzione.

ATTENZIONE! Se qualche intervento di manutenzione non è descritto di seguito, ciò significa che per effettuare tale intervento l'apparecchio deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE! Se per la pulizia si usa un solvente, evitare il contatto del solvente con la pelle e con gli occhi. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.

Elemento	Note	Prima di ogni messa in funzione	Dopo il primo mese di lavoro o le prime 20 ore di lavoro	Ogni 3 mesi o dopo ogni 50 ore di lavoro	Ogni 12 mesi o dopo ogni 100 ore di lavoro
Livello dell'olio nel cambio motore	Controllare	X			
	Sostituire		X	X(*)	
Filtri dell'aria	Controllare	X			
	Pulire		X		
	Sostituire			X	
Candela d'accensione	Controllare. Se necessario, sostituire.				Ogni 250 ore
Filtro del bocchettone di riempimento carburante e filtro del carburante	Controllare. Se necessario, sostituire.				X
Impianto carburante	Controllare la tenuta e danni.				X
	Sostituire	Ogni due anni			
Rimozione dei depositi carboniosi	Controllare più frequentemente se necessario				Ogni 250 ore
Motore	Pulizia e regolazione delle valvole e dei cilindri				Ogni 250 ore

(*) Quando il generatore è usato in ambienti polverosi si raccomanda una frequenza più elevata.

Si consiglia di sostituire il serbatoio ogni tre anni. Se si rilevano perdite nell'impianto carburante, è vietato utilizzare il generatore.

Manutenzione della candela di accensione

Svitare le viti che fissano il pannello laterale e quindi rimuoverlo (II).

Scollegare il cavo dalla candela (IX).

Rimuovere la candela di accensione con la chiave per candele.

Con una spazzola metallica eliminare dagli elettrodi i depositi carboniosi (la cosiddetta fuliggine).

Controllare la distanza tra gli elettrodi: dovrebbe essere da 0,7 mm a 0,8 mm (IX).

Se si rilevano elettrodi bruciati o l'involucro in ceramica rotto, sostituire la candela con una nuova. Il tipo di candela utilizzata è elencato nella tabella dei dati tecnici.

Avvitare la candela. Collegare il cavo alla candela.

Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio.

Sostituzione dell'olio motore

ATTENZIONE! È consigliabile sostituire l'olio motore non appena il motore si è fermato. In quel momento l'olio ha la più sottile consistenza e scorrerà velocemente dal cambio motore.

Prestare attenzione durante la sostituzione dell'olio. Non appena il motore si spegne, l'olio è caldo e può causare ustioni.

Svitare le viti che fissano il pannello laterale e quindi rimuoverlo (II).

Il serbatoio dell'olio è dotato di un tubo di scarico situato sotto la base del generatore (X).

Collocare un recipiente di capacità superiore a quella del serbatoio dell'olio sotto il tubo di scarico dell'olio. Svitare il tappo del tubo di scarico dell'olio. Lasciare defluire l'olio nel serbatoio. Avvitare il tappo del tubo di scarico dell'olio. Pulire ogni residuo dell'olio.

Rabboccare l'olio seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Controllo del livello dell'olio".

ATTENZIONE! Smaltire l'olio motore usurato in conformità con le normative locali. È vietato gettare l'olio motore nelle fognature.

Manutenzione del filtro del bocchettone di riempimento carburante

Smontare il coperchio del bocchettone di riempimento carburante. Rimuovere il filtro del bocchettone di riempimento carburante.

Pulire il filtro del bocchettone di riempimento carburante con benzina solvente. Asciugare con un panno morbido e pulito. Rimettere il filtro nell'apertura del bocchettone di riempimento. Rimettere il coperchio del bocchettone di riempimento carburante.

ATTENZIONE! Le pareti del filtro sono realizzate con una rete delicata. Durante la manutenzione, prestare attenzione a non danneggiarle. Se il filtro è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo privo di danni prima di riprendere il lavoro.

Manutenzione del filtro dell'aria

ATTENZIONE! Non utilizzare il generatore senza il filtro d'aria correttamente installato o con un filtro difettoso. Altrimenti il motore a combustione può aspirare le impurità che normalmente si depositano sul filtro. Le impurità possono causare malfunzionamenti o addirittura danni al generatore.

Svitare le viti che fissano il pannello laterale e quindi rimuoverlo (II).

Svitare la vite di fissaggio, quindi rimuovere il coperchio del filtro (XI).

Rimuovere il filtro e pulirlo in un solvente non infiammabile, quindi eliminare completamente il solvente.

Immergere il filtro nell'olio motore pulito ed eliminare l'olio in modo che il filtro resti comunque umido. Inserire il filtro in posizione, quindi assicurarsi che la superficie di tenuta sia correttamente conformata. Installare il coperchio del filtro e serrare la vite che fissa il coperchio. Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio.

Rimozione dei depositi carboniosi (XII)

ATTENZIONE! Il motore e i componenti del generatore si riscaldano a temperature molto elevate e possono essere molto caldi subito dopo l'uso. Per evitare ustioni, prima di effettuare la manutenzione dell'uscita di scarico attendere che il motore e tutti i componenti del generatore si siano completamente raffreddati.

Rimuovere le viti di fissaggio dell'uscita di scarico.

Rimuovere il tappo del silenziatore, lo schermo del silenziatore e il parascintille.

Pulire i depositi carboniosi dallo schermo del silenziatore e dall'parascintille con una spazzola metallica.

ATTENZIONE! Fare attenzione quando si pulisce con una spazzola metallica per evitare di danneggiare o graffiare lo schermo del silenziatore e il parascintille. Se questi componenti sono danneggiati, devono essere sostituiti con componenti nuovi e privi di difetti.

Installare un parascintille.

Allineare la sporgenza del parascintille con il foro del tubo del silenziatore, quindi installare il coperchio del silenziatore e il cappuccio del silenziatore. Fissare l'uscita di scarico stringendo le viti di fissaggio.

Stoccaggio del generatore

Se il generatore viene immagazzinato per un breve periodo (non più di 10 giorni), arrestare il motore a combustione chiudendo la valvola del carburante e scollegare tutte le utenze dal generatore.

Se il generatore viene immagazzinato per più di 10 giorni, seguire la seguente procedura.

Arrestare il motore a combustione portando la valvola del carburante in posizione "OFF".

Rimuovere il coperchio del bocchettone di rifornimento, eliminare il carburante dal serbatoio, utilizzando ad esempio utilizzando una pompetta appropriata. Rimettere il coperchio del bocchettone di riempimento carburante.

Avviare il motore secondo la procedura descritta al paragrafo "Avviamento del motore a combustione".

Non collegare alcuna utenza, lasciare che il motore funzioni finché non si arresti automaticamente per mancanza di carburante. Il tempo di funzionamento dipende dalla quantità di carburante rimanente nel serbatoio e nell'impianto carburante.

Arrestare il motore a combustione portando la valvola del carburante in posizione "OFF".

Lasciare raffreddare completamente il motore.

Svitare le viti che fissano il pannello laterale e quindi rimuoverlo.

Scollegare il cavo dalla candela, togliere la candela d'accensione dal cilindro, attraverso il foro di montaggio versare un cucchiaio di olio motore dalla viscosità specificata nella tabella dei dati tecnici.

Avvitare la candela di accensione.

Tirare la corda di avviamento in modo che il motore esegui alcuni giri per ingrassare l'interno del pistone. Smettere di tirare la corda quando si avverte la resistenza.

Posizionare il pannello laterale, quindi serrare le viti di fissaggio.

Indipendentemente dal tempo di stoccaggio è sempre necessario:

Pulire l'esterno del generatore con un panno morbido, una spazzola o un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle aperture di ventilazione.

Stoccare il generatore in posizione orizzontale.

Stoccare il generatore in un ambiente asciutto, ben ventilato e coperto.

Trasporto del generatore

AVVERTIMENTO! Il trasporto del generatore deve essere sempre effettuato a motore spento e utenze scollegate.

In brevi distanze, ad esempio quando il generatore viene spostato nel luogo di utilizzo, il generatore deve essere, nella posizione per l'impugnatura.

Fare attenzione a non far oscillare o inclinare il generatore per non spargere il carburante. Il generatore può essere caldo; prestare attenzione al fine di evitare ustioni.

Nel caso di trasporto per le distanze più lunghe, il generatore deve essere preparato per il trasporto secondo la procedura descritta nel punto "Stoccaggio del generatore". Il generatore deve essere trasportato in posizione orizzontale. Fissare l'apparecchio con le cinture per prevenire il suo ribaltamento durante il trasporto.

Ricambi

Un elenco dettagliato delle parti di ricambio per il prodotto è disponibile nella sezione "Da scaricare" nella scheda tecnica del prodotto, sul sito web della TOYA SA: toya24.pl.

PARAMETRI TECNICI

Tipo di generatore		YT-85486
Parametro	Unità di misura	Valore
GENERATORE		
Tensione nominale	[V~]	230
	[V c.c.]	12
	[V c.c.]	5
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale del gruppo elettrogeno COP	[W]	5000
Potenza massima (S2 5 min)	[W]	5500
Fattore di potenza		1,0
Corrente nominale 230 V~	[A]	21,7
Corrente nominale 12 V CC	[A]	8,3
Corrente nominale 5 V CC	[A]	1; 2,1
Classe di isolamento elettrico		I
Classe di protezione dell'involucro (IP)		IP23M
Classe di efficienza		G2
Classe di qualità		B
MOTORE MECCANICO		
Tipo		R290-S
Numero di cilindri		1
Numero dei tempi motore		4
Tipo di carburante		Benzina senza piombo
Tipo di olio	[SAE]	15W-40
Tipo di avviamento		Manuale, elettrico
Cilindrata del motore	[cm ³]	224
Potenza nominale	[kW]	6,9
Regime nominale	[min ⁻¹]	3600
Raffreddamento		ad aria
Rapporto di compressione		8,7:1
Capacità del serbatoio di carburante	[l]	19
Capacità del serbatoio dell'olio	[l]	0,8
Tipo di candela di accensione		F7RTC
DISPOSITIVO		
Dimensioni d'ingombro	[mm]	746x634x605
Peso	[kg]	65
Intervallo di temperatura di funzionamento	[°C]	0 ~ +40
Altitudine massima di funzionamento	[m s.l.m.]	1000
Livello di rumore		
pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
potenza sonora $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

KENMERKEN VAN HET APPARAAT

Een generator is een elektromechanisch apparaat waarbij mechanische energie wordt omgezet in elektrische energie. Een generator bestaat uit een verbrandingsmotor en een generator die met mekaar samenwerken. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voorafgaand aan het gebruik van het apparaat de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De generator wordt compleet verkocht en hoeft niet te worden geïnstalleerd. In de generatormotor bevindt zich enkel een hoeveelheid olie die nodig is voor het onderhoud van de motor. **LET OP!** Vóór de eerste ingebruikneming moet het oliepeil worden bijgevuld. Een sleutel voor de bougie wordt bij de generator geleverd.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsvoorschriften

Bescherm kinderen door ze op een veilige afstand van de generator te houden.

Lees vóór het gebruik het typeplaatje en de waarschuwingsstickers van de generator.

De brandstof is explosief en ontbrandt gemakkelijk. Niet bijvullen terwijl de generator draait. Niet roken tijdens het bijvullen. Vul geen brandstof bij in de buurt van vuur.

Mors geen brandstof.

Brandstofdampen zijn gevaarlijk en de voorbereiding en het bijvullen van de brandstof moet worden uitgevoerd in goed geventileerde ruimten.

Sommige onderdelen van de verbrandingsmotor kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken. Let op de waarschuwingen vermeld op de generator.

De generator mag alleen worden gebruikt met de hiervoor bestemde handgrepen. Raak het oppervlak van de generator niet aan als het heet wordt tijdens het gebruik, dit kan brandwonden veroorzaken.

Rook en uitlaatgassen zijn giftig. Gebruik de generator niet in ruimtes zonder ventilatie. Bij gebruik in geventileerde ruimten moeten aanvullende maatregelen worden getroffen om brand en explosie te voorkomen. Wanneer u de generator buiten gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat deze niet in de buurt van ramen, deuren of ventilatieopeningen wordt geplaatst. Uitlaatgassen kunnen de ruimte binnendringen en gevaar opleveren.

Lees de waarschuwingslabels en symbolen die zijn aangebracht op de generator. Controleer de betekenis ervan in de bedieningshandleiding.

Elektrische veiligheid

Controleer de generator en de elektrische uitrusting (inclusief stekkers en kabels) vóór gebruik en controleer of deze niet beschadigd zijn.

De generator is niet bedoeld om te worden aangesloten op een andere bron van elektrische energie. Het is absoluut verboden om de generator aan te sluiten op een 230 V / 50 Hz stopcontact.

De beveiliging tegen elektrische schokken is afhankelijk van de werking van een speciaal voor de generator geselecteerde zekering. Als de zekering moet worden vervangen, moet deze worden vervangen door een zekering met dezelfde nominale waarde en prestatiekenmerken.

In verband met hoge mechanische belastingen moet gebruik worden gemaakt van flexibele kabels met een isolatie van hard rubber (volgens IEC 60245-4) of gelijkwaardig.

Bij gebruik van verlengsnoeren moet erop worden gelet dat deze geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. De weerstand van de verlengkabels mag niet hoger zijn dan 1,5 Ω . De totale lengte van de kabel mag niet groter zijn dan 60 m bij een kabeldiameter van 1,5 mm² en 100 m bij een kabeldiameter van 2,5 mm².

De generator moet geaard worden als elektrische apparaten die geaard moeten worden, op de wandcontactdozen zijn aangesloten. Een dergelijk apparaat is voorzien van een voedingskabel met een beschermingsgeleider. De aardaansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektromonteur in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor het aarden van elektrische apparatuur.

Waarschuwing! De plaats waar de generator wordt gebruikt, kan onderhevig zijn aan lokale beperkingen. Neem bij het gebruik van de generator de plaatselijke veiligheidsvoorschriften voor de elektrische installatie in acht.

Waarschuwing! De gebruiker moet bij de ombouw van de generator de voorschriften en voorzorgsmaatregelen in acht nemen, afhankelijk van de in de installatie aanwezige veiligheidsmaatregelen en de geldende voorschriften.

Overbelast de generator niet. De meeste elektrische apparaten verbruiken tijdens de inbedrijfstelling meer vermogen dan het nominale vermogen. Het vermogen boven het nominale vermogen van de generator, maar niet boven het maximumvermogen,

mag niet langer dan 5 minuten worden gebruikt in de tijdelijke werkmodus S2. Dit betekent dat de generator na 5 minuten gebruik in deze modus moet worden gestopt en volledig moet kunnen afkoelen. Als het opgenomen vermogen van de generator het nominale vermogen niet overschrijdt, mag de generator in continu bedrijf S1 werken.

Het wordt afgeraden om splitters te gebruiken die zijn aangesloten op het stopcontact van de generator. Bij gebruik van dergelijke apparaten moet echter het vermogen van alle op de generator aangesloten ontvangers worden opgeteld. De som van het vermogen van de toestellen mag het nominale vermogen van de generator niet overschrijden.

Operationele veiligheid

De generator moet op een vlakke, harde en stabiele ondergrond staan. Zorg voor minstens 1 meter vrije ruimte rond de generator wanneer deze draait.

De generator moet het nominale toerental bereiken alvorens een elektrisch toestel aan te sluiten. Voordat u de generator uitschakelt, dient u het elektrisch toestel uit te schakelen als het toestel bewegende delen heeft, en te wachten tot deze volledig tot stilstand zijn gekomen en vervolgens het netsnoer van het toestel uit het stopcontact van de generator te trekken.

Het maximale motortoerental mag niet worden overschreden. Als het maximale motortoerental wordt overschreden, kan de generator beschadigd raken en kunnen bedieners van het apparaat gewond raken.

De generator mag niet worden opgeslagen of gebruikt in een vochtige of elektrisch geleidende omgeving (bijv. geplaatst op metalen oppervlakken).

Stel de generator niet bloot aan neerslag. Gebruik geen generator die is blootgesteld aan neerslag.

De generator is niet bedoeld voor gebruik in een potentieel ontvlambare of explosieve omgeving.

De gassen en uitlaatgassen zijn heet genoeg om bepaalde materialen te ontsteken. Gebruik de generator niet in de buurt van brandbare materialen.

De generator mag niet worden gebruikt als er beschadigde of vernielde onderdelen worden opgemerkt.

Laat de generator niet zonder toezicht of onder de zorg van minderjarigen of personen die niet zijn getraind in de bediening van het apparaat werken.

Als het volgende wordt opgemerkt, moet de generator onmiddellijk worden uitgeschakeld:

- veranderingen in het motortoerental,
- oververhitting van de op de generator aangesloten apparaten,
- vonken,
- uit het toestel komen rook of vlammen,
- ongewenste trillingen.

Het brandstoftoevoersysteem moet periodiek worden gecontroleerd. Laat het apparaat bij lekkage repareren door een geautoriseerd servicecentrum.

Wacht tot de motor van het apparaat het nominale toerental heeft bereikt voordat u elektrische apparatuur aansluit.

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd in het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

Zorg ervoor dat er geen brandstof opdraakt terwijl de motor draait!

De ventilatie-ingangen en -uitgangen niet afdekken. Zelfs als de generator niet draait.

Voordat de generator wordt getransporteerd, moet de brandstoftank worden geleegd.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Montage van wielen en voeten aan de generatorvoet

Illustratie (II) laat zien hoe wielen en voeten worden gemonteerd. Monteer de rechter- en linkervoet aan de montagegaten aan de voorkant van de generatorbasis met behulp van de montageschroeven. Bevestig de as van de transportwielen aan de montagegaten aan de achterkant van de generatorbasis met montageschroeven. Plaats de wielen op de as, aan weerszijden van de generator, schroef de moeren erop en draai ze vast.

WAARSCHUWING! De generator wordt geleverd met slechts een kleine hoeveelheid olie in de versnellingsbak. Voordat de generator voor de eerste keer kan worden gestart, moet de olie worden bijgevuld. Oliepeil regelmatig controleren en indien nodig bijvullen. Het starten van de generator zonder olie of met te weinig olie in de versnellingsbak leidt tot onherstelbare schade aan de motor.

LET OP! De procedure voor de controle van de generator moet vóór elke inbedrijfstelling worden uitgevoerd.

Oliepeil controleren

Draai de schroeven los waarmee het zijpaneel (III) vastzit en verwijder het vervolgens.

Draai de olievulplug (IV) los. De stekker heeft een metende bajonet.

Het oliepeil moet zich tussen de boven- en ondergrens van het geselecteerde bajonetgebied bevinden. Vul zo nodig olie bij tot het op de figuur aangegeven peil (IV).

Voor viertakt-verbrandingsmotoren met de in de tabel met technische gegevens vermelde viscositeitsklasse wordt olie van goede kwaliteit gebruikt.

Sluit het olievulgat door de plug in te draaien. Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast.

Opgelet! Bij het bijvullen van de olie moet de generator op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Als de generator is gekanteld, plaatst u hem op een vlakke ondergrond en wacht u ten minste 30 minuten tot het oliepeil is gestabiliseerd.

Opgelet! Voor het bijvullen van de olie raden wij het gebruik van een mondstuk en/of trechter aan. Hierdoor wordt het risico op olielekken verkleind. In geval van morsen dient u het olieresten zorgvuldig te reinigen voordat u de generator start.

Opgelet! De generator is uitgerust met een oliepeilsensor waardoor de mechanische motor niet kan starten als het oliepeil in de tank te laag is. Als de generator niet start, moet het oliepeil worden gecontroleerd.

Brandstof bijtanken (V)

De brandstof is licht ontvlambaar! Alle veiligheidsmaatregelen met betrekking tot het omgaan met brandstof moeten in acht worden genomen. Vul de brandstoftank niet terwijl de generator in werking is. Niet tanken in de buurt van open vuur. Roken is niet toegestaan wanneer brandstof wordt bijgevuld. Mors geen brandstof. Als er brandstof is gemorst, droogt u de gemorste brandstof grondig op voordat u de generator start. Draai de tankdop stevig vast. Bewaar brandstof in goed gesloten, goedgekeurde verpakkingen, uit de buurt van warmtebronnen en buiten het bereik van kinderen.

Aanbevolen brandstof, loodvrije benzine, octaangetal hoger dan 93.

Gebruik brandstof die vrij is van alle verontreinigingen en ontworpen is voor viertaktmotoren. Het wordt aanbevolen om producten van hoge kwaliteit te gebruiken. Dit verlengt de levensduur van de motor.

Vul de brandstoftank niet boven de markeerlijn voor volle tank. Laat een vrije ruimte tussen het brandstofoppervlak en de bovenkant van de brandstoftank.

Voor het bijvullen van de brandstof raden wij het gebruik van een mondstuk en/of trechter aan. Hierdoor wordt het risico op morsen verkleind. Als er tijdens het bijvullen gemorst wordt, moet het gemorste product vóór de inbedrijfstelling van de generator grondig worden weggeveegd.

Roken is verboden tijdens het tanken.

Draai de vuldop tegen de wijzers van de klok in en verwijder hem uit de vulopening.

In de tankvulopening is een brandstoffilter geplaatst, dat een deel van de mechanische onzuiverheden in de brandstof tegenhoudt. Vul het reservoir altijd met het ingebouwde vulfilter.

Vul brandstof bij zodat het oppervlak van de benzine niet in contact komt met de bovenkant van de tank. Het maximale brandstofpeil wordt aangegeven door een rode streep in het brandstoffilter. De inhoud van de brandstoftank moet overeenkomen met de specificaties in de tabel met technische gegevens.

Aarding van de generator

Sluit de kabel tussen het aardingssysteem en de generator aan op het gemarkeerde punt op de generator. De generator moet op een aardingssysteem worden aangesloten door een persoon met de juiste elektrische kwalificaties.

De accu aansluiten (VI)

De generator wordt geleverd met een losgekoppelde accu, waardoor onbedoeld starten van de generator wordt voorkomen en het ontladen van de accu wordt vertraagd. Om de accu aan te sluiten, draait u de schroeven van het zijpaneel van de generator los en verwijdt u het (II). Sluit de "+"-aansluiting van de generator aan op de "+"-aansluiting van de accu. Sluit de met een "-" gemarkeerde generatoraansluiting aan op de met een "-" gemarkeerde accuklem. Zorg ervoor dat de aansluitklemmen stevig vastzitten en tijdens het gebruik niet van positie veranderen. Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast.

Na afloop van de voorbereidende werkzaamheden kan de generator in bedrijf worden genomen.

BEDIENING VAN DE GENERATOR

Bedieningspaneel (I)

Hieronder volgt een beschrijving van de indicatorlampjes en bedieningsknoppen van de generator op het bedieningspaneel:

Waarschuwinglampje laag oliepeil

Wanneer het indicatorlampje voor laag oliepeil gaat branden, betekent dit dat het oliepeil gedaald is tot onder het niveau dat vereist is voor een goede werking van de generator. De verbrandingsmotor stopt automatisch. Vul de olie bij tot het vereiste niveau en start de generator opnieuw op volgens de opstartprocedure.

Opgelet! Als de verbrandingsmotor afslaat of starten niet mogelijk is, zorg er dan voor dat de brandstofklep in de AAN-stand staat en start de generator vervolgens handmatig met behulp van het startkoord.

Opgelet! Als het olieindicatorlampje enkele seconden knippert, betekent dit dat het oliepeil te laag is. Vul het oliepeil bij tot het vereiste niveau en start de generator vervolgens opnieuw volgens de opstartprocedure.

Schakelaar voor energiebesparende modus ECO

Als u tijdens bedrijf op de spaarstandknop drukt, wordt de generator in de spaarstand gezet. De activering van de spaarstand

wordt aangegeven door het oplichten van de spaarstandknop. De modus Laag verbruik verlaagt het brandstofverbruik en het geluidsniveau. Als u nogmaals op deze knop drukt, keert u terug naar de normale werking. Het lampje van de spaarstandknop gaat uit. Laat de generator niet draaien in de spaarstand. De spaarstand kan alleen worden geactiveerd nadat de generator is opgestart en alleen bij lage belasting.

Uitgangen voor parallelle werking

Uitgangen voor parallelle werking worden gebruikt om twee generatoren parallel te schakelen om het uitgangsvermogen te verhogen. Bij de kabels voor parallelle aansluitingen worden bedienings- en veiligheidsinstructies geleverd.

DC stroomonderbreker (DC BREAKER)

De DC stroomonderbreker schakelt automatisch uit als de belasting die is aangesloten op de DC-contactdoos wordt ingeschakeld en er een stroom doorheen stroomt die hoger is dan de generatorwaarde. Om de stroomtoevoer naar de DC-contactdoos opnieuw te starten, moet de DC stroomonderbreker geactiveerd worden. Druk hiervoor op de DC-schakelaar. Als de DC stroomonderbreker opnieuw uitschakelt, controleer dan of het nominale vermogen van de belasting die op de generator is aangesloten niet hoger is dan het nominale vermogen van de generator. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant als er een storing optreedt in de DC-contactdoos.

AC stroomonderbreker (AC BREAKER)

De AC beveiliging schakelt automatisch uit wanneer de op het AC stopcontact aangesloten belasting wordt ingeschakeld en er een stroom doorheen gaat die hoger is dan de nominale stroom van de generator. Om de netvoeding opnieuw te starten, moet de AC beveiliging ingeschakeld zijn. Druk hiervoor op de AC stroomonderbreker. Als de AC-beveiliging opnieuw afgaat, controleer dan of het nominale vermogen van de belasting die op de generator is aangesloten niet hoger is dan het nominale vermogen van de generator. Neem in het geval van een storing in het AC stopcontact contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

Starten van een verbrandingsmotor

De generatormotor kan op twee manieren gestart worden: door een elektrische starter aangedreven door een accu of door een handmatige starter aangedreven door een starttouw.

Voordat u de generator start, moet u alle elektrische apparatuur loskoppelen van de wandcontactdozen in de generator.

Zorg ervoor dat de spaarstand is uitgeschakeld.

Om de motor elektrisch te starten, opent u de brandstofklep door de brandstofklepknop naar de stand "ON" (VII) te draaien. Druk vervolgens op de schakelaar "ENGINE START" om de motor te starten. Als u het startgeluid niet hoort, kan dit wijzen op een ontladen accu. Dit kan gebeuren bij de eerste inbedrijfstelling of bij het opstarten na een lange opslagperiode van de generator. Als het niet mogelijk is om elektrisch te starten, gebruik dan de handmatige start. Draai de schroeven van het zijpaneel los en verwijder het (II). Open de gasklep door de hendel in de stand "OPEN" (VIII) te zetten. Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast. Zorg ervoor dat de brandstofklep open is en trek vervolgens een paar keer soepel aan het startkoord totdat u weerstand voelt door de compressie van de motor.

Aansluiting van elektrische uitrusting op de generator

LET OP! Sluit geen elektrische apparaten met een nominaal vermogen dat hoger is dan het nominaal vermogen van de generator aan op de generator. Als er meer dan één toestel is aangesloten, moet het totale nominale vermogen van de units lager zijn dan het nominale vermogen van de generator.

LET OP! Controleer of de elektrische apparaten die op de generator zijn aangesloten elektrische parameters hebben die overeenkomen met de elektrische parameters van de generator.

LET OP! Voordat u een elektrisch apparaat op de generator aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spaarstand is uitgeschakeld.

Start de motor volgens de procedure beschreven onder "Inbedrijfstelling van de verbrandingsmotor"

Zorg ervoor dat de aan te sluiten elektrische apparatuur is uitgeschakeld.

Til de afdekking van de contactdoos op en sluit de stekker van de voedingskabel van de ontvanger aan op de stroomaansluiting van de generator.

Start de ontvanger door de schakelaar van de ontvanger in de aan-stand te zetten.

LET OP! Als er meer dan één ontvanger is aangesloten, moet de ontvanger met de hoogste startstroom het eerst worden aangesloten en de ontvanger met de laagste startstroom het laatst en pas worden gestart als de vorige is begonnen met normaal bedrijf, bijv. zijn nominale toerental heeft bereikt, is opgewarmd tot zijn nominale temperatuur, enz.

De 230 V stopcontacten en het 12 V stopcontact hebben een aparte overbelastingsbeveiliging. Bij overbelasting, b.v. door overmatig stroomverbruik, wordt de voeding van de contactdoos van de generator uitgeschakeld, maar wordt de werking van de verbrandingsmotor niet onderbroken. Een overbelasting wordt gesignaleerd door het knipperen van een bliksemschicht op het display en het 'doorslaan' van een zekering. In dit geval schakelt u met de schakelaar alle belastingen uit die zijn aangesloten op de generatorcontactdozen waar een overbelasting is gesignaleerd, koppelt u de belasting los van de generatorcontactdoos, wacht

u tot de generatorsystemen zijn afgekoeld en drukt u vervolgens op de zekeringknop om de stroomtoevoer naar de contactdoos te herstellen. Sluit de ontvanger aan op het stopcontact en schakel hem in met de schakelaar. Als de zekering opnieuw wordt geactiveerd, schakel dan alle op de generator aangesloten ontvangers uit met behulp van schakelaars en trek vervolgens de stekker uit de wandcontactdozen van de generator. Stop de generator en wacht tot deze is afgekoeld. Controleer of de som van de nominale vermogens van alle op de generator aangesloten ontvangers niet hoger is dan het nominale vermogen van de generator. Ontkoppel indien nodig enkele ontvangers. Controleer of de luchtinlaten en/of ventilatiesleuven niet geblokkeerd zijn. Controleer de omgeving van de generator op voorwerpen die verstopping van de luchtinlaten en/of ventilatiesleuven kunnen veroorzaken. Druk na controle de zekeringen in en start de generator opnieuw volgens de opstartprocedure.

LET OP! De beveiliging kan worden geactiveerd tijdens het opstarten van de belasting, aangezien de meeste elektrische verbruikers meer vermogen verbruiken dan het nominale vermogen van de verbruikers tijdens het opstarten van de belasting. Als de verbruiker niet beschadigd is, is deze mogelijk niet geschikt voor stroom van de generator.

LET OP! Als tegelijkertijd met de wisselstroomcontacten een gelijkstroomcontact wordt gebruikt, moet bij het optellen van de stroom ook rekening worden gehouden met het vermogen van de ontvanger die op dat stopcontact is aangesloten.

Motor afzetten

Schakel de ontvanger die op de generator is aangesloten uit met de aan/uit-schakelaar.

Als de generator in de spaarstand staat, moet hij worden uitgeschakeld.

Koppel de ontvanger los van de generator door het netsnoer los te koppelen van het stopcontact van de generator.

Sluit de brandstofklep door de knop van de brandstofklep in de stand "OFF" te draaien.

Wacht tot het motortoerental volledig tot stilstand is gekomen.

Werken op grote hoogtes

De in de generator geïnstalleerde carburateur is ontworpen voor een correcte werking op een hoogte die niet hoger is dan gespecificeerd in de tabel met technische gegevens. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum als u op grotere hoogte moet werken om de carburateur te wijzigen. Zelfs na wijziging van de carburateur, is de verwachting dat het vermogen van de verbrandingsmotor zal afnemen, en dus het vermogen van de generator zal dalen met 3,5% voor elke 300 meter hoogte stijgen boven de limiet die in de tabel. Het vermogensverlies zal groter zijn bij gebruik van een generator zonder aangepaste carburateur. De daling van het vermogen is te wijten aan de verdunning van de lucht als de hoogte boven de zeespiegel uitstijgt.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen die niet hieronder zijn gespecificeerd, aangezien hierdoor de garantie vervalt. Alle onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden vastgesteld, zijn een signaal voor reparatie in een servicepunt.

Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek.

Periodieke onderhoudsbeurten

De volgende generatoronderdelen moeten periodiek worden geïnspecteerd en onderhouden.

LET OP! Alle onderhoud moet bij uitgeschakelde en stilstaande machine worden uitgevoerd. Het is ook noodzakelijk om alle elektrische apparatuur van de generator los te koppelen. Laat de motor en alle onderdelen van de generator volledig afkoelen voordat u met het onderhoud begint.

LET OP! Als hieronder geen servicewerkzaamheden worden beschreven, betekent dit dat u het apparaat hiervoor door een erkende fietsenmaker moet laten onderhouden.

LET OP! Vermijd contact van het oplosmiddel met de huid en de ogen wanneer voor het reinigen een oplosmiddel wordt gebruikt. Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.

Element	Opmerkingen	Vóór elke inbedrijfstelling	Na de eerste maand of de eerste 20 werkuren	Om de 3 maanden of na 50 bedrijfsuren	Om de 12 maanden of na 100 bedrijfsuren
Oliepail in de versnellingsbak van de motor	Controleren	X			
	Vervangen		X	X(*)	
Luchtfilter	Controleren	X			
	Schoonmaken		X		
	Vervangen			X	
Bougie	Controleren Vervang indien nodig				Elke 250 uur
Brandstofvulgat- en brandstoffilter	Controleren Vervang indien nodig				X
Brandstofinstallatie	Controleer dichtingen en beschadigingen.				X
	Vervangen	Om de twee jaar			
Verwijdering van koolstofafzettingen	Vaker controleren indien nodig				Elke 250 uur
Motor	Reinigen en afstellen van kleppen en cilinders				Elke 250 uur

(*) Een hogere frequentie wordt aanbevolen voor gebruik in stoffige omgevingen.

Het wordt aanbevolen om de brandstoftank om de drie jaar te vervangen. Als er lekken in het brandstofsysteem worden gedetecteerd, is het gebruik van de generator verboden.

Onderhoud van de bougie

Draai de schroeven van het zijpaneel los en verwijder het (II).

Koppel de kabel los van de bougie (IX).

Draai de bougie los met de bougiesleutel.

Gebruik een draadborstel om de elektroden te reinigen van koolstofafzettingen.

Controleer de afstand tussen de elektroden, deze dient tussen 0,7 mm en 0,8 mm te bedragen (IX).

Als de verbrande elektroden of de keramische behuizing gebroken is, vervang dan de bougie door een nieuwe. Het gebruikte type bougie staat vermeld in de tabel met technische gegevens.

Schroef de bougie erin. Sluit de kabel aan op de bougie.

Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast.

Motorolie verversen

LET OP! Ververs de motorolie het beste meteen nadat de motor tot stilstand is gekomen. De olie is dan het meest vloeibaar en stroomt zo snel mogelijk uit de versnellingsbak van de motor.

Bij het verversen van de olie moet voorzichtig te werk worden gegaan. Meteen nadat de motor stopt, is de olie heet en kan ze brandwonden veroorzaken.

Draai de schroeven van het zijpaneel los en verwijder het (II).

De olietank is uitgerust met een afvoerslang onder de voet van de generator (X).

Plaats een vat met een grotere inhoud dan die van het oliereservoir onder de afvoerslang. Draai de plug van de olieafvoerslang los. Laat de olie in de tank lopen. Schroef de plug van de olieafvoerslang vast. Veeg eventuele olieresten droog.

Vul bij met olie volgens de procedure beschreven in het punt: "Oliepail controleren"

LET OP! Gebruikte motorolie moet volgens de geldende lokale voorschriften worden afgevoerd. Het is verboden motorolie in het riool te gieten.

Onderhoud van het brandstoftoevoerfilter

De brandstoftankdop demonteren. Het brandstoftoevoerfilter verwijderen. Reinig het brandstoftoevoerfilter met extractiebenzine. Drogen met een zachte, schone doek. Installeer het filter in de vulopening. Plaats de tankdop terug.

LET OP! De filterwanden zijn gemaakt van fijn gaas. Bij het onderhoud moet erop worden gelet dat deze niet worden beschadigd. Als het filter beschadigd is, moet u het vervangen door een nieuw filter dat niet beschadigd is voordat u het weer in gebruik neemt.

Onderhoud van het luchtfilter

LET OP! Gebruik de generator niet zonder een correct geïnstalleerd luchtfilter of met een defect luchtfilter. Anders kan de verbrandingsmotor onzuiverheden opzuigen die normaal door het filter worden tegengehouden. Ontladingen kunnen tot storingen of zelfs schade aan de generator leiden.

Draai de schroeven van het zijpaneel los en verwijder het (II).

Draai de bevestigingsschroef los en verwijder vervolgens het filterdeksel (XI).

Verwijder het filter en reinig het in een niet-ontvlambaar oplosmiddel, en knijp vervolgens het oplosmiddel grondig uit.

Laat het filter weken met schone motorolie en knijp deze er uit zodat het filter vochtig blijft.
Plaats het filter op zijn plaats en controleer vervolgens of het afdichtvlak van het filter goed past.
Plaats het filterdeksel en draai de schroef vast waarmee het filterdeksel vastzit.
Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast.

Verwijderen van koolstofaanslag (XII)

LET OP! De onderdelen van de motor en generator warmen op tot een zeer hoge temperatuur en kunnen direct na gebruik zeer heet zijn. Om brandwonden te voorkomen, moet u wachten tot de motor en alle onderdelen van de generator volledig zijn afgekoeld voordat u onderhoud pleegt aan de uitlaat.

Verwijder de schroeven waarmee de uitlaat is bevestigd.

Verwijder de geluiddemperkap, het geluiddemperscherm en de vonkenvanger.

Reinig koolstofafzetting op de geluiddemper en vonkenvanger met een staalborstel.

LET OP! Wees voorzichtig bij het schoonmaken met een staalborstel om beschadiging of krassen op de geluiddemper en vonkenvanger te voorkomen. Als deze onderdelen beschadigd zijn, moeten ze worden vervangen door nieuwe, defecte onderdelen. Plaats een vonkenvanger.

Lijn het uitsteeksel van de vonkenvanger uit met het gat in de geluiddemperbuis en breng vervolgens de geluiddemperafdekking en de geluiddemperkap aan. Zet de uitlaat vast door de bevestigingsschroeven aan te draaien.

Opslag generator

Als de generator voor een korte periode wordt opgeslagen (niet meer dan 10 dagen), stop dan de verbrandingsmotor door de brandstofklep te sluiten en ontkoppel vervolgens alle ontvangers van de generator.

Volg de onderstaande procedure als de generator langer dan 10 dagen wordt opgeslagen.

Stop de verbrandingsmotor door de brandstofklep in de stand "OFF" te draaien.

Verwijder de tankdop, verwijder de brandstof uit de tank, bijvoorbeeld met behulp van een geschikte pomp. Plaats de tankdop terug.

Start de motor volgens de procedure beschreven onder "*Inbedrijfstelling van de verbrandingsmotor*".

Sluit geen ontvangers aan, laat de motor lopen tot deze automatisch stopt door brandstofgebrek. De bedrijfsduur is afhankelijk van de hoeveelheid brandstof die nog in de tank en in de brandstofinstallatie aanwezig is.

Stop de verbrandingsmotor door de brandstofklep in de stand "OFF" te draaien.

Laat de motor volledig afkoelen.

Draai de schroeven los waarmee het zijpaneel vastzit en verwijder het vervolgens.

Maak de kabel van de bougie los, schroef de bougie los en giet dan een eetlepel motorolie van de viscositeit die in de tabel met technische gegevens staat vermeld, via het montagegat in de cilinder.

Schroef de bougie erin.

Trek aan het starttouw zodat de motor enkele omwentelingen maakt. Hierdoor kan de zuiger van binnen gesmeerd worden. Stop met aan het touw te trekken als u weerstand voelt.

Plaats het zijpaneel op zijn plaats en draai de bevestigingsschroeven vast.

Ongeacht de opslagtijd, moet u altijd:

Reinig de buitenkant van de generator met een zachte doek, een zachte borstel of persluchtstraal met een druk van 0,3 MPa of minder. Let vooral op de doorlatendheid van de ventilatieopeningen.

Bewaar de generator horizontaal.

De generator opslaan in een droge, goed geventileerde en overdekte ruimte.

Transport van de generator

WAARSCHUWING! De generator moet altijd met stilstaande verbrandingsmotor worden getransporteerd en de ontvangers worden losgekoppeld.

Voor korte afstanden, bijv. bij het verplaatsen van de generator op locatie, vervoert u de generator op wielen, waarbij u deze aan de handgrepen vasthoudt.

Zorg ervoor dat u de generator niet laat schommelen of kantelen, om geen brandstof te morsen. De generator kan heet zijn, voorzichtigheid is geboden om brandwonden te voorkomen.

Bij langere transportafstanden moet de generator volgens de onder "*Opslag van de generator*" beschreven procedure op het transport worden voorbereid. Transporteer de generator horizontaal. Borg de machine met riemen om te voorkomen dat deze tijdens het transport kantelt.

Reserveonderdelen

Een gedetailleerde lijst van reserveonderdelen voor het product vindt u in de rubriek "downloads" van het productblad op de website van TOYA SA: toya24.pl.

TECHNISCHE PARAMETERS

Type generator		YT-85486
Parameter	Meeteenheid	Waarde
GENERATOR		
Nominale spanning	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen van de generator COP	[W]	5000
Maximaal vermogen (S2 5 min)	[W]	5500
Machtsfactor		1,0
Nominale stroom 230 V~	[A]	21,7
Nominale stroom 12 V gelijkstroom.	[A]	8,3
Nominale stroom 5 V gelijkstroom.	[A]	1; 2, 1
Elektrische beschermingsklasse		I
Beschermingsgraad van de behuizing (IP)		IP23M
Prestatieklasse		G2
Kwaliteitsklasse		B
MECHANISCHE MOTOR		
Type		R290-S
Aantal cilinders		1
Aantal takten		4
Type brandstof		Loodvrije benzine
Type olie	[SAE]	15W-40
Type opstart		Handmatig, elektrisch
Cilinderinhoud	[cm ³]	224
Nominaal vermogen	[kW]	6,9
Nominale toeren	[min ⁻¹]	3600
Koeling		Met lucht
Compressieverhouding		8,7:1
Inhoud brandstoftank	[l]	19
Inhoud olietank	[l]	0,8
Type bougie		F7RTC
APPARAAT		
Buitenafmetingen	[mm]	746x634x605
Gewicht	[kg]	65
Werktemperatuurbereik:	[°C]	0 ~ +40
Maximale werkhoogte	[m boven zeespiegel]	1000
Geluidsniveau		
geluidsdruk L _{wa} ±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akoestisch vermogen L _{wa} ±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η γεννήτρια είναι μια ηλεκτρομηχανική συσκευή στην οποία η μηχανική ενέργεια μετατρέπεται σε ηλεκτρική. Η γεννήτρια αποτελείται από έναν κινητήρα εσωτερικής καύσης και μια ηλεκτρογεννήτρια που συνεργάζονται. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η γεννήτρια πωλείται πλήρης και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Ο κινητήρας της γεννήτριας περιέχει την ποσότητα λαδιού που απαιτείται μόνο για τη συντήρηση του κινητήρα. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η στάθμη λαδιού πρέπει να συμπληρωθεί πριν από την πρώτη εκκίνηση. Ένα κλειδί για μπουζί παρέχεται με τη γεννήτρια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Να προστατεύετε τα παιδιά κρατώντας τα σε ασφαλή απόσταση από την γεννήτρια.

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, εξοικειωθείτε με τη σήμανση της γεννήτριας και το περιεχόμενο των προειδοποιητικών ετικετών.

Το καύσιμο είναι εκρηκτικό και αναφλέγεται εύκολα. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ η γεννήτρια λειτουργεί. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο κοντά σε φλόγες.

Μην χύνετε καύσιμο.

Οι ατμοί καυσίμου είναι επικίνδυνοι. Η προετοιμασία και ο ανεφοδιασμός με καύσιμο πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενους χώρους.

Ορισμένα μέρη του κινητήρα εσωτερικής καύσης μπορεί να είναι καυτά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις που είναι ορατές στη γεννήτρια.

Η γεννήτρια πρέπει να μεταφέρεται μόνο με τις παρεχόμενες λαβές. Μην αγγίζετε τις επιφάνειες του κινητήρα που ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Τα καυσάεiria και τα αέρια εξόδου είναι τοξικά. Μην χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε χώρους χωρίς εξαερισμό. Όταν χρησιμοποιείται σε αεριζόμενους χώρους, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή πυρκαγιάς και έκρηξης. Όταν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε εξωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε παράθυρα, πόρτες και εισόδους εξαερισμού. Οι αναθυμιάσεις των καυσαερίων μπορεί να εισέλθουν στο δωμάτιο και να προκαλέσουν κίνδυνο.

Εξοικειωθείτε με τις προειδοποιητικές ετικέτες και τα σύμβολα που είναι ορατά στη γεννήτρια. Ελέγξτε τη σημασία τους στις οδηγίες χρήσης.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη γεννήτρια και τον ηλεκτρικό εξοπλισμό (συμπεριλαμβανομένων των βυσμάτων και των καλωδίων) και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Η γεννήτρια δεν προορίζεται να συνδεθεί με οποιαδήποτε άλλη πηγή ηλεκτρικής ενέργειας. Απαγορεύεται αυστηρά η σύνδεση της γεννήτριας σε πρίζα δικτύου 230 V / 50 Hz.

Η προστασία από ηλεκτροπληξία εξαρτάται από τη λειτουργία μιας ασφάλειας που έχει επιλεγεί ειδικά για τη γεννήτρια. Εάν μια ασφάλεια απαιτεί αντικατάσταση, πρέπει να αντικατασταθεί με μια ασφάλεια με πανομοιότυπες ονομαστικές τιμές και χαρακτηριστικά απόδοσης.

Λόγω των υψηλών μηχανικών καταπονήσεων, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται εύκαμπτα καλώδια με μόνωση από σκληρό καουτσούκ (σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60245-4) ή ισοδύναμα.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης, είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι πρόκειται για καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση εκτός κλειστών χώρων. Η αντίσταση των καλωδίων επέκτασης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,5 Ω. Το συνολικό μήκος του καλωδίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 m για διατομή καλωδίου 1,5 mm² και τα 100 m για διατομή καλωδίου 2,5 mm².

Η γεννήτρια πρέπει να είναι γειωμένη εάν στις υποδοχές της συνδεθεί ηλεκτρικός εξοπλισμός που απαιτεί γείωση. Μια τέτοια συσκευή διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό. Απαιτείται η σύνδεση με τη γείωση να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη γείωση του ηλεκτρικού εξοπλισμού.

Προειδοποίηση! Ο τόπος χρήσης της γεννήτριας μπορεί να υπόκειται σε τοπικούς περιορισμούς. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας κατά τη χρήση της γεννήτριας.

Προειδοποίηση! Ο χρήστης θα πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις και τις προφυλάξεις κατά τη συμπλήρωση της γεννήτριας με εγκαταστάσεις, ανάλογα με τα υπάρχοντα προστατευτικά μέτρα σε αυτήν την εγκατάσταση και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μην υπερφορτώνετε τη γεννήτρια. Οι περισσότερες ηλεκτρικές συσκευές απορροφούν περισσότερη ενέργεια από την ονομαστική τους ισχύ κατά την εκκίνηση. Η ισχύς που υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας, αλλά δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ,

δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερο από 5 λεπτά σε περιστασιακή λειτουργία S2. Αυτό σημαίνει ότι μετά από 5 λεπτά λειτουργίας σε αυτή τη λειτουργία, η γεννήτρια πρέπει να σταματήσει και να αφαιρεθεί να κρυώσει εντελώς. Εάν η ισχύς που απορροφάται από τη γεννήτρια δεν υπερβαίνει την ονομαστική της ισχύ, η γεννήτρια μπορεί να λειτουργεί σε συνεχή λειτουργία S1. Δεν συνιστάται η χρήση διαχωριστών συνδεδεμένων στην πρίζα της γεννήτριας. Ωστόσο, εάν χρησιμοποιείται τέτοιος εξοπλισμός, πρέπει να προστεθεί η ισχύς όλων των φορτίων που είναι συνδεδεμένα στη γεννήτρια. Το άθροισμα της ισχύος των δεικτών δεν πρέπει να υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας.

Λειτουργική ασφάλεια

Η γεννήτρια πρέπει να στέκεται σε επίπεδη, ίσια, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Είναι απαραίτητο να υπάρχει τουλάχιστον 1 μέτρο ελεύθερος χώρος γύρω από τη γεννήτρια που λειτουργεί.

Η γεννήτρια πρέπει να φτάσει στις ονομαστικές της στροφές πριν συνδεθεί ο ηλεκτρικός δέκτης. Πριν απενεργοποιήσετε τη γεννήτρια, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική συσκευή, εάν η συσκευή έχει κινούμενα μέρη περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς και στη συνέχεια αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα της γεννήτριας.

Η μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα δεν πρέπει να ξεπεραστεί. Η υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη γεννήτρια καθώς και τραυματισμό των χειριστών.

Η γεννήτρια δεν πρέπει να αποθηκεύεται ή να χρησιμοποιείται σε υγρό ή ιδιαίτερα αγώγιμο περιβάλλον (π.χ. να τοποθετείται σε μεταλλικές επιφάνειες).

Η γεννήτρια δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις. Μην χρησιμοποιείτε γεννήτρια εκτεθειμένη σε βροχοπτώσεις.

Η γεννήτρια δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

Τα καυσάδια και οι αναθυμιάσεις είναι αρκετά θερμά ώστε να αναφλέξουν ορισμένα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Η γεννήτρια δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν παρατηρηθούν χαλασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα της.

Μην αφήνετε τη γεννήτρια σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη ή υπό τη φροντίδα ανηλίκων ή ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη λειτουργία της συσκευής.

Πρέπει να απενεργοποιήσετε αμέσως τη γεννήτρια εάν προσέξετε:

- αλλαγές στις στροφές του κινητήρα,
- υπερθέρμανση του εξοπλισμού που είναι συνδεδεμένος με τη γεννήτρια,
- σπινθηρισμό,
- καπνό ή φλόγες που προέρχονται από τη συσκευή,
- ανεπιθύμητες δονήσεις.

Πρέπει να ελέγχετε περιοδικά το σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου. Εάν παρατηρήσετε διαρροές, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Περιμένετε μέχρι ο κινητήρας της συσκευής να φτάσει στην ονομαστική του ταχύτητα πριν συνδέσετε ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Μην αφήνετε τον κινητήρα να ξεμείνει από καύσιμα ενώ λειτουργεί!

Μην καλύπτετε τις εισόδους και τις εξόδους εξαερισμού. Ακόμη και όταν η γεννήτρια δεν λειτουργεί.

Πριν από τη μεταφορά της γεννήτριας, είναι απαραίτητο να αδειάσετε το ντεπόζιτο καυσίμου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Συναρμολόγηση των τροχών και των ποδιών στη βάση της γεννήτριας

Η εικόνα (II) δείχνει πώς συναρμολογούνται οι τροχοί και τα πόδια. Τοποθετήστε το δεξί και το αριστερό πόδι στις οπές τοποθέτησης στο μπροστινό μέρος της βάσης της γεννήτριας με τις βίδες στερέωσης. Στερεώστε τον άξονα των τροχών μεταφοράς στις οπές στερέωσης στο πίσω μέρος της βάσης της γεννήτριας με βίδες στερέωσης. Τοποθετήστε τους τροχούς στον άξονα, εκατέρωθεν της γεννήτριας, βιδώστε τα παξιμάδια και, στη συνέχεια, σφίξτε τα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η γεννήτρια παραδίδεται με μικρή μόνο ποσότητα λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων. Πριν από την πρώτη εκκίνηση της γεννήτριας, το λάδι πρέπει να συμπληρωθεί. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να συμπληρώνεται εάν είναι απαραίτητο. Η λειτουργία της γεννήτριας χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι στο κιβώτιο ταχυτήτων θα οδηγήσει σε ανεπανόρθωτη βλάβη του κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η διαδικασία ελέγχου της γεννήτριας πρέπει να εκτελείται πριν από κάθε εκκίνηση.

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαίσιο (III) και στη συνέχεια αφαιρέστε το.

Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (IV). Η τάπα κατέχει μπαγιονέτα μέτρησης.

Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του άνω και του κάτω ορίου της σημειωμένης περιοχής της μπαγιονέτας μέτρησης. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε το λάδι μέχρι τη στάθμη που υποδεικνύεται στην εικόνα (IV).

Χρησιμοποιήστε λάδι καλής ποιότητας σχεδιασμένο για τετράχρονα (τετράχρονα) μηχανές εσωτερικής καύσης με βαθμό ιξώδους που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Κλείστε το δοχείο πλήρωσης λαδιού βιδώνοντας την τάπα. Τοποθετήστε το πλευρικό πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Προσοχή! Όταν συμπληρώνετε το λάδι, η γεννήτρια πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη και ίσια επιφάνεια. Εάν η γεννήτρια είχε κλίση, τοποθετήστε την σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια και περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά για να σταθεροποιηθεί η στάθμη του λαδιού.

Προσοχή! Για τον ανεφοδιασμό λαδιού συνιστάται η χρήση στομίων έγχυσης ή/και χωνιών. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο πισίλισματος λαδιού. Σε περίπτωση πισίλισματος λαδιού, τα υπολείμματα λαδιού θα πρέπει να σκουπιστούν επιμελώς πριν από την εκκίνηση της γεννήτριας.

Προσοχή! Η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με αισθητήρα στάθμης λαδιού που δεν επιτρέπει την εκκίνηση του μηχανικού κινητήρα εάν η στάθμη λαδιού στη δεξαμενή είναι πολύ χαμηλή. Εάν η προσπάθεια εκκίνησης της γεννήτριας αποτύχει, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.

Συμπλήρωση καυσίμου (V)

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο! Πρέπει να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας σχετικά με το χειρισμό των καυσίμων. Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου ενώ το μηχανήμα λειτουργεί. Μην ανεφοδιάζετε κοντά σε ανοιχτή φλόγα. Το κάπνισμα δεν επιτρέπεται στο χώρο ανεφοδιασμού. Μην χύνετε καύσιμο. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, στεγνώστε καλά το χυμένο καύσιμο πριν εκκινήσετε τη γεννήτρια. Σφίξτε καλά και σταθερά την τάπα πλήρωσης καυσίμου. Αποθηκεύστε το καύσιμο σε καλά κλεισμένα, εγκεκριμένα δοχεία μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από παιδιά.

Συνιστώμενο καύσιμο, αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων πάνω από 93.

Χρησιμοποιείτε καύσιμο απαλλαγμένο από οποιαδήποτε μόλυνση και προοριζόμενο για τετράχρονους κινητήρες. Συνιστάται η χρήση προϊόντων υψηλής ποιότητας. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου πάνω από τη σήμανση πλήρους ντεπόζιτου. Πρέπει να αφήσετε έναν καθαρό χώρο, μεταξύ της επιφάνειας του καυσίμου και του επάνω τοιχώματος του ντεπόζιτου καυσίμου.

Για τον ανεφοδιασμό συνιστάται η χρήση στομίων έγχυσης ή/και χωνιών. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο διαρροής. Εάν χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό, σκουπίστε καλά τα υπολείμματα καυσίμου πριν θέσετε σε λειτουργία την γεννήτρια.

Το κάπνισμα απαγορεύεται κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.

Γυρίστε το καπάκι πλήρωσης καυσίμου αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το από το στόμιο.

Ένα φίλτρο καυσίμου είναι τοποθετημένο στο εσωτερικό του στομίου πλήρωσης καυσίμου για να παγιδεύει κάποιες από τις μηχανικές ακαθαρσίες που μπορεί να υπάρχουν στο καύσιμο. Γεμίζετε πάντα το ντεπόζιτο με το φίλτρο καυσίμου στη θέση του.

Το καύσιμο πρέπει να συμπληρώνεται έτσι ώστε η επιφάνεια της βενζίνης να μην έρχεται σε επαφή με το επάνω τοίχωμα του ντεπόζιτου. Η μέγιστη στάθμη καυσίμου υποδεικνύεται από μια κόκκινη γραμμή στο εσωτερικό του φίλτρου πλήρωσης καυσίμου.

Η χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Γείωση γεννήτριας

Συνδέστε το καλώδιο που συνδέει το σύστημα γείωσης με τη γεννήτρια στη σημειωμένη θέση της γεννήτριας. Η σύνδεση της γεννήτριας με το σύστημα γείωσης πρέπει να πραγματοποιείται από άτομο με τα κατάλληλα ηλεκτρολογικά προσόντα.

Σύνδεση μπαταρίας (VI)

Η γεννήτρια παραδίδεται με την μπαταρία αποσυνδεδεμένη, αυτό εμποδίζει την τυχαία εκκίνηση της γεννήτριας και επίσης επιβραδύνει τη διαδικασία εκφόρτισης της μπαταρίας. Για να συνδέσετε την μπαταρία, ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαίσιο πάνελ της γεννήτριας και στη συνέχεια αφαιρέστε το (II). Συνδέστε τον ακροδέκτη της γεννήτριας με την ένδειξη «+» με τον ακροδέκτη της μπαταρίας με την ένδειξη «+». Συνδέστε τον ακροδέκτη της γεννήτριας με την ένδειξη «-» με τον ακροδέκτη της μπαταρίας με την ένδειξη «-». Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες έχουν συνδεθεί σταθερά και με ασφάλεια και ότι δεν μπορούν να αλλάξουν τη θέση τους κατά τη λειτουργία. Τοποθετήστε το πλαίσιο πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Μόλις ολοκληρωθούν τα βήματα προετοιμασίας, η γεννήτρια μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

ΧΡΗΣΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

Πίνακας ελέγχου (I)

Παρακάτω περιγράφονται οι ενδεικτικές λυχνίες και τα κουμπιά ελέγχου της γεννήτριας που βρίσκονται στον πίνακα ελέγχου:

Ειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης λαδιού

Όταν η ενδεικτική λυχνία χαμηλής στάθμης λαδιού είναι αναμμένη, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού έχει πέσει κάτω από το επίπεδο που απαιτείται για τη σωστή λειτουργία της γεννήτριας. Η λειτουργία του κινητήρα εσωτερικής καύσης θα σταματήσει αυτόματα. Συμπληρώστε το λάδι στην απαιτούμενη στάθμη και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τη γεννήτρια σύμφωνα με τη διαδικασία εκκίνησης.

Προσοχή! Εάν ο κινητήρας εσωτερικής καύσης σβήσει ή η εκκίνηση δεν είναι δυνατή, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα καυσίμου βρίσκεται στη θέση ON και, στη συνέχεια, εκκινήστε τη γεννήτρια χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το καλώδιο εκκίνησης.

Προσοχή! Εάν η ειδοποιητική λυχνία λαδιού αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα, αυτό υποδεικνύει ότι η στάθμη λαδιού είναι

ανεπαρκής. Συμπληρώστε το λάδι στην απαιτούμενη στάθμη και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τη γεννήτρια σύμφωνα με τη διαδικασία εκκίνησης.

Διακόπτης λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας (ECO)

Πατώντας το κουμπί με λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η γεννήτρια τίθεται σε λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας σηματοδοτείται από το άναμμα του κουμπιού εξοικονόμησης ενέργειας. Η λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης μειώνει την κατανάλωση καυσίμου και τα επίπεδα θορύβου. Πατώντας ξανά αυτό το κουμπί θα επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας θα σβήσει. Μην θέσετε σε λειτουργία σε λειτουργία με ενεργοποιημένη την οικονομική λειτουργία. Η οικονομική λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μετά την εκκίνηση της γεννήτριας και μόνο σε χαμηλό φορτίο.

Έξοδοι παράλληλης λειτουργίας

Οι έξοδοι παράλληλης λειτουργίας χρησιμοποιούνται για την παράλληλη σύνδεση δύο γεννητριών για την αύξηση της ισχύος εξόδου. Οι οδηγίες λειτουργίας και ασφαλείας περιλαμβάνονται μαζί με τα καλώδια για τις παράλληλες συνδέσεις.

Διακόπτης DC (DC BREAKER)

Η προστασία συνεχούς ρεύματος απενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείται ο δέκτης που είναι συνδεδεμένος στην πρίζα συνεχούς ρεύματος και το διαρρέει ρεύμα μεγαλύτερο από την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Για την επανεκκίνηση της παροχής ρεύματος στην πρίζα DC, πρέπει να ενεργοποιηθεί η προστασία DC. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε τον διακόπτη DC. Εάν η προστασία συνεχούς ρεύματος απενεργοποιηθεί ξανά, ελέγξτε εάν η ονομαστική ισχύς του δέκτη που είναι συνδεδεμένος στη γεννήτρια δεν υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της πρίζας συνεχούς ρεύματος, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Διακόπτης εναλλασσόμενου ρεύματος (AC BREAKER)(Τροποποιήθηκε)Επαναφορά αρχικής

Η προστασία εναλλασσόμενου ρεύματος απενεργοποιείται αυτόματα εάν ο δέκτης που είναι συνδεδεμένος στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος ενεργοποιηθεί και σ' αυτόν διαρρέει ρεύμα μεγαλύτερο από την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Για την επανεκκίνηση της παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα, πρέπει να ενεργοποιηθεί η προστασία εναλλασσόμενου ρεύματος. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε τον διακόπτη εναλλασσόμενου ρεύματος. Εάν η προστασία εναλλασσόμενου ρεύματος απενεργοποιηθεί ξανά, ελέγξτε εάν η ονομαστική ισχύς του δέκτη που είναι συνδεδεμένος στη γεννήτρια δεν υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της πρίζας εναλλασσόμενου ρεύματος, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης

Ο κινητήρας της γεννήτριας μπορεί να εκκινηθεί με δύο τρόπους, με ηλεκτρική μίζα που τροφοδοτείται από την μπαταρία ή με χειροκίνητη μίζα που ενεργοποιείται με καλώδιο μίζας.

Πριν από την εκκίνηση της γεννήτριας, αποσυνδέστε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές από τις πρίζες της γεννήτριας.

Βεβαιωθείτε ότι η οικονομική λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Για να εκκινήσετε τον κινητήρα με ηλεκτρική εκκίνηση, ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου γυρίζοντας το κουμπί της βαλβίδας καυσίμου στη θέση «ON» (VII). Στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη με την ένδειξη «ENGINE START» για να εκκινήσετε τον κινητήρα. Εάν δεν ακούτε τη μίζα να δουλεύει, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Αυτή η κατάσταση μπορεί να συμβεί κατά την πρώτη εκκίνηση ή την εκκίνηση μετά από μακρά περίοδο αποθήκευσης της γεννήτριας. Εάν δεν είναι δυνατή η χρήση ηλεκτρικής εκκίνησης, πρέπει να χρησιμοποιείται χειροκίνητη εκκίνηση. Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαίσιο καύσης και στη συνέχεια αφαιρέστε το (II). Ανοίξτε το γκάζι μετακινώντας το μοχλό στη θέση με την ένδειξη «OPEN» (VIII). Τοποθετήστε το πλαίσιο πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα καυσίμου είναι ανοιχτή, στη συνέχεια τραβήξτε το σχονί της μίζας ομαλά αρκετές φορές μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση λόγω της συμπίεσης του κινητήρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε με μια έντονη, αποφασιστική κίνηση.

Σύνδεση του ηλεκτρικού εξοπλισμού στη γεννήτρια

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη συνδέετε στη γεννήτρια ηλεκτρικές συσκευές με ονομαστική ισχύ μεγαλύτερη από την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Εάν είναι συνδεδεμένες περισσότερες από μία συσκευές, η συνδυασμένη ονομαστική τους ισχύς πρέπει να είναι μικρότερη από την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι ο ηλεκτρικός εξοπλισμός που είναι συνδεδεμένος στη γεννήτρια έχει ηλεκτρικές παραμέτρους συμβατές με αυτές της γεννήτριας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν συνδέσετε μια ηλεκτρική συσκευή στη γεννήτρια, βεβαιωθείτε ότι η οικονομική λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης». Βεβαιωθείτε ότι οι συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές είναι απενεργοποιημένες.

Σηκώστε το καπάκι της πρίζας και, στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας του δέκτη στην πρίζα ρεύματος.

της γεννήτριας.

Ενεργοποιήστε τον δέκτη γυρίζοντας τον διακόπτη του στη θέση *energ*.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν είναι συνδεδεμένα περισσότερα από ένα φορτία, το φορτίο με το υψηλότερο ρεύμα εκκίνησης πρέπει να συνδεθεί πρώτο και το φορτίο με το χαμηλότερο ρεύμα εκκίνησης πρέπει να συνδεθεί τελευταίο και να εκκινήσει μόνο όταν το προηγούμενο έχει αρχίσει την κανονική λειτουργία, π.χ. φτάσει στις ονομαστικές του στρώσεις, θερμανθεί στην ονομαστική του θερμοκρασία κ.λπ.

Οι πρίζες 230 V και η πρίζα 12 V διαθέτουν ξεχωριστή προστασία υπερφόρτωσης. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, π.χ. λόγω υπερβολικής κατανάλωσης ενέργειας, η παροχή ρεύματος στην πρίζα ρεύματος της γεννήτριας θα διακόπτεται, αλλά η λειτουργία του κινητήρα εσωτερικής καύσης δεν θα διακόπτεται. Η υπερφόρτωση σηματοδοτείται με το αναβοσβήσιμο ενός αστραπιαίου δείκτη στην οθόνη και το «σβήσιμο» της ασφάλειας. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να απενεργοποιήσετε κάθε ένα από τους δείκτες που είναι συνδεδεμένοι σε εκείνες τις πρίζες της γεννήτριας όπου έχει σηματοδοτηθεί υπερφόρτωση, αποσυνδέστε τον δέκτη από την πρίζα ρεύματος της γεννήτριας, περιμένετε να κρυώσουν τα κυκλώματα της γεννήτριας, και σε συνέχεια πατήστε το κουμπί της ασφάλειας για να επαναφέρετε την τροφοδοσία στην πρίζα. Συνδέστε τον δέκτη στην πρίζα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον με τον διακόπτη. Εάν η ασφάλεια ενεργοποιείται επανειλημμένα, απενεργοποιήστε όλους τους δέκτες που είναι συνδεδεμένοι στη γεννήτρια με τους διακόπτες και στη συνέχεια αποσυνδέστε τα βύσματά τους από τις πρίζες ρεύματος της γεννήτριας. Σταματήστε τη γεννήτρια και περιμένετε να κρυώσουν. Ελέγξτε εάν το άθροισμα της ονομαστικής ισχύος όλων των φορτίων που είναι συνδεδεμένα στη γεννήτρια δεν υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε ορισμένους δέκτες. Ελέγξτε εάν οι εισαγωγές αέρα ή/και οι σχισμές εξαερισμού δεν είναι φραγμένες. Ελέγξτε τον περιβάλλοντα χώρο της γεννήτριας για αντικείμενα που μπορεί να φράξουν τις εισόδους αέρα ή/και τις σχισμές εξαερισμού. Μετά τον έλεγχο, τοποθετήστε τις ασφάλειες και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τη γεννήτρια σύμφωνα με τη διαδικασία εκκίνησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η προστασία μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά την εκκίνηση του φορτίου, αυτό έχει να κάνει με το γεγονός ότι τα περισσότερα ηλεκτρικά φορτία καταναλώνουν περισσότερη ισχύ από την ονομαστική ισχύ του φορτίου κατά την εκκίνηση. Εάν ο δέκτης δεν είναι ελαττωματικός, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι δεν είναι κατάλληλος για τροφοδοσία από γεννήτρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν μια πρίζα συνεχούς ρεύματος χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, η ισχύς του δέκτη που είναι συνδεδεμένος σε αυτή την πρίζα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη κατά την πρόσθεση της ισχύος.

Διακοπή κινήτρα

Απενεργοποιήστε τον δέκτη που είναι συνδεδεμένος με τη γεννήτρια χρησιμοποιώντας το διακόπτη του.

Εάν η γεννήτρια βρίσκεται σε οικονομική λειτουργία, θα πρέπει να απενεργοποιηθεί.

Αποσυνδέστε τον δέκτη από τη γεννήτρια αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος της γεννήτριας.

Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου γυρίζοντας το κουμπί της βαλβίδας καυσίμου στη θέση «OFF».

Περιμένετε να σταματήσουν εντελώς οι περιστροφές του κινητήρα.

Εργασία σε μεγάλα ύψη

Το καρμπυρατέρ που είναι τοποθετημένο στη γεννήτρια έχει σχεδιαστεί για σωστή λειτουργία σε ύψος που δεν υπερβαίνει το ύψος που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Εάν πρέπει να εργαστείτε σε μεγαλύτερο υψόμετρο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την τροποποίηση του καρμπυρατέρ. Ακόμα και μετά την τροποποίηση του καρμπυρατέρ, πρέπει να υπολογίζεται μια πτώση της ισχύος του κινητήρα εσωτερικής καύσης και, συνεπώς, μια πτώση της ισχύος της γεννήτριας κατά 3,5% για κάθε 300 μέτρα αύξησης του υψομέτρου πάνω από το όριο που αναφέρεται στον πίνακα. Η πτώση της ισχύος θα είναι μεγαλύτερη εάν η γεννήτρια χρησιμοποιείται χωρίς τροποποιημένο καρμπυρατέρ. Η μείωση της ισχύος σχετίζεται με την αραίωση του αέρα καθώς αυξάνεται το υψόμετρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει υποσυγκροτήματα ή εξαρτήματα από αυτά που αναφέρονται παρακάτω, καθώς αυτό θα ακυρώσει τα δικαιώματα εγγύησης. Τυχόν παρατυπίες που παρατηρούνται κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα επισκευής στο σημείο σέρβις.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περιβάλλον, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπίεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε τα εργαλεία και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

Περιοδικές επιθεωρήσεις

Πρέπει να πραγματοποιείται περιοδική επιθεώρηση και συντήρηση των υποσυγκροτημάτων της γεννήτριας που αναφέρονται παρακάτω.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με το μηχάνημα σβηστό και εκτός λειτουργίας. Οποιοσδήποτε ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει επίσης να αποσυνδέεται από τη γεννήτρια. Αφήστε τον κινητήρα και όλα τα εξαρτήματα της γεννήτριας να κρυώσουν εντελώς πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η πορεία κάποιων ενέργειας δεν περιγράφεται παρακάτω, αυτό σημαίνει ότι για να εκτελεστεί αυτή η λειτουργία,

η συσκευή πρέπει να επιστραφεί σε ένα εξειδικευμένο σημείο σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν χρησιμοποιείται διαλύτης για τον καθαρισμό, αποφύγετε την επαφή του διαλύτη με το δέρμα και τα μάτια. Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας.

Στοιχείο	Παρατηρήσεις	Πριν από κάθε εκκίνηση	Μετά τον πρώτο μήνα εργασίας ή τις πρώτες 20 ώρες εργασίας	Κάθε 3 μήνες ή μετά από 50 ώρες εργασίας	Κάθε 12 μήνες ή μετά από 100 ώρες εργασίας
Στάθμη λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων κινητήρα	Ελέγξτε.	X			
	Αντικατάσταση		X	X(*)	
Φίλτρο αέρα	Ελέγξτε.	X			
	Καθαρισμός		X		
	Αντικατάσταση			X	
Μπουζί	Έλεγχος. Αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.				Κάθε 250 ώρες
Φίλτρο πλήρωσης καυσίμου και φίλτρο καυσίμου	Έλεγχος. Αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.				X
Εγκατάσταση καυσίμου	Ελέγξτε για διαρροές και ζημιές.				X
	Αντικατάσταση	Κάθε δύο χρόνια			
Αφαίρεση των εναποθέσεων άνθρακα	Έλεγχος συχνότερα εάν είναι απαραίτητο				Κάθε 250 ώρες
Κινητήρας	Καθαρισμός και ρύθμιση βαλβίδων και κυλινδρών				Κάθε 250 ώρες

(*) Εάν η γεννήτρια χρησιμοποιείται σε σκονισμένο περιβάλλον, συνιστάται υψηλότερη συχνότητα.

Συνιστάται η αντικατάσταση του νετπόζιτου καυσίμου κάθε τρία χρόνια. Εάν εντοπιστούν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, απαγορεύεται η λειτουργία της γεννήτριας.

Συντήρηση μπουζί

Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαϊνό πλαίσιο και στη συνέχεια αφαιρέστε το (II).

Αποσυνδέστε το καλώδιο από το μπουζί (IX).

Αφαιρέστε το μπουζί με ένα κλειδί για μπουζί.

Χρησιμοποιώντας μια συρματίνη βούρτσα, καθαρίστε τα ηλεκτρόδια από την επικάλυψη άνθρακα (υπόλειμμα ελαίου-άνθρακα).

Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων, θα πρέπει να είναι μεταξύ 0,7 mm και 0,8 mm (IX).

Εάν βρεθούν καμένα ηλεκτρόδια ή ραγισμένο κεραμικό κάλυμμα, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα νέο. Ο τύπος του χρησιμοποιούμενου μπουζί αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Βιδώστε το μπουζί. Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί.

Τοποθετήστε το πλαϊνό πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Αλλαγή λαδιού κινητήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι καλύτερο να αλλάξετε το λάδι του κινητήρα αμέσως μόλις σταματήσει ο κινητήρας. Τότε το λάδι είναι πιο λεπτό και θα αποστραγγιστεί από το κιβώτιο ταχυτήτων του κινητήρα πιο γρήγορα.

Πρέπει να προσέχετε όταν αλλάζετε λάδι. Το λάδι είναι ζεστό αμέσως μετά το σταμάτημα του κινητήρα και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαϊνό πλαίσιο και στη συνέχεια αφαιρέστε το (II).

Το δοχείο λαδιού είναι εξοπλισμένο με σωλήνα αποστράγγισης που βρίσκεται κάτω από τη βάση της γεννήτριας (X).

Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα μεγαλύτερη από εκείνη του δοχείου λαδιού κάτω από τον σωλήνα αποστράγγισης.

Ξεβιδώστε την τάπα του σωλήνα αποστράγγισης λαδιού. Αφήστε το λάδι να στραγγίξει στο δοχείο. Βιδώστε την τάπα του σωλήνα αποστράγγισης λαδιού. Σκουπίστε καλά το υπόλειμμα λαδιού.

Ξαναγεμίστε το λάδι σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα: «Έλεγχος στάθμης λαδιού».

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα χρησιμοποιούμενα λάδια του κινητήρα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Απαγορεύεται η έκχυση λαδιού μηχανής στον υπόνομο.

Συντήρηση του φίλτρου πλήρωσης καυσίμου

Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης καυσίμου. Αφαιρέστε το φίλτρο πλήρωσης καυσίμου. Καθαρίστε το φίλτρο πλήρωσης καυσίμου με βενζίνη αναρρόφησης. Στεγνώστε με ένα μαλακό, καθαρό πανί. Τοποθετήστε το φίλτρο στην οπή πλήρωσης. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης καυσίμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα τοιχώματα του φίλτρου είναι κατασκευασμένα από λεπτό πλέγμα. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης πρέπει να δίνεται προσοχή ώστε να μην καταστραφούν. Εάν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο χωρίς ζημιές πριν από τη συνέχιση της λειτουργίας.

Συντήρηση του φίλτρου αέρα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε την γεννήτρια χωρίς σωστά εγκατεστημένο φίλτρο αέρα ή με κατεστραμμένο φίλτρο αέρα. Διαφορετικά, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης μπορεί να απορροφή ακαθαρσίες που κανονικά θα σταματούσαν στο φίλτρο. Οι ακαθαρσίες μπορούν να διαταράξουν τη λειτουργία της γεννήτριας ή ακόμη και να βλάψουν τον κινητήρα.

Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαϊνό πλαίσιο και στη συνέχεια αφαιρέστε το (II).

Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου (XI).

Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το σε μη εύφλεκτο διαλύτη και, στη συνέχεια, πιέστε προσεκτικά τον διαλύτη.

Ωστόσο, διαποτίστε το φίλτρο με καθαρό λάδι κινητήρα και πιέστε το, ώστε το φίλτρο να παραμείνει υγρό.

Τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή της επιφάνειας στεγανοποίησης του φίλτρου είναι σωστή.

Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου και σφίξτε τη βίδα που ασφαλίσει το καπάκι του φίλτρου.

Τοποθετήστε το πλαϊνό πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Απομάκρυνση των εναποθέσεων άνθρακα (XII)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα εξαρτήματα του κινητήρα και της γεννήτριας θερμαίνονται σε πολύ υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να είναι πολύ ζεστά αμέσως μετά τη χρήση. Για να αποφύγετε εγκαύματα, περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς ο κινητήρας και όλα τα εξαρτήματα της γεννήτριας, προτού συντηρήσετε την έξοδο καυσαερίων.

Αφαιρέστε τις βίδες που ασφαλίζουν την έξοδο καυσαερίων.

Αφαιρέστε το καπάκι του σιγαστήρα, τη σήτα του σιγαστήρα και τον απαγωγέα σπινθήρων.

Καθαρίστε τις εναποθέσεις άνθρακα στη σήτα του σιγαστήρα και στην απαγωγή σπινθήρων με συρματόβουρτσα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσέξτε όταν καθαρίζετε με συρματίνη βούρτσα για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς ή γρατσουνιών στη σήτα του σιγαστήρα και στην αντικεραυνική προστασία. Εάν αυτά τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν με νέα, χωρίς ελαττώματα.

Τοποθετήστε τον απαγωγέα σπινθήρων.

Ευθυγραμμίστε την προεχού του απαγωγέα σπινθήρων με την οπή στο σωλήνα του σιγαστήρα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη σήτα του σιγαστήρα και το καπάκι του σιγαστήρα. Στερεώστε την έξοδο καυσαερίων σφινγγοντας τις βίδες στερέωσης.

Αποθήκευση γεννήτριας

Εάν η γεννήτρια θα αποθηκευτεί για μικρό χρονικό διάστημα (όχι περισσότερο από 10 ημέρες), σταματήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης κλείνοντας τη βαλβίδα καυσίμου και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε όλους τους δέκτες από τη γεννήτρια.

Εάν η γεννήτρια θα αποθηκευτεί για περισσότερο από 10 ημέρες, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

Σταματήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης στρέφοντας τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση «OFF».

Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης καυσίμου, αφαιρέστε το καύσιμο από το ντεπόζιτο, π.χ. χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη αντλία.

Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης καυσίμου.

Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «*Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης*».

Μην συνδέσετε κανέναν δέκτη, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει αυτόματα λόγω έλλειψης καυσίμου. Ο χρόνος λειτουργίας εξαρτάται από την ποσότητα καυσίμου που απομένει στο ντεπόζιτο και την εγκατάσταση καυσίμου.

Σταματήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης στρέφοντας τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση «OFF».

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει εντελώς.

Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαϊνό πλαίσιο και στη συνέχεια αφαιρέστε το.

Αποσυνδέστε το καλώδιο από το μπουζί, ξεβιδώστε το μπουζί και, στη συνέχεια, ρίξτε μια κουταλιά της σούπας λάδι κινητήρα με το ιξώδες που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων στον κύλινδρο μέσω της οπής συναρμολόγησης.

Βιδώστε το μπουζί.

Τραβήξτε το σχοινί της μίζας ώστε ο κινητήρας να κάνει μερικές στροφές, αυτό θα λιπάνει το εσωτερικό του εμβόλου. Σταματήστε να τραβάτε το καλώδιο της μίζας όταν γίνει αισθητή η συμπίεση (αντίσταση).

Τοποθετήστε το πλευρικό πάνελ στη θέση του και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Ανεξάρτητα από το χρόνο αποθήκευσης:

Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη της γεννήτριας με ένα μαλακό πανί, μια μαλακή βούρτσα ή ένα πίδακα πεπιεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη βατότητα των ανοιγμάτων εξερισμού.

Η γεννήτρια πρέπει να αποθηκεύεται σε οριζόντια θέση.

Η γεννήτρια πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο και στεγασμένο χώρο.

Μεταφορά γεννήτριας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μεταφέρετε τη γεννήτρια πάντα με τον κινητήρα εσωτερικής καύσης σταματημένο και τους δέκτες αποσυνδεδεμένους. Για μικρές αποστάσεις, π.χ. κατά τη μετακίνηση της γεννήτριας στο μέρος λειτουργίας, μεταφέρετε τη γεννήτρια στις ρόδες μεταφοράς κρατώντας τις λαβές.

Να είστε προσεκτικοί, αποφύγετε να κουνάτε ή να γέρνετε τη γεννήτρια για να μην χυθεί καύσιμο. Η γεννήτρια μπορεί να είναι καυτή, να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε εγκαύματα.

Κατά τη μεταφορά σε μεγαλύτερες αποστάσεις, η γεννήτρια πρέπει να προετοιμασθεί για τη μεταφορά σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο σημείο «Αποθήκευση της γεννήτριας». Μεταφέρετε τη γεννήτρια σε οριζόντια θέση. Ασφαλίστε με ιμάντες για να αποφύγετε την ανατροπή κατά τη μεταφορά.

Ανταλλακτικά

Αναλυτικός κατάλογος ανταλλακτικών του προϊόντος υπάρχει στο τμήμα «Για λήψη» στο δελτίο του προϊόντος στην ιστοσελίδα της TOYA SA: www.toya24.pl.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Τύπος γεννήτριας		YT-85486
Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑ		
Ονομαστική τάση	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς της γεννήτριας COP	[W]	5000
Μέγιστη ισχύς (S2 5 λεπτά)	[W]	5500
Συντελεστής ισχύος		1,0
Ονομαστικό ρεύμα 230 V~	[A]	21,7
Ονομαστικό ρεύμα 12 V d.c.	[A]	8,3
Ονομαστικό ρεύμα 5 V d.c.	[A]	1· 2,1
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης		I
Βαθμός προστασίας περιβλήματος (IP)		IP23M
Κατηγορία επίδοσης		G2
Κατηγορία ποιότητας		B
ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ		
Τύπος		R290-S
Αριθμός κυλίνδρων		1
Αριθμός κύκλων		4
Τύπος καυσίμου		Αμόλυβδη βενζίνη
Τύπος λαδιού	[SAE]	15W-40
Τύπος εκκίνησης		Χειροκίνητη, ηλεκτρική
Χωρητικότητα κινητήρα	[cm ³]	224
Ονομαστική ισχύς	[kW]	6,9
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	3600
Ψύξη		Με αέρα
Αναλογία συμπίεσης		8,7:1
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	[l]	19
Χωρητικότητα του δοχείου λαδιού	[l]	0,8
Τύπος μπουζί		F7RTC
ΣΥΣΚΕΥΗ		
Συνολικές διαστάσεις	[mm]	746x634x605
Βάρος	[kg]	65
Περιοχή θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	0 ~ +40
Μέγιστο ύψος εργασίας	[m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας]	1000
Επίπεδο θορύβου		
ακουστική πίεση L _{pa} ± K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
ακουστική ισχύς L _{wa} ± K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

ХАРАКТЕРИСТИКА НА УСТРОЙСТВОТО

Генераторът е електро-механично устройство, в което механичната енергия се преобразува в електрическа. Устройството се състои от двигател с вътрешно горене и генератор, които работят заедно. Правилното, надеждно и безопасно действие на устройството зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на уреда, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Генераторът се продава в комплект и не изисква сглобяване. Двигателят на генератора съдържа количеството масло, необходимо само за защита на двигателя. **ВНИМАНИЕ!** Нивото на маслото трябва да се допълни преди първото пускане. В комплекта на генератора е включен ключ за свещ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи инструкции за безопасност

Пазете децата, като спазвате безопасно разстояние между тях и генератора.

Преди да започнете работа, се запознайте с маркировката на генератора и съдържанието на предупредителните етикети. Горивото е взривоопасно и лесно се възпламенява. Не зареждайте с гориво, докато генераторът работи. Не пушете, докато зареждате гориво. Не зареждайте гориво в близост до пламъци.

Не разливайте гориво.

Горивните пари са опасни; подготовката на горивото и зареждането с гориво трябва да се извършват в добре проветриви помещения.

Някои части на двигателя с вътрешно горене могат да бъдат горещи и да причинят изгаряния. Обърнете внимание на предупрежденията, които се виждат на генератора.

Генераторът трябва да се пренася само с помощта на предоставените дръжки. Не докосвайте повърхностите на генератора, които се нагреват по време на работа, това може да причини изгаряния.

Отработените и изходящите газове са токсични. Не използвайте генератора в помещения без вентилация. Когато се използва във вентилирани помещения, трябва да се вземат допълнителни мерки за предотвратяване на пожар и експлозия. Когато използвате генератора на открито, уверете се, че той не е разположен в близост до прозорци, врати и вентилационни отвори. Изгорелите газове могат да навлязат в помещението и да предизвикат опасност.

Запознайте се с предупредителните етикети и символи, нанесени върху генератора. Проверете значението им в инструкцията за експлоатация.

Електрическа безопасност

Преди употреба проверете генератора и електрическото оборудване (включително щепсели и кабели) и се уверете, че не са повредени.

Генераторът не е предназначен за свързване към друг източник на електроенергия. Абсолютно забранено е генераторът да се свързва към електрически контакт с напрежение 230 V/50 Hz.

Защитата от токов удар зависи от действието на предпазител, специално избран за генератора. Ако е необходимо да се замени предпазителя, той трябва да се замени с предпазител с идентични номинални стойности и работни характеристики. Поради високите механични натоварвания трябва да се използват гъвкави кабели с изолация от твърда гума (съгласно IEC 60245-4) или еквивалентни.

Когато използвате удължители, е важно да се уверите, че това са удължители, подходящи за използване извън затворени помещения. Съпротивлението на удължителните кабели не трябва да надвишава 1,5 Ω . Общата дължина на кабела не трябва да надвишава 60 m за кабел със сечение 1,5 mm² и 100 m за кабел със сечение 2,5 mm².

Генераторът трябва да бъде заземен, ако към контактите му се свързва електрическо оборудване, изискващо заземяване. Такова оборудване има захранващ кабел, снабден със защитен проводник. Изисква се свързване към заземяването да се извърши от квалифициран електротехник в съответствие с местните разпоредби за заземяване на електрическо оборудване.

Предупреждение! Местото на използване на генератора може да подлежи на местни ограничения. Спазвайте местните разпоредби за електрическа безопасност, когато използвате генератора.

Предупреждение! Потребителят трябва да спазва изискванията и предпазните мерки за присъединяване на генератора към инсталацията в зависимост от съществуващите мерки за защита в инсталацията и приложимите разпоредби.

Не претоварвайте генератора. Повечето електрически уреди консумират повече енергия от номиналната си мощност по време на пуск. Мощност, надвишаваща номиналната мощност на генератора, но ненадвишаваща максималната мощност, не трябва да се използва за повече от 5 минути във временен режим S2. Това означава, че след 5 минути работа в този

режим генераторът трябва да бъде спрян и да се остави да изстине напълно. Ако потребяваната от генератора мощност не надвишава номиналната му мощност, генераторът може да работи в непрекъснат режим S1. Не се препоръчва използването на разклонители, свързани към контакта на генератора. Въпреки това, ако се използва такова оборудване, мощността на всички товари, свързани към генератора, трябва да се сумира. Сумата от мощностите на консуматорите не трябва да надвишава номиналната мощност на генератора.

Безопасност на експлоатация

Генераторът трябва да стои на плоска, равна, твърда и стабилна повърхност. Необходимо е около работещия генератор да се осигури поне 1 метър свободно пространство.

Генераторът трябва да достигне номиналните си обороти, преди да бъде свързан електрическият товар. Преди да изключите генератора, изключете електрическия уред, ако уредът има движещи се части, изчакайте пълното им спиране и след това изключете щепсела на захранващия кабел на уреда от контакта на генератора.

Максималната скорост на двигателя не трябва да се превишава. Превишаването на максималната скорост на двигателя може да доведе до повреда на генератора и до нараняване на обслужващите лица.

Генераторът не трябва да се съхранява или използва във влажна или силно проводима среда (напр. да се поставя върху метални повърхности).

Не излагайте генератора на атмосферни валежи. Не използвайте генератора, изложен на атмосферни валежи.

Генераторът не е предназначен за използване в потенциално запалими или взривоопасни среди.

Отработените газове и изпаренията са достатъчно горещи, за да запалят някои материали. Не използвайте генератора в близост до запалими материали.

Генераторът не трябва да се използва, ако са забелязани повредени елементи.

Не оставяйте работещия генератор без надзор или под грижите на непълнолетни лица или лица, които не са обучени за работа с уреда.

Ако забележите следните признаци, трябва незабавно да изключите генератора:

- промени в оборотите на двигателя,
- прегряване на оборудването, свързано към генератора,
- искрене,
- дим или пламъци, излизащи от уреда,
- нежелани вибрации.

Трябва периодично да проверявате системата за подаване на гориво. Ако забележите течове, предайте уреда за ремонт в оторизиран сервизен център.

Изчакайте, докато двигателят на уреда достигне номиналната си скорост, преди да свържете електрическо оборудване.

Всички ремонти трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на производителя.

Не позволявайте горивото да свърши по време на работа на двигателя!

Не покривайте входящите и изходящи вентилационни отвори. Дори когато генераторът не работи.

Преди да транспортирате генератора, трябва да изпразните резервоара за гориво.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Монтиране на колела и крака към основата на генератора

Илюстрация (II) показва как да монтирате колела и крачета. Монтирайте десния и левия крак към монтажните отвори, разположени отпред на основата на генератора, като използвате монтажни винтове. Прикрепете оста на транспортното колело към монтажните отвори, разположени в задната част на основата на генератора, като използвате монтажни винтове. Поставете колелата на оста от двете страни на генератора, поставете гайките и след това ги затегнете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Генераторът се доставя само с малко количество масло в скоростната кутия. Преди да стартирате генератора за първи път, долейте масло. Нивото на маслото трябва да се проверява редовно и да се допълва при необходимост. Стартирането на генератора без масло или с твърде малко масло в скоростната кутия ще причини необратима повреда на двигателя.

ВНИМАНИЕ! Процедурата за проверка на генератора трябва да се извършва преди всяко стартиране.

Проверка на нивото на маслото

Развийте винтовете, закрепващи страничния панел (III) и след това го отстранете.

Развийте капачката на маслото (IV). Щепселът има измервателен байонет.

Нивото на маслото трябва да е между горната и долната граница на маркираната зона на измервателната пръчка. Ако е необходимо, долейте масло до нивото, посочено на илюстрация (IV).

Използвайте качествено масло, предназначено за четиритактови (четиритактови) двигатели с вътрешно горене с вискозитетен клас, даден в таблицата с технически данни.

Затворете капачката за пълнене на масло, като завинтите пробката. Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове.

внимание! Когато доливате масло, генераторът трябва да се постави върху равна и равна повърхност. Ако генераторът е бил наклонен, поставете го на равна и равна повърхност и изчакайте поне 30 минути, за да се стабилизира нивото на маслото.

внимание! Препоръчително е да използвате лейки и/или фунии за допълване на маслото. Това ще намали риска от пръскане на масло. Ако се разлее масло, внимателно избършете останалото масло, преди да стартирате генератора. внимание! Генераторът е оборудван със сензор за нивото на маслото, който ще попречи на двигателя да стартира, ако нивото на маслото в резервоара е твърде ниско. Ако генераторът не стартира, проверете нивото на маслото.

Зареждане с гориво (V)

Горивото е силно запалимо! Трябва да се вземат всички предпазни мерки при работа с гориво. Не пълнете резервоара за гориво, докато генераторът работи. Не зареждайте гориво близо до открит пламък. Пушенето не е разрешено в зоната за зареждане с гориво. Не разливайте гориво. Ако се разлее гориво, изсушете добре разлялото гориво, преди да стартирате генератора. Затегнете здраво и сигурно капачката на резервоара за гориво. Горивото трябва да се съхранява в плътно затворени, сертифицирани контейнери далеч от източници на топлина и на място, недостъпно за деца.

Препоръчително гориво: безоловен бензин с октаново число над 93.

Използвайте гориво без примеси и предназначено за четиритактови двигатели. Препоръчва се използването на висококачествени продукти. Това ще удължи живота на двигателя.

Не пълнете резервоара за гориво над маркировката за пълен резервоар. Трябва да оставите свободно пространство между повърхността на горивото и горната стена на резервоара за гориво.

Препоръчва се използването на пълнители и/или фунии за презареждане на гориво. Това ще намали риска от пръски. Ако горивото се разлее по време на зареждане, старателно избършете останалото гориво, преди да стартирате генератора. Пушенето е забранено при зареждане с гориво.

Завъртете капачката на гърловината обратно на часовниковата стрелка и след това я извадете от капачката.

Има филтър за гориво, разположен вътре в резервоара за гориво, който се използва за задържане на някои от механичните примеси, които могат да се появят в горивото. Винаги пълнете резервоара с монтиран филтър за пълнене. Горивото трябва да се напълни така, че повърхността на бензина да не влиза в контакт с горната стена на резервоара. Максималното ниво на горивото е маркирано с червена линия във филтъра за пълнене на гориво. Капацитетът на резервоара за гориво е посочен в таблицата с технически данни.

Заземяване на генератора

Свържете кабела, свързващ заземителната инсталация с генератора към маркираното място на генератора. Генераторът трябва да бъде свързан към заземителната система от лице с подходяща електрическа квалификация.

Свързване на батерията (VI)

Генераторът се доставя с откачен акумулатор, това предотвратява случайно стартиране на генератора и също така забавя процеса на зареждане на акумулатора. За да свържете батерията, развийте винтовете, закрепващи страничния панел на генератора и след това го демонтирайте (II). Свържете клемата на генератора, означена с «+», към клемата на акумулатора, означена с «+». Свържете клемата на генератора, означена с «-» към клемата на акумулатора, означена с «-». Уверете се, че клемите са здраво и надеждно свързани и няма да променят позицията си по време на работа. Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове.

След като завършите подготвителните дейности, можете да стартирате генератора.

РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА

Контролен панел (I)

По-долу е дадено описание на светлините за работа на генератора и бутоните за управление, разположени на контролния панел:

Предупредителна лампа за ниско ниво на маслото

Когато светне лампата за ниско ниво на маслото, това означава, че нивото на маслото е паднало под нивото, необходимо за правилната работа на генератора. Двигателят с вътрешно горене ще спре автоматично. Долейте масло до необходимото ниво и след това рестартирайте генератора според процедурата за стартиране.

внимание! Ако двигателят с вътрешно горене се изключи или стартирането не е възможно, уверете се, че горивният клапан е във включено положение и след това стартирайте генератора ръчно, като използвате стартовото въже.

внимание! Ако предупредителната лампа за масло мига за няколко секунди, нивото на маслото е недостатъчно. Долейте масло до необходимото ниво и след това рестартирайте генератора според процедурата за стартиране.

Превключвател за икономичен режим ECO

Натискането на бутона за пестене на енергия по време на работа ще постави генератора в режим на ниска мощност. Активирането на икономичен режим се сигнализира със светването на светлината на бутона за икономичен режим. Режимът с ниска консумация намалява разхода на гориво и нивата на шум. Повторното натискане на този бутон ще се върне към нормална работа. Светлината на бутона за пестене на енергия ще се изключи. Не пускайте генератора с включен икономичен режим. Икономичният режим може да се активира само след стартиране на генератора и само при леко натоварване.

Паралелни изходи

Паралелните изходи се използват за свързване на два генератора паралелно за увеличаване на изходната мощност. Инструкциите за работа и безопасност са включени към кабелите за паралелно свързване.

DC прекъсвач (DC BREAKER)

Защитата от постоянен ток се изключва автоматично, когато товарът, свързан към гнездото за постоянен ток, е включен и има ток, който протича над номиналния капацитет на генератора. За да рестартирате захранването към DC контакта, включете DC защитата. За да направите това, натиснете DC превключвателя. Ако DC защитата се задейства отново, проверете дали номиналната мощност на приемника, свързан към генератора, не надвишава номиналната мощност на генератора. При неправилна работа на DC контакта се обърнете към оторизиран сервис на производителя.

AC прекъсвач (AC BREAKER)

Защитата за променлив ток се изключва автоматично, когато товар, свързан към контакт за променлив ток, е включен и има ток, който протича над номиналния капацитет на генератора. За да рестартирате захранването на AC контакта, включете AC прекъсвача. За да направите това, натиснете превключвателя AC. Ако AC защитата се задейства отново, проверете дали номиналната мощност на приемника, свързан към генератора, не надвишава номиналната мощност на генератора. В случай на неправилна работа на AC контакта, свържете се с оторизиран сервис на производителя.

Стартиране на двигателя с вътрешно горене

Двигателят на генератора може да се стартира по два начина, с електрически стартер, захранван от акумулатора, или с ръчен стартер, активиран от стартерното въже.

Преди да стартирате генератора, изключете цялото електрическо оборудване от контактите на генератора.

Уверете се, че режимът за пестене на енергия е изключен.

За да стартирате двигателя чрез електрическо стартиране, отворете горивния клапан, като завъртите копчето на горивния клапан в положение «ON» (VII). След това натиснете бутона на превключвателя, означен с „ENGINE START“, за да стартирате двигателя. Ако не можете да чуете работата на стартера, батерията може да е изтощена. Тази ситуация може да възникне по време на първото стартиране или стартиране след дълъг период на съхранение на генератора. Ако не е възможно да използвате електрически старт, използвайте ръчен старт. Развийте винтовете, закрепващи страничния панел, и след това го свалете (II). Отворете дросела, като преместите лоста до позиция, отбелязана с «OPEN» (VIII). Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове. Уверете се, че горивният клапан е отворен, след това дръпнете плавно въжето на стартера няколко пъти, докато почувствате съпротивление поради компресията на двигателя, след което дръпнете с енергично, решително движение.

Свързване на електрически устройства към генератора

ВНИМАНИЕ! Не свързвайте електрически устройства с номинална мощност, по-висока от номиналната мощност на генератора към генератора. Ако са свързани повече от едно устройство, тяхната обща номинална мощност трябва да бъде по-ниска от номиналната мощност на генератора.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали електрическите устройства, свързани към генератора, имат електрически параметри, съответстващи на електрическите параметри на генератора.

ВНИМАНИЕ! Преди да свържете електрически уред към генератора, уверете се, че икономичният режим е изключен.

Стартирайте двигателя съгласно процедурата, описана в раздела «Стартиране на двигателя с вътрешно горене».

Уверете се, че електрическите устройства, които свързвате, са изключени.

Повдигнете капака на гнездото и след това свържете щепсела на захранващия кабел на приемника към гнездото на генератора.

Включете приемника, като завъртите превключвателя му на включено положение.

ВНИМАНИЕ! Ако е свързан повече от един приемник, приемникът с най-висок пусков ток трябва да бъде свързан първи, а приемникът с най-нисък пусков ток трябва да бъде свързан последен и да бъде пуснат едва когато предишният започне нормална работа, напр. достигне номиналната скорост, загрява до номиналната температура и др.

230 V контактите и 12 V контактите имат отделна защита срещу претоварване. В случай на претоварване, например поради твърде висока консумация на енергия, захранването на токовия контакт на генератора ще бъде прекъснато, но

работата на двигателя с вътрешно горене няма да бъде спряна. Претоварването се сигнализира от мигането на символа мълния на дисплея и «изгарянето» на предпазителя. В такъв случай изключете всеки от приемниците, свързани към гнездата на генератора, където претоварването е било показано с помощта на превключвателя, изключете приемника от гнездото на генератора, изчакайте, докато генераторните системи изстинат, и след това натиснете бутона на предпазителя, за да възстановите захранване към контакта. Свържете приемника към електрическия контакт и след това го включете с превключвателя. Ако предпазителят се задейства многократно, изключете всички приемници, свързани към генератора, като използвате превключвателите, и след това извадете щепселите им от електрическите контакти на генератора. Спрете генератора и изчакайте, докато се охлади. Проверете дали сумата от номиналната мощност на всички товари, свързани към генератора, не надвишава номиналната мощност на генератора. Изключете някои товари, ако е необходимо. Проверете дали входовете за въздух и/или вентилационните отвори не са блокирани. Проверете околностите на генератора за предмети, които може да пречат на входовете за въздух и/или вентилационните отвори. След проверка натиснете предпазителят и след това рестартирайте генератора според процедурата за стартиране. **ВНИМАНИЕ!** Защитата може да работи при стартиране на товара, това се дължи на факта, че повечето електрически приемници използват повече мощност от номиналната мощност на приемника при стартиране. Ако приемникът не е повреден, това може да означава, че не е подходящ за захранване от генератор. **ВНИМАНИЕ!** Ако DC контакт се използва едновременно с AC контакти, мощността на товара, свързан към този контакт, също трябва да се вземе предвид при добавяне на мощността.

Спиране на двигателя

Изключете приемника, свързан към генератора, като използвате неговия превключвател.

Ако генераторът е в икономичен режим, изключете го.

Изключете приемника от генератора, като изключите захранващия кабел от електрическия контакт на генератора.

Затворете горивния клапан, като завъртите копчето на горивния клапан в положение «OFF».

Изчакайте, докато въртенето на двигателя спре напълно.

Работа на голяма надморска височина

Монтираният в генератора карбуратор е проектиран да работи правилно на височина не по-висока от посочената в таблицата с технически данни. Ако трябва да работите на по-голяма височина, свържете се с оторизиран сервизен център, за да промените карбуратора. Дори и след модификация на карбуратора, трябва да се има предвид намаляване на мощността на двигателя с вътрешно горене и съответно намаляване на мощността на генератора с 3,5% за всеки 300 метра надморска височина над ограничението, дадено в таблицата. Загубата на мощност ще бъде по-голяма, ако генераторът се използва без модифициран карбуратор. Намаляването на мощността е свързано с разреждането на въздуха с увеличаване на надморската височина.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява устройството или да заменя компоненти или компоненти, различни от изброените по-долу, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички нередности, наблюдавани при проверка или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервиз.

След приключване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната дръжка и капачите трябва да се почистят, напр. с въздушна струя - с налягане не повече от 0,3 МРa, с четка или суха кърпа, без използване на химикали или почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа..

Периодични прегледи

Трябва да се извършват периодични проверки и поддръжка на компонентите на генератора, изброени по-долу.

ВНИМАНИЕ! Всички процедури по поддръжка трябва да се извършват при изключено и неработещо устройство. Трябва също така да изключите цялото електрическо оборудване от генератора. Преди да започнете поддръжката, изчакайте, докато двигателят и всички компоненти на генератора се охлаждат напълно.

ВНИМАНИЕ! Ако сервизна процедура не е описана по-долу. Това означава, че за да извършите тази операция, трябва да занесете устройството в специализиран сервиз.

ВНИМАНИЕ! Ако за почистване се използва разтворител, избягвайте контакт на разтворителя с кожата и очите. Използвайте лични предпазни средства.

Елемент	Коментари	Преди всеки старт	След първия месец работа или първите 20 часа работа	На всеки 3 месеца или след 50 часа работа	На всеки 12 месеца или след 100 часа работа
Нивото на маслото в предаката на двигателя	За проверка	X			
	За размяна		X	X(*)	
Въздушен филтър	За проверка	X			
	Чисто		X		
	За размяна			X	
Запалителна свещ	За проверка. Сменете, ако е необходимо.				На всеки 250 часа
Горивен филтър и горивен филтър	За проверка. Сменете, ако е необходимо.				X
Горивна инсталация	Проверете за течове и повреди.				X
	За размяна	На всеки две години			
Премахване на въглеродни отлагания	Проверявайте по-често, ако е необходимо.				На всеки 250 часа
Двигател	Почистване и настройка на клапани и бутилки				На всеки 250 часа

(*) Когато използвате генератора в прашна среда, се препоръчва по-висока честота.

Препоръчително е резервоарът за гориво да се сменя на всеки три години. Ако бъдат открити течове в горивната система, използването на генератора е забранено.

Поддръжка на свещи

Развийте винтовете, закрепващи страничния панел, и след това го свалете (II).

Изключете проводника на свещта (IX).

Отстранете свещта с ключ за свещи.

Почистете електродите от въглеродни отлагания (т.нар. въглеродни отлагания) с телена четка.

Проверете разстоянието между електродите, то трябва да бъде между 0,7 mm и 0,8 mm (IX).

Ако намерите изгорели електроди или спукан керамичен капак, сменете свещта с нова. Типът използвана свещ е показан в таблицата с технически данни.

Завийте свещта. Свържете проводника към запалителната свещ.

Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове.

Смяна на маслото на двигателя

ВНИМАНИЕ! Най-добре е да смените моторното масло веднага след спиране на двигателя. Тогава маслото е най-рядко и ще изтече най-бързо от скоростния отсек на двигателя.

Бъдете внимателни, когато сменят маслото. Маслото е горещо веднага след спиране на двигателя и може да причини изгаряния.

Развийте винтовете, закрепващи страничния панел, и след това го свалете (II).

Масленият резервоар е оборудван с дренажен маркуч, разположен под основата на генератора (X).

Поставете контейнер с капацитет, по-голям от капацитета на резервоара за масло под маркуча за източване на маслото.

Развийте пробката на маркуча за източване на маслото. Оставете маслото да изтече в резервоара. Затегнете капачката на маркуча за източване на маслото. Избършете останалото масло на сухо.

Долейте масло съгласно процедурата, описана в раздел: «Проверка на нивото на маслото».

ВНИМАНИЕ! Използването на двигателно масло трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби. Забранява се изливането на моторно масло в канализацията.

Поддръжка на горивен филтър

Свалете капака на резервоара за гориво. Отстранете филтъра за пълнене на гориво. Почистете филтъра за пълнене на гориво с уайт спирт. Подсушете с мека, чиста кърпа. Поставете филтъра в отвора за пълнене. Поставете капака на резервоара за гориво.

ВНИМАНИЕ! Стените на филтъра са изработени от фина мрежа. Бъдете внимателни, когато ги поддържате, за да не ги повредите. Ако филтърът е повреден, той трябва да се смени с нов без повреди, преди да се възобнови работата.

Поддръжка на въздушен филтър

ВНИМАНИЕ! Не използвайте генератора без правилно монтиран въздушен филтър или с повреден въздушен филтър. В противен случай двигателят с вътрешно горене може да засмуче примеси, които обикновено се задържат от филтъра. Примесите могат да нарушат работата на генератора или дори да го повредят.

Развийте винтовете, закрепващи страничния панел, и след това го свалете (II).
 Развийте монтажния винт и след това свалете капака на филтъра (XI).
 Отстранете филтъра и го почистете в незапалим разтворител, след което изстискайте добре разтворителя.
 Напоете филтъра с чисто двигателно масло и го изстискайте, така че филтърът да остане мокър.
 Инсталирайте филтъра на място и след това се уверете, че уплътнителната повърхност на филтъра пасва правилно.
 Поставете капака на филтъра и затегнете монтажния винт на капака на филтъра.
 Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове.

Премахване на въглеродни отлагания (XII)

ВНИМАНИЕ! Компонентите на двигателя и генератора стават много горещи и могат да станат много горещи веднага след употреба. За да избегнете изгаряния, изчакайте, докато двигателят и всички компоненти на генератора се охладят напълно, преди да обслужите изпускателния отвор.

Развийте винтовете, закрепващи изпускателния отвор.

Свалете капачката на ауспуха, решетка на ауспуха и искрогасителя.

Почистете въглеродните отлагания по екрана на ауспуха и искрогасителя с телена четка.

ВНИМАНИЕ! Бъдете внимателни, когато почиствате с телена четка, за да избегнете повреда или надраскване на екрана на ауспуха и млъниотвода. Ако тези елементи са повредени, те трябва да бъдат заменени с нови, без дефекти.

Инсталирайте искрогасител.

Подравнете езичето на искроуловителя с отвора в тръбата на ауспуха, след което монтирайте решето на ауспуха и капачката на ауспуха. Закрепете изпускателния отвор, като затегнете монтажните винтове.

Съхранение на генератора

Ако генераторът ще бъде съхраняван за кратко време (не повече от 10 дни), спрете двигателя с вътрешно горене, като затворите горивния кран и след това изключете всички приемници от него.

Ако генераторът ще бъде съхраняван за повече от 10 дни, следвайте процедурата по-долу.

Спрете двигателя с вътрешно горене, като го преместите горивния клапан в положение «ИЗКЛЮЧЕНО».

Свалете капака на резервоара за гориво и извадете горивото от резервоара, например с подходяща помпа. Поставете капака на резервоара за гориво.

Стартирайте двигателя съгласно процедурата, описана в раздел «Стартиране на двигателя с вътрешно горене».

Не свързвайте никакви приемници, оставете двигателя да работи, докато спре автоматично поради липса на гориво. Времето за работа ще зависи от количеството гориво, оставащо в резервоара и горивната система.

Спрете двигателя с вътрешно горене, като го преместите горивния клапан в положение «ИЗКЛЮЧЕНО».

Изчакайте, докато двигателят се охладя напълно.

Развийте винтовете, закрепващи страничния панел, и след това го отстранете.

Изключете проводника на свещта, развийте свещта и след това изсипете супена лъжица двигателно масло с вискозитета, посочен в таблицата с технически данни, в цилиндъра през монтажния отвор.

Завийте запалителната свещ.

Издръпайте кабела на стартера, така че двигателят да завърти няколко оборота, това ще смаже вътрешността на буталото. Спрете да дърпате стартовото въже, когато почувствате компресия (съпротивление).

Поставете страничния панел на място и след това затегнете монтажните винтове.

Независимо от времето за съхранение, винаги:

Почистете външните части на генератора с мека кърпа, мека четка или струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 МРа. Обърнете особено внимание на проходимостта на вентилационните отвори.

Съхранявайте генератора в хоризонтално положение.

Съхранявайте генератора в сухо, добре проветриво и покрито помещение.

Транспорт на генератор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Генераторът винаги трябва да се транспортира със спрян двигател с вътрешно горене и изключени приемници.

За кратки разстояния, например при преместване на генератора до мястото на употреба, транспортирайте генератора на кола, като го държите за дръжките.

Внимавайте да избегнете люлеене или накланяне на генератора, за да избегнете пръскане на гориво. Генераторът може да е горещ, внимавайте да избегнете изгаряния.

В случай на транспортиране на по-големи разстояния, генераторът трябва да бъде подготвен за транспортиране съгласно процедурата, описана в раздел «Съхранение на генератора». Транспортирайте генератора в хоризонтално положение. Осигурете с колани срещу преобръщане по време на транспортиране.

Резервни части

Подобен списък с резервни части за продукта можете да намерите в раздела „Изтегляния“, в продуктовата карта, на уебсайта на TOYA SA: toya24.pl.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Тип генератор		YT-85486
Параметър	Мерна единица	Стойност
ГЕНЕРАТОР		
Номинално напрежение	[V~]	230
	[Vdc]	12
	[Vdc]	5
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност на генератора COP	[IN]	5000
Максимална мощност (S2 5 мин.)	[IN]	5500
Фактор на мощността		1.0
Номинален ток 230 V~	[I]	21.7
Номинален ток 12 V d.c.	[I]	8.3
Номинален ток 5 V d.c.	[I]	1; 2.1
Клас на електроизолация		II
Степен на защита на корпуса (IP)		IP23M
Клас на производителност		G2
Клас на качество		6
МЕХАНИЧЕН ДВИГАТЕЛ		
Тип		R290-S
Брой цилиндри		1
Брой решетки		4
Тип гориво		Безоловен бензин
Вид масло	[SAE]	15W-40
Тип зареждане		Ръчна, електрическа
Обем на двигателя	[cm3]	224
Номинална мощност	[kW]	6.9
Номинална скорост	[мин-1]	3600
Охлаждане		По въздух
Съотношение на компресия		8,7:1
Капацитет на резервоара за гориво	[l]	19
Капацитет на масления резервоар	[l]	0,8
Тип свещ		F7RTC
УСТРОЙСТВО		
Габаритни размери	[mm]	746x634x605
Везни	[kg]	65
Работен температурен диапазон	[OC]	0 ~ +40
Максимална работна височина	[м надморска височина]	1000
Ниво на шум		
звуково налягане LpA±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
акустична мощност LwA±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

Um gerador é um dispositivo eletromecânico no qual a energia mecânica é convertida em energia elétrica. Um conjunto é constituído por um motor de combustão e um gerador que funcionam em conjunto. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende, portanto, da sua utilização correta:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

ACESSÓRIOS

O gerador é vendido completo e não requer montagem. O motor do gerador contém a quantidade de óleo necessária apenas para a manutenção do motor.

ATENÇÃO! O nível de óleo deve ser completado antes do primeiro arranque. É fornecida uma chave de vela com o gerador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções gerais de segurança

Proteja as crianças, mantendo uma distância segura entre elas e o gerador.

Antes de iniciar os trabalhos, familiarize-se com a rotulagem do gerador e com o conteúdo das etiquetas de aviso.

O combustível é explosivo e inflama-se facilmente. Não reabasteça enquanto o gerador estiver a funcionar. Não fume durante o reabastecimento. Não reabasteça perto de chamas.

Não derrame combustível.

Os vapores de combustível são perigosos; a preparação e o reabastecimento de combustível devem ser efetuados em locais bem ventilados.

Algumas partes de um motor de combustão interna podem estar quentes e provocar queimaduras. Preste atenção aos avisos colocados no gerador.

O gerador só deve ser transportado com os punhos previstos. Não toque nas superfícies do gerador que ficam quentes durante o funcionamento, pois existe o risco de queimaduras.

Os gases de escape e de saída são tóxicos. Não utilize o gerador em locais sem ventilação. Quando utilizado em áreas ventiladas, devem ser tomadas medidas adicionais para evitar incêndios e explosões. Quando utilizar o gerador no exterior, certifique-se de que não está posicionado perto de janelas, portas e entradas de ventilação. Os fumos de exaustão podem entrar na sala e causar perigo.

Familiarize-se com as etiquetas e os símbolos de aviso colocados no gerador. Verifique o seu significado no manual de instruções.

Segurança elétrica

Antes da utilização, verifique o gerador e o equipamento elétrico (incluindo as fichas e os cabos) e certifique-se de que não estão danificados.

O gerador não se destina a ser ligado a qualquer outra fonte de eletricidade. É absolutamente proibido ligar o gerador a uma tomada de corrente de 230 V / 50 Hz.

A proteção contra choques elétricos depende do funcionamento de um fusível especificamente selecionado para o gerador. Se um fusível tiver de ser substituído, deve ser substituído por um fusível com características de potência e desempenho idênticas.

Devido às elevadas tensões mecânicas, devem ser utilizados cabos flexíveis com isolamento de borracha dura (de acordo com a norma IEC 60245-4) ou equivalente.

Ao utilizar extensões, é importante certificar-se de que são extensões adequadas para utilização no exterior de espaços fechados. A resistência dos cabos de extensão não deve exceder 1,5 Ω . O comprimento total do cabo não deve exceder 60 m, para uma secção transversal do cabo de 1,5 mm², e 100 m, para uma secção transversal do cabo de 2,5 mm².

O gerador deve ser ligado à terra se for conectado às suas tomadas um aparelho elétrico que necessite de ligação à terra. Este dispositivo tem um cabo de alimentação equipado com um condutor de proteção. É necessário que a ligação à terra seja efetuada por um eletricista qualificado, de acordo com os regulamentos locais para a ligação à terra de equipamento elétrico.

Aviso! O local de utilização do gerador pode estar sujeito a restrições locais. Cumpra os regulamentos locais de segurança elétrica quando utilizar o gerador.

Aviso! O utilizador deve observar os requisitos e precauções se o gerador for equipado com outras instalações, dependendo das medidas de proteção existentes na instalação em questão e dos regulamentos aplicáveis.

Não sobrecarregue o gerador. A maioria dos aparelhos elétricos consome mais energia do que a sua potência nominal durante o arranque. A potência superior à potência nominal do gerador, mas que não ultrapasse a potência máxima, não deve ser utilizada durante mais de 5 minutos em modo ocasional S2. Isto significa que, após 5 minutos de funcionamento neste modo, o gerador deve ser parado e deixado arrefecer completamente. Se a potência consumida pelo gerador não exceder a sua potência nominal,

o gerador pode funcionar em modo S1 contínuo.

Não se recomenda a utilização de divisores ligados à tomada do gerador. No entanto, se tais aparelhos forem utilizados, é necessário somar a potência de todos os receptores ligados ao gerador. A soma das potências dos receptores não deve ultrapassar a potência nominal do gerador.

Segurança operacional

O gerador deve estar numa superfície plana, nivelada, firme e estável. É necessário prever pelo menos 1 metro de espaço livre à volta do gerador em funcionamento.

O gerador deve atingir a sua rotação nominal antes de ser ligado o recetor elétrico. Antes de desligar o gerador, desligue o recetor elétrico; se o recetor tiver partes móveis, espere até que estas parem completamente e depois desligue a ficha do cabo de alimentação do recetor da tomada do gerador.

A velocidade máxima do motor não deve ser excedida. Exceder a velocidade máxima do motor pode causar danos no gerador e ferimentos nos operadores.

O gerador não deve ser armazenado ou utilizado num ambiente húmido ou altamente condutor (por exemplo, colocado sobre superfícies metálicas).

Não exponha o gerador à precipitação. Não utilize um gerador exposto à precipitação.

O gerador não se destina a ser utilizado em atmosferas potencialmente inflamáveis ou explosivas.

Os gases de escape e os fumos são suficientemente quentes para inflamar alguns materiais. Não utilize o gerador perto de materiais combustíveis.

O gerador não deve ser utilizado se forem detetadas peças danificadas ou destruídas.

Não deixe o gerador em funcionamento sem vigilância ou sob a responsabilidade de menores ou de pessoas que não tenham recebido formação sobre o funcionamento do gerador.

É necessário desligar imediatamente o gerador se forem detetados:

- alterações na velocidade do motor,
- sobreaquecimento dos aparelhos ligados ao gerador,
- falscas,
- fumo ou chamas que emanam do aparelho,
- vibrações indesejadas.

É necessário verificar periodicamente o sistema de alimentação de combustível. Se forem detetadas fugas, entregue o gerador para reparação num centro de assistência técnica.

Aguarde que o motor do aparelho atinja a sua velocidade nominal antes de ligar os aparelhos elétricos.

Todas as reparações devem ser efetuadas num centro de assistência autorizado do fabricante.

Não deixe que o motor fique sem combustível durante o funcionamento!

As entradas e saídas de ventilação não devem ser cobertas. Mesmo quando o gerador não está a funcionar.

Antes de transportar o gerador, é essencial esvaziar o reservatório de combustível.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Montagem de rodas e pés na base do gerador

A ilustração (II) mostra a montagem das rodas e dos pés. Monte os pés direito e esquerdo nos orifícios de montagem na frente da base do gerador utilizando os parafusos de montagem. Fixe o eixo das rodas de transporte aos orifícios de montagem na parte de trás da base do gerador com parafusos de montagem. Coloque as rodas no eixo, de cada lado do gerador, aparafuse as porcas e depois aperte-as.

AVISO! O gerador é alimentado apenas com uma pequena quantidade de óleo na caixa de transmissão. Antes de pôr o gerador a funcionar pela primeira vez, é necessário reabastecer o óleo. O nível de óleo deve ser verificado regularmente e reabastecido, se necessário. O funcionamento do gerador sem óleo ou com muito pouco óleo na caixa de transmissão provoca danos irreparáveis no motor.

ATENÇÃO! O procedimento de controlo do gerador deve ser efetuado antes de cada arranque.

Controlo do nível de óleo

Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral (III) e retire-o.

Desaperte o tampão de enchimento de óleo (IV). O tampão tem uma vareta de medição.

O nível de óleo deve situar-se entre os limites superior e inferior da zona marcada na vareta. Se necessário, reabasteça o óleo até ao nível indicado na ilustração (IV).

Utilize um óleo de boa qualidade concebido para motores de combustão interna de quatro cilindros (quatro tempos) com o grau de viscosidade indicado na tabela de dados técnicos.

Feche o reservatório de óleo, enroscando o tampão. Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação.

Atenção! Para reabastecer o óleo, o gerador deve ser colocado numa superfície plana e nivelada. Se o gerador estiver inclinado, coloque-o numa superfície plana e nivelada e aguarde pelo menos 30 minutos para que o nível de óleo estabilize.

Atenção! Para o reabastecimento de óleo, recomenda-se a utilização de doseadores e/ou funis. Isto reduzirá o risco de derrame de óleo. No caso de um derrame de óleo, o óleo residual deve ser cuidadosamente limpo antes de pôr o gerador a funcionar. Atenção! O gerador está equipado com um sensor de nível de óleo que não permite o arranque do motor mecânico se o nível de óleo no reservatório for demasiado baixo. Se a tentativa de arranque do gerador falhar, verifique o nível de óleo.

Reabastecimento de combustível (V)

O combustível é altamente inflamável! Devem ser respeitadas todas as precauções de segurança relativas ao manuseamento do combustível. Não encha o reservatório de combustível com o gerador em funcionamento. Não reabasteça perto de uma chama aberta. Não é permitido fumar na zona de reabastecimento. Não derrame combustível. Em caso de derrame de combustível, seque bem o combustível derramado antes de pôr o gerador a funcionar. Aperte o tampão do reservatório de combustível com firmeza e segurança. Armazene o combustível em recipientes aprovados, bem fechados, longe de fontes de calor e fora do alcance das crianças.

Combustível recomendado: gasolina sem chumbo com um índice de octanas superior a 93.

Utilize combustível isento de impurezas e concebidos para motores a quatro tempos. É aconselhável utilizar produtos de qualidade. Isto prolongará a vida útil do motor.

Não encha o depósito de combustível acima da marca de depósito cheio. É necessário deixar um espaço livre entre a superfície do combustível e a parede superior do depósito de combustível.

Para o reabastecimento, recomenda-se a utilização de doseadores e/ou funis. Isto reduzirá o risco de derrame. Se for derramado combustível durante o reabastecimento, limpe cuidadosamente qualquer resíduo de combustível antes de ligar o gerador.

É proibido fumar durante o reabastecimento de combustível.

Rode a tampa de enchimento de combustível no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, em seguida, retire-a do reservatório.

Um filtro de combustível foi colocado no interior do reservatório de combustível para reter algumas das impurezas mecânicas que podem estar presentes no combustível. Encher sempre o depósito com o filtro de enchimento colocado.

O reabastecimento de combustível deve ser feito de modo a que a superfície da gasolina não entre em contacto com a parede superior do reservatório. O nível máximo de combustível é indicado por uma linha vermelha no interior do filtro de enchimento de combustível. A capacidade do reservatório de combustível é especificada na tabela de dados técnicos.

Ligação à terra do gerador

Ligue o cabo que liga o sistema de ligação à terra ao gerador ao lugar marcado no gerador. A ligação do gerador ao sistema de ligação à terra deve ser efetuada por uma pessoa com qualificações elétricas adequadas.

Ligar a bateria (VI)

O gerador é alimentado com a bateria desligada, o que evita que o gerador arranque acidentalmente e também retarda o processo de descarga da bateria. Para ligar a bateria, desaperte os parafusos que fixam o painel lateral do gerador e retire-o (II). Ligue o terminal do gerador marcado com "+" ao terminal da bateria marcado com "+". Ligue o terminal do gerador marcado com "-" ao terminal da bateria marcado com "-". Assegure que os terminais estão ligados de forma firme e segura e que não mudarão de posição durante o funcionamento. Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação.

Uma vez concluídas as etapas preparatórias, o gerador pode ser colocado em funcionamento.

FUNCIONAMENTO DO GERADOR

Painel de controlo (I)

Segue-se uma descrição das luzes indicadoras do gerador e dos botões de controlo localizados no painel de controlo:

Luz de aviso de nível baixo de óleo

Quando a luz de nível baixo de óleo está acesa, indica que o nível de óleo desceu abaixo do nível necessário para o funcionamento correto do gerador. O funcionamento do motor de combustão pára automaticamente. Reabasteça o óleo até ao nível necessário e, em seguida, reinicie o gerador de acordo com o procedimento de arranque.

Atenção! Se o motor de combustão interna se desligar ou não for possível arrancar, certifique-se de que a válvula de combustível está na posição ON e arranque o gerador manualmente utilizando o cabo de arranque.

Atenção! Se a luz de aviso do óleo piscar durante alguns segundos, isso indica que o nível do óleo é insuficiente. Reabasteça o óleo até ao nível necessário e, em seguida, reinicie o gerador de acordo com o procedimento de arranque.

Interruptor do modo económico ECO

Ao premir o botão do modo económico durante o funcionamento, o gerador entra no modo de baixo consumo. A ativação do modo económico é assinalada pela iluminação do botão deste modo. O modo de baixo consumo reduz o consumo de combustível e

os níveis de ruído. Se premir novamente este botão, regressa ao funcionamento normal. A luz do botão do modo económico apaga-se. Não ligue o gerador com o modo de economia ativado. O modo económico só pode ser ativado após o arranque do gerador e apenas com carga reduzida.

Saídas de funcionamento em paralelo

As saídas de funcionamento em paralelo são utilizadas para ligar dois geradores em paralelo para aumentar a potência de saída. As instruções de funcionamento e de segurança são fornecidas com os cabos para ligações paralelas.

Disjuntor de corrente contínua (DC BREAKER)

A proteção de corrente contínua desliga-se automaticamente se o recetor conectado à tomada de corrente contínua for ligado e se passar por ela uma corrente superior à nominal do gerador. Para reiniciar a alimentação da tomada de corrente contínua, é necessário ativar a proteção de corrente contínua. Para o fazer, prima o disjuntor de corrente contínua. Se a proteção corrente contínua se desligar novamente, verifique se a potência nominal do recetor conectado ao gerador não excede a potência nominal do gerador. Em caso de mau funcionamento da tomada de corrente contínua, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

Disjuntor de corrente alternada (AC BREAKER)

A proteção de corrente alternada desliga-se automaticamente se o recetor conectado à tomada de corrente alternada for ligado e se passar por ela uma corrente superior à nominal do gerador. Para reiniciar a alimentação da tomada de corrente alternada, é necessário ativar a proteção de corrente alternada. Para o fazer, prima o disjuntor de corrente alternada. Se a proteção corrente alternada se desligar novamente, verifique se a potência nominal do recetor conectado ao gerador não excede a potência nominal do gerador. Em caso de mau funcionamento da tomada de corrente alternada, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

Arranque do motor de combustão

O motor do gerador pode ser ligado de duas formas: com um arrancador elétrico alimentado pela bateria ou com um arrancador manual ativado por um cabo de arranque.

Antes de ligar o gerador, desligue todo o equipamento elétrico das tomadas do gerador.

Certifique-se de que o modo económico está desligado.

Para ligar o motor utilizando o arranque elétrico, abra a válvula de combustível rodando o botão da válvula de combustível para a posição "ON" (VII). Em seguida, prima o interruptor marcado "ENGINE START" para ligar o motor. Se não conseguir ouvir o motor de arranque a funcionar, isso pode indicar uma bateria descarregada. Esta situação pode ocorrer no primeiro arranque ou no arranque após um longo período de armazenamento do gerador. Se não for possível utilizar o arranque elétrico, deve ser utilizado o arranque manual. Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral e retire-o (II). Abra o acelerador, deslocando a alavanca para a posição "OPEN" (VIII). Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação. Assegure-se de que a válvula de combustível está aberta e, em seguida, puxe suavemente o cabo de arranque várias vezes até sentir a resistência causada pela compressão do motor e, em seguida, puxe-o com um movimento vigoroso e decidido.

Ligação do equipamento elétrico ao gerador

ATENÇÃO! Não ligue ao gerador equipamento elétrico com uma potência nominal superior à potência nominal do gerador. Se estiver ligado mais do que um equipamento, a sua potência nominal combinada deve ser inferior à potência nominal do gerador. **ATENÇÃO!** Verifique se o equipamento elétrico ligado ao gerador tem parâmetros elétricos compatíveis com os do gerador.

ATENÇÃO! Antes de ligar um equipamento elétrico ao gerador, certifique-se de que o modo económico está desligado.

Ligue o motor de acordo com o procedimento descrito no ponto "Arranque do motor de combustão interna".

Certifique-se de que o equipamento elétrico conectado está desligado.

Levante a tampa da tomada e, em seguida, ligue a ficha do cabo de alimentação do recetor à tomada de corrente do gerador.

Ligue o recetor, colocando o seu interruptor na posição de ligado.

ATENÇÃO! Se estiver ligado mais do que um recetor, este com a corrente de arranque mais elevada deve ser ligado em primeiro lugar, e esse com a corrente de arranque mais baixa deve ser ligado em último lugar e só deve ser iniciado quando o anterior tiver começado a funcionar normalmente, por exemplo, atingir a sua rpm nominal, aquecer até à sua temperatura nominal, etc.

As tomadas de 230 V e a tomada de 12 V têm uma proteção separada contra sobrecargas. Em caso de sobrecarga, por exemplo, devido a um consumo excessivo de energia, a alimentação da tomada de corrente do gerador será desligada, mas o funcionamento do motor de combustão não será interrompido. Uma sobrecarga é assinalada por indicador de raio piscando no ecrã e pelo disparo do fusível. Neste caso, utilize o interruptor para desligar cada um dos recetores conectados às tomadas do gerador em que foi assinalada uma sobrecarga, desligue o recetor da tomada de corrente do gerador, aguarde que os circuitos do gerador arrefeam e, em seguida, prima o botão do fusível para restabelecer a alimentação da tomada. Conecte o recetor à tomada de corrente e depois ligue-o com o interruptor. Se o fusível disparar repetidamente, desligue todos os recetores conectados ao gerador utilizando os interruptores e, em seguida, desligue as suas fichas das tomadas de corrente do gerador. Pare o gerador

e espere que arrefeça. Verifique se a soma das potências nominais de todos os recetores conectados ao gerador não excede a potência nominal do gerador. Se necessário, desligue alguns recetores. Verifique se as entradas de ar e/ou as ranhuras de ventilação não estão bloqueadas. Verifique se existem objetos nas imediações do gerador que possam obstruir as entradas de ar e/ou as ranhuras de ventilação.

Após a verificação, prima os fusíveis e reinicie o gerador de acordo com o procedimento de arranque.

ATENÇÃO! A proteção pode disparar quando a carga arranca, o que tem a ver com o facto de a maioria dos recetores utilizar mais potência do que a potência nominal do recetor durante o arranque. Se o recetor não estiver defeituoso, isso pode significar que não é adequado para a alimentação do gerador.

ATENÇÃO! Se uma tomada de corrente contínua for utilizada ao mesmo tempo que uma tomada de corrente alternada, a potência do recetor conectado a esta tomada deve igualmente ser considerada na soma das potências.

Parar o motor

Desligue o recetor conectado ao gerador com o seu interruptor.

Se o gerador estiver no modo económico, deve ser desligado.

Desconecte o recetor do gerador, retirando o cabo de alimentação da tomada de corrente do gerador.

Feche a válvula de combustível rodando o botão da válvula de combustível para a posição "OFF".

Espere até que a velocidade do motor pare completamente.

Trabalhar a grandes alturas

O carburador instalado no gerador foi concebido para funcionar corretamente a uma altura não superior à especificada na tabela de dados técnicos. Se tiver de trabalhar a uma altitude superior, contacte um centro de assistência autorizado para modificar o carburador. Mesmo após a modificação do carburador, é necessário ter em conta uma diminuição da potência do motor de combustão interna e, por conseguinte, uma diminuição da potência do gerador de 3,5% por cada 300 metros de aumento de altitude acima do limite indicado na tabela. A queda de potência será maior se o gerador for utilizado sem um carburador modificado. A diminuição da potência está relacionada com a rarefação do ar à medida que a altitude aumenta.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a unidade ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, menos os indicados à continuação, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica.

Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os punhos com um pano seco e limpo.

Inspeções periódicas

Os componentes a seguir do gerador devem ser objeto de uma inspeção e de uma manutenção periódicas.

ATENÇÃO! Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas com o dispositivo desligado e não em funcionamento. Também é necessário desconectar qualquer equipamento elétrico do gerador. Deixe arrefecer completamente o motor e todos os componentes do gerador antes de iniciar a manutenção.

ATENÇÃO! Se o curso de uma ação de serviço não estiver descrito abaixo, o dispositivo deve ser levado a um centro de assistência especializado para esta operação.

ATENÇÃO! Se for utilizado um solvente para a limpeza, evite o contacto do solvente com a pele e os olhos. Utilize equipamento de proteção individual.

Componente	Notas	Antes de cada arranque	Após o primeiro mês de trabalho ou as primeiras 20 horas de trabalho	De 3 em 3 meses ou após 50 horas de trabalho	De 12 em 12 meses ou após 100 horas de trabalho
Nível de óleo da caixa de transmissão do motor	Verificar	X			
	Substituir		X	X(*)	
Filtro de ar	Verificar	X			
	Limpar		X		
	Substituir			X	
Vela de ignição	Verificar Substituir se necessário.				A cada 250 horas
Filtro de enchimento de combustível e filtro de combustível	Verificar Substituir se necessário.				X
Sistema de combustível	Verificar a existência de fugas e danos.				X
	Substituir	De dois em dois anos			
Remoção de depósitos de carbono	Verificar com mais frequência, se necessário				A cada 250 horas
Motor	Limpeza e regulação de válvulas e cilindros				A cada 250 horas

(*) Se o gerador for utilizado num ambiente poeirento, recomenda-se uma frequência mais elevada.

Recomenda-se a substituição do reservatório de combustível de três em três anos. Se forem detetadas fugas no sistema de combustível, é proibido o funcionamento do gerador.

Manutenção da vela de ignição

Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral e retire-o (II).

Desligue o fio da vela de ignição (IX).

Retire a vela de ignição com uma chave de velas.

Utilizando uma escova de arame, limpe os elétrodos de depósitos de carbono (acumulação de carbono).

Verifique a distância entre os elétrodos; deve ser entre 0,7 mm e 0,8 mm (IX).

Se forem encontrados elétrodos queimados ou uma bainha de cerâmica fissurada, substitua a vela por uma nova. O tipo de vela de ignição utilizado é indicado na tabela de dados técnicos.

Enrosque a vela de ignição. Ligue o fio à vela.

Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação.

Substituição do óleo do motor

ATENÇÃO! A substituição do óleo do motor deve ser efetuada logo que o motor pare. É nesta altura que o óleo está mais fino e escorrerá mais rapidamente da câmara da caixa de velocidades do motor.

É necessário ter cuidado ao substituir o óleo. O óleo imediatamente após a paragem do motor está quente e pode provocar queimaduras.

Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral e retire-o (II).

O reservatório de óleo está equipado com uma mangueira de drenagem situada sob a base do gerador (X).

Coloque um recipiente com uma capacidade superior à do reservatório de óleo por baixo da mangueira drenagem de óleo. Desaperte o tampão da mangueira de drenagem de óleo. Deixe escorrer o óleo para o reservatório. Enrosque o tampão da mangueira de drenagem de óleo. Limpe o resíduo de óleo a seco.

Encha com óleo de acordo com o procedimento descrito na secção: “Controlo do nível de óleo”.

ATENÇÃO! Elimine o óleo de motor usado de acordo com os regulamentos locais. É proibido deitar óleo de motor na rede de esgotos.

Manutenção do filtro do reservatório de combustível

Retire a tampa de enchimento de combustível. Retire o filtro de enchimento de combustível. Limpe o filtro do reservatório de combustível com nafta. Seque com um pano macio e limpo. Coloque o filtro na entrada de enchimento. Coloque a tampa do reservatório de combustível.

ATENÇÃO! As paredes do filtro são feitas de malha fina. A manutenção deve ser efetuada com cuidado para não as danificar. Se o filtro estiver danificado, deve ser substituído por um novo, isento de danos, antes de retomar o funcionamento.

Manutenção do filtro de ar

ATENÇÃO! Não utilize o gerador sem um filtro de ar corretamente instalado ou com um filtro de ar danificado. Caso contrário, o motor de combustão pode aspirar impurezas que normalmente seriam retidas pelo filtro. As impurezas podem levar ao mau

funcionamento do gerador e até mesmo a danos nele.

Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral e retire-o (II).

Desaperte o parafuso de fixação e retire a tampa do filtro (XI).

Retire o filtro e limpe-o com um solvente não inflamável, depois esprema cuidadosamente o solvente.

No entanto, sature o filtro com óleo de motor limpo e esprema-o para que o filtro permaneça húmido.

Coloque o filtro no seu lugar e, em seguida, verifique se o encaixe da superfície de vedação do filtro está correto.

Coloque a tampa do filtro e aperte o parafuso que fixa a tampa do filtro.

Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação.

Remoção de depósitos de carbono (XII)

ATENÇÃO! Os componentes do motor e do gerador aquecem a uma temperatura muito elevada e podem ficar muito quentes imediatamente após a utilização. Para evitar queimaduras, aguarde até que o motor e todos os componentes do gerador tenham arrefecido completamente antes de efetuar a manutenção da saída de escape.

Afrouxe os parafusos que fixam a saída de escape.

Retire a tampa do silenciador, a proteção do silenciador e a proteção contra faíscas.

Limpe os depósitos de carbono na proteção do silenciador e na proteção contra faíscas com uma escova de arame.

ATENÇÃO! Tenha cuidado ao limpar com uma escova de arame para evitar danificar ou riscar a proteção do silenciador e a proteção contra faíscas. Se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por componentes novos e sem defeitos.

Coloque uma proteção contra faíscas.

Alinhe a saliência da proteção contra faíscas com o orifício no tubo do silenciador e, em seguida, encaixe a proteção do silenciador e a tampa do silenciador. Fixe a saída de escape apertando os parafusos de fixação.

Armazenamento do gerador

Se o gerador for armazenado durante um curto período (não superior a 10 dias), pare o motor de combustão fechando a válvula de combustível e, em seguida, desligue todos os recetores do gerador.

Se o gerador for armazenado durante mais de 10 dias, deve ser seguido o seguinte procedimento.

Pare o motor de combustão, rodando a válvula de combustível para a posição "OFF".

Retire a tampa de enchimento de combustível, retire o combustível do reservatório, por exemplo, com uma bomba adequada.

Coloque a tampa do reservatório de combustível.

Ligue o motor de acordo com o procedimento descrito no ponto "Arranque do motor de combustão interna".

Não ligue nenhum recetor, deixe o motor funcionar até parar automaticamente por falta de combustível. O tempo de funcionamento depende da quantidade de combustível restante no reservatório e do sistema de combustível.

Pare o motor de combustão, rodando a válvula de combustível para a posição "OFF".

Deixe o motor arrefecer completamente.

Desaperte os parafusos que fixam o painel lateral e retire-o.

Desligue o fio da vela de ignição, desaperte a vela de ignição e, em seguida, deite uma colher de sopa de óleo de motor com a viscosidade especificada na tabela de dados técnicos no cilindro através do orifício de montagem.

Aparafuse a vela de ignição.

Puxe o cabo de arranque para que o motor dê algumas rotações, o que lubrificará o interior do pistão. Pare de puxar o cabo de arranque quando sentir compressão (resistência).

Coloque o painel lateral em posição e aperte os parafusos de fixação.

Independentemente do tempo de armazenamento, sempre:

Limpe as partes externas do gerador com um pano macio, uma escova macia ou um jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Preste especial atenção à permeabilidade das aberturas de ventilação.

Guarde o gerador na posição horizontal.

Guarde o gerador numa área seca, bem ventilada e coberta.

Transporte do gerador

AVISO! Transporte sempre o gerador com o motor de combustão parado e os recetores desconectados.

Para distâncias curtas, por exemplo, ao deslocar o gerador no local, transporte-o sobre as rodas, segurando nas pegas.

Tenha cuidado, evite balançar ou inclinar o gerador para evitar derramar combustível. O gerador pode estar quente, tenha cuidado para evitar queimaduras.

Em caso de transporte de longa distância, o gerador deve ser preparado para o transporte de acordo com o procedimento descrito em "Armazenamento do gerador". Transporte a máquina na posição horizontal. Fixe com correias para evitar que tombe durante o transporte.

Peças sobressalentes

Uma lista detalhada de peças sobressalentes para o produto pode ser encontrada na secção "Downloads" da ficha de produto no site da TOYA SA: toya24.pl.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo de gerador		YT-85486
Parâmetro	Unidade de medição	Valor
GERADOR		
Tensão nominal	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Frequência nominal	[Hz]	50
Potência nominal do gerador COP	[W]	5000
Potência máxima (S2 5 min)	[W]	5500
Fator de potência		1,0
Corrente nominal 230 V~	[A]	21,7
Corrente nominal 12 V d.c.	[A]	8,3
Corrente nominal 5 V d.c.	[A]	1; 2, 1
Classe de isolamento elétrico		I
Grau de proteção da caixa (IP)		IP23M
Classe de desempenho		G2
Classe de qualidade		B
MOTOR MECÂNICO		
Tipo		R290-S
Número de cilindros		1
Número de tempos		4
Tipo de combustível		Gasolina sem chumbo
Tipo de óleo	[SAE]	15W-40
Tipo de arranque		Manual, elétrico
Capacidade do motor	[cm ³]	224
Potência nominal	[kW]	6,9
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	3600
Arrefecimento		Com ar
Taxa de compressão		8,7:1
Capacidade do reservatório de combustível	[l]	19
Capacidade do tanque de óleo	[l]	0,8
Tipo de vela de ignição		F7RTC
DISPOSITIVO		
Dimensões gerais	[mm]	746x634x605
Peso	[kg]	65
Faixa de temperaturas de funcionamento	[°C]	0 ~ +40
Altura máxima de trabalho	[m altitude]	1000
Nível de ruído		
pressão sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
potência acústica $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

ZNAAČAJKE PROIZVODA

Generator struje je elektromehanički uređaj u kojem se mehanička energija pretvara u električnu energiju. Generator se sastoji od dva motora koji surađuju: motora s unutarnjim izgaranjem i generatora. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, dakle:

Pročitajte upute prije rada s proizvodom i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka iz uputa.

OPREMA

Uređaj se prodaje u kompletnom stanju te ne zahtjeva montažu. U motoru generatora nalazi se ulje u količini potrebnoj samo za održavanje motora.

POZOR! Prije prvog pokretanja, razina ulja mora se napuniti. Ključ svječiće isporučuje se s generatorom.

SIGURNOSNE UPUTE

Opće sigurnosne upute

Zaštitite djecu držeći sigurnu udaljenost između njih i generatora.

Prije početka rada pročitajte oznaku generatora i sadržaj oznaka upozorenja.

Gorivo je eksplozivno i lako se zapali. Nemojte puniti gorivo dok generator radi. Nemojte pušiti tijekom punjenja goriva. Nemojte puniti gorivo u blizini plamena.

Ne proljevakajte gorivo.

Isparenja goriva su opasna, pripremu i dolijevanje goriva treba provoditi na dobro prozračenim mjestima.

Neki dijelovi motora s unutarnjim izgaranjem mogu biti vrući i uzrokovati opekline. Obratite pozornost na upozorenja na generatoru.

Generator treba pomicati samo pomoću namjenskih ručki. Ne smije se dirati površine generatora koje se zagriju tijekom rada, jer to može dovesti do opekline.

Dimni i ispušni plinovi su toksični. Nemojte koristiti generator u prostorijama bez ventilacije. Kada se koristi u prozračenim prostorijama, moraju se poduzeti dodatne mjere kako bi se spriječili požar i eksplozija. Prilikom uporabe generatora na otvorenom, pobrinite se da nije postavljen u blizini prozora, vrata i ventilacijskih otvora. Dimni plin može ući u prostoriju i uzrokovati opasnost. Upoznajte se sa sadržajem oznaka upozorenja i simbola vidljivih na generatoru. Provjerite njihovo značenje u korisničkom priručniku.

Električna sigurnost

Prije uporabe provjerite generator i električnu opremu (uključujući utikače i kabele) i provjerite jesu li oštećene.

Generator nije namijenjen za spajanje na bilo koji drugi izvor električne energije. Strogo je zabranjeno spajanje generatora na mrežnu utičnicu 230 V / 50 Hz.

Zaštita od električnog udara ovisi o radu osigurača posebno odabranog za generator. Ako je potrebno zamijeniti osigurač, mora se zamijeniti osiguračem s identičnim nazivnim i radnim karakteristikama.

Zbog velikih mehaničkih naprezanja, koristite fleksibilne kabele u izolaciji od tvrde gume (u skladu s IEC 60245-4) ili site vrijednosti.

U slučaju korištenja produžnih kabela, treba imati na umu da su ti produžni kabeli prikladni za rad izvan zatvorenih prostorija. Otpor produžnih kabela ne smije biti veći od 1,5 Ω . Ukupna duljina kabela ne smije biti veća od 60 m, za presjek kabela 1,5 mm², odnosno 100 m, za presjek kabela 2,5 mm².

Generator treba uzemljiti ako je električna oprema koja zahtjeva uzemljenje spojena na njegove utičnice. Takav uređaj ima kabel za napajanje opremljen zaštitnim kabelom. Potrebno je da spajanje na uzemljenje izvrši kvalificirani električar u skladu s lokalnim propisima za uzemljenje električne opreme.

Upozorenje! Lokacija generatora može podlijeagati lokalnim ograničenjima. Pridržavajte se lokalnih propisa o električnoj sigurnosti prilikom uporabe generatora.

Upozorenje! Korisnik se treba pridržavati zahtjeva i mjera opreza u slučaju nadopune generatora instalacijama, ovisno o postojećim mjerama zaštite u ovoj instalaciji i važećim propisima.

Nemojte preopteretiti generator. Većina električnih uređaja troši više energije od svoje nazivne snage tijekom pokretanja. Snaga koja prelazi nazivnu snagu generatora, ali ne prelazi maksimalnu snagu, ne smije se koristiti duže od 5 minuta u režimu povremenog rada S2. To znači da nakon 5 minuta rada u ovom načinu rada, generator treba zaustaviti i ostaviti da se potpuno ohladi. U slučaju da snaga iz generatora ne prelazi njegovu nazivnu snagu, generator može raditi u kontinuiranom načinu rada S1.

Ne preporučuje se uporaba razdjelnika spojenih na utičnicu generatora. Međutim, ako se koriste takvi uređaji, mora se zbrojiti snaga svih prijemnika spojenih na generator. Zbroj snaga prijemnika ne smije prelaziti nazivnu snagu generatora.

Sigurnost u radu

Uređaj mora stajati na ravnom, tvrdom i stabilnom tlu. Mora se osigurati najmanje 1 metar slobodnog prostora oko generatora u radu.

Generator mora postići nazivnu brzinu prije spajanja električnog prijemnika. Prije isključivanja generatora, isključite električni prijemnik, ako prijemnik ima pokretne dijelove, pričekajte da se potpuno zaustave, a zatim odspojite utikač kabela za napajanje prijemnika iz utičnice generatora.

Nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu motora. Prekoračenje maksimalne brzine motora može uzrokovati oštećenje generatora i ozljede osoba koje upravljaju uređajem.

Generator se ne smije skladištiti ili koristiti u vlažnom ili visoko električno vodljivom okruženju (npr. postavljenom na metalnim površinama).

Nemojte izlagati generator na djelovanje atmosferskih padavina. Ne koristite generator izložen atmosferskim padavinama.

Generator nije namijenjen za uporabu u potencijalno zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama.

Plinovi i ispušni plinovi dovoljno su vrući da zapale neke materijale. Ne koristite generator u blizini zapaljivih materijala.

Generator se ne smije koristiti ako se primijeti bilo kakva oštećenja ili uništene dijelove.

Generator u radu ne smije se ostavljati bez nadzora ili pod nadzorom maloljetnika i osoba koje nisu obučene za uporabu uređaja.

Generator se mora odmah isključiti ako se primijeti sljedeće:

- promjene u brzini rotacije motora,
- pregrijavanje uređaja spojenih na generator,
- iskrenje,
- dim ili plamen koji izlazi iz uređaja,
- neželjene vibracije.

Sustav za opskrbu gorivom mora se povremeno provjeravati. Ako primijetite curenje, odnesite uređaj na popravak u ovlašteni servis.

Prije spajanja električnih uređaja pričekajte da motor uređaja dosegne nazivnu brzinu.

Svi popravci moraju se obaviti u ovlaštenom servisu proizvođača.

Ne dopustite da gorivo iscuri dok motor radi!

Nemojte prekrivati ventilacijske otvore. Čak i kada generator ne radi.

Prije transporta generatora potrebno je isprazniti spremnik goriva.

PRIPREMA ZA RAD

Montaža kotača i nožica na bazu generatora

Na slici (II) prikazan je način postavljanja kotača i nožica. Montirajte desnu i lijevu nogu na montažne otvore koji se nalaze na prednjoj strani baze generatora pomoću montažnih vijaka. Pričvrstite osovinu transportnih kotača pomoću montažnih vijaka na montažne otvore koji se nalaze na stražnjoj strani baze generatora. Postavite kotače na osovinu, na obje strane generatora, zategnite matice, a zatim ih zategnite.

UPOZORENJE! Generator se isporučuje sa samo malom količinom ulja u mjenjaču. Prije prvog pokretanja generatora, ulje se mora napuniti. Razinu ulja treba redovito provjeravati i prema potrebi dopunjavati. Pokretanje generatora bez ulja ili s premalo ulja u mjenjaču dovest će do nepopravljive štete na motoru.

POZOR! Prije svakog pokretanja mora se provesti postupak provjere generatora.

Provjera razine ulja

Odvrnite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču (III), a zatim je rastavite.

Odvrnite čep za punjenje ulja (IV). Utikač ima mjerni bajonet.

Razina ulja treba biti između gornje i donje granice označenog bajonetnog područja. Po potrebi dopunite ulje do razine prikazane na slici (IV).

Koristite kvalitetno ulje za četverotaktne (četverotaktne) motore s unutarnjim izgaranjem s razredom viskoznosti navedenim u tablici tehničkih podataka.

Zatvorite punilo za ulje zavrtanjem utikača. Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje.

Pozor! Prilikom dolivanja ulja, generator treba postaviti na ravnu površinu. Ako je generator nagnut, postavite ga na ravno i ravno tlo, a zatim pričekajte najmanje 30 minuta da se razina ulja stabilizira.

Pozor! Preporuča se korištenje punila i/ili lijevka za punjenje ulja. To će smanjiti rizik od prskanja ulja. U slučaju prskanja ulja, temeljito obrišite ostatke ulja prije pokretanja generatora.

Pozor! Generator je opremljen senzorom razine ulja koji neće dopustiti pokretanje mehaničkog motora ako je razina ulja u spremniku preniska. Ako pokušaj pokretanja generatora ne uspije, provjerite razinu ulja.

Punjenje gorivom (V)

Gorivo je vrlo zapaljivo! Moraju se poštovati sve sigurnosne mjere opreza u vezi s rukovanjem gorivom. Nemojte puniti spremnik za gorivo dok generator radi. Nemojte puniti gorivo u blizini otvorenog plamena. Cigarete se ne smiju pušiti u

prostoru za punjenje gorivom. Ne proljevajte gorivo. U slučaju prolivanja goriva, proliveno gorivo temeljito osušite prije pokretanja generatora. Čvrsto i sigurno zategnite poklopac spremnika za gorivo. Gorivo treba skladištiti u dobro zatvorenom, certificiranim spremnicima, daleko od izvora topline i izvan dohvata djece.

Preporučeno gorivo, bezolovni benzin s oktanskim brojem iznad 93.

Koristite gorivo bez ikakvih onečišćenja i namijenjeno za četverotaktne motore. Preporučljivo je koristiti proizvode visoke kvalitete. To će produžiti vijek trajanja motora.

Ne punite spremnik goriva iznad oznake napunjenosti. Mora se ostaviti razmak između površine goriva i vrha spremnika za gorivo. Preporuča se korištenje punila i/ili lijevka za punjenje goriva. To će smanjiti rizik od prskanja. Ako se gorivo prolje tijekom punjenja, temeljito obrišite preostalo gorivo prije pokretanja generatora.

Pušenje je zabranjeno prilikom sipanja goriva.

Okrenite čep spremnika goriva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i zatim ga skinite s poklopca spremnika goriva.

Unutar otvora za punjenje nalazi se filter za punjenje goriva, koji se koristi za zadržavanje nekih mehaničkih nečistoća koje se mogu pojaviti u gorivu. Uvijek punite spremnik s instaliranim filterom za punjenje.

Gorivo treba dopunjavati tako da površina benzina ne dodiruje gornju stijenku spremnika. Maksimalna razina goriva označena je crvenom linijom unutar filtra za punjenje goriva. Kapacitet spremnika za gorivo naveden je u tablici s tehničkim podacima.

Uzemljenje generatora

Spojte kabel koji povezuje sustav uzemljenja s generatorom na označeno mjesto na generatoru. Generator mora biti spojen na sustav uzemljenja od strane osobe s odgovarajućim električnim kvalifikacijama.

Spajanje baterije (VI)

Generator se isporučuje s odspojenom baterijom, što sprječava slučajno pokretanje generatora i usporava proces pražnjenja baterije. Za spajanje baterije odvrnite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču generatora, a zatim je uklonite (II). Spojite klemu generatora s oznakom "+" na klemu baterije s oznakom "+". Spojite klemu generatora s oznakom "-" na baterijsku klemu s oznakom "-". Uvjerite se da su stezaljke čvrsto i sigurno spojene i da ne mijenjaju svoj položaj tijekom rada. Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje.

Po završetku pripremnih aktivnosti možete pokrenuti generator.

UKLOVANJE GENERATOROM

Upravljačka ploča (I)

U nastavku je opis indikatora rada generatora i kontrolnih tipki koje se nalaze na upravljačkoj ploči:

Indikator niske razine ulja

Kada svijetli indikator niske razine ulja, razina ulja pala je ispod razine potrebne za ispravan rad generatora. Rad motora s unutarnjim izgaranjem automatski će se zaustaviti. Napunite ulje do potrebne razine, a zatim ponovno pokrenite generator u skladu s postupkom pokretanja.

Pozor! Ako se motor s unutarnjim izgaranjem isključi ili pokretanje nije moguće, provjerite je li ventil za gorivo u položaju ON, a zatim ručno pokrenite generator pomoću kabela za pokretanje.

Pozor! Ako indikator ulja treperi nekoliko sekundi, razina ulja nije dovoljna. Napunite ulje do potrebne razine, a zatim ponovno pokrenite generator u skladu s postupkom pokretanja.

Prekidač za štedljiv način rada ECO

Pritiskom tipke štedljiv način rada tijekom rada generator će se prebaciti u način rada s niskom potrošnjom. Početak ekonomskog načina rada signalizira se svjetlom gumba za štedljiv način rada. Način rada s niskom potrošnjom omogućuje vam smanjenje potrošnje goriva i razine buke. Ponovnim pritiskom na ovu tipku vratit ćete se u normalni način rada. Indikator štednje energije će se ugasi. Nemojte pokretati generator ako je omogućen ekološki način rada. Štedljiv način rada može se uključiti tek nakon pokretanja generatora i samo s laganim opterećenjem.

Izlazi paralelnog rada

Paralelni radni izlazi koriste se za paralelno spajanje dva generatora kako bi se povećala izlazna snaga. Radne i sigurnosne upute pričvršćene su na kabele za paralelne spojeve.

DC prekidač (DC BREAKER)

Istosmjerna zaštita automatski se isključuje kada je prijamnik spojen na istosmjernu utičnicu uključen i ima struju iznad nazivne vrijednosti generatora. Za ponovno pokretanje istosmjernog napajanja mora biti uključena istosmjerna zaštita. Da biste to učinili, pritisnite prekidač istosmjerne struje. U slučaju da se istosmjerna zaštita ponovno isključi, provjerite da nazivna snaga prijamnika

spojenog na generator ne prelazi nazivnu snagu generatora. U slučaju neispravnog rada istosmjernje utičnice obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Prekidač izmjenične struje (AC BREAKER)

AC zaštita se automatski isključuje kada je prijamnik spojen na utičnicu za izmjeničnu struju uključen i ima struju iznad nazivne vrijednosti generatora. Za ponovno pokretanje utičnice za izmjeničnu struju mora biti uključena zaštita od izmjenične struje. Da biste to učinili, pritisnite prekidač izmjenične struje. U slučaju da se AC zaštita ponovno isključi, provjerite da nazivna snaga prijamnika spojenog na generator ne prelazi nazivnu snagu generatora. U slučaju neispravnog rada utičnice obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem

Motor generatora može se pokrenuti na dva načina, pomoću električnog startera koji se napaja iz baterije ili pomoću ručnog startera koji se pokreće pomoću kabela za pokretanje.

Prije pokretanja generatora, odspojite svu električnu opremu iz utičnica u generatoru.

Provjerite je li ekonomičan način rada isključen.

Za pokretanje motora električnim putem, otvorite ventil za gorivo okretanjem gumba za ventil za gorivo u položaj uključeno "ON" (VII). Zatim pritisnite gumb prekidača s oznakom "ENGINE START" za pokretanje motora. Ako se ne čuje okidač, baterija se može isprazniti. Takva situacija može se dogoditi pri prvom pokretanju ili pokretanju nakon dugog razdoblja skladištenja generatora. Ako nije moguće koristiti električno pokretanje, upotrijebite ručno pokretanje. Ođvrmite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču, a zatim je uklonite (II). Otvorite ručicu gasa pomicanjem poluge u položaj označen "OPEN" (VIII). Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje. Provjerite je li ventil za gorivo otvoren, zatim glatko povucite početni kabel nekoliko puta dok ne dođete do zamjetnog otpora zbog kompresije motora, a zatim povucite snažnim, odlučnim pokretom.

Spajanje električnih uređaja na generator

POZOR! Ne priključujte na generator električne uređaje čija je nazivna snaga veća od nazivne snage generatora. Pri spajanju više od jednog uređaja, njihova ukupna nazivna snaga mora biti manja od nazivne snage generatora.

POZOR! Provjerite imaju li električni uređaji spojeni na generator električne parametre u skladu s električnim parametrima generatora.

POZOR! Prije spajanja električnog uređaja na generator provjerite je li isključen način rada za uštedu energije.

Pokrenite motor prema postupku opisanom u odjeljku "*Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem*".

Provjerite jesu li spojeni električni uređaji isključeni.

Podignite poklopac utičnice, a zatim spojite utikač kabela napajanja prijemnika u strujnu utičnicu generatora.

Pokrenite prijemnik okretanjem prekidača u položaj ON.

POZOR! U slučaju spajanja više od jednog prijamnika, prvo spojite prijamnik s najvišom početnom strujom, a prijamnik s najnižom početnom strujom treba spojiti na kraju i pokrenuti tek kada prethodni započne s normalnim radom, npr. dosegne nazivnu brzinu, zagrije se do nazivne temperature itd.

230V utičnice i 12V utičnica imaju zasebnu zaštitu od preopterećenja. U slučaju preopterećenja, npr. zbog prevelike potrošnje energije, napajanje utičnice generatora će se isključiti, ali rad motora s unutarnjim izgaranjem neće se zaustaviti. Preopterećenje je označeno treperenjem oznake munje na zaslonu i "prekidom" osigurača. U tom slučaju isključite svaki od prijemnika spojenih na one utičnice generatora gdje je signalizirano preopterećenje, odspojite prijemnik iz utičnice generatora, pričekajte da se sustavi generatora ohlade, a zatim pritisnite tipku osigurača kako biste vratili napajanje u utičnicu. Spojite prijemnik na utičnicu, a zatim ga uključite prekidačem. Ako se rad osigurača ponovi, isključite sve potrošače spojene na generator pomoću prekidača, a zatim odspojite njihove utikače iz strujnih utičnica generatora. Zaustavite generator i pričekajte da se ohladi. Provjerite da zbroj nazivne snage svih potrošača spojenih na generator ne prelazi nazivnu snagu generatora. Ako je potrebno, odspojite neke prijemnike. Provjerite jesu li otvori za dovod zraka i/ili ventilacijski otvori blokirani. Provjerite ima li u okolini generatora predmeta koji mogu uzrokovati začepljenje otvora za zrak i/ili ventilacijskih otvora.

Nakon provjere, pritisnite osigurače, a zatim ponovno pokrenite generator u skladu s postupkom pokretanja.

POZOR! Zaštita može raditi tijekom pokretanja opterećenja, to je zbog činjenice da većina električnih prijemnika koristi više snage od nazivne snage prijemnika tijekom pokretanja. Ako prijemnik nije oštećen, to može značiti da nije prikladan za napajanje iz generatora.

POZOR! Ako se istosmjerna utičnica koristi istodobno s utičnicama za izmjeničnu struju, pri zbrajanju snage treba uzeti u obzir i snagu prijemnika spojenog na ovu utičnicu.

Zaustavljanje motora

Isključite prijemnik spojen na generator pomoću prekidača.

Ako je generator u ekonomičnom načinu rada, isključite ga.

Odspojite prijemnik s generatora tako da izvučete utikač kabela za napajanje iz strujne utičnice generatora.

Zatvorite ventil za gorivo okretanjem gumba ventila za gorivo u položaj "OFF".

Pričekajte da se brzina motora potpuno zaustavi.

Rad na velikim visinama

Rasplinjač ugrađen u generator dizajniran je za ispravan rad na visini koja nije veća od one navedene u tablici s tehničkim podacima. Ako trebate raditi na višoj visini, obratite se ovlaštenom servisu za izmjenu rasplinjača. I nakon preinake rasplinjača treba očekivati smanjenje snage motora s unutarnjim izgaranjem, a time i smanjenje snage generatora za 3,5% za svakih 300 metara povećanja visine iznad granice navedene u tablici. Pad snage bit će veći ako se generator koristi bez modificiranog rasplinjača. Smanjenje snage povezano je s razrjeđivanjem zraka s povećanjem nadmorske visine.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

Tijekom jamstvenog razdoblja, korisnik ne smije rastavljati uređaj ili mijenjati bilo koju komponentu ili komponente osim dolje navedenih, jer će to poništiti prava na jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu

Nakon završetka radova, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

Periodični pregledi

Moraju se provoditi periodični pregledi i održavanje sljedećih komponenti generatora.

POZOR! Sve postupke održavanja treba izvoditi dok je uređaj isključen i ne radi. Također morate odspojiti svu električnu opremu s generatora. Pričekajte da se motor i sve komponente generatora potpuno ohlade prije početka održavanja.

POZOR! Ako tijekom bilo koje servisne radnje nije opisan u nastavku. To znači da za izvođenje ove radnje morate odnijeti uređaj u specijalizirani servis.

POZOR! Ako se za čišćenje koristi otapalo, izbjegavajte kontakt otapala s kožom i očima. Koristite osobnu zaštitnu opremu.

Stavka	Napomene:	Prije svakog pokretanja	Nakon prvog mjeseca rada ili prvih 20 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili nakon 50 radnih sati	Na svakih 12 mjeseci ili nakon 100 radnih sati
Razina ulja u mjenjaču motora	Provjeriti	X			
	Zamijeniti		X	X(*)	
Filtar zraka	Provjeriti	X			
	Očistiti		X		
	Zamijeniti			X	
Svječica	Provjeriti. Zamijeniti ako je potrebno.				Svakih 250 sati
Filtar za gorivo i filtari za gorivo	Provjeriti. Zamijeniti ako je potrebno.				X
Sustav goriva	Provjeriti ima li curenja i oštećenja.				X
	Zamijeniti	Svake dvije godine			
Uklanjanje karbonskog premaza	Ako je potrebno, češće provjeravati				Svakih 250 sati
Motor	Čišćenje i podešavanje ventila i cilindara				Svakih 250 sati

(*) Kada se generator koristi u prašnjavom okruženju, preporučuje se veća učestalost.

Preporučuje se zamjena spremnika za gorivo svake tri godine. Ako se otkrije bilo kakvo curenje u sustavu goriva, zabranjeno je koristiti generator.

Održavanje svjećice

Odvrmite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču, a zatim je uklonite (II).

Odsvojite kabel iz svjećice (IX).

Uklonite svjećicu ključem.

Koristite žičanu četku za čišćenje elektroda od ugljičnog premaza (takozvani ugljik).

Provjerite razmak između elektroda, trebao bi biti između 0,7 mm i 0,8 mm (IX).

Ako pronađete izgorjele elektrode ili slomljeni keramički poklopac, zamijenite svjećicu novom. Vrsta upotrijebljene svjećice navedena je u tablici s tehničkim podacima.

Zategnite svjećicu. Spojite kabel na svjećicu.

Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje.

Zamjena motornog ulja

POZOR! Najbolje je promijeniti motorno ulje čim se motor zaustavi. Tada je ulje najrjeđe i najbrže će iscuriti iz mjenjačkog prostora motora. Budite oprezni pri promjeni ulja. Ulje odmah nakon zaustavljanja motora je vruće i može uzrokovati opekline.

Odvrnite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču, a zatim je uklonite (II).

Spremnik za ulje opremljen je odvodnim crijevom koje se nalazi ispod baze generatora (X).

Stavite spremnik kapaciteta većeg od kapaciteta spremnika ulja ispod crijeva za ispuštanje ulja. Odvratite čep crijeva za odvod ulja. Pustite da se ulje isprazni u spremnik. Zavratite čep crijeva za odvod ulja. Osušite ostatke ulja.

Dopunite ulje prema postupku opisanom u točki: „*Provjera razine ulja*”.

POZOR! Otpadno motorno ulje mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. Zabranjeno je sipanje motornog ulja u kanalizacijski sustav.

Održavanje filtra za punjenje goriva

Montirajte poklopac za punjenje goriva. Izvucite filtar goriva. Očistite filtar goriva pomoću ekstrakcijskog benzina. Osušite mekom, čistom krpom. Ugradite filtar u otvor za punjenje. Montirajte poklopac punjenja goriva.

POZOR! Filtrarske stijenke izrađene su od osjetljive mreže. Tijekom održavanja potrebno je paziti da se ne oštete. Ako je filtar oštećen, zamijenite ga novim, neoštećenim filtrom prije nastavka rada.

Održavanje filtra za zrak

POZOR! Ne koristite generator bez ispravno instaliranog zračnog filtra ili s oštećenim zračnim filtrom. U suprotnom, motor s unutarnjim izgaranjem može usisati ostatke koje bi inače zaustavio filtar. Nečistoće mogu poremetiti rad generatora ili ga čak oštetiti. Odvratite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču, a zatim je uklonite (II).

Odvratite pričvrtni vijak, a zatim uklonite poklopac filtra (XI).

Izvucite filtar i očistite ga u nezapaljivom otapalu, a zatim temeljito iscijedite otapalo.

Osušite filtar čistim motornim uljem i istisnite ga tako da ostane vlažan.

Postavite filtar na mjesto, a zatim provjerite je li brtvena površina filtra pravilno poravnata.

Postavite poklopac filtra i zategnite vijak koji pričvršćuje poklopac filtra.

Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje.

Uklanjanje ugljičnog premaza (XII)

POZOR! Komponente motora i generatora zagrijavaju se do vrlo visoke temperature i mogu biti vrlo vruće odmah nakon uporabe. Kako biste izbjegli opekline, pričekajte da se motor i sve komponente generatora potpuno ohlade prije održavanja ispušnog otvora.

Uklonite poklopac prigušivača, zaslon prigušivača i odvodnik iskrenja.

Očistite naslage ugljika na prigušivaču i zaslonu odvodnika iskri žičanom četkom.

POZOR! Budite oprezni prilikom čišćenja žičanom četkom kako biste izbjegli oštećenje ili grebanje prigušivača i odvodnika svjetlosti. U slučaju oštećenja ovih elemenata, treba ih zamijeniti novima, bez nedostataka.

Ugradite uređaj za zaštitu od iskrenja.

Poravnajte projekciju odvodnika iskre s otvorom u cijevi prigušivača, a zatim postavite zaslon prigušivača i poklopac prigušivača.

Učvrstite izlaz dimnih plinova zatezanjem vijaka za pričvršćivanje.

Pohrana generatora

Ako će se generator čuvati kratko vrijeme (ne duže od 10 dana), zaustavite motor s unutarnjim izgaranjem zatvaranjem ventila za gorivo, a zatim odspojite sve prijemnike iz njega.

Ako će generator biti pohranjen više od 10 dana, slijedite postupak u nastavku.

Zaustavite motor s unutarnjim izgaranjem okretanjem ventila za gorivo u položaj "OFF".

Uklonite poklopac spremnika za gorivo, izvadite gorivo iz spremnika, na primjer pomoću odgovarajuće pumpe. Montirajte poklopac punjenja goriva.

Pokrenite motor prema postupku opisanom u odjeljku "*Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem*".

Nemojte spajati prijemnike, pustite motor da radi dok se automatski ne zaustavi zbog nedostatka goriva. Radno vrijeme ovisi će o količini goriva preostalog u spremniku i sustavu goriva.

Zaustavite motor s unutarnjim izgaranjem okretanjem ventila za gorivo u položaj "OFF".

Pričekajte da se motor potpuno ohladi.

Odvratite vijke koji pričvršćuju bočnu ploču, a zatim je rastavite.

Odvojite kabel od svjećice, odvrnite svjećicu, a zatim ulijte žlicu motornog ulja s viskoznošću navedenom u tablici tehničkih podataka kroz otvor za montažu.

Zamijenite svjećicu.

Povucite kabel startera tako da motor napravi nekoliko okretaja, što će podmazati unutrašnjost klipa. Prestanite povlačiti početni kabel kada osjetite kompresiju (otpor).

Postavite bočnu ploču na mjesto, a zatim zategnite vijke za pričvršćivanje.

Bez obzira na vrijeme čuvanja, uvijek:

Očistite vanjske dijelove generatora mekom krpom, mekom četkom ili mlazom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa. Vodite računa o prohodnosti ventilacijskih otvora.

Skladišтите generator u horizontalnom položaju.
Skladišтите generator u suhoj, dobro prozračenoj i natkrivenoj prostoriji.

Transport generatora

UPOZORENJE! Generator treba uvijek transportirati sa zaustavljenim motorom s unutarnjim izgaranjem i isključenim prijemnicima. Za kratke udaljenosti, npr. prilikom pomicanja generatora na mjestu uporabe, transportirajte generator na kotačima, držeći ga za ručke. Budite oprezni, izbjegavajte ljućanje i naginjanje generatora kako ne bi došlo do prskanja goriva. Generator može biti vruć, pazite da ne dođe do opekline.

U slučaju transporta na veće udaljenosti, generator treba pripremiti za transport prema postupku opisanom u odjeljku „Skladištenje generatora”. Prijevozite generator u horizontalnom položaju. Osigurajte remenima protiv prevrtanja tijekom transporta.

Zamjenski dijelovi

Detaljan popis rezervnih dijelova za proizvod možete pronaći u odjeljku “Preuzimanja”, na kartici proizvoda, na web stranici TOYA SA: toya24.pl.

TEHNIČKI PARAMETRI

Tip generatora		YT-85486
Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
GENERATOR		
Nazivni napon	[V~]	230
	[V d.c.]	12
	[V d.c.]	5
Nazivna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna moć COP generatora	[W]	5000
Maksimalna snaga (S2 5 min)	[W]	5500
Koeficijent snage		1,0
Nazivna struja 230 V~	[A]	21,7
Nazivna struja 12 V d.c.	[A]	8,3
Nazivna struja 5 V d.c.	[A]	1; 2,1
Klasa električne izolacije		I
Stupanj zaštite kućišta (IP)		IP23M
Klasa izvedbe		G2
Klasa kvalitete		B
MEHANIČKI MOTOR		
Vrsta		R290-S
Broj cilindara		1
Broj taktova		4
Vrsta goriva		Bezolovni benzin
Vrsta ulja	[UAE]	15W-40
Vrsta pokretanja		Manualni, električni
Kapacitet motora	[cm ³]	224
Nazivna moć	[kW]	6,9
Nominalni okretaji	[min ⁻¹]	3600
Hlađenje		Zrakom
Omjer kompresije		8,7:1
Kapacitet spremnika goriva	[l]	19
Kapacitet spremnika ulja	[l]	0,8
Vrsta svjećice		F7RTC
UREDAJ		
Gabaritne dimenzije	[mm]	746x634x605
Težina	[kg]	65
Raspon temperatura rada	[°C]	0 ~ +40
Maksimalna radna visina	[m nadmorske visine]	1000
Razina buke		
akustični tlak L _{PA} ±K	[dB(A)]	73,7 ± 1,88
akustična moć L _{WA} ±K	[dB(A)]	94,4 ± 1,89

خصائص الجهاز

مولد الطاقة هو جهاز كهروميكانيكي يحول الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية. يتكون مولد الطاقة من محرك احتراق ومولد يعملان معا. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، وبالتالي:

قبل العمل مع الجهاز، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعدات

يباع المولد كاملاً ولا يحتاج إلى تجميع. يحتوي محرك المولد على كمية كافية من الزيت فقط لصيانة المحرك. تنبيه! قبل بدء التشغيل للمرة الأولى، قم بملء مستوى الزيت. يتم توفير مفتاح ربط شمعة الإشعال مع المولد.

تعليمات السلامة

تعليمات السلامة العامة

قم بحماية الأطفال من خلال الحفاظ على مسافة أمنة بينهم وبين المولد.

قبل البدء في العمل، اقرأ علامات المولد وملصقات التحذير.

الوقوف متفرج ويشتمل بسهولة. لا تزود بالوقود أثناء تشغيل المولد. لا تخدم أثناء التزود بالوقود. لا تزود بالوقود بالقرب من النيران.

لا تسكب الوقود.

أبخره الوقود خطرة، ويجب أن يتم تحضير الوقود والتزود بالوقود في أماكن جيدة التهوية.

قد تكون بعض أجزاء محرك الاحتراق ساخنة وتسبب الحروق. انتبه إلى التحذيرات المعروضة على المولد.

يجب تحريك المولد فقط باستخدام المقابض المتوفرة لهذا الغرض. لا تلمس أسطح المولد التي تصبح ساخنة أثناء التشغيل، لأن ذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.

أبخره العادم وغازات العادم سامة. لا تستخدم المولد في الغرف التي لا يوجد بها تهوية. عند استخدامه في مناطق جيدة التهوية، يجب اتخاذ تدابير إضافية لمنع الحريق والانفجار. في حالة استخدام المولد في الخارج، تأكد من عدم وضعه بالقرب من النوافذ أو الأبواب أو مداخل التهوية. قد تدخل غازات العادم إلى الغرفة وتشكل خطراً.

اقرأ الملصقات والرموز التحذيرية الموجودة على المولد. تحقق من معناها في دليل المستخدم.

السلامة الكهربائية

قبل الاستخدام، افحص المولد والمعدات الكهربائية (بما في ذلك المقابس والكابلات) وتأكد من عدم تعرضها للتلف.

المولد غير مخصص لئتم توصيله بأي مصدر آخر للكهرباء. يمنع منعا باتاً توصيل المولد بمقبس شبكة الكهرباء ٠٣٢ فولت / ٥٠ هرتز.

تعتمد الحماية ضد الصدمات الكهربائية على تشغيل المصهر المختار خصيصاً للمولد. إذا كان المصهر يتطلب الاستبدال، فاستبدله بأخر له نفس التصنيفات وخصائص التشغيل.

بسبب الضغوط الميكانيكية العالية، يجب استخدام الكابلات المرنة ذات العزل المطاطي الصلب (وفقاً للمواصفة ١٠٢٤٥-٤ IEC) أو ما يعادلها.

إذا كنت تستخدم أسلاك التمديد، تذكر التأكد من أنها مناسبة للاستخدام خارج الغرف المغلقة. لا يمكن أن تتجاوز مقاومة أسلاك التمديد ٥,١ أوم. لا يمكن أن يتجاوز الطول الإجمالي للكابل ٠,٦ مترًا لمقطع عرضي للكابل يبلغ ٥,١ مم² و ٠,٠١ مترًا لمقطع عرضي للكابل يبلغ ٥,٢ مم².

يجب تأريض المولد في حالة توصيل الأجهزة الكهربائية التي تتطلب التأريض بمقابله. يحتوي هذا الجهاز على كابل طاقة مزود بموصل وافي. يجب أن يتم التوصيل الأرضي بواسطة كهربائي مؤهل وفقاً للوائح المحلية الخاصة بتأريض المعدات الكهربائية.

تحذير! قد يخضع موقع المولد لقيود محلية. يجب اتباع لوائح السلامة الكهربائية المحلية عند استخدام المولد.

تحذير! يجب على المستخدم الالتزام بالمتطلبات والاحتياطات عند استعمال المولد بالتركيبات، اعتماداً على إجراءات الحماية الموجودة في هذا التثبيت والوائح المعمول بها.

لا تفرط في تحميل المولد. تستهلك معظم الأجهزة الكهربائية طاقة أكبر من الطاقة المقررة لها عند بدء التشغيل. لا يجوز استخدام الطاقة التي تتجاوز الطاقة المقررة للمولد، ولكن لا تتجاوز الطاقة القصوى، لأكثر من ٥ دقائق في وضع التشغيل المتقطع S٢. وهذا يعني أنه بعد ٥ دقائق من التشغيل في هذا الوضع، قم بإيقاف المولد وتركه حتى يبرد تماماً. إذا كانت الطاقة المسحوبة من المولد لا تتجاوز الطاقة المقررة، فيمكن للمولد أن يعمل في وضع التشغيل المستمر S١.

لا ينصح باستخدام المقسمات المتصلة بمقبس المولد. ومع ذلك، في حالة استخدام مثل هذه الأجهزة، ينبغي تلخيص قوة جميع أجهزة الاستقبال المتصلة بالمولد. لا يمكن أن يتجاوز مجموع قوة الأحمال الطاقة المقررة للمولد.

السلامة التشغيلية

يجب وضع المولد على سطح مستو وصلب وثابت. يجب عليك توفير مساحة خالية لا تقل عن متر واحد حول المولد العامل.

يجب أن يصل المولد إلى سرعته المقررة قبل توصيل الحمل الكهربائي. قبل إيقاف تشغيل المولد، قم بإيقاف تشغيل جهاز الاستقبال الكهربائي إذا كان جهاز الاستقبال يحتوي على أجزاء متحركة، وانتظر حتى تتوقف تماماً ثم افصل كابل الطاقة الخاص بجهاز الاستقبال من مقبس المولد.

لا يجوز تجاوز الحد الأقصى لسرعة المحرك. قد يؤدي تجاوز الحد الأقصى لسرعة المحرك إلى تلف المولد وإصابة الأشخاص الذين يقومون بتشغيل الجهاز.

يجب عدم تخزين المولد أو استخدامه في بيئة رطبة أو عالية التوصيل (على سبيل المثال، وضعه على الأسطح المعدنية).

لا تعرض المولد لهطول الأمطار. لا تستخدم المولد المعرض لهطول الأمطار.

المولد غير مخصص للاستخدام في الأجواء القابلة للاشتعال أو الانفجار.

تكون غازات العادم والأبخرة ساخنة بدرجة كافية لإشعال بعض المواد. لا تستخدم المولد بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

يجب عدم استخدام المولد في حالة ملاحظة أي أجزاء تالفة أو متضررة.

لا ينبغي ترك المولد قيد التشغيل دون مراقبة أو تحت رعاية القصر أو الأشخاص الذين لم يتم تدريبهم على تشغيل الجهاز.

يجب عليك إيقاف تشغيل المولد على الفور إذا لاحظت:

- تغيرات في سرعة المحرك،

- ارتفاع درجة حرارة الأجهزة المتصلة بالمولد،

- الشرر،

- الدخان أو النيران القادمة من الجهاز،

- اهتزازات غير مرغوب فيها.

يجب فحص نظام إمداد الوقود بشكل دوري. إذا لاحظت أي تسربات، قم بإصلاح الجهاز لدى نقطة خدمة معتمدة.

قبل توصيل الأجهزة الكهربائية، انتظر حتى يصل محرك الجهاز إلى سرعته المقررة.

يجب إجراء جميع الإصلاحات في نقطة خدمة معتمدة من الشركة المصنعة.

لا تسمح للوقود بالنفوذ أثناء تشغيل المحرك!

لا تقم بتغطية مداخل ومخارج التهوية. حتى عندما لا يعمل المولد.

قبل نقل المولد، من الضروري تفريغ خزان الوقود.

التحضير للعمل

تركيب العجلات والأقدام على قاعدة المولد

يوضح الرسم التوضيحي (II) كيفية تركيب العجلات والأقدام. قم بتثبيت القدمين اليمنى واليسرى في فتحات التثبيت الموجودة في الجزء الأمامي من قاعدة المولد باستخدام براغي التثبيت. قم بتوصيل محور عجلة النقل بفتحات التثبيت الموجودة في الجزء الخلفي من قاعدة المولد باستخدام براغي التثبيت. ضع العجلات على المحور على جانبي المولد، ثم قم بتثبيت الصواميل ثم قم بربطها.

تحذير! يتم تسليم المولد بكمية صغيرة فقط من الزيت في علبه التروس. قبل تشغيل المولد للمرة الأولى، قم بملء الزيت. يجب فحص مستوى الزيت بانتظام وتعبئته عند الضرورة. سيؤدي تشغيل المولد بدون زيت أو وجود كمية قليلة جدا من الزيت في علبه التروس إلى حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه للمحرك. **تنبيه!** يجب تنفيذ إجراء فحص المولد قبل كل عملية بدء التشغيل.

فحص مستوى الزيت

قم بفك البراغي التي تثبت اللوحة الجانبية (III) ثم قم بإزالتها.

قم بفك غطاء فتحة تعبئة الزيت (IV). السدادة لها مقياس.

يجب أن يكون مستوى الزيت بين الحدين العلوي والسفلي للمنطقة المحددة على مقياس العمق. إذا لزم الأمر، قم بملء الزيت إلى المستوى الموضح في الرسم التوضيحي (IV). استخدم زيتا عالي الجودة مخصصا لمحركات الاحتراق الداخلي رباعية الأشواط مع فئة اللزوجة الواردة في الجدول مع البيانات الفنية. أغلق غطاء فتحة تعبئة الزيت عن طريق ربط القابس. ضع اللوحة الجانبية في مكانها ثم أحكم ربط براغي التثبيت.

تنبيه! عند إضافة الزيت، يجب وضع المولد على سطح مستو ومستقر. إذا تم إمالة المولد، ضعه على أرض مستوية ومسطحة وانتظر لمدة ٠٣ دقيقة على الأقل حتى يستقر مستوى الزيت.

تنبيه! يوصى باستخدام أدوات المسكب و/أو الأقراص لتعبئة الزيت. هذا سوف يقلل من خطر انسكاب الزيت. في حالة انسكاب الزيت، قم بمسح أي زيت متبقي بعناية قبل تشغيل المولد. **تنبيه!** المولد مزود بمستشعر لمستوى الزيت يمنع المحرك من التشغيل إذا كان مستوى الزيت في الخزان منخفضا جدا. إذا فشل المولد في التشغيل، تحقق من مستوى الزيت.

التزود بالوقود (V)

الوقود شديد الاشتعال! يجب اتخاذ جميع احتياطات السلامة عند التعامل مع الوقود. لا تملأ خزان الوقود أثناء تشغيل المولد. لا تزود بالوقود بالقرب من اللهب المكشوف. لا يسمح بالتدخين في منطقة التزود بالوقود. لا تسكب الوقود. في حالة انسكاب الوقود، قم بتجفيف الوقود المسكوب جيدا قبل تشغيل المولد. قم بربط غطاء فتحة تعبئة الوقود بإحكام وأمان. يجب تخزين الوقود في حاويات مغلقة بإحكام ومعتمدة بعيدا عن مصادر الحرارة وبعيدا عن متناول الأطفال.

الوقود الموصى به: البنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان أعلى من ٣٩.

استخدام وقود خالي من أي شوائب ومخصص للمحركات رباعية الأشواط. يوصى باستخدام منتجات عالية الجودة. سيؤدي هذا إلى إطالة عمر المحرك.

لا تملأ خزان الوقود أعلى من علامة امتلاء الخزان. يجب عليك ترك مساحة خالية بين سطح الوقود والجدار العلوي لخزان الوقود.

يوصى باستخدام الأقراص لإعادة تعبئة الوقود. هذا سوف يقلل من خطر انسكاب الوقود. في حالة انسكاب الوقود أثناء إعادة التزود بالوقود، قم بمسح أي وقود متبقي جيدا قبل تشغيل المولد.

يحظر التدخين عند التزود بالوقود.

أدر غطاء فتحة تعبئة الوقود عكس اتجاه عقارب الساعة ثم قم بإزالته من غطاء فتحة التعبئة.

يوجد مرشح تعبئة الوقود داخل فتحة تعبئة الوقود، والذي يستخدم للاحتفاظ ببعض الشوائب الميكانيكية التي قد تظهر في الوقود. قم دائما بملء الخزان باستخدام مرشح تعبئة الوقود المثبت.

يجب إعادة تعبئة الوقود بحيث لا يتلامس سطح البنزين مع الجدار العلوي للخزان. يتم تحديد الحد الأقصى لمستوى الوقود بخط أحمر داخل مرشح تعبئة الوقود. تم تحديد سعة خزان الوقود في جدول البيانات الفنية.

تأريض المولد

قم بتوصيل الكابل الذي يربط وحدة التأريض بالمولد بالمكان المحدد على المولد. يجب أن يتم توصيل المولد بنظام التأريض بواسطة شخص ذو مؤهلات مناسبة.

توصيل البطارية (VI)

يتم شحن المولد مع فصل البطارية، وهذا يمنع المولد من التشغيل عن طريق الخطأ ويبطئ أيضا عملية تفريغ البطارية. لتوصيل البطارية، قم بفك البراغي التي تثبت اللوحة الجانبية للمولد ثم قم بفكها (II). قم بتوصيل طرف المولد الذي يحمل العلامة «+» بطرف البطارية الذي يحمل العلامة «+». قم بتوصيل طرف المولد الذي يحمل العلامة «-» بطرف البطارية الذي يحمل العلامة «-». تأكد من توصيل المحطات الطرفية بثبات وأمان وأنها لن تتغير موضعها أثناء التشغيل. ضع اللوحة الجانبية في مكانها ثم أحكم ربط براغي التثبيت.

بعد الانتهاء من الأنشطة التحضيرية، يمكنك تشغيل المولد.

تشغيل المولد

لوحة التحكم (I)

فيما يلي وصف لأوضاع تشغيل المولد وأزرار التحكم الموجودة على لوحة التحكم:

ضوء تحذيري لانخفاض مستوى الزيت

عندما يضيء مؤشر انخفاض الزيت، فهذا يعني أن مستوى الزيت قد انخفض إلى ما دون المستوى المطلوب لتشغيل المولد بشكل سليم. سيتوقف محرك الاحتراق الداخلي تلقائيا. قم بملء الزيت إلى المستوى المطلوب ثم أعد تشغيل المولد وفقا لإجراءات البدء.

تنبيه! إذا تم إيقاف تشغيل محرك الاحتراق أو تعذر تشغيله، فتأكد من أن صمام الوقود في وضع التشغيل ثم قم بتشغيل المولد يدويا باستخدام سلك بدء التشغيل.

تنبيه! إذا ومض مؤشر تحذير الزيت لبضع ثوان، فهذا يعني أن مستوى الزيت غير كاف. قم بملء الزيت إلى المستوى المطلوب ثم أعد تشغيل المولد وفقا لإجراءات بدء التشغيل.

مفتاح الوضع الاقتصادي ECO

سيؤدي الضغط على زر توفير الطاقة أثناء التشغيل إلى وضع المولد في وضع الطاقة المنخفضة. تتم الإشارة إلى تنشيط الوضع الاقتصادي من خلال إضاءة زر الوضع الاقتصادي. يعمل وضع الاستهلاك المنخفض على تقليل استهلاك الوقود ومستويات الضوضاء. سيؤدي الضغط على هذا زر مرة أخرى إلى العودة إلى التشغيل العادي. سينطفئ ضوء زر توفير الطاقة. لا يتم تنشغيل المولد مع تنشغيل الوضع الاقتصادي. لا يمكن تنشيط الوضع الاقتصادي إلا بعد تنشغيل المولد وتحت الحمل الخفيف فقط.

المخارج الموازية
تستخدم المخارج الموازية لتوصيل مولدين على التوازي لزيادة طاقة الخرج. يتم تضمين تعليمات التشغيل والسلامة مع كبلات التوصيل الموازية.

قاطع التيار المستمر (DC Breaker)
يتم إيقاف حماية التيار المستمر تلقائياً عندما يتم تشغيل الحمل المتصل بمقبس التيار المستمر ويتدفق تيار أعلى من تصنيف المولد. لإعادة تشغيل الطاقة إلى مقبس التيار المستمر، قم بتشغيل حماية التيار المستمر. للقيام بذلك، اضغط على مفتاح DC. إذا تعطلت حماية التيار المستمر مرة أخرى، فتتحقق مما إذا كانت الطاقة المقطرة لجهاز الاستقبال المتصل بالمولد لا تتجاوز الطاقة المقطرة للمولد. في حالة التشغيل غير الصحيح لمقبس التيار المستمر، اتصل بالخدمة المعتمدة لدى الشركة المصنعة.

قاطع التيار المتردد (AC BREAKER)
يتم إيقاف تشغيل حماية التيار المتردد تلقائياً عند تشغيل الحمل المتصل بمفخذ التيار المتردد ويتدفق تيار أعلى من تصنيف المولد. لإعادة تشغيل الطاقة إلى مأخذ التيار المتردد، قم بتشغيل قاطع التيار المتردد. للقيام بذلك، اضغط على مفتاح التيار المتردد. إذا تعطلت حماية التيار المتردد مرة أخرى، فتتحقق مما إذا كانت الطاقة المقطرة لجهاز الاستقبال المتصل بالمولد لا تتجاوز الطاقة المقطرة للمولد. في حالة التشغيل غير الصحيح لمقبس التيار المتردد، اتصل بمركز الخدمة المعتمد لدى الشركة المصنعة.

بدء تشغيل محرك الاحتراق
يمكن تشغيل محرك المولد بطريقتين، باستخدام مشغل كهربائي يعمل بالبطارية أو باستخدام مشغل يدوي يتم تنشيطه بواسطة سلك التشغيل.

قبل تشغيل المولد، افصل جميع المعدات الكهربائية من مقابس المولد.

تأكد من إيقاف تشغيل وضع توفير الطاقة.

لبدء تشغيل المحرك باستخدام التشغيل الكهربائي، افتح صمام الوقود عن طريق تحويل مقبض صمام الوقود إلى الوضع «ON» (VII). ثم اضغط على زر التشغيل الذي يحمل علامة «ENGINE START» لبدء تشغيل المحرك. إذا لم تتمكن من سماع تشغيل محرك بدء التشغيل، فقد تكون البطارية فارغة. قد يحدث هذا الموقف أثناء التشغيل الأول أو بدء التشغيل بعد فترة طويلة من تخزين المولد. إذا لم يكن من الممكن استخدام بدء التشغيل الكهربائي، فاستخدم بدء التشغيل اليدوي. قم بفك البراغي التي تثبت اللوحة الجانبية ثم قم بإزالتها (II). افتح الخافق عن طريق تحريك الرافعة إلى الموضع الذي يحمل علامة «OPEN» (VIII). ضع اللوحة الجانبية في مكانها ثم احكم ربط براغي التثبيت. تأكد من أن صمام الوقود مفتوح، ثم اسحب سلك بدء التشغيل ببساطة عدة مرات حتى تشعر بمقاومة بسبب ضغط المحرك، ثم اسحب بحركة حوية حاسمة.

توصيل الأجهزة الكهربائية بالمولد

تنبيه! لا يتم توصيل الأجهزة الكهربائية ذات الطاقة المقطرة أعلى من الطاقة المقطرة للمولد. إذا تم توصيل أكثر من جهاز واحد، فيجب أن يكون إجمالي الطاقة المقطرة لها أقل من الطاقة المقطرة للمولد.

تنبيه! تحقق مما إذا كانت الأجهزة الكهربائية المتصلة بالمولد تحتوي على معلمات كهربائية متوافقة مع المعلمات الكهربائية للمولد.

تنبيه! قبل توصيل جهاز كهربائي بالمولد، تأكد من إيقاف تشغيل الوضع الاقتصادي.

قم بتشغيل المحرك وفقاً للإجراء الموضح في قسم «بدء تشغيل محرك الاحتراق».

تأكد من إيقاف تشغيل الأجهزة الكهربائية التي تقوم بتوصيلها.

ارفع غطاء المقبس ثم قم بتوصيل قابس كابل طاقة جهاز الاستقبال بمقبس المولد.

قم بتشغيل جهاز الاستقبال عن طريق تحويل مقفله إلى وضع التشغيل.

تنبيه! إذا تم توصيل أكثر من جهاز استقبال واحد، فيجب توصيل جهاز الاستقبال ذو أعلى تيار بدء أولاً، ويجب توصيل جهاز الاستقبال ذو أقل تيار بدء أخيراً وتشغيله فقط عندما يبدأ الجهاز السابق في التشغيل العادي، على سبيل المثال يصل إلى السرعة المقطرة، يسخن حتى درجة الحرارة المقطرة، الخ.

تتمتع المقابس ٣٢، فولت والمقبس ٢١ فولت بحماية منفصلة من الحمل الزائد. في حالة التحميل الزائد، على سبيل المثال، بسبب استهلاك الطاقة المرتفع جداً، سيتم فصل مصدر الطاقة عن مقبس التيار الخاص بالمولد، ولكن لن يتم إيقاف تشغيل محرك الاحتراق. تتم الإشارة إلى الحمل الزائد من خلال وميض رمز البرق على الشاشة و«نفخ» المصهر. في مثل هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل كل أجهزة الاستقبال المتصلة بمقبس المولد حيث تمت الإشارة إلى الحمل الزائد باستخدام المفاتيح، وافصل جهاز الاستقبال من مقبس المولد، وانتظر حتى تبرد أنظمة المولد، ثم اضغط على زر المصهر لاستعادة الطاقة إلى المقبس. قم بتوصيل جهاز الاستقبال بمقبس الطاقة ثم قم بتشغيله باستخدام المفاتيح. إذا تعطل المصهر بشكل متكرر، فأوقف تشغيل جميع أجهزة الاستقبال المتصلة بالمولد باستخدام المفاتيح، ثم افصل قوابسها من مقابس طاقة المولد. أوقف المولد وانتظر حتى يبرد. تحقق مما إذا كان مجموع الطاقة المقطرة لجميع الأحمال المتصلة بالمولد لا يتجاوز الطاقة المقطرة للمولد. افصل بعض الأحمال إذا لزم الأمر. تحقق مما إذا كانت مداخل الهواء وأو فتحات التهوية غير مسدودة. تحقق من المناطق المحيطة بالمولد بحثاً عن أي أشياء قد تسد مداخل الهواء وأو فتحات التهوية.

بعد التحقق، اضغط على الصمامات ثم أعد تشغيل المولد وفقاً لإجراءات البدء.

تنبيه! قد تعمل الحماية عند بدء الحمل، ويرجع ذلك إلى حقيقة أن معظم أجهزة الاستقبال الكهربائية تستخدم طاقة أكبر من الطاقة المقطرة لجهاز الاستقبال عند البدء. إذا لم يتضرر جهاز الاستقبال، فقد يعني ذلك أنه غير مناسب لإمدادات الطاقة من المولد.

تنبيه! إذا تم استخدام مقبس التيار المستمر في نفس الوقت مع مقابس التيار المتردد، فيجب أيضاً أخذ قوة الحمل المتصل بهذا المقبس في الاعتبار عند إصابة الطاقة.

إيقاف المحرك

قم بإيقاف تشغيل جهاز الاستقبال المتصل بالمولد باستخدام المفاتيح الخاصة به.

إذا كان المولد في الوضع الاقتصادي، قم بإيقاف تشغيله.

افصل جهاز الاستقبال عن المولد عن طريق فصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي للمولد.

أغلق صمام الوقود عن طريق تحويل مقبض صمام الوقود إلى وضع «إيقاف التشغيل».

انتظر حتى يتوقف دوران المحرك تماماً.

العمل على ارتفاعات عالية

تم تصميم المكين المثبت في المولد ليعمل بشكل صحيح على ارتفاع لا يزيد عن الارتفاع المحدد في الجدول مع البيانات الفنية. إذا كنت بحاجة إلى العمل على ارتفاع أعلى، فافصل بمركز خدمة معتمد لتعديل المكين. وحتى بعد تعديل المكين يجب أن يؤخذ في الاعتبار انخفاض قوة محرك الاحتراق الداخلي، وبالتالي انخفاض قوة المولد بنسبة ٥,٣٪ لكل ٠,٠٣

متر زيادة في الارتفاع عن الحد الوارد في الجدول. سيكون فقدان الطاقة أكبر إذا تم استخدام المولد بدون مكربن معدل. يرتبط الانخفاض في الطاقة بتخفيف الهواء مع زيادة الارتفاع.

الصيانة والفحص

خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الجهاز أو استبدال أي مكونات أو عناصر أخرى غير تلك المذكورة أدناه، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال حقوق الضمان. أي مخالفات تمت ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة.

بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية، على سبيل المثال بتيار هواء (بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل التنظيف. تنظيف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

عمليات الفحص الدورية

يجب إجراء عمليات الفحص والصيانة الدورية لمكونات المولد المذكورة أدناه.

تنبيه! يجب تنفيذ كافة إجراءات الصيانة والجهاز مطلقاً ولا يعمل. يجب عليك أيضاً فصل جميع المعدات الكهربائية عن المولد. قبل البدء بالصيانة، انتظر حتى يبرد المحرك وجميع مكونات المولد بشكل كامل.

تنبيه! إذا لم يتم وصف إجراء الصيانة أدناه فهذا يعني أنه لإجراء هذه العملية، يجب عليك أخذ الجهاز إلى نقطة خدمة متخصصة.

تنبيه! إذا تم استخدام مزيل للتنظيف، تجنب ملامسة المذيب للجلد والعينين. استخدم معدات الحماية الشخصية.

العنصر	ملاحظات	قبل كل بدء تشغيل	بعد الشهر الأول من العمل أو أول ٠٢ ساعة عمل	كل ٣ أشهر أو بعد ٠٥ ساعة من التشغيل	كل ٢١ شهراً أو بعد ٠٠١ ساعة من التشغيل
مستوى الزيت في ناقل الحركة في المحرك	تحقق استبدل	X			
مرشح الهواء	تحقق نظف استبدل	X	X	X (*)	
شمعة الإشعال	تحقق. استبدل إذا لزم الأمر.			X	كل ٠٥٢ ساعة عمل
مرشح صلب الوقود ومرشح الوقود	تحقق. استبدل إذا لزم الأمر.				X
تعديلات الوقود	تحقق من وجود تسريبات واضرار. استبدل				X
إزالة الرواسب الكربون	تحقق في كثير من الأحيان إذا لزم الأمر			كل ستين	كل ٠٥٢ ساعة عمل
المحرك	تنظيف وضبط الصمامات والأسطوانات				كل ٠٥٢ ساعة عمل

(*) عند استخدام المولد في بيئة متربة، يوصى بتردد أعلى.

يوصى باستبدال خزان الوقود كل ثلاث سنوات. في حالة اكتشاف أي تسرب في نظام الوقود، يُحظر استخدام المولد.

صيانة شمعات الإشعال (VIII)

قم بفك البرغي الذي يثبت غطاء شمعة الإشعال ثم قم بإزالته (II).

افصل سلك شمعة الإشعال (IX).

قم بإزالة شمعة الإشعال باستخدام مفتاح شمعة الإشعال.

قم بتنظيف الأقطاب الكهربائية من رواسب الكربون باستخدام فرشاة سلكية.

تحقق من المسافة بين الأقطاب الكهربائية، يجب أن تكون بين ٧,٠ ملم و ٨,٠ ملم (IX).

إذا وجدت أقطاباً كهربائية محترقة أو غطاء سيراميكاً متصدعاً، فاستبدل شمعة الإشعال بأخرى جديدة. يتم عرض نوع شمعة الإشعال المستخدمة في جدول البيانات الفنية.

قم بربط الشمعة قم بتوصيل السلك بقياس الإشعال.

ضع اللوحة الجانبية في مكانها ثم أحكم ربط براغي التثبيت.

تغيير زيت المحرك

تنبيه! من الأفضل تغيير زيت المحرك مباشرة بعد إيقاف المحرك. عندها يكون الزيت هو الأرق وسيتم تصريفه بسرعة أكبر من حجرة تروس المحرك.

كن حذراً عند تغيير الزيت. يسخن الزيت مباشرة بعد إيقاف المحرك وقد يسبب حروقاً.

قم بفك البرغي التي تثبت غطاء فتحة تعبئة الزيت ثم قم بإزالته (II).

خزان الزيت مزود بخراطوم تصريف موجود أسفل قاعدة المولد (X).

ضع حاوية ذات سعة أكبر من سعة خزان الزيت أسفل خراطوم تصريف الزيت. قم بفك قابض خراطوم تصريف الزيت. اسحب للزيت بالتصريف في الخزان. أحكم ربط غطاء خراطوم تصريف الزيت. امسح أي زيت متبقي جافاً.

قم بملء الزيت وفقاً للإجراء الموضح في القسم: «التحقق من مستوى الزيت».

تنبيه! يجب التخلص من زيت المحرك المستعمل وفقاً للوائح المحلية. يحظر صب زيت المحرك في نظام الصرف الصحي.

صيانة مرشح تعبئة الوقود

قم بإزالة غطاء فتحة تعبئة الوقود. قم بإزالة فلتر فتحة الوقود. قم بتنظيف فلتر فتحة الوقود بالبنزين المستخلص. جففه بقطعة قماش ناعمة ونظيفة. قم بتركيب الفلتر في فتحة الوقود.

قم بتثبيت غطاء فتحة تعبئة الوقود.

تنبيه! جدران الفلتر مصنوعة من شبكة دقيقة. كن حذرا عند صيانتها لتجنب إتلافها. في حالة تلف الفلتر، يجب استبداله بأخر جديد غير تالف قبل استئناف التشغيل.

صيانة مرشح الهواء

تنبيه! لا تستخدم المولد بدون مرشح هواء مثبت بشكل صحيح أو مع مرشح هواء تالف. وإلا فإن محرك الاحتراق قد يمتص الشوائب التي عادة ما يحتفظ بها المرشح. قد تؤدي الشوائب إلى تعطل تشغيل المولد أو حتى إتلافه.
قم بفك البراغي التي تثبت اللوحة الجانبية ثم قم بإزالة (II).
قم بفك برغي التثبيت ثم قم بإزالة غطاء المرشح (X).
قم بإزالة المرشح ونظفه في مذيب غير قابل للاشتعال، ثم قم بعصره جيدا.
انقع المرشح بزيوت محرك نظيف وأعصره حتى يظل المرشح رطبا.
قم بتثبيت المرشح في مكانه ثم تأكد من أن سطح إغلاق المرشح مناسب بشكل صحيح.
ضع اللوحة الجانبية في مكانها ثم احكم ربط براغي التثبيت.

إزالة رواسب الكربون (XII)

تنبيه! تصبح مكونات المحرك والمولد ساخنة جدا وقد تصبح ساخنة جدا بعد الاستخدام مباشرة. لتجنب الحروق، انتظر حتى يبرد المحرك وجميع مكونات المولد بالكامل قبل صيانة مخرج العادم.
قم بفك البراغي التي تثبت مخرج العادم.
قم بإزالة غطاء كاتم الصوت وشاشة كاتم الصوت ومائع الشرر.
قم بتنظيف رواسب الكربون الموجودة على شاشة كاتم الصوت ومائع الشرر باستخدام فرشاة سلكية.
تنبيه! كن حذرا عند التنظيف باستخدام فرشاة سلكية لتجنب إتلاف أو خدش كاتم الصوت وشاشة مائع الشرر. وفي حالة تلف هذه العناصر، يجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب.
قم بتثبيت مائع الشرر.
قم بمحاذاة لسان مائع الشرر مع الفتحة الموجودة في أنبوب كاتم الصوت، ثم قم بتثبيت شاشة كاتم الصوت وغطاء كاتم الصوت. قم بتأمين مخرج العادم عن طريق شد براغي التثبيت.

تخزين المولد

إذا كان سيتم تخزين المولد لفترة قصيرة (لا تزيد عن ١٠ أيام)، قم بإيقاف محرك الاحتراق عن طريق إغلاق صمام الوقود ثم افصل جميع أجهزة الاستقبال عنه.
إذا كان سيتم تخزين المولد لمدة تزيد عن ١٠ أيام، فلتبع الإجراءات الموضح أدناه.
أوقف محرك الاحتراق عن طريق تحويل صمام الوقود إلى الوضع «OFF».
قم بإزالة غطاء فتحة تعبئة الوقود وقم بإزالة الوقود من الخزان، على سبيل المثال باستخدام مضخة مناسبة. قم بتثبيت غطاء فتحة تعبئة الوقود.
قم بتشغيل المحرك وفقا للإجراء الموضح في قسم «تشغيل محرك الاحتراق».
لا تقم بتوصيل أي أجهزة استقبال، اترك المحرك يعمل حتى يتوقف تلقائيا بسبب نقص الوقود. يعتمد وقت التشغيل على كمية الوقود المتبقية في الخزان ونظام الوقود.
أوقف محرك الاحتراق عن طريق تحويل صمام الوقود إلى الوضع «OFF».
انتظر حتى يبرد المحرك تماما.
قم بفك البرغي الذي يثبت غطاء شمعة الإشعال ثم قم بإزالته.
افصل سلك شمعة الإشعال، وفك شمعة الإشعال، ثم اسكب ملعقة كبيرة من زيت المحرك بالزوجة المحددة في جدول البيانات الفنية داخل الأسطوانة من خلال فتحة التركيب.
قم بشد شمعة الإشعال.
اسحب سلك بدء التشغيل بحيث يدور المحرك عدة دورات، مما يؤدي إلى تشحيم الجزء الداخلي من المكبس. توقف عن سحب سلك البداية عندما تشعر بالضغط (المقاومة).
قم بتثبيت غطاء شمعة الإشعال ثم قم بربط برغي التثبيت.

بغض النظر عن وقت التخزين، قم دائما:

بتنظيف الأجزاء الخارجية للمولد باستخدام قطعة قماش ناعمة أو فرشاة ناعمة أو تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجا باسكال. انتبه بشكل خاص إلى سلكية فتحات التهوية.
بتخزين المولد في وضع أفقي.
بتخزين المولد في غرفة جافة وجيدة التهوية ومغطاة.

نقل المولد

تحذير! يجب دائما نقل المولد مع إيقاف محرك الاحتراق وفصل أجهزة الاستقبال.
للمسافات القصيرة، على سبيل المثال، عند حمل المولد في مكان الاستخدام، قم بنقل المولد عن طريق الإمساك به من المقبض.
كن حذرا لتجنب تأرجح المولد أو إمالاته لتجنب انسكاب الوقود. قد يكون المولد ساخنا، لذا كن حذرا لتجنب الحروق.
في حالة النقل لمسافات أطول، يجب تجهيز المولد للنقل وفقا للإجراء الموضح في قسم «تخزين المولد». قم بنقل المولد في وضع أفقي. قم بتأمينه باستخدام الأحزمة ضد الانقلاب أثناء النقل.

قطع الغيار

يمكن العثور على قائمة مفصلة بقطع الغيار للمنتج في قسم «للتحميل»، في بطاقة المنتج، على موقع TOYA SA الإلكتروني: pl.toya.

نوع المولد		٨٥٤٨٦-٧٢
المعينة	وحدة القياس	القيمة
المولد		
التوتر	فولت	٢٣٠
	فولت تيار مباشر	١٢
	فولت تيار مباشر	٥
التردد	هرتز	٥٠
	وات	٥٠٠٠
	وات	٥٥٠٠
استطاعة المولد COP		
الاستطاعة بالحد الأقصى (min ° S٢)		
عامل الاستطاعة		١,٠
التيار ~ ٠,٢٢ فولت	أمبير	٢١,٧
التيار ٢١ فولت تيار مباشر.	أمبير	٨,٣
التيار ٥ فولت تيار مباشر.	أمبير	٢,١ : ١
فئة العزل الكهربائي		I
مستوى حماية الهيكل (IP)		IP٢٣M
فئة الكفاءة		G٢
فئة الجودة		B
المحرك الميكانيكي		
النوع		S-R٢٩٠
عدد الاسطوانات		١
عدد الأشواط		٤
نوع الوقود		بنزين خالي من الرصاص
نوع الزيت	[SAE]	٤٠-١٥W
نوع بدء التشغيل	سم	يدوي، كهربائي
سعة المحرك	كيلووات	٢٢٤
الاستطاعة	دقيقة	٦,٩
عدد الدورات	دقيقة	٣٦٠٠
التبريد		بالهواء
مستوى الضغط		٨,٧:١
سعة خزان الوقود	لتر	١٩
سعة خزان الزيت	لتر	٠,٨
نوع شمعة الإشعال		F٧RTC
الجهاز		
الأبعاد الخارجية	مم	٧٤٦x٢٢٤x٦٠٥
الوزن	كجم	٦٥
نطاق درجة حرارة العمل	درجة مئوية	٤٠+ ~ ٠
ارتفاع العمل بالحد الأقصى	متر فوق مستوى سطح البحر	١٠٠٠
مستوى الضجيج		
الضغط الصوتي LpA±K	ديسبل	١,٨٨ ± ٧٣,٧
الاستطاعة الصوتية LWA±K	ديسبل	١,٨٩ ± ٩٤,٤

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1024/YT-85486/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Generator prądotwórczy inwerterowy | Inverter generator | Generator de curent
nr kat. | item no. | cod articol. YT-85486: 5,5 kW (S2 5 min); 21,7 A; 230 V~ 50 Hz;
typ silnika spalinowego: | gasoline engine type: | tipul de motor pe benzina: R290-S**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 61000-6-1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfil requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2016/1628/UE Emisja spalin silników przenośnych | Emissions from non-road mobile machinery | Emisiile provenind din echipamentele mobile fără destinație rutieră (H.G. nr. 468/2018)
2014/35/UE Urządzenia niskiego napięcia | Low voltage equipment | Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

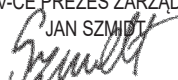
Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.10.08

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowska 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1024/YT-85486/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Generator prądotwórczy inwerterowy | Inverter generator | Generator de curent
nr kat. | item no. | cod articol. YT-85486: 5,5 kW (S2 5 min); 21,7 A; 230 V~ 50 Hz;
typ silnika spalinowego: | gasoline engine type: | tipul de motor pe benzină: R290-S**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare:: 2000/14/EC (H.G. nr.1756/106)

Zastosowana procedura oceny zgodności:
Conformity assessment procedure:
Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by
notified body
Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică
din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organism acreditat:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
Westendstraße 199, 80686 München, Niemcy | Germany | Germania

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

93,7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

96 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE, 2014/30/UE, 2016/1628/UE, 2014/35/UE

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.10.08

(miejsce i data wystawienia)